

Copyright is owned by the Author of the thesis. Permission is given for a copy to be downloaded by an individual for the purpose of research and private study only. The thesis may not be reproduced elsewhere without the permission of the Author.

**The music of René Drouard de Bousset
(1703-1760):
a source study and stylistic survey, with emphasis on his
sacred output.**

by
Felicity Smith

VOLUME ONE

A thesis
submitted to the New Zealand School of Music
in fulfilment of the degree of
Master of Music
in Musicology

New Zealand School of Music

April 2008

ABSTRACT

René Drouard de Bousset (1703-1760) was an admired composer and an organist of renown. This thesis examines this musician's life and work, and attempts to bring Bousset's music, hitherto largely unknown, to the attention of musicologists and performers today. Primarily a source study, the thesis makes a survey of all known copies of Bousset's published works, addressing questions of dates, reprints and corrections. Historical context and musical style are also discussed. Particular emphasis is given to Bousset's sacred music in the French language - two volumes of sacred cantatas and eight settings of *Odes sacrées* by Jean-Baptiste Rousseau - and its place within the French tradition of Psalm paraphrase settings. The figure of J.-B. Rousseau is also examined, as the librettist of Bousset's *Odes*, and as an important literary contributor to French music at the turn of the eighteenth century. The source study is supplemented by a catalogue in the style of the *Philidor-Oeuvres* database produced by the Centre de Musique Baroque de Versailles, containing all Bousset's known works, extant and lost.

This exposition of Bousset's compositional output is prefaced by a biographical overview assembled principally from eighteenth-century publications and archival documents. Volume II of this thesis comprises a critical performing edition of Bousset's first volume of *Cantates spirituelles* (1739).

TABLE OF CONTENTS

VOLUME I

Table of abbreviations.....	iv
Preface.....	v
PART I - Dissertation	
I. The life and career of René Drouard de Bousset	1
II. Bousset's works	10
III. Sacred music: cantatas and odes	32
IV. Conclusion	46
Appendix 1. Table of printing privileges obtained by René Drouard de Bousset	48
Appendix 2. Duties of the organist at St André-des-Arts	49
Appendix 3. Individual title pages for the <i>Odes de Mr Rousseau</i>	51
Appendix 4. Jean-Baptiste Rousseau: Poetry and Music	53
PART II - Catalogue	
Explanation of fields	59
Works	
Airs sérieux et à boire	62
Concertos en trio	89
Cantates spirituelles	93
Odes de Mr Rousseau	109
Lost works	131
Collections	141
Index of incipit codes	149
Index of titles	151
Index of first lines (incipit vulgaire)	153
Bibliography	156

VOLUME II

Facsimiles from the 1739 edition	
Title page	i
<i>Privilège général</i>	ii
Preface.....	iv
Performance Considerations	viii

Editorial Method	xiv
Critical Commentary	xviii
Texts and Translations	xxi
Première Cantate	1
Le Triomphe de la Vertu	11
Judith	22
Le Naufrage de Pharaon	40
V. Cantate	67
VI. Cantate	74

TABLE OF ABBREVIATIONS

Source locations

F-P arch. nat.	Paris – Archives Nationales
F-Pa	Paris – Bibliothèque de l’Arsenal
F-Pc	Paris – Bibliothèque du Conservatoire
F-Pn	Paris – Bibliothèque Nationale
F-V	Versailles – Bibliothèque municipale
GB-Lbl	London – British Library
GB-Lbm	London – British Museum

Instrumentation

sol2	Soprano voice (dessus)
ut1	Mezzo-soprano voice (bas dessus)
fa4	Bass voice (basse)
fl	flute
vl	violin
vle	viol
vcl	violoncello
vie	hurdy-gurdy (vielle)
mus	musette
bn	bassoon
bc	basse-continue

PREFACE

René Drouard de Bousset was a respected composer and organist who made an important contribution to sacred repertoire in the French language at the end of the Baroque era. Though the surviving body of his published work is small in comparison to some of his more illustrious contemporaries, it is not insignificant, and his contribution to uncommon genres – the sacred cantata, music for hurdy-gurdy – marks him out as worthy of consideration. Because Bousset favoured these unusual genres his name is not entirely forgotten. The *Cantates spirituelles* warrant mention in most modern studies of the French cantata, while his *Concertos en trio* are known to hurdy-gurdy enthusiasts. For the most part, however, the name René de Bousset is almost entirely unknown to modern-day performers of baroque music.

The first part of this study is an attempt to reconstruct Bousset's life and career as a composer and organist. Much of this information has been gathered from archival documents and eighteenth-century accounts, though modern studies, particularly the brief articles in standard musical reference works, have naturally provided a much-needed starting point.¹ I am particularly indebted to the work of George Servières, which brought to my attention archival documents pertaining to Bousset's employment in Parisian churches.²

The chief component of Volume I, Part 1 of this thesis has been the location and description of extant copies of Bousset's work, for which the RISM *Einzeldrucke vor 1800* has naturally provided an invaluable starting point. The catalogue in Volume I, Part 2 is based on the format of the Philidor-Oeuvres database produced by the *Centre de Musique Baroque de Versailles (CMBV)*. All known lost and extant works of René Drouard de Bousset are represented in as much detail as has been available for the present study. It may be assumed that this does not represent Bousset's entire output: the annual motets composed for the Saint-Louis day celebrations of the academies of

¹ Notably David Tunley and Catherine Cessac, 'Bousset, René [Drouart] de', in Sadie, S (ed.), *New Grove Dictionary of Music and Musicians*, Vol. 4. London: Macmillan, 2001, p. 121 and Georgie Durosoir, 'Bousset, René (Drouard)', *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: Personal* Vol 3. Kassel: Barenreiter ; Stuttgart : Metzler, 2000, p. 566.

² Servières, Georges, *Documents inédits sur les Organistes français des XVIIe et XVIIIe siècles*, Paris: Schola Cantorum, 1923, p. 7.

sciences and inscriptions, for example, are lost along with any record of their existence. A major source of information on Bousset's other lost works has been the *Mercur de France*, particularly the references to Bousset's involvement in the *Concert spirituel* brought to light by Constant Pierre in his *Histoire du Concert spirituel*.³ All references to untitled lost works are treated as individual pieces and accorded a separate entry in the catalogue, though it is of course possible that two or more commentaries may refer to the same untitled work.

It has not been within the scope of this study to provide a detailed musical analysis of all Bousset's works. Instead, I have attempted to place Bousset's music within a larger context, and provide some insight into its standing amongst contemporary repertoire. It is hoped the edition of the first volume of Bousset's sacred cantatas, comprising Volume II of this thesis, will encourage performers to explore this little-known repertoire.

Throughout this thesis, the original spelling and punctuation has been retained in quotations from eighteenth-century French sources. Translations, unless otherwise attributed, are my own. Catalogue numbers (starting RdB or JDB) cited in Volume I, Part 1 refer to the catalogue, Volume I, Part 2.

ACKNOWLEDGEMENTS

I should like to thank first of all my supervisor, Dr Greer Garden, who first introduced me to René Drouard de Bousset in late 2005 and has kept my interest piqued throughout. My sincere gratitude goes to the staff at the *Centre de Musique Baroque de Versailles*, especially Nathalie Berthon, Barbara Nestola for their advice and assistance regarding the content of my catalogue, Jérémy Creublet for technical support, and Christophe Doinel, CMBV administrator, for allowing me access to the Philidor-Oeuvres database template. Thanks also to Douglas Mews, Robert Oliver, Claire McFarlane and James Andrewes who helped me bring Bousset's music alive in 2006, and to Father Paul Williamson for his assistance in the translation of liturgical terminology. Last, but by no means least, thanks to my army of proofreaders, particularly Thomas Liggett for the edition.

³ Constant Pierre, *Histoire du concert spirituel 1725-1790*. Paris, Société française de musicologie, 1975.

I.

THE LIFE AND CAREER OF RENÉ DROUARD DE BOUSSET

René Drouard de Bousset was born in Paris on 12 December 1703 and baptised the following day in the parish church of St André-des-Arts.⁴ He was the eldest of eight children of Jean-Baptiste de Bousset, the celebrated singer and composer, and Marguérite de Sequeville.⁵ Though his father had dropped the name ‘Drouard’,⁶ René’s name is recorded as ‘Drouard de Bousset’ in such documentation as his baptismal record, printing privileges, and church records pertaining to his employment at Saint-Merri. He is also referred to as ‘Du Bousset’, ‘Dubousset’ or ‘de Bousset’, the latter being the composer’s signature and the name he used on the title pages of all his published works.⁷ In this study he shall be referred to simply as Bousset.

The engraved title pages of all Bousset’s extant works give amongst the points of sale: ‘Chez l’auteur, rue du Plâtre Saint-Avoye’.⁸ This address first appeared on Jean-Baptiste de Bousset’s *XXIeme recueil d’airs sérieux et à boire* in 1725.⁹ His XVIIe

⁴ Sources vary as to René’s date of birth. Boisselou (*Table biographique des auteurs et compositeurs de musique dont les ouvrages sont à la Bibl[iothèque] nationale*, ms autogr., c.1800) puts it at 11 December, and Servières dates it the 15th (*Documents inédits sur les Organistes français des XVIIe et XVIIIe siècles*, Paris: Schola Cantorum, 1923). More reliable is Yolande de Brossard, *Musiciens de Paris*, Paris: Picard, 1965, p. 43), citing the parish records of St-André-des-Arts as copied in the *fichier Laborde*, cf. Compte A. de Laborde, *Notice sur le Fichier Laborde: don fait à des bibliothèques parisiennes de fiches intéressant les artistes des XVIe, XVIIe & XVIIIe siècles*. Paris: Jean Schemit, 1927.

⁵ Though Titon du Tillet (*Le Parnasse françois*, Paris: Coignard, 1732, p. 604) states that Bousset senior had only two sons, the baptismal records of St André-des-Arts, reproduced in Y de Brossard, p. 43, show there were eight Bousset children; three sons and five daughters. The second child, Jean-Jacques Drouard de Bousset, appointed *conseiller substitut* for the *chambre des comptes* in 1734 (Archives nationales: V/1/300 pièce 381), provides the link from the two composers to Viton de Saint-Alais, *Nobiliaire universel de France: recueil general des genealogies des maisons nobles de ce royaume*, vol. 1, Paris, 1814-1843, pp. 523-4: ‘Drouard de Bousset, famille originaire de Bourgogne, qui a fourni Jean-Jacques Drouard de Bousset, substitut du procureur général de la chambre des comptes de Paris, le 27 octobre 1734, mort le 31 août 1780. Il a laissé: Charles Drouard de Bousset, né le 6 Janvier 1754, ... Alphonse Henri né en 1787.’

⁶ Abbé Philibert Papillon, *Bibliothèque des auteurs de Bourgogne*, vol. 1, Dijon: Philippe Marteret, 1742, p. 98: ‘Son véritable nom étoit *Droüard*; il le changea, parce qu’il ne le trouvait pas aparamment assez agréable’.

⁷ He is also called ‘de Bousset’ in the church records of St André-des-Arts and Notre Dame Cathedral.

⁸ Modern-day fourth arrondissement. The two volumes of *Airs sérieux et à boire* give the address as ‘rue du Plâtre au Marais’

⁹ Paris: Auteur, Boivin, 1725: JDB.recueil.60. This catalogue number will be held in common with Greer Garden, *Catalogue des oeuvres de Jean-Baptiste de Bousset*, Versailles, CMBV, in progress.

Receuil, published seven years previously and reprinted in 1719 had been available ‘Chez l’Auteur, rue des petits Augustins’.¹⁰ The Bousset family had therefore moved to the rue du Plâtre some time between 1719 and 1725, and René continued to live there after his father’s death in 1725. The latest mention of this as René de Bousset’s place of residence is the title page of the *XVIIIe Ode de M Rousseau*, published in 1744. In 1754 a collection of Bousset’s harpsichord pieces was advertised for sale at the author’s home in the rue de Jouy,¹¹ and by 1759 Bousset lived on the Isle St-Louis:¹² according to a hand-written amendment to a copy of Bousset’s first and second *Odes de Mr Rousseau*, his address there was on the ‘Quai de Bourbon dans l’Isle’.¹³

Although La Borde reports that Bousset initially trained as a painter,¹⁴ he had embarked upon a musical career by his early twenties, and continued to work as a composer, organist and harpsichord teacher until the end of his life. His musical training came from Antoine Calvière for the organ and Nicholas Bernier for composition.¹⁵ In 1725, on the death of Jean-Baptiste de Bousset, René was appointed *Maître de musique* for the *Académie des inscriptions* and the *Académie des sciences*. However, René did not replace his father as musical director at the chapel of the *Académie française*, for the position went instead to Antoine Dornel.

Undoubtedly, René’s earliest musical influence was his father, Jean-Baptiste de Bousset. Though there is no record of a formal training of the son by the father, the younger composer credits his late father’s influence in the dedication to his first collection of *Airs sérieux et à boire*, published in 1729:

‘So long as he lived, my father was honoured by accolades [from his audiences]... I profess that in spite of my youth and my talents that leave me undoubtedly inferior to

¹⁰ Jean-Baptiste de Bousset, *XVIIème recueil d’airs nouveaux sérieux et à boire*, Paris: Auteur, Foucaut, 1718.

¹¹ *Annonces, affiches et avis divers*, 18 February 1754, p. 108.

¹² Jèze, *Tableau de Paris pour l’année 1759*, Paris: Herissant, 1759, p.206. This latest move may have coincided with his appointments at Notre Dame and the Sainte-Chapelle in 1755.

¹³ F-Pc/ D 1554 (1-2)

¹⁴ Jean-Benjamin de La Borde, *Essai sur la musique ancienne et moderne*, vol. 3, Paris: 1780, p. 395-6; see also François-Joseph Fétis, ‘Bousset (René Drouart de)’, *Biographie universelle des musiciens et biographie générale de la musique*, second edition, vol. 2, Paris: Firmin-Didot, 1866-1869, p. 45.

¹⁵ Already this boded well for the young musician: Calvière, organist of the Sainte-Chapelle, the Cathedral of Notre Dame, and the royal chapel at Versailles, was a national celebrity. Bernier was a highly-regarded teacher, as attested by La Borde, 1780, p. 396: ‘l’on sait que c’est de [l’]école [de Bernier] que sont sortis les plus habiles compositeurs avant Rameau’.

my model, the education that I received from him and the natural progression from such a cherished source deserve a favourable welcome'.¹⁶

The senior man's name is also invoked in each of three *privilèges généraux* taken out by René de Bousset over the course of his career. The first, issued in December 1728, allowed for the publication of one volume of *airs sérieux et à boire* per year over a period of six years, expiring at the end of 1734. A second *privilège*, issued for six years from December 1735, presumably in preparation for the publication of the *Concertos en trio* in 1736, was printed from a new template and covered any music, vocal or instrumental. The third, valid for fifteen years, was granted in July 1742, and is identical to the 1735 *privilège* apart from the addition, in tiny script, of the phrase 'les Odes de Rousseau, qu'il a mises en musique' in the fifth line of text. Expiring in 1757, it would have also covered the publication of Bousset's *Pièces de clavecin* (1754), now lost.¹⁷

Each of the *privilèges* acknowledges the role which the reputation of Jean-Baptiste de Bousset would undoubtedly have played, especially in the early success of his son. This appeal to his father's name not only reflects René's gratitude, it was also an opportunity to trade on the family name. Bousset senior was a prolific and universally admired composer of *airs sérieux et à boire*, and the leading song-writer of his generation.¹⁸ René probably gained much in the reception of his own works in the same genre by appealing to his father's fame. René's first *privilège* of 1728, taken out for the publication of his own *airs sérieux et à boire*, makes two references to the older composer:

...Notre cher et bien amé René Drouart de Bousset, Maître de la musique de nos Académies des Sciences, et des Inscriptions, nous a fait remontrer qu'à l'exemple du feu Sr. De Bousset son Pere, aussi Maître de la musique de nos Academies Française, des Sciences, et des Inscriptions, ...

... A ces causes, voulant traiter favorablement le dit Sr. Exposant, et reconoitre en sa personne la distinction que merite le travail et les talents que led[i]t feu Sr. De Bousset

¹⁶ René Drouard de Bousset, dedication to *le Recueil des airs sérieux et à boire*, Paris: Auteur, Boivin, Leclerc, 1731 [1729] (RdB.recueil.01).

¹⁷ See table of privileges, appendix 1.

¹⁸ Greer Garden, 'Bousset, Jean-Baptiste de', 'Bousset, Jean-Baptiste (Drouard) de', in Sadie, S (ed.), *New Grove Dictionary of Music and Musicians*, vol. 4, London: Macmillan, 2001, pp. 120-121.

son Pere à procuré pend[an]t plusieurs années au public des ouvrages qui ont toujours été reçus avec applaudissements ; ...¹⁹

The acknowledgement is carried through to the later *privilèges*, in a single mention of the ‘distinction qu’ont acquise au feu Sr De Bousset son Pere les Ouvrages qu’il a donnez pendant plus de 40 années et qui ont esté receüs avec l’applaudissem[en]t general du Public.’²⁰

Jean-Baptiste had already provided a springboard for his son’s career by including three airs by René in his final volume of airs, published shortly before his death in 1725.²¹ He also introduced René to the poetry of Alexandre Tanevot, whose work Bousset *filis* was to use in his second volume of airs.²² René also owed his father, through the customary inheritance, his position as *Maître de musique* for the *Académie des sciences* and the *Académie des inscriptions*.

In February 1739 Bousset was appointed organist at the parish church of St André-des-Arts,²³ resuming what would become a lifelong association with the parish in which he was baptised.²⁴ The church granted Bousset a salary of 300 *livres*, paid quarterly. In return he was to play the organ for the four major feasts - Easter, Pentecost, All Saints, Christmas - and at the celebrations for the feast-day of St André.²⁵ Bousset retained his post in the parish until the end of his life, and on his death in 1760, Nicholas Séjan was appointed in his place.²⁶ In gratitude for the long and faithful service given by Bousset to the parish, and in view of the ‘triste situation’ of his affairs, the parish granted a pension to his three young daughters, who had been orphaned by their father’s death.

¹⁹ *Privilège général*, 10 December 1728.

²⁰ ‘The distinction that the late Sr de Bousset, his father, had acquired through the works he had produced over the space of more than 40 years, and which had been received with general commendation from the public.’

²¹ Jean Baptiste de Bousset, *XXIeme Recueil d’airs*, 1725 (JDB.recueil.60).

²² See below, p. 11.

²³ The church was also known as St André-des-Arcs. The modern apellation has been used in this study, except in quotations.

²⁴ *Délibérations de la fabrique*, 15 February 1739, LL 689 f. 159 v. I had reported in my earlier study of Bousset’s life (*René Drouard de Bousset and the Cantates spirituelles of 1735*, BA Hons diss., Victoria University of Wellington, 2006) that the composer was appointed organist in the family parish church of St André des Arts in 1740, but parish records show his appointment to be a year earlier. By this stage St André was no longer his family parish – the rue du Plâtre where Bousset then lived was located in the parish of St Jean-en-Grève, where, according to Titon du Tillet, Jean-Baptiste was buried in 1725 (*Le Parnasse françois*, p. 603).

²⁵ *Délibérations de la fabrique*, 15 February 1739, LL 689 f. 160 v. See appendix 2 of the present study.

²⁶ *Délibérations de la fabrique* 22 May 1760, LL 690 f. 117 v.

Mr G*** a fait lecture a La Compagnie d'un memoire presenté pour les enfants du Sr Dubousset, ci devans organiste de la fabrique, decedde subitement le 19 mai d[ernie]r dans lequel il expose la triste situation des affaires de leur pere, qui a touché l'orgue de la fabrique pendant 21 ans, il La supplie de vouloir bien regarder d'un oeil de commiseration l'etat triste dans lequel ils sont restéz par la mort inattendu de leur pere qui les laisse orphelins de pere et de mere dans un age encore bien tendre. La Compagnie pour donner des marques de reconnaissances a l'attachement et aux services rendus a la fabrique par le Sr Dubousset pendant vingt un ans, est convenue de donner six cent livres de gratification une fois payé aux Dlls ses filles qui sont au nombre de trois, lesquelles six cent livres seront payez en six ans, le douze payements de six en six mois, sur la quittance de l'ainé d'Elles, dont le premier payement de cinquante livres le fera le premier jan[vi]er 1761.²⁷

That no other records have been found relating to the girls or their mother, presumably Bousset's wife, is most likely due to the 1871 fire at the Hôtel de Ville in 1871, in which a large part of Paris's municipal records was destroyed.²⁸ That Bousset's own baptism details are preserved is due to the fact that St André-des-Arts was one of only four parishes whose records were copied in the *fichier Laborde* past the end of the seventeenth century.²⁹ The *fichier* also records that Bousset was made godfather to René Lacoupelle in May 1741.³⁰

At the time of his appointment at St-André-des-Arts, Bousset already had a well-established career as a composer: indeed, the author of the *Mercure de France* wrote in 1739 of 'le nom si connu' of the composer.³¹ Bousset's duties for the *Académie des inscriptions* and the *Académie des Sciences* involved the annual composition of a motet for the academies' combined celebrations for the feast of St Louis, and the direction of

²⁷ Délibérations de la Fabrique, 6 July 1760. LL690 f 117 v : 'Mr G**** read to the Company a memo presented on behalf of the children of Mr Dubousset, former organist of this parish, who died suddenly on 19 May, describing the sorry situation of the affairs of their father who played the parish organ for 21 years, and asking that the Company look with commiseration upon the sad state in which they have been left by the unexpected death of their father which has left them orphaned of father and of mother at a still tender age. The Company, in recognition of the dedication and service rendered to the parish by Mr Dubousset over 21 years, has agreed to grant a one-time payment of six hundred pounds to his three daughters, the six hundred pounds of which will be paid over six years, in twelve payments made every six months, to be received by the eldest of them, of which the first payment of fifty pounds will be made on the first of January 1761.'

²⁸ Compte A. de Laborde, *Notice sur le Fichier Laborde*, p. 17: 'On sait en effet qu'avant les incendies de 1871, les registres paroissiaux, puis municipaux, antérieurs à 1860, établis à deux exemplaires au moins depuis 1667, formaient deux collections distinctes, déposées l'une aux Archives de l'Hôtel de Ville, l'autre au greffé du Palais de Justice.'

²⁹ Compte A. de Laborde, *Notice*, p. 20.

³⁰ Y de Brossard, *Musiciens de Paris*, p. 43

³¹ *Mercure de France*, January 1739, p. 112.

its performance in the church of the *Pères de l'Oratoire*.³² In addition, he had already published two volumes of *Airs sérieux et à boire* and a set of six *Concertos en trio*. Other unpublished works by Bousset were frequently heard at the *Concert spirituel* and the *Concert français* from 1729.³³ The first volume of *Cantates spirituelles* appeared in 1739, and over the following five years he produced another set of cantatas, eight *Odes de Mr Rousseau*, and continued his involvement at the *Concert spirituel* until 1744. In 1740 Bousset was also organist for the *Chanoines réguliers* of Sainte-Croix de la Bretonnerie, though this appointment appears to have been short-lived.³⁴

It was probably during the early part of his career that Bousset became involved with the *convulsionnaires*, a religious movement in Jansenism whose adherents allegedly experienced miracle cures, often accompanied by violent convulsions of the body.³⁵ According to Boisgelou, 'Bousset avoit beaucoup donné dans la folie des convulsionnaires.'³⁶ Fétis later described the composer as 'un des plus ardents convulsionnaires et des plus zélés partisans de [ses] miracles'.³⁷ Fétis also notes that Bousset's religious fervour led him to reject his secular vocal output, and he reportedly broke the plates of his *Airs sérieux et à boire*.³⁸

When Antoine Calvière died, in 1755, his former pupil René de Bousset was one of four organists assigned in quarterly rotation to replace him as the organist of Notre

³² 'On the feast day of Saint Louis the services took place in the church of the Pères de l'Oratoire; the Academy of Inscriptions appointed the preacher, and the Academy of Sciences supplied the music'. Greer Garden, 'A Little Known Contributor to the Early French Cantata: Jean-Baptiste de Bousset (1622-1725)' in Warren Drake (ed.), *Liber Amicorum John Steele: A Musicological Tribute*. New York: Pendragon Press, 1997, p. 360.

³³ Cf. 'Programmes du concert spirituel' in Constant Pierre *Histoire du concert spirituel 1725-1790*. Paris, Société française de musicologie, 1975, pp. 236-249, cf. 'Lost works', below p. 29.

³⁴ The only mention of this appears on the title page of the second book of *Cantates spirituelles* (1740). The Odes of the same year and later do not mention it, nor do the first cantatas of 1739.

³⁵ See L. Loevenbruck, 'Convulsionnaires' in Alfred Vacant et al (eds.), *Dictionnaire de Théologie Catholique*, vol. 3, Paris, Letouzey et Ane, 1903-50, col. 1756-1762 ; Catherine-Laurence Maire, *Les Convulsionnaires de Saint-Médard : miracles, convulsions et prophéties à Paris au XVIIIe siècle*. Maire (p. 255) identifies the principal archival collections pertaining to the *convulsionnaires*, housed in the Archives nationales, Bibliothèque nationale, and the large and as yet uncatalogued *Collection Lepaige* held in the Bibliothèque de la Société de Port Royale. An examination of these sources is outside the scope of the present study.

³⁶ Bousset 'had been greatly drawn to the madness of the convulsionnaires'. Boisgelou [Paul-Louis Roualle de], *Table biographique*, ms. autogr., F-Pn/Rés Vm8 22, ca. 1800.

³⁷ Fétis, *Biographie universelle*, p. 45: 'one of the most ardent convulsionnaires and one of the most zealous partisans of [its] Miracles'. Tunley and Cessac ('Bousset, René (Drouart) de', in Sadie, S (ed.), *New Grove Dictionary of Music and Musicians*, vol. 4. London: Macmillan, 2001, p. 121.) deduce from Bousset's involvement in the sect that he was of a 'highly impressionable nature'

³⁸ Fétis, *Biographie universelle*, p. 45

Dame Cathedral.³⁹ It was probably at this time that Bousset also became organist at the Sainte-Chapelle, another post held by Calvière and which Bousset occupied by 1759.⁴⁰ The following year Bousset was appointed *survivancier* to Nicolas Forqueray, organist of the church of Saint-Merry, meaning he was to fill the position should it be vacated ‘par le décès du Sieur Forqueray ou autrement.’⁴¹ However, Forqueray outlived Bousset, on whose death the position of *survivancier* was jointly appointed to Sr. Desprez and his son Nicholas Philippe Desprez.⁴² It is interesting to note that in the register detailing Bousset’s appointment, he is described as ‘Organiste de l’église métropolitaine de cette ville’, his appointment at Notre Dame the year before surpassing that of St André-des-Arts as his most prominent post.

It was at the organ of Notre Dame Cathedral that Bousset was overcome by his last illness: Boisgelou reports that Bousset died on 19 May 1760 from a paralysis which overtook him while playing the organ the previous day at the consecration of Cardinal de Rohan.⁴³ Fétis gives a more sensational account of Bousset’s demise, attributing to the composer some final words:

Le dimanche 18 mai 1760, il joua l’orgue de Notre-Dame avec une vivacité qui ne lui était pas ordinaire : *Jamais*, dit-il, *je ne me suis senti tant en verve qu’aujourd’hui*. A l’*Agnus Dei* ; il se trouva mal, une paralysie se déclara, et le lendemain il mourut.⁴⁴

Along the same lines, Servières describes Bousset’s sudden death as the result of a ‘brusque attaque’ following his brilliant improvisation at the cathedral organ.⁴⁵

³⁹ The others were Daquin, Jolage, and A-L Couperin. Their appointment is recorded in the *registres capitulaires*, 28 April 1755, LL//232/26 (2), f 62 v. When Bousset died in 1760, Balbastre was appointed in his place (21 May, LL//232/29 f 73 v).

⁴⁰ Jeze, *Tableau de Paris pour l’année 1759*, p. 143. No record has been found in the registres des délibérations for the Sainte-Chapelle (LL 598-618). Michel Brenet (*Les Musiciens de la Sainte Chapelle du Palais*, Paris: Alphonse Ricard, 1910 (Reprinted Geneva: Minkoff, 1973) p. 296) explains the lack of information thus: ‘L’absence de renseignements concernant l’organiste, dans les registres de délibérations, s’explique par le fait que ses gages étant imputés au trésor royal, et ordonnancés par la Cour des Comptes, les chanoines laissent forcément sa nomination au choix du Premier Président ou à celui du ministre.’

⁴¹ ‘By the death of Mr. Forqueray or otherwise’. Registres des délibérations, 20 April 1756, LL/ 851 f 224.

⁴² Registres des délibérations, 15 June 1760, LL/ 851 356 v.

⁴³ ‘Mort en/le 19 Mai 1760 d’une paralysie qui lui prit apres avoir joué de l’orgue à N.De pr le sacre du Card[ina]l de Rohan.’ Boisgelou [Paul-Louis Roualle de], *Table biographique*.

⁴⁴ ‘On Sunday 18 May 1760 he was playing the organ at Notre-Dame with unusual vivacity. ‘Never’ he exclaimed, ‘Have I felt in such good form as I do today.’ At the Agnus Dei, he felt ill, paralysis set in, and the next day he died.’ Fétis, *Biographie universelle*, p. 45.

⁴⁵ ‘Le 18 mai 1760, après avoir brillamment improvisé à l’orgue de Notre-Dame, il fut atteint d’une brusque attaque et décéda subitement le lendemain.’ Servières, *Documents inédits*, p. 7.

In the last five years of his life Bousset clearly had a busy organ-playing career. In addition to the two prestigious posts inherited from Calvière and his involvement at the two parish churches of St André-des-Arts and Saint-Merry, some studies also cite Bousset's employment at the 'Chapelle du Roi'.⁴⁶ This term normally refers to the Royal chapel at Versailles, though there is no record of Bousset ever having held a post there. It may be a confusion with the appellation 'Maître de musique du roi' found on all Bousset's title pages, or a reference to Bousset's position at the Sainte Chapelle, which would have entitled him to the title 'Organiste du roi'.⁴⁷

Despite the influx of activity in the last years of Bousset's life, there is no information on the musician's career in the decade preceding the 1754 publication of his *Pièces de clavecin*. 1744 saw his last involvement in the *Concert spirituel*, and the publication of his final *Ode de Mr Rousseau*, despite Bousset's reported intention to set all eighteen of Rousseau's *Odes sacrées* to music⁴⁸ and his possession of a privilege allowing him to do so over a period of fifteen years. This lost decade, which probably saw the birth of his children and death of his wife, was evidently not an affluent one for Bousset. Despite the apparent boom in the last five years of his career, Bousset's death left his affairs in a 'sorry state', and his three daughters dependent on the charity of the church. Certainly during this time he was working at St-André-des-Arts and for the *Académie des sciences* and the *Académie des inscriptions*. He probably also taught harpsichord and organ: Jèze includes 'Dubousset, Isle Saint Louis' under 'Maîtres du clavecin',⁴⁹ noting also that 'All organists teach harpsichord', and teachers of the organ were 'the same masters as for the harpsichord'.⁵⁰ Interestingly, Bousset does not feature on Jèze's list of composers. This probably reflects the fact that, by the end of his career at least,

⁴⁶ Brenet, *Musiciens de la Sainte Chapelle*, pp. 299-300; Servières, *Documents inédits*, p. 7 ; Felix Raugel, 'Bousset, [René Drouard de]', *Die Musik in Geschichte und Gegenwart*, vol. 2, Kassel: Barenreiter-Verlag, 1953, col. 169; Georgie Durosoir, 'Bousset, René (Drouard)', *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: Personental*, vol 3, Kassel : Barenreiter; Stuttgart : Metzler, 2000, p. 566. Brenet and Servières state that Bousset was organist of the 'Chapelle du roi' for the April quarter, attributing the comment to the *Tableau de Paris pour l'année 1759* by Jèze. In fact, the *Tableau de Paris* lists Bousset as organist of S. André-des-Arts, (p. 135) the Sainte-Chapelle, (pp. 134, 137) and of Notre Dame for the 'quartier d'avril' (p. 132), but there is no mention at all of the Chapelle du Roi.

⁴⁷ Cf. Marcelle Benoît, *Versailles et les Musiciens du Roi 1661-1733: Étude Institutionnelle et Sociale* Paris, Picard, 1971, p. 191: 'A noter, pour éviter à l'historien toute confusion, que se parent encore légalement du titre d'« organiste du roi » les artistes qui tiennent les claviers de Saint-Louis de Saint-Germain-en-Laye, et de Notre-Dame de Versailles, paroisses royales, de Saint-Germain-l'Auxerrois, paroisse du Louvre, de l'Hôtel Royale des Invalides, de même que ceux de la Sainte-Chapelle du Palais.'

⁴⁸ *Mercure de France*, November 1740, p. 2517.

⁴⁹ Jeze, *Tableau de Paris*, p. 206.

⁵⁰ Jeze, *Tableau de Paris*, pp. 207, 212.

Bousset was more a performer than a composer. Aquin de Château-Lyon also hints at this, describing Bousset as a ‘capable composer’, but referring to him first as an ‘artiste’, confirming that he was first and foremost a performer.⁵¹ Aquin de Château-Lyon evidently thought very highly of Bousset as an organist, placing him right behind Daquin and Calvière, the two most celebrated organists of the age.⁵² Bousset’s reputation as a performer survived into the next century, and Fétis labelled him one of the best French organists.⁵³

Despite the fact that Bousset’s compositional activity had receded in the last years of his life, he was well regarded in his time as a composer. Titon du Tillet wrote that Bousset had inherited ‘les heureux talents de son Père pour la musique’,⁵⁴ and Aquin de Château-Lyon saw ‘des preuves de son génie’ in Bousset’s motets written for the academies of sciences and inscriptions.⁵⁵ Titon du Tillet also reported that Bousset’s first *Airs sérieux et à boire* were ‘très bien reçus du Public’.⁵⁶ Later works drew acclaim from the *Mercure de France*, which praised ‘Le goût & les talents de M. Dubousset pour la musique spirituelle’⁵⁷ in reference to the first *Ode de M Rousseau* - a work whose positive reception is also evidenced by its numerous reprints and re-editions – and stated that the *Cantates spirituelles* were composed in a manner ‘qui ne peut manquer de plaire’.⁵⁸

⁵¹ Aquin de Château-Lyon, Pierre Louis d’, ‘Lettre V: sur l’orgue, le clavessin, et les premiers organistes du tems’, *Siècle littéraire de Louis XV ou Lettres sur les hommes célèbres*, part I, Amsterdam: Duchesneaire, 1754, p. 120.

⁵² Bousset ‘doit marcher immédiatement après les deux Maîtres dont je viens de parler [Daquin and Calvière].’ Aquin de Château-Lyon, *Siècle littéraire*, p. 120.

⁵³ Fétis, *Biographie universelle*, p. 45.

⁵⁴ Titon du Tillet, *Le Parnasse François*, Paris, Coignard, 1732, p. 604.

⁵⁵ D’Aquin de Château-Lyon, *Siècle littéraire*, p. 120.

⁵⁶ Titon du Tillet, *Le Parnasse français*, p. 604.

⁵⁷ *Mercure de France*, November 1740, p. 2517.

⁵⁸ *Mercure de France*, January 1739, p. 112.

II. BOUSSET'S WORKS

Extant works:

- 3 airs (1725)
- 2 books of *Airs sérieux et à boire* (1729, 1731)
- 6 *Concertos en trio* (1736)
- 2 books of *Cantates spirituelles* (1739, 1740)
- 8 *Odes de Mr Rousseau* (1740-1744)

Lost works:

- Pièces de clavecin* (1756)
- Motets and *petits motets* for the *Concert spirituel* (performed 1729-1744)
- Divertissement 'L'amour guéri par l'amour' (performed 1729)
- Cantata 'L'Isle de Délos' (before 1750, attribution doubtful)

Airs sérieux et à boire (RdB.001-RdB.047)

René de Bousset's first published compositions appeared in Jean-Baptiste de Bousset's final volume of *Airs sérieux et à boire*, published just before the older composer's death in 1725.⁵⁹ In 1728 René de Bousset took out his own privilege for the publication of airs, and in the following year produced his first volume of *Airs sérieux et à boire*.⁶⁰ A second volume was published in 1731.⁶¹ The first volume contains ten *airs à boire* and eleven *airs sérieux* for one or two voices; the majority with figured bass (three airs are scored for voice alone), and one with obligato flute. The second book contains ten *airs à boire* and twelve *airs sérieux*, including five duos and a trio, one air accompanied by flutes and violins, and an 'aria' in Italian style with two violin parts and bass.

Two surviving copies of Bousset's airs are preserved in the Bibliothèque Nationale, Paris. One, F-Pn/ Vm7 624-25, bears the stamp of the Bibliothèque Impériale, and the other, F-Pn/ Res Vm7 317 (1-2), is bound in red leather embossed with the crest of the Bibliothèque Royale. Both these volumes contain the two *recueils* bound together. Each *recueil* has its own title page engraved by Duplessy. The title pages are identical - aside from the addition of an extra 'I' for the *Ile recueil* - and display a publication date

⁵⁹ Jean Baptiste de Bousset, *XXIeme Recueil d'airs*, 1725. Three airs headed 'de M. De Bousset le fils' are discussed briefly in my 'René Drouard de Bousset' p. 7, cf. Catalogue RdB.001-003.

⁶⁰ RdB.recueil.01

⁶¹ RdB.recueil.02

of 1731. However, Bousset's first volume of *Airs sérieux et à boire* was announced in the *Mercur de France* in March 1729:

PREMIER RECUIEL d'Airs nouveaux, sérieux et à boire, dédié au Public, composez par Mr de Bousset, M^e de Musique du Roy, pour les Académies des Belles-Lettres & des Sciences. *A Paris, chez l'Auteur, rüe du Plâtre au Marais; Chez Boivin, ruë S. Honoré, & chez Le Clerc, ruë du Roule. Prix 3. liv.*⁶²

Though no surviving copies bear evidence of this 1729 publication, the earlier date corresponds to that of the *privilège général* under which they were printed, issued in late 1728 expressly for the publication of *Airs sérieux et à boire*. 1729 is also consistent with Titon du Tillet's assertion that René produced airs from the age of 25.⁶³ It may be concluded that the existing copies of the first volume of airs, dating from 1731, represent a second impression, perhaps even a second edition, made to coincide with the publication of the second *recueil*. The slight differences in spelling and wording between the *Mercur* announcement and the title page of the surviving copies suggest the later impression may have been issued under a new title page, rather than the original one with an amended date.

The initials 'M.T.' appear after nine airs in the second volume.⁶⁴ The text of one of these, 'Je vis l'amour dans les regards d'Iris' (RdB.039), is found in Alexandre Tanevot's *Poesies diverses*.⁶⁵ Tanevot's poetry is known to have been set by Jean-Baptiste de Bousset.⁶⁶ The same inscription 'M.T.' appears after 28 airs in the last two collections of airs published by Jean-Baptiste de Bousset,⁶⁷ and it may be assumed that the airs in René's collection bearing these initials are by the same poet. The text of one air by René de Bousset is attributed to M.D., whose identity is unknown.⁶⁸

⁶² 'PREMIER RECUIEL d'Airs nouveaux, sérieux et à boire, dédié au Public, composez par Mr de Bousset, M^e de Musique du Roy, pour les Académies des Belles-Lettres & des Sciences. *A Paris, chez l'Auteur, rüe du Plâtre au Marais; Chez Boivin, ruë S. Honoré, & chez Le Clerc, ruë du Roule. Prix 3. liv.*' *Mercur de France*, Mars 1731, p. 513.

⁶³ '[Jean-Baptiste de Bousset] a laissé deux fils, dont un a hérité des heureux talens de son pere pour la Musique, & qui dès l'âge de vingt-cinq ans a fait graver deux livres d'*Airs* de sa façon, qui ont été très-bien reçus du Public.' Titon du Tillet, *Le Paernasse françois*, p. 604. Bousset would have turned twenty-five in December 1728.

⁶⁴ Four *airs sérieux* and five *airs à boire*: RdB.027; 028; 030; 031; 034; 037; 039; 040; 045.

⁶⁵ Paris: Collombat, 1732, p. 197.

⁶⁶ Titon du Tillet, *Le Parnasse françois*, p. 605.

⁶⁷ Jean-Baptiste de Bousset, *XXIème recueil d'airs*, 1725; *XXe recueil d'airs nouveau sérieux et à boire*, Paris: Ballard, 1723, cf. Greer Garden, *Catalogue des oeuvres*, JDB.recueil.60, JDB.recueil.59.

⁶⁸ RdB.025

René de Bousset's two volumes of *Airs sérieux et à boire* are dedicated 'au Public', a dedication which is expounded in Bousset's only introductory statement to his published works.⁶⁹ This preface places particular emphasis on the gratitude of the young composer towards his father, Jean-Baptiste de Bousset, and the hope held by René that his first solo publication would be well received. And indeed it was: Titon du Tillet commented on the success of Bousset's airs, saying they were 'très-bien reçus du Public';⁷⁰ Christophe Ballard acquired a copy of each of the *recueils* for his personal collection;⁷¹ the fact that the first *recueil* was reprinted with the publication of the second is also testament to its success.

A few of Bousset's airs deserve comment:

'Lorsque l'on boit à mes amours' (RdB.019) The anonymous text of this air was also set by Julie Pinel and appeared in her collection of *airs sérieux et à boire* published in 1737.⁷² The only clue Pinel provides to the authorship of this text is that it is not, like the majority of her air texts, by Pinel herself: at the top of the page is written 'Paroles de Mr.', but the author's identity is not further elaborated. Both composers set the text as a short binary air in triple time. Bousset adheres more closely to the text's expected stresses, while in Pinel's setting the vocal rhythm is sometimes dislocated from the barline, creating a hemiola effect. Both set the exclamation 'Ah!' at the beginning of the B section to the highest note of the vocal line, and Pinel further accentuates this word by her anticipation of the downbeat.

'Tendre amour volés dans cet asile' (RdB.036) Two settings of the same text were published in 1731, one by Bousset (RdB.036) and the other by Bazoche *filz*.⁷³ Though the settings are different, there are enough similarities between Bazoche's version and Bousset's to suggest that either one composer knew the other's work, and copied it, or the two composers were inspired by a common source. Some similarities are visually obvious: both are scored for voice and continuo with two upper melodic instruments

⁶⁹ See RdB.recueil.001.

⁷⁰ Titon du Tillet, *Le Parnasse françois*, p. 604.

⁷¹ *Inventory of the Music Library of Deceased M. Ballard*, Paris, 1750. Online transcription by Tula Giannini available at <http://rand.pratt.edu/%7Egiannini/ballardnewhtml.htm>. Second armoire, p. 5.

⁷² Julie Pinel, *Nouveau recueil d'airs sérieux et à boire*, Paris: Auteur, Boivin, Le Clerc, 1737, p. 16.

⁷³ Ballard (ed.), *Meslanges de musique latine, françoise et italienne (Hyver 1731)*, Paris: Ballard, 1731, pp. 72-81.

(two violin parts for Bazoche and a part each for violins and flutes for Bousset); both are in G major, triple time, and marked ‘tendrement’; Both open with a long prelude (16 bars in Bazoche, 13 bars in Bousset) in which the vocal line is foreshadowed by the instrumentalists. Comparing the opening vocal phrases (Example. 1) it might be concluded that Bazoche took Bousset’s simpler line, embellished it slightly, then took the first part of his extended version as a motto. However, Bousset takes the embellishment even further in repeating the word ‘Vôles’. In the second line of text both composers give an extended treatment to the word ‘Enchaîne’, Bousset’s taking him into the dominant, while Bazoche stays in G major, with only a brief foray into D major in the B section. In the B section Bousset repeats and embellishes the word ‘Volages’, whereas Bazoche does not. One major difference between the two settings is form: Bousset’s version is in binary form, and Bazoche’s is a da capo air. Bousset’s instrumental writing is more fugal, and the continuo alternates between a melodic and an accompanying role, creating variations in texture between instrumental trio, trio of voice and upper instruments, with or without accompaniment, or duets for voice and bass, or voice and upper instrument. Bazoche’s textures are less varied, alternating simply between tutti and ritornelli.

Bousset

Tenre a-mour, vô - - les dans cet a - zi - le Vô - -
 - - les dans cet a - zi - le.

Bazoche

Tendre a-mour vo - - le, Tendre a-mour vo - -
 - le, vo - - le dans cet a - zi - le

Example 1 . The opening vocal lines of 'Tendre amour' by Bousset and Bazoche *fils*

‘L’amour enflammé de colère’ (RdB.039) A setting of the same text was published by Jean-Benjamin de La Borde over twenty-five years after Bousset’s version

appeared.⁷⁴ There is one difference between the two texts: whereas Bousset's version is addressed to Philis, the object of La Borde's is Iris. This may represent the evolution of the poetry itself, though it is equally likely the two names were interchangeable in performance. In a manuscript copy of Bousset's air dated 1750, the name Philis is replaced by Iris.⁷⁵ In light of the musical discrepancies between this copy and Bousset's original, it is probable that it was a transcription from a performance rather than a copy from the printed score. The manuscript contains the vocal line only. Though it is not attributed, the melody is clearly Bousset's, though it contains significant differences from the original version in pitch, and particularly in rhythm. In the copy, a change in time signature in the fifth bar has necessitated the rhythmic alteration of the following bars to ensure the stressed syllables fall on strong beats. Though it returns to duple time in the B section, a mis-transcription of Bousset's longer note values has meant the emphasis is lost on the name (Iris/Philis). Again at the end, the copyist has chosen shorter note values over the longer ones of the original, resulting in a cadence at twice Bousset's speed. Some of the *ports de voix* from Bousset's version are missing and other ornaments are notated differently from the original, for example the appoggiatura on 'pro-jets' is rendered V in the copy. The vocal flourish in the second half is written in small notes, implying less rhythmic precision than Bousset's original, as in an ornament.

6
L'Amour en-flâ-mé de co-lè-re Ju-roit par le nom de sa mè-re Qu'il bri-se-roit son arc et son can-
12
quois, ou qu'il scau-roit me sou-me-tre à ses loix. Loix: ce ser-ment fut sui-vi d'une
18
au-tre, Phi-lis, vous en fû-tes l'ob-jet, Deux traits vô-lent en-sem-ble, in-u-
ti-le pro-jet, Ce dieu per-ça mon coeur, Mais il man-qua le vô-tre.

Example 2a. Bousset's published version of 'L'Amour enflammé de colère', *1er recueil d'airs sérieux et à boire*, p. 6.

⁷⁴ Jean-Benjamin de La Borde, *Troisième recueil de chansons*, Paris : Moria, n.d. [1757-1760], p. 19.

⁷⁵ *Recueil de Nouveaux Airs, copiés par Mlle D**** [name illegible], ms., F-Pn/Vmc ms7, c.1750, p.75.

6 L'a-mouren-fla-mé de co-lè-re ju-roit par le nom de sa-me-re qu'il bri-se-roit son arc et son con-
 12 quois, ou qu'il sçau-rois me sou-me-tre a ses loix! ce ser-ment fut sui-vi d'une au-re I-ris vous en
 15 fu-stes l'ob-jet deux traits vol-lent en-sem-ble in-u-til-les pro-jets ce dieu per-ca mon coeur mais il man-qua le vo-tre.

Example 2b. Mlle D's transcription of the same piece, *Recueil de nouveaux airs*, p. 75.

‘Dans ce beau vallon’ (RdB.022) An arrangement of Bousset’s air was published by Joseph Canteloube in 1949.⁷⁶ Canteloube’s version is in F major, a tone lower than the original, and requires only one voice, as opposed to Bousset’s duet. The arrangement is accompanied by piano, with chamber orchestra parts for double quartet and harp also available. The tune is Bousset’s, but the accompaniment is entirely new, and is not at all in an eighteenth-century style. Canteloube introduces modern elements to the vocal melody such as portamenti into the couplets and ritardandi into each reprise. Any ornaments retained from the original are written out in full. Likewise, the accompaniment is peppered with glissandi, dynamic and tempo fluctuations, and differing articulation. While the rondeau form of the original is retained, each verse and reprise is accompanied differently. Canteloube does not credit the original composer, but cites the source of the melody as an ‘Extrait d’un manuscrit du XVIIIe siècle Bibl. du Conservatoire, Paris’. Given that two other airs in the collection are attributed to a specific source, Canteloube’s comment suggests this air exists in manuscript, though the air is not catalogued under its incipit in the Bibliothèque du Conservatoire or the Bibliothèque Nationale.

Erroneous attribution A recently-published book of pan flute solos⁷⁷ includes an arrangement of an air ‘Aimer et Boire, c’est mon destin’ attributed to René Drouard de Bousset. No air by this title is included in either of René’s *recueils d’airs*. The title

⁷⁶ Joseph Canteloube, *Air Tendres des XVIIe et XVIIIe siècles*, Paris: Heugel, 1949, pp. 10-12.

⁷⁷ Collection published c.1994. Title and publication details are unavailable, but a list of contents appears at <http://www.musicgiftspot.com/1150047.htm>, accessed 20 February 2007.

appears in a 1968 edition of *Airs sérieux et à boire*⁷⁸ and is mistakenly attributed to Bousset senior. The same piece was first published, without attribution, by Ballard in 1689.⁷⁹ Though the 1994 pan flute solos have not been consulted for this study, we may presume that the air attributed to René is an erroneous attribution of the same air that had earlier been mistakenly attributed to Jean-Baptiste de Bousset.

Concertos en Trio (RdB.101- RdB.106)

In 1736, Bousset published a set of six *Concertos en trio* for hurdy-gurdy or musette, violin, and bass. The concertos were presented as three separate parts, each printed with an identical title page ornamented with a similar floral design to that of the *Airs sérieux et à boire*. This was the first purely instrumental music published by Bousset, and, like other composers of the genre such as Boismortier who only assigned opus numbers to his collections of instrumental works, Bousset labels his concertos '1er Oeuvre'. One copy of the *Concertos en trio* is preserved in the British Library, originally from the British Museum (GB-Lbm/ g 11 d (2)). The call mark refers to a boxed set of three partbooks, bearing the *ex libris* of Swiss pianist Alfred Cortot (1877-1962), which also contain two sets of six *gentillesses* for vielles, musettes and bass by Joseph Bodin de Boismortier.⁸⁰ Bousset's concertos are signed by the composer on the first page of each separate part.

Like their Italian models, Bousset's concertos all consist of three movements. The outer movements are typically lively and in ternary form, and frequently end with a tutti section in which two or all of the parts are in unison. The contrasting central movement takes the form of a short rondeau, a pair of menuets, or a theme and its 'double' in da capo form. While the vielle or musette plays, the drone limits the concertos' tonality to C Major or C minor, with modulation in most movements to the dominant. Bousset uses extended violin solos, where the vielle or musette is silent, to explore wider

⁷⁸ Frédéric Robert (ed), *Airs sérieux et à boire à 2 et 3 voix*, Paris: Heugel, 1968, p. 21.

⁷⁹ Christophe Ballard (ed), *Recueil d'airs sérieux et à boire, de différents auteurs. Pour le mois d'aoust*, Paris : Ballard, 1698, p. 158.

⁸⁰ Boismortier, Joseph Bodin de, *Œuvre quarante cinquième ... contenant un second livre de gentillesses en trois parties, pour les musettes, vieles, haubois, violons, flûtes-a-bec, ou traversieres, avec la basse*, Paris, Auteur, etc, 1733; *Trente troisième œuvre ... contenant six gentillesses en trois parties, pour la musette, la vielle, et la basse*, Paris, Auteur, etc, 1731.

tonalities, bringing the music back to the tonic for the re-entry of the drone instrument. Although the drone is limiting in terms of key, the continually-sounding bourdon would create frequent dissonance with the melodic lines, creating harmonic tension in an otherwise tonally restrained piece.

Though the separate parts of Bousset's concertos specify an instrumentation of 'vielle ou musette', 'violon' and 'basse', the title page states the concertos can also be played on flute, recorder, oboe, or violin. This was common for works for vielles and musettes; Boismoritier's *gentilleses*⁸¹ and Charles Batôn le Jeune's *Trois suites* for two hurdy-gurdies with bass⁸² all offer similar alternatives. In Bousset's concertos the substitution can only apply to the upper part, as the second part (violin) frequently drops below middle C, putting it out of range of the suggested alternatives. Bearing in mind that the substitution of a non-drone instrument in the upper part would reveal the harmonic limitations of these works, resulting in the loss of much of the music's character, the directions on the title page are perhaps better read as suggestions for doubling, rather than replacing the upper part.

As also specified on the title page, each of the three parts may be doubled, except in passages marked 'seul' or 'duo'. This provides for a variety of textures: tutti sections are contrasted with solos for one or other of the upper parts with bass, or duos for both upper parts without bass. 'Trio' is specified for a brief section in the bass part of the fourth concerto and, though the direction has been omitted in the upper parts, this most likely indicates a trio passage for three soloists. The markings 'seul' and 'duo' occur less frequently in the bass than in the upper parts, particularly in movements where the bass part divides. This is probably because the split itself implies the reduction of the number of instruments on each part. Such bass divisions occur in the second, third and fourth concertos, adding further textural possibilities: brief four-part passages where the bass is momentarily divided⁸³ or longer trio passages for violin, viole and bass,⁸⁴ with

⁸¹ See above, note 77.

⁸² Bâton, Charles (le Jeune), *Premier oeuvre contenant trois suites pour deux vièles...*, Paris, Auteur, Boivin, Leclerc [1733].

⁸³ e.g. 2e Concerto, mvmt I, bb. 19-12, 61-63, 87-89. In the first occurrence of a bass split, the upper part is labeled 'viole'.

⁸⁴ e.g. 2e Concerto, mvmt I, bb. 73-80; 4e Concerto, mvmt I, bb. 88-91.

the added alternative of bassoon in the last movement of the third concerto.⁸⁵ The second concerto includes a short passage of melodic interplay between violins and two bass parts while the vielle holds a high G.

During the late seventeenth century and throughout the eighteenth, the vielle and musette developed a substantial repertory of chamber music in common not because they are both drone instruments, but because they were both perceived as pastoral instruments.⁸⁶ Whereas the rustic charm of the musette achieved early popularity amongst aristocratic circles, the hurdy-gurdy was associated with blind beggars and peasant music, and traditionally belonged to a lower social class. It was introduced to court music in 1661, in the 'Entrée des aveugles' of Lully's *Ballet de l'impatience*, and was subsequently employed by court musicians to evoke rural simplicity.⁸⁷ From 1733 to 1750 a small number of composers, including Jacques-Christophe Naudot, Charles Bâton, and Bousset, made a serious effort to develop an idiomatic style for the hurdy-gurdy, while also emphasising its ability to work in ensemble with other instruments. They utilized the sonata, concerto and suite forms and adopted the reconciled French and Italian styles.⁸⁸ The instrument's assimilation into classical repertoire was aided by Henry Bâton, who in around 1720 began creating vielles from guitar bodies, and later from lutes and theorboes, which produced a better sound than the traditional boxy shape.⁸⁹ The success of the repertoire also owed much to virtuoso players such as Denguy, and Charles Bâton, Henry Bâton's son, whose reputation as a player of and composer for the vielle saw him appointed teacher of the instrument to several princesses.⁹⁰ By 1741 the vielle was in the mainstream, and Terrasson expected it would remain there.⁹¹ The hurdy-gurdy was heard with orchestra at the *Concert spirituel* in 1731, 1733 and 1735, and remained in vogue until the Revolution.⁹²

⁸⁵ e.g. 3e Concerto, mvmt III, b. 86-110. Here the bass part splits into two staves, the upper for 'Violle ou basson' and the lower for 'Basse'.

⁸⁶ John Ralyea, *Shepherd's Delight: Guide to the Repertoire for Hurdy-gurdy, Musette, Organised Hurdy-gurdy, Strhfiddel, Nyckelharpa, Trumpet Marine*, Chicago: Hurdy-gurdy Press, 1981, p. viii.

⁸⁷ Francis Baines, Edmund A. Bowles, Robert Green, 'Hurdy-gurdy' in *Grove Music Online* ed. L. Macy (Accessed 24 March 2008), <http://www.grovemusic.com>.

⁸⁸ Robert A Green, 'Eighteenth-Century French Chamber Music for Vielle', *Early Music* November 1987, p. 496.

⁸⁹ Antoine Terrasson, *Dissertation historique sur la vielle*, Paris: Lamesle, 1741, p. 98.

⁹⁰ 'Le Sieur Bâton fils de celui qui avoit perfectionné la Méchanique de cet Instrument, [...] se fit une réputation qui lui procura l'honneur d'enseigner à plusieurs Princesses à jouer de cet Instrument'. Terrasson, *Dissertation*, p. 100.

⁹¹ 'La Vielle étant donc aujourd'hui parvenuë au rang des instruments les plus recherchez ; il n'est pas étonnant qu'elle soit à présent admise dans les plus célèbres Concerts. Tout ce que nous avons d'abiles

Cantates spirituelles (RdB.201-RdB.209)

Bousset produced two volumes of sacred cantatas. The first volume (RdB.recueil.03) contains six cantatas on Biblical themes. Five are for high voice,⁹³ and one, *Le Naufrage de Pharaon*, is scored for bass. With the exception of the fifth cantata, for voice and continuo only, all the cantatas require a ‘symphonie’ of one or two violin parts (with suggested flute substitution in the prelude of the 6th cantata) or obbligato viol. A second volume of cantatas (RdB.recueil.04) was published in 1740. Though the title page describes the works as ‘avec symphonie et sans symphonie’, all three cantatas again call for an instrumental accompaniment of one or two parts for violins, or an obbligato viol.

The first volume was published in 1739: though its title page bears no year, the publication date is known from its announcement in the *Mercure de France* for January 1739.⁹⁴ Two copies of Bousset’s first volume of *Cantates spirituelles* survive: one in the Bibliothèque Nationale (F-Pn/ Vm7 240), and another identical impression in the Bibliothèque du Conservatoire (F-Pc/ D 1557). Both surviving copies are signed by the composer at the bottom right-hand corner of page 1. A missing ‘Reprise’ (p. 3) and sign (♯, p. 6) have been added in both copies in what appears to be the composer’s hand. F-Pn/ Vm 240 bears the inscription ‘Bellechasse’ on the inside front cover, which most likely refers to a former owner of the volume. A bookplate in F-Pc/ 1557 (Figure 1) shows its provenance from the Maison Royale Saint-Louis de Saint-Cyr.⁹⁵ Transcriptions of the five high-voice cantatas are also found in a manuscript songbook

Musiciens se font même un plaisir de composer des Sonates à dessus & Basse, des Trios & des Concertos pour la Vielle. En un mot, la prodigieuse quantité de Musique nouvelle que l’on compose tous les jours pour elle : l’augmentation d’habileté que nos Maîtres de Vielle acquièrent eux-mêmes par une pratique continuelle: tout nous assure que le Règne de cet Instrument sera durable.’ Terrasson, *Dissertation*, pp. 103-4.

⁹² Jean-Louis Boulestix, *Mémoire de la vielle : des troubadours et des trouvères aux fêtes de Saint-Chartier*, Limoges: CRPD, 1982, p. 41.

⁹³ Vocal part notated in clef C1 or G2.

⁹⁴ *Mercure de France*, January 1739, p. 112. This refutes my previous assertion (*René Drouard de Bousset*, p. 8) that the cantatas were published in 1735. The earlier date is also posited by Félix Raugel (*MGG*, 1953, vol. 2, p.170), David Tunley (*18th-century French Cantata*, p. 114), Jérôme Dorival (*La cantate française au XVIII^e siècle*, Paris: PUF, 1999, p. 72), and Tunley and Cessac (*Grove*, 2001, vol 4, p. 121), and was deduced, in the absence of a publication date, from the date of the privilège.

⁹⁵ Correspondingly, Bousset’s cantatas appear in the inventory of the Saint-Cyr library, Archives départementales des Yvelines (série 1Q 5I3), recopied in Denis Herlin, *Catalogue du fonds musical de la Bibliothèque de Versailles*, Paris: Société française de musicologie, 1995, p. lxxiv and Thierry Favier, *Les Cantiques spirituels savants (1685-1715) : Contribution à l’histoire du sentiment religieux en France à la fin du Grand Siècle*, Ph.D. diss., Université Paris-Sorbonne, 1996, p. 336.

that had belonged to the *Demoiselles* or *Dames* of Saint-Cyr,⁹⁶ so it is likely the cantatas were studied or performed there.⁹⁷ However Bousset's inclusion of one male-voice cantata in his collection indicates that he is unlikely to have composed the works specifically for the education of the *demoiselles*.

The title pages of the two surviving copies show that the first volume of *Cantates spirituelles* was available for sale at Bousset's usual addresses: his own in the rue du Plâtre, chez Boivin, and chez Leclerc. The article in the *Mercur de France* announcing the publication of the cantatas includes an additional point of sale: 'M. Rebout, chés M. Meunier, Notaire, rue de Condé.' On the existing copies there is a gap between the author's address and that of the Veuve Boivin, where Rebout's address may have been scratched from the plates. This indicates that the two surviving copies are not from the original print-run of the cantatas, rather from a later *tirage*, made when Rebout no longer sold the music.⁹⁸

The second volume of *Cantates spirituelles* was published in 1740 and contained three cantatas. The sole surviving copy is preserved in the Bibliothèque nationale (F-Pn/Vm7 241). Like the first two *Odes de Mr Rousseau* published in the same year, the cantatas were sold, in addition to the usual addresses, by 'Le Sr de la Guette Md Libraire rue St Jacques à St Antoine, et au Bon Pasteur'. Bousset's relationship with La Guette seems to have been short-lived: his name does not appear on the title page of the first volume of *Cantates spirituelles* (1739), and disappears from the odes in 1741.⁹⁹

⁹⁶ *Recueil de Poësies sur divers sujets de Pieté et de Morale*, ms. F-Pn/Rés 1837, c.1740. Cf. Favier, *Cantiques spirituels*, vol. I, p. 360; vol. II, Recueil supplémentaire XI, p. 475ff. The identification of these as Bousset's cantatas pushes Favier's dating of the manuscript from c.1737 to 1739 or after.

⁹⁷ The manuscript copies are testament to this, more so than the printed copies found in the St-Cyr library: 'Si les partitions imprimées permettent théoriquement de savoir quel répertoire fut chanté par les demoiselles, certains volumes, notamment vers le milieu du XVIIIe siècle, semblent avoir été assimilés au fonds de Saint-Cyr sans refléter la pratique effective des enfants: les demoiselles ont pu arriver au couvent avec des partitions qu'elles déposèrent à la bibliothèque. ... En revanche, les manuscrits constituent des témoignages irremplaçables, en ce qu'ils portent la trace d'une pratique sans doute plus fidèle à la réalité quotidienne.' Anne Piéjus, 'La musique des demoiselles: répertoire et pratiques musicales' in Arnaud Ramière de Fortanier (ed.), *Les Demoiselles de Saint-Cyr: Maison Royale d'éducation 1689-1793*, Paris: Somogy, 1999, p. 176.

⁹⁸ Given that there are no extant copies in which the two volumes of *Cantates spirituelles* are bound in a single tome, and that the second volume of cantatas was for sale from André de la Guette and the first was not, it is unlikely that a second print-run of the first volume was made to coincide with the publication of the second, as had been the case with the *Airs sérieux et à boire*.

⁹⁹ The first two Odes identify the bookseller as André de la Guette. According to Jean-Dominique Mellot et Élisabeth Queval (*Répertoire d'imprimeurs/libraires (vers 1500-vers 1810), Nouvelle édition*, Paris: BNF, 2004, pp. 182-183), one François Delaguette was active in the rue St Jacques à l'Olivier from

Odes de Mr Rousseau (RdB.301-RdB.308)

Bousset's *Odes de Mr Rousseau* are settings of eight *Odes sacrées* by Jean-Baptiste Rousseau. The eight separate musical works were published at the rate of one or two per year from 1740 to 1744. Each of Bousset's odes was printed under an entirely new title page engraved by Marin.¹⁰⁰ The publication of the first ode was announced in the *Mercure de France* in November 1740:

M. DUBOUSSET, Maître de Musique du Roy, pour ses Académies royales des Belles-Lettres & des Sciences, & organiste de l'Eglise paroissiale de S. André des Arts, vient de mettre en musique la première ode de M. Rousseau, tirée du pseaume 14. *Seigneur dans ta gloire adorable*. Le prix en blanc est 1 liv. 4 s. Le goût & les talens de M. DUBOUSSET pour la musique spirituelle sont connus par plusieurs autres ouvrages, & il promet de donner successivement toutes les Odes sacrées du même Auteur, si cette première est goûtée du public. On trouve cette ouvrage Chés l'Auteur, à Paris, ruë du plâtre Ste Avoye; Boivin, rue S. Honoré, à la Règle d'or; Le Clerc, rue du Roule, à la Croix d'or, & Chez Delaguette, libraire, rue S. Jaques, au Bon Pasteur & à S. Antoine.¹⁰¹

Four sets of all eight odes bound together in a single volume survive. Two identical copies are held in the Bibliothèque du Conservatoire (F-Pc/ D 1554 (1-8) and F-Pc/ L.10 841-848). These both contain the *ex libris* of St Cyr, and also the stamp of the Bibliothèque des Menus plaisirs du Roi. Another set of odes is preserved in the British Library (GB-Lbl/ H 346 aa (1-8)), and has identical binding to the two Conservatoire copies, but neither of their indications of provenance. The British Library copy bears the *ex libris* of musicologist Henri Prunières, and the catalogue further specifies that the volume later belonged to Geneviève Thibault, Comtesse de Chambure.¹⁰² The fourth collection is housed in the music department of the Bibliothèque Nationale (F-Pn/ Vm1 1602-1609) and bears the stamp of the Bibliothèque Royale. The first page of each ode in this collection is signed by the composer. A hand-written note has been made in the inside back cover, reading 'de la classe de St François-Xavier'.

1747, successor to his father-in-law Jacques-Philippe-Charles Osmont. Another Delaguette, Pierre-Méri, traded from 1768 in the rue de la Vieille-Draperie. Pierre-Méri was the nephew of François and André Delaguette, though André is not listed here as a bookseller himself. In any case, Bousset's rupture with the Delaguette business may have been due to the same reasons which would see François in trouble with the police in the late 1740's, and fined 'pour impressions prohibées' in 1749 and 1750.

¹⁰⁰ See appendix 3. 'Marin sculpsit' appears on the title pages of the first, third, fourth, fifth, and eighth odes. Because the title pages of the other odes are in a similar style, and the engraving of the music appears to be by the same hand, it may be assumed that Marin was the engraver for the entire series.

¹⁰¹ '... M. Dubousset's taste and talent for sacred music are known from several of his works, and he promises to set all the sacred odes by the same author, one after another, if this first one is well received...'. *Mercure de France*, November 1740, p. 2517.

¹⁰² <http://www.bl.uk/> Accessed 13 May 2007.

In addition to the complete collections, three individual unbound odes (odes 1, 4 and 6) are preserved in the Bibliothèque du Conservatoire (F-Pc/ L 3500 (1,4,6)), having been formerly held in the Bibliothèque de la Sorbonne. These are signed ‘Madame la Marquise de Castries’ and dated 1743. Another copy of the first ode is preserved in the Bibliothèque de l’Arsenal (F-Pa/ M 304).

All the copies described above contain the *privilège général* of 1742. However, the first three odes, whose publication predates the *privilège*, would originally have been published under Bousset’s previous *privilège*, issued in 1735. Only one example from this earlier print run survives; a copy of the second ode preserved in the Bibliothèque du Conservatoire (F-Pc/ D 15 878). This single ode is signed by the composer on the first page and bound in a cardboard cover decorated with a geometric pattern of red and yellow flowers.¹⁰³ Possession of this earlier impression allows comparison between two identifiably separate print runs. The later impressions of the second ode display a few small corrections – the addition of three missing accidentals and a missing rest – all of which had been corrected by hand in the earlier copy.¹⁰⁴ These changes are minor, but they are indications that attention was paid to the music even after printing, and that amendments were made to the plates for further impressions.¹⁰⁵

The first ode is more interesting in this respect: the six extant copies of the first ode display not only corrections, but significant changes in the musical text, some manuscript and others printed. Though no copies from the original impression under the 1735 *privilège* remain, analysis of the surviving copies of the first ode reveals them to be from two, possibly three, distinct print runs. This means that at least three print runs

¹⁰³ The binding may give a clue as to this copy’s provenance: several items in Fortanier’s catalogue for the 1999 exhibition *Les Demoiselles de Saint-Cyr : Maison Royale d’éducation* (Paris: Somogy, 1999) are pictured or described with similar covers, e.g. ‘Inventaire de la dépense – petit cahier manuscrit, cartonné, recouvert de papier peint à motifs floraux bleus...’ (Cat. 283); ‘Inventaire de l’infirmierie des demoiselles – Petit cahier manuscrit, cartonné, recouvert de papier avec motifs floraux polychromes ...’ (Cat. 285). It is reasonable to assume this type of cover was a ‘house style’ for manuscript notebooks containing the institution’s records and may also have been used for other small volumes. Though this ode does not contain the *ex libris* of St Cyr, it may have been a personal copy, rather than belonging to the library.

¹⁰⁴ Second movement, bar 14, viol, G sharp (first and second time bars); second movement, bar 58, bass voice, crochet rest added; seventh movement, bar 48, bass voice, E sharp.

¹⁰⁵ Post-press corrections are also seen in Bousset’s cantatas, with the addition of the *reprise* and *segno* in the first cantata. This practice was not unusual and Mary Cyr points out similar corrections in Elisabeth Jacquet de La Guerre’s sacred cantatas: Mary Cyr, ‘Editorial Policies’, Elisabeth-Claude Jacquet de La Guerre, *The Collected Works: Volume 3 Sacred Vocal Works*, edited by Mary Cyr, New York: Broude Trust, 2005, p. xxxiii.

As a collection, René de Bousset's *Odes de Mr Rousseau* represent the greatest number of Rousseau *Odes sacrées* set by any single composer. In November 1740, when Bousset's first *Ode de Mr Rousseau* was published, the *Mercure de France* reported the composer's intention to set to music all Rousseau's *Odes sacrées*, if the first was successful.¹⁰⁷ The positive reception of the first *Ode de Mr Rousseau* is evidenced therefore not only by its subsequent reprints and re-editions, but also by the fact that Bousset continued to set Rousseau's *Odes sacrées* over the next four years, even though he never fulfilled his promise to set them all.

Literary source: The *Odes sacrées* of Jean-Baptiste Rousseau

Amongst his body of lyric poetry, Jean-Baptiste Rousseau produced eighteen *Odes sacrées*; seventeen paraphrased from the psalms and one based on the *Cantique d'Ezechias* (Is. 38). Ten were published in the poet's first authorised edition of his works in 1712.¹⁰⁸ A further two sacred odes were added to the 1723 edition, and three more odes, composed before January 1732,¹⁰⁹ were published in the edition of 1734. Several unauthorised editions also appeared, as well as 'supplements' to Rousseau's own editions, containing works which the author had rejected, including three *Odes sacrées*.¹¹⁰

¹⁰⁷ *Mercure de France* Novembre 1740, p. 2517: 'M Dubousset... promet de donner successivement toutes les Odes sacrées du même Auteur, si cette première est goûtée du public.'

¹⁰⁸ An authorised edition is one that was supervised and approved by Rousseau himself. Unauthorised editions appeared without the poet's consent and often contained works which Rousseau had rejected from his own editions. The matter of which editions were authorised and which were not is not within the scope of this study. Henry Grubbs (*Jean-Baptiste Rousseau: His life and works*, Princeton, Princeton University Press, 1941, p. 144, 147) asserts that three authorised editions were made: 1712 (Soelure); 1723 (London); and 1734 (Amsterdam). The editions of 1729 (Amsterdam) and 1731 (London) each claim to be a 'nouvelle édition revûë, corrigée et augmentée par [M. Rousseau] lui même'. A copy of the 1726 edition (F-Pn/ YE-9024) contains a handwritten note on the flyleaf stating 'Edition publiée par le Sr Rousseau luy-même'. For the purposes of this study we will take Grubbs' three as the only authorised editions and consider the rest to be unauthorised.

¹⁰⁹ In a letter dated 14 January 1732 to 'M. De S. R.', Rousseau wrote: 'Ce que je puis ajouter maintenant à mes ouvrages consiste en trois Odes sacrées : je suis prêt à les donner à ceux qui veulent faire une nouvelle édition ; mais à condition qu'ils supprimeront le supplément qui a été imprimé malgré moi. & qui n'a jamais dû être associé à mes ouvrages'. Jean-Baptiste Rousseau, *Lettres de Rousseau sur différens sujets de littérature*, Geneva, Barillot & Fils, 1750, p. 310-311. The new additions were based on Psalms 49 ('Le Roi des Cieux et de la Terre'), 72 ('Que la simplicité d'une vertu paisible') and 93 ('Paroissez Roi des Rois'), and numbered Odes IV, VII and X respectively in the 1734 edition.

¹¹⁰ According to Grubbs, *Life and Works*, only two odes were rejected by the poet, those numbered XV and XVII in the 1820 (Paris) edition, i.e. Rousseau's Odes based on Psalms 45 ('Puisque Notre Dieu

Though none of the Odes appeared publicly until 1711,¹¹¹ Rousseau had begun composing them before 1699. Favier deduces this date from the presence of musical settings of four of Rousseau's odes in a manuscript from St Cyr under the title 'Psaumes de M. de Noailles',¹¹² and a letter written to the Maréchal de Noailles by Madame de Maintenon: the letter was written around April 1699 and contained the sentence 'Ne me donnez vous point les Pseaumes que vous avez fait faire pour moi?'¹¹³

The work and significance of Rousseau is discussed in appendix 4. Suffice it to say here that the popularity of Rousseau's lyric poetry in the first half of the eighteenth century and beyond gave rise to numerous editions of his work.¹¹⁴ Some were supervised by Rousseau himself, while unauthorised editions appeared throughout Europe, notably in Rotterdam. The content of the various editions was drawn from the original Soleure edition of 1712 and augmented from manuscript versions of Rousseau's poetry which were in circulation well before any of the works were published.¹¹⁵ Often poems which had not been published by Rousseau himself appeared in a 'supplement' or as 'pièces ajoutées'. The various editions therefore differ not only in terms of the number of *Odes sacrées* included, but also the order in which they appear. In addition, some texts vary from one edition to another. This may partly be due to discrepancies between the manuscript and published versions, but is mainly a result of changes or corrections made by Rousseau in his own editions which were or were not assimilated by the editors of other editions. In order to establish which edition

Favorable') and 129 ('Pressé de l'ennui qui m'accable'). One further ode, 'La gloire du Seigneur' based on Ps 47, was never published in an authorised edition, but did appear in the Rotterdam editions of 1712, 1714, 1716, 1719, and 1720, the 'supplément' to the 1732 Brussels edition, and the 'pièces ajoutées' of the 1741 edition, also from Brussels. In the Paris edition of 1741 and two 1820 editions (Paris and Lyon) this poem is entitled 'Cantique' and appears at the end of the Odes Sacrées, which may explain Grubbs' omission.

¹¹¹ Thirteen of the sacred odes were published in the *Mercure galant* in April and May 1711. Grubbs (*Vogue*, p. 142) notes that five *Odes sacrées* appeared in the *Mercure galant* for May 1711. In fact, four sacred odes were published in the May edition and nine had been printed the previous month, adding up to all of the *Odes sacrées* written by Rousseau to date, with the exception of the *Cantique d'Ezichias* ('J'ai vu mes tristes journées'), and the paraphrase of Psalm 129 ('Pressé de l'ennui qui m'accable').

¹¹² F-V/ manuscrit musical 54, see Favier, *Cantiques spirituels*, Vol II, recueil supplémentaire V. The texts are Rousseau's odes based on Psalms 119, 145 and 148, and 129. The latter was also set by Campra in 1701 and appeared in Ballard (ed), *Airs spirituels*, Paris: Balard, 1701.

¹¹³ Madame de Maintenon, *Lettres*, éd Marcel Langlois, Paris: Etouzay, Ainé 1935-1939, vol V, letter no. 1335, quoted in Favier, *Cantiques spirituels*, p. 20.

¹¹⁴ The editions of Rousseau's poetry consulted for this study are listed in the bibliography.

¹¹⁵ See appendix 4 of this study, p. 52-53.

of Rousseau's *Oeuvres* was used by René de Bousset for his *Odes de Mr Rousseau*, it is necessary to identify an edition of Rousseau's poetry containing all the odes set to music by Bousset, in the version that he set.

Bousset's copy of Rousseau's poetry must date from 1740 or earlier, as this is the year his first *Odes de Mr Rousseau* were published.¹¹⁶ Cioranescu lists twelve editions of Rousseau's *Oeuvres* plus two *suppléments* and one volume of *pièces nouvelles* published in or before 1741.¹¹⁷ At least one copy of each of these is preserved in the Bibliothèque Nationale, with the exception of the 1732 edition (Amsterdam). The catalogue of the Bibliothèque Nationale also reveals five further editions made prior to 1741.¹¹⁸

Unless he worked from multiple sources, Bousset's copy would have contained all the texts he eventually set to music. Of the eight odes set by Bousset, only five appear in the first edition of Rousseau's *Oeuvres diverses* (Soleure, 1712). The three missing texts are those of Bousset's odes three ('Puisque notre Dieu favorable'), four ('La gloire du Seigneur'), and six ('Peuples élevez vos concerts'). Though all three of these poems were known – a version of each of them had appeared in the *Mercurie galant* in April or May 1711 and they were all included in several unauthorised editions from 1712 onwards - only 'Peuples élevez' was ever included by the poet in his own editions.¹¹⁹ Early versions of this psalm paraphrase were significantly different from the one eventually published by Rousseau in 1723 and as the later version is the one set to music by Bousset, we can deduce that Bousset's *source littéraire* dates from 1723 or after.

The texts of Bousset's third and fourth odes were never included in the authorised editions: Rousseau presumably deemed these two poems inferior and rejected them

¹¹⁶ We might also consider the possibility that Bousset used a 1741 edition, on the hypothesis that he knew the first two odes (consistently numbered Odes I and II in all Rousseau editions) before 1740, and bought the latest edition of Rousseau's poems in 1741 to continue setting them to music.

¹¹⁷ Alexandre Cioranescu, *Bibliographie de la Littérature Française du dix-huitième siècle*, vol. 3, Paris: CNRS, 1969, p. 1512-6. In addition to the 12 editions prior to 1741, Cioranescu counts 22 more editions of Rousseau's *Oeuvres* or *Poésies* published between 1743 and 1876.

¹¹⁸ Three further editions not catalogued by Cioranescu or the Bibliothèque Nationale appear in a list in a preface to the 1732 Brussels edition ('Avis du libraire sur cette édition', *Oeuvres diverses de Mr Rousseau...*, Brussels, 1732, p. iv). Given that this list is incomplete, we should not set too much store by its accuracy. If these editions were indeed made, they are now lost.

¹¹⁹ 1723, 1734.

from his own published collections. The two poems do appear in the Rotterdam edition of 1712 and subsequent editions from the same city. They also feature in the 1722 edition (Paris), the supplement of the 1732 edition (Brussels), and the ‘pièces ajoutées’ of the 1741 edition (Brussels).¹²⁰ In the Rotterdam editions of 1712, 1714, 1716, 1719, 1720, and the Paris edition of 1722, the two odes in question are numbered III and IV. In these editions the sacred odes are numerically ordered according to the psalm from which they are paraphrased, which also corresponds to order in which Bousset’s odes appeared. In the two Brussels editions (1732, 1741), the texts of Bousset’s third and fourth odes are numbered XIII and XIV respectively. The different ordering of the poems in these later editions may indicate that these were not Bousset’s literary source. However, we know from the *Mercure de France* of November 1740 that Bousset originally intended to set all of Rousseau’s *Odes sacrées* to music.¹²¹ Therefore he may have taken all the odes from a differently numbered edition and ordered them according to the psalm from which they were paraphrased.¹²²

The best clue to finding Bousset’s literary source is found in the texts themselves. Putting aside any differences in spelling, punctuation, capitalisation, or any differences that may have resulted from a simple copying error,¹²³ several differences occur between Bousset’s texts and the authorised versions of the same poetry, though all Bousset’s variants appear in at least one poetic edition. The first and easiest to track is the opening line of the first ode.¹²⁴ In the original Soleure edition (1712) and all editions up until 1722, the opening line of this ode is ‘Seigneur dans ton Temple adorable’. Rousseau amended the line to ‘Seigneur dans ta gloire adorable’ for his edition of 1723, and the line appears as such in all subsequent editions and in Bousset’s

¹²⁰ In the Paris edition of 1741 ‘Puisque notre Dieu favorable’ does not appear, but ‘La gloire du Seigneur’ is included at the end of the *Odes sacrées* under the title of *Cantique*. This appellation, though it had not appeared for publication of the same poem prior to 1741, was picked up by the editors of two French editions in 1820 (Lyon and Paris).

¹²¹ *Mercure de France* November 1740, p. 2517. Cf. p. 24 above.

¹²² This would appear to be the logic of the editors of the Rotterdam editions, and the 1748 (London [Paris?]) edition where the odes are presented in the numerical order of their psalms.

¹²³ For example ‘Le Soleil’ for ‘Ce Soleil’ in the second ode, third verse. NB ‘Ce soleil’ appears consistently in all editions of Rousseau’s poems consulted for this study, though in its earliest printed version (*Mercure galant*, April 1711, pp. 39-46) the line is given as ‘Le Soleil’.

¹²⁴ In this ode there are several discrepancies, particularly in the second and third verses, between the version published in the *Mercure galant* in 1711, and that of the Soleure edition a year later. The earlier unauthorised version was carried through into the Rotterdam editions until 1719, while Rousseau’s corrected version appeared in the Soleure edition of 1719.

Premier Ode de M Rousseau. Again we can see that Bousset's source must date from 1723 or after.

Further text discrepancy occurs in the second Ode, 'Les Cieux instruisent la Terre'. In the musical source, the first two couplets of the final stanza are:

Si de leur cruel empire
Tu veux dégager mes sens,
Si tu daignes me sourire,
Mes jours seront innocens.

This is how these lines appear in their earliest printed form (*Mercurie galant*, 1711) and the 1714 edition from Rotterdam. Though the couplets reappear in this form in the Paris and Lyon editions of 1820, all other editions consulted for this study give the lines as:

Si de leur triste esclavage
Tu veux dégager mes sens,
Si tu détruis leur ouvrage
Mes jours seront innocens.

The same applies to the sixth line of the third verse, which is 'Cet astre ouvre sa carrière' in most editions, but 'Il entre dans sa carrière' in Bousset's music, and the versions of 1711 and 1714. In this case, however, the 1820 editions give the line in its later form. If Bousset did consult one of these earlier versions for his second ode, he certainly did not do so for all his texts: we have already seen that Bousset's versions of 'Seigneur dans ta gloire adorable' and 'Peuples élevez vos concerts' point to a literary source published after 1723. In addition, Bousset uses a version of 'Qu'aux accents de ma voix' (Bousset's fifth ode) in which several lines are different in the 1711 and 1714 versions.

One of two conclusions must be drawn from the information presented above. Either Bousset worked from more than one copy of Rousseau's odes: his main source was an edition published after 1723, but he was aware of earlier versions of some of the odes and chose the ones he liked best. Alternatively, the Amsterdam edition of 1723, which was not available for the present study, or another edition catalogued by Cioranescu or preserved in the Bibliothèque Nationale, provides the missing link, and contains all the odes set to music by Bousset in the versions that he set. In the absence of a clear

conclusion, the 1732 (Brussels) edition will be considered as Bousset's literary source for the purposes of this study. This edition is the latest version of Rousseau's poetry to contain all the texts set by Bousset in his *Odes de Mr Rousseau*. Discrepancies between Bousset's texts and those of the 1732 edition are recorded in the catalogue.

Lost Works

***l'Amour guéri par l'amour* (RdB.901)** A *divertissement* by Bousset entitled *L'Amour guéri par l'amour* was performed five times at the *Concerts français* in January to March 1729.¹²⁵ Though there is no indication that the music was ever published, the number of performances it received is testament to the work's success. The text was written by Carolet,¹²⁶ whose libretti for this *divertissement* and others were for sale in Paris, separately or as a set.¹²⁷

Sacred music for the *Concert spirituel* (RdB.902-RdB.924) The existence of several motets and *petits motets* written by Bousset and performed at the *Concert spirituel* between 1729 and 1744 is attested by the *Mercure de France*.¹²⁸ An *Exaudiat te*

¹²⁵ *Mercure de France*, January 1729, p. 190-191; February 1729, p. 391-392; March 1729, p. 606-607. Due to lack of any other mention of this work and the unavailability at the time of the *Mercure de France*, I suggested in previous research (*René Drouard de Bousset*, p. 11) that this might have been a misattribution of the cantata of the same title by Clérambault (Livre IVe, 1720). However, the *Mercure* categorically states the work in question was 'mis en Musique par M. du Bousset' (January 1729 p. 190). In any case, Clérambault's librettist was Thibault, and not Carolet (see Vollen, pp. 433-434).

¹²⁶ Carolet was the author of some eighty-eight plays, many for the *Théâtre de la Foire*, yet surprisingly little is known about his life. In no surviving sources is he even given a first name. A summary of available biographic details as well as an overview of Carolet's dramatic works is given in Bernard Levy, *The Unpublished Plays of Carolet: A New Chapter on the History of the Theatre de la Foire*, New York: Inst. of French Studies, 1931. No mention is made of *l'Amour guéri par l'amour*. Carolet also wrote several religious texts which were set to music by Lemaire (*Concert spirituel ou Recueil d'airs sur toutes sortes de sujets de piété*, Paris, Boivin, Leclerc, auteur, 1729. See also Favier, *Cantiques spirituels*, vol II, suppléments II and XI).

¹²⁷ *Mercure de France*, February 1729, p. 391: 'Les paroles [de *L'Union de l'Amour et de l'Hymen*, de la composition de M. d'Aquin] sont de M. Carolet, qui a fait aussi celle[s] des Divertissements du *Triomphe de Daphné*, de *la fausse indifférence*, & de *l'Amour guéri par l'Amour*, dont il a été parlé dans les précédentes Mercuries. On trouvera les paroles de tous ces Divertissements chez Thomelin, Libraire, Place de Sorbonne ; on les vendra séparément ou en Recueil'. Of these, only *Le Triomphe de Daphné* survives: it was printed by Josse, Paris, in 1727 and is preserved in the Bibliothèque Nationale (F-Pn/ 4-YTH-4114). See list of Carolet's plays, Levy, p. 28.

¹²⁸ The concert programmes for the entire series of *Concerts spirituels* have been reconstructed from the *Mercure* and other sources in Constant Pierre, *Histoire du Concert spirituel 1725-1790*, Paris: Société française de musicologie, 1975, p. 232 ff. Passages from the *Mercure* concerning Bousset's compositions have been transcribed in the catalogue (see RdB.901 ff).

(RdB.902) by ‘M. du Bousset’¹²⁹ was performed on two occasions in August 1729. A solo voice motet, *Hodie Christus natus est* (RdB.904) was sung by Mlle Le Maure on Christmas eve and Christmas day of the same year, apparently with great success.¹³⁰ Bousset’s *Magnificat* (RdB.907) was performed several times between the feasts of the Annunciation and Quasimodo in 1730, and his *Venite Exultemus* (RdB.911) was performed once in May of the following year. In August 1735 *Laudate deum* (RdB.915), a motet for two voices, was sung ‘avec beaucoup de précision’ by Mlle Erremens and M Jéliot.¹³¹

The *Mercure* descriptions of the *Concert spirituel* also include nineteen references to motets or *petits motets* attributed to Bousset which are not given titles. Details on these works are scarce, and it is possible that more than one announcement may refer to the same piece of music. Among the untitled works appear two *petits motets* for soprano and *haute-contre* (RdB.913, 917), one for two sopranos (RdB.903) and another for soprano and unspecified male voice (RdB.905).¹³² Motets for one voice were performed on nine occasions, four with soprano (RdB. 906, 908, 916, 919) and the rest unspecified (RdB.920-924). Other motets for one two or three voices were also performed, particularly in the season of Passiontide and Easter (RdB.909, 910, 912, 914, 918).

Pièces de clavecin (RdB.recueil.91) The publication of a collection of harpsichord pieces by Bousset was announced in the *Annonces, affiches et avis divers* of 18 February 1754.¹³³ No other information on these works has been found.

L’Isle de Délos (RdB.douteuse.91) ‘L’isle de Delos de M. Dubousset’ is listed under cantatas in the inventory Christophe Ballard’s personal music library.¹³⁴ Neither René

¹²⁹ *Mercure de France*, September 1729 p. 2037. It is possible this refers to Jean-Baptiste de Bousset, who is known to have composed an *Exaudiat* (cf *Mercure galant*, September 1706, p. 30). Certainly not all the music performed at these concerts was new: the first performance of Bousset’s *Exaudiat* at the *Concert spirituel* was alongside motets by Delalande who had died three years previously. Other works performed in the August concert were composed as early as 1711.

¹³⁰ *Mercure de France*, December 1729, p. 2948: ‘[le motet] fut très applaudi’.

¹³¹ *Mercure de France*, August 1735, p. 116.

¹³² The male performer of this piece was Sr. Dun, voice type unknown.

¹³³ *Annonces, affiches et avis divers*, 18 February 1754, p. 108: ‘Pièces de Clavecin composées par M. du Bousset Maître de Musique du Roi, pour ses Académies Royales des Inscriptions & des Sciences, & Organiste de la paroisse de S. André des Arts. Prix 6 liv. Chez l’Auteur, rue du Jouy, & aux Adresses ordinaires de Musique.’ See Devriès-Lesure, Anik, *L’édition musicale dans la presse parisienne au XVIIIe siècle: catalogue des annonces*, Paris: CNRS, 2005; Bruce Gustafson and David Fuller, *A Catalogue of French Harpsichord Music 1699-1780*, Oxford: OUP, 1990, p. 63.

nor Jean-Baptiste published a cantata by this title, and no other mention of it has been found. Considering that René produced no other secular cantatas, it is more likely to be the work of the older man. A cantata by this title was published Clérambault in 1716, and three others were written by Jacquet de La Guerre, Buerette, and Pipereau. It is conceivable that the cantata in Ballard's collection is one of these settings mistakenly attributed to 'M. Dubousset'.

¹³⁴ *Inventory of the Music Library of Deceased M. Ballard*, Paris, 1750. Online transcription by Tula Giannini available at <http://rand.pratt.edu/%7Egiannini/ballardnewhtml.htm>. Second armoire, p. 15.

III.

BOUSSET’S SACRED MUSIC: CANTATAS AND ODES

The French tradition of psalm paraphrase

The late seventeenth and early eighteenth centuries witnessed the production of a small corpus of sacred works in the French language, independent of any religious institution and free from liturgical context. A large proportion of these works comprises settings of poetic paraphrases of the psalms. Translation of the Vulgate into French dates back to the Middle Ages, but it was in the sixteenth century that poets began to take an interest in composing French versions of the psalms in rhyming verse. A psalm being a text intended to be sung, the translations were natural candidates for melodic attention, and the developments of both the literary and the musical genres are closely linked.¹³⁵

The most significant of the early psalm paraphrasers was the court poet Clément Marot (1496-1544).¹³⁶ Marot produced fifty metrical translations of the psalms which he dedicated to the king, François I^{er}. Several of these were soon adopted by Calvin and assigned simple melodies which allowed them to be sung by his Protestant congregations. This early association of Marot’s texts with Protestantism – heresy in the eyes of Paris theologians – was confirmed in 1562 when the Reformed Church in Geneva officially adopted a psalter containing forty-nine of Marot’s psalm translations, completed by 101 by Théodore de Bèze (1519-1605). The Geneva psalter was banned by the Catholic authorities in France, which perceived the attraction these psalms created towards Protestant ‘heresy’. However, recognising the uniting capacity of familiar and accessible words and music, the Church encouraged its poets to produce new psalm translations for the Catholic people. Notable among the works produced

¹³⁵ The brief survey below is based principally on Favier, *Catniques spirituels* (1996). Another excellent overview is found in Denise Launay, *La musique religieuse en France du Concile d Trente à 1804*, Paris: Société française de musicologie, 1993. An analysis of the literary evolution of psalm paraphrase is included in Paulette Leblanc, *Les paraphrases françaises des Psaumes à la fin de la période baroque (1610-1660)*, Paris : PUF, 1960.

¹³⁶ See P. Jourda, ‘Marot (Clément)’ in Grente, Georges, (ed.), *Dictionnaire des Lettres Françaises : Le XVIe siècle*, Paris: Fayard, 1951, p. 488-494.

during this ‘période de contrepoison’¹³⁷ was a paraphrase of the complete Psalter by Antoine Godeau, published in 1648, and reprinted in 1686 for distribution amongst new Catholic converts following the revocation of the Edict of Nantes.¹³⁸

The singing of psalms in the vernacular was an effective and popular way of disseminating biblical teaching, particularly for a congregation which was, for the most part, unable to understand the language of its own liturgy: the Council of Trent had decreed that Latin be the sole language of Catholic worship. Even Louis XIV did not understand Latin satisfactorily, nor did most of the congregation at the Chapelle Royale: courtiers would purchase the *Livre du Roi*, a book of translations of the motets sung during the King’s mass, and an explanation of their liturgical meaning.¹³⁹ The generally poor understanding of Latin was also highlighted by Christophe Ballard in an ‘avertissement’ printed at the beginning of Sébastien de Brossard’s *Elévations et Motets*. This stated that since ‘plusieurs personnes & sur tout les Dames Religieuses, n’entendoient pas la Langue Latine . . . on a jugé propos de joindre icy une Traduction la plus litteralle qu’on a pu de ses six Motets’.¹⁴⁰ Ballard produced a similar translation for his publication of André Campra’s *Motets à I, II et III voix...*¹⁴¹, making it a rule for future publications of vocal music in Latin.¹⁴² Lacombe thought that French should be used instead of Latin at the *Concert spirituel* not only for variety, but also because he believed people would enjoy the music more if they could understand it. He went so far as to say that if the audience cannot understand the language being sung, a vocal work might as well be a sonata or concerto.¹⁴³

Translation of these sacred texts was therefore necessary for understanding, particularly at a time when the singing of psalms had the primarily missionary function of attracting people to worship and engendering a sense of unity of cult in conflicting religious

¹³⁷ Launay, *Musique religieuse*, p 90.

¹³⁸ Antoine Godeau, *Paraphrase des Pseaumes de David, par Antoine Godeau, évêque de Grasse*, Paris: Vve Camusat, Le Petit, 1648. Cf. Favier, *Cantiques spirituels*, p. 56.

¹³⁹ Jean-Paul Montaignier, ‘Plainchant and Its Use in French Grands Motets’, *Journal of Musicology*, vol. 16, no. 1, 1998, p. 128.

¹⁴⁰ ‘[Since] several persons and especially nuns do not understand the Latin language ... it has been considered helpful to enclose here as literal a translation as it was possible of [Brossard’s] six motets’. Sébastien de Brossard, *Elevations et Motets*, Paris: Ballard, 1698, fol. 2r, quoted in Montaignier, ‘Plainchant’, p. 129.

¹⁴¹ Paris: Ballard, 1700.

¹⁴² Montaignier, ‘Plainchant’, p. 129.

¹⁴³ Jacques Lacombe, *Le spectacle de Beaux-Arts*, Paris, 1758, p. 166-7, cf. Montaignier, ‘Plainchant’, p. 128.

camps. However, by the eighteenth century, the genre of psalm translation and paraphrase had assumed an entirely different significance from that of French psalms of the 1500s. In 1685, Louis XIV's revocation of the Edict of Nantes led to the expulsion of most Protestants and the more or less forced conversion of others. Subsequently, the psalm gradually lost its status as a tool in the battle for religious influence. Favier cites two musical examples as evidence of this: when Pierre César Abeille dedicated his *Psaumes de Godeau* to Madame de Maintenon at the beginning of the 1700s, he made no reference in his dedication to the political role played by the psalm in the preceding decades. Nor did Antonia Bembo in the dedication to Louis XIV of her *Sept psaumes de Mlle Chéron* in 1700. Instead, both composers simply stated an intention that their music should simply divert and satisfy the religiosity of their dedicatees.¹⁴⁴ Louis XIV, at the end of his reign, had become increasingly pious under the influence of Madame de Maintenon.¹⁴⁵ The monarch, in turn, inspired a fashion for piety amongst court poets, out of which arose a body of religious work including psalm paraphrases that were 'poussés plus par une nécessité intérieure spirituelle et artistique, que par une visée missionnaire'.¹⁴⁶ In this vein, several significant collections were produced, including Abbé Testu's *Stances Chrétiennes sur divers passages de l'écriture Sainte et des Pères* (1669) and Racine's *Cantiques spirituels* (1694). The latter was written with the express intention that they should be set to music for the use of the *demoiselles* of St Cyr, an invitation that was taken up by several composers including Moreau, Lalande and Collasse. From the next generation of poets, Mlle Chéron also composed psalm paraphrases and encouraged her friend Jean-Baptiste Rousseau to do the same.¹⁴⁷

The shift away from proselytism towards artistic diversion had a natural impact upon the musical development of sacred settings. Because the earliest musical settings of psalm paraphrase were designed to instruct a large and generally uneducated audience, they tended to be set to simple tunes, ideal for the dissemination of the texts and the ideas therein through congregational singing. Typically, the texts were set to simple

¹⁴⁴ Favier, *Cantiques spirituels*, p. 56.

¹⁴⁵ The foundation of the Maison Royale Saint-Louis de Saint-Cyr in 1684 and the second Versailles chapel in 1710 are signs of this. There has also been a certain amount of historical speculation as to Mme de Maintenon's influence upon decisions leading to the revocation of the Edict of Nantes in 1685, though this has largely been discounted. Cf. Françoise Chandernagor, 'Maintenon (Mme ... de), in François Blüche (ed.), *Dictionnaire du Grand Siècle*, Paris: Fayard, 1990, p. 937-938.

¹⁴⁶ 'Driven more by an internal spiritual and artistic need, than a missionary intention.' Favier, *Cantiques spirituels*, p. 58.

¹⁴⁷ Favier, *Cantiques spirituels*, p. 20

tunes, with the same melody serving each textual verse. Jean-Baptiste Moreau described this as ‘La règle des Cantiques, qui est de faire passer plusieurs Stances sur une même modulation.’¹⁴⁸ But as the political and sectarian connotations of psalm translations waned, musical settings of psalm paraphrase became, like their literary bases, more sophisticated: the use of a single tune for a number of verses was all very well for crowd teaching, but it was not very satisfactory for a musically-informed audience,¹⁴⁹ nor could such inflexibility of rhythm do justice to the words of what was in itself a valid and respected form of lyric poetry. Moreau approached the problem by reworking his melodies to accommodate the text of different verses of Racine’s *Cantiques spirituels*.¹⁵⁰ This meant he could adhere to the ‘règle des cantiques’ while avoiding the inflexibility of fitting several verses to a tune conceived only for the first verse. Moreau also stretched the boundaries by employing more than one melody in each *cantique*, but adapting several verses of text to each melody, creating a varied but unified multi-movement form. This type of writing is also found in several large manuscripts from St Cyr, but it proved unsatisfactory, and never really caught on.¹⁵¹

Collasse, who also set the same texts by Racine’s in 1695, gave each poetic verse a different musical treatment, some through-composed and others variations on the binary air.¹⁵² These varying styles, interspersed with instrumental ‘symphonies’, allowed for a more sophisticated musical style, and avoided the repetitiousness of Moreau’s limited number of melodies. Favier also comments on the ‘emancipation’ of the music in relation to the literary text:¹⁵³ that is to say the rate at which the text unfolds varies with the differing musical treatment of each verse. The addition of purely instrumental sections gives the works a musical *déroulement* which is unrelated to the metrical regularity of the text. It is important to note, however, that respect for the literary text remained a governing factor in French vocal music. The poetic verse

¹⁴⁸ ‘The Canticle rule, which is to set several verses of text to the same music’. Jean-Baptiste Moreau, ‘Avertissement’, *Cantiques chantez devant le Roy, propres pour les dames religieuses*, Paris: Ballard, 1719, p. [i].

¹⁴⁹ Favier, *Cantiques spirituels*, p. 186.

¹⁵⁰ Jean-Baptiste Moreau, *Cantiques spirituelles*, Paris: Ballard, 1695, cf. Favier, *Cantiques spirituels*, p. 187.

¹⁵¹ Favier, *Cantiques spirituels*, p. 186.

¹⁵² Pascal Collasse, *Cantiques spirituels*, Paris: Ballard, 1695, cf. Favier, *Cantiques spirituels*, p. 208.

¹⁵³ Favier, *Cantiques spirituels*, p. 210.

defined movement division and text repetitions were only applied to whole lines or phrases so as not to detract from the meaning of the words.¹⁵⁴

Like the *Cantiques spirituels* by Collasse, Abeille's *Pseaumes de Godeau*, written in the early eighteenth century, include instrumental *ritournelles* which divided the works into sections while providing structural continuity. Abeille freely combined movement types such as récit, air, duo, chœur, double and triple: these had all been used by earlier composers in sacred works, but the fact of uniting them into the same work was a considerable development.¹⁵⁵ Abeille was also the first to employ recitative, hitherto normally reserved for dramatic music, in this type of sacred repertoire.¹⁵⁶ This is one obvious sign of the influence of secular forms, particularly opera, on sacred repertoire. Naturally all composers would have been familiar with current secular genres, and their use in sacred repertoire was inevitable. Duhalle, in another example of this, attempted to assimilate dramatic elements into two of his psalm settings by dividing the texts between different protagonists: God, the believer, and 'les ennemis'.¹⁵⁷

Parallel to the vogue for piety in court circles, popular fashion favoured secular musical and artistic tastes; an 'esprit de libertinage'¹⁵⁸ which assured the popularity of drinking songs and burlesque, as well as cantatas and operas with their often amorous or satirical themes and depiction of prevalent social attitudes. It was in response to this that some composers felt the need to produce sacred music, as an attempt to counteract the immoral influences of the popular secular genres. In 1650 Jacques de Gouy composed sacred pieces 'afin de les introduire au lieu de tant de chansons lascives et deshonestes, qu'on entend chanter de toutes parts au mespris de la gloire de Dieu'.¹⁵⁹ In a similar vein, Toinon wrote:

¹⁵⁴ Favier (*Cantiques spirituels*, p. 289, 303) proposes that that Antonia Bembo's disregard for the poetic structure in her *Psaumes de David* (1700) betrays her Italian origins more than do her florid vocalises or the vigour of her music.

¹⁵⁵ Favier, *Cantiques spirituels*, p. 230.

¹⁵⁶ 'Si certains airs profanes ou spirituels tendent à la déclamation, les récitatifs d'Abeille sont véritablement calqués sur ceux de la tragédie lyrique.' Favier, *Cantiques spirituels*, p. 230.

¹⁵⁷ Favier, *Cantiques spirituels*, p. 220.

¹⁵⁸ Favier, *Cantiques spirituels*, p. 67.

¹⁵⁹ 'In order to introduce them in place of the many lascivious and dishonest songs, sung everywhere with no regard for the glory of God'. Jacques de Gouy, preface to *Airs à quatre parties sur la paraphrase des pseaumes de Messire Godeau*, Paris: Ballard, 1650, quoted in Michel Brenet, *Les concerts en France sous l'ancien régime* Paris: Fischbacher, 1900, p. 85.

La musique est née dans le sein de la Religion et qui d'abord a été consacrée au culte du vray Dieu se voit aujourd'huy déshonorée par des usages tout profanes, il semble qu'elle ne doive plus servir qu'à faire naître ou qu'à entretenir les passions les plus criminelles, les familles se retentissent plus que de ces chansons honteuses qui ne tendent qu'à rendre aimable les folies et les extravagances du vin et de l'amour.¹⁶⁰

Crasset interpreted the popularity of the drinking song as a preference amongst Christians to sing to Bacchus, rather to their own God:

[Les chrétiens] aiment mieux boire dans la coupe empoisonnée de Babylone, que dans la Calice du Seigneur. Ils prennent plus de plaisir à chanter les louanges d'un Cupidon lascif & d'une infame Venus, que celles de leur Saveur & de sa sainte mère.¹⁶¹

If, as Fétis reports, René de Bousset did break the plates of his secular airs in a fit of religious fervour, it was likely a similar attitude that caused him to do it.¹⁶²

For other composers it was less a question of loose morals in the music that did exist, but rather a simple lack of decent religious music available to the musically literate public.¹⁶³ The author of the *Mercure* bemoaned the lack of Christian piety in the cantata genre, praising Bousset's sacred addition to the repertoire as reason for satisfaction.¹⁶⁴ Some filled the gap by creating parodies, works in which the lyrics of existing secular works were replaced with sacred texts. These not only provided quick and easy sacred repertoire, they also took advantage of the popularity of the secular repertoire, often employing the music of well-known works.

Of course, the perceived lack in spiritual repertoire was not an absence of sacred music *per se* - composers, particularly those employed by the court, the academies or the church, had always produced a large volume of liturgical music such as masses and

¹⁶⁰ 'Music was born in the bosom of religion and that which was at first dedicated to the worship of the true God today finds itself dishonoured by profane usage. [I believe] music must no longer serve only to create or uphold the most criminal of passions, and that families should no longer echo these shameful songs which are only trying to make pleasant the extravagances of wine and love.' Toinon, *4e recueil d'Airs spirituels et nouveaux a une, deux et trois parties...*, Paris, Roussel [1699], quoted in Favier, *Cantiques spirituels*, p. 90.

¹⁶¹ '[Christians] prefer to drink from the poisoned cup of Babylon than from the chalice of the Lord. They find more pleasure singing the praises of lascivious Cupid or despicable Venus, than singing praise to their Saviour and his holy mother'. Crasset, 'Usage et utilité des cantiques spirituels' in Champenois, *Cantiques Spirituels du R.P.I Crasset...* Paris, Auteur, Michallet, 1685. Reproduced in Favier, *Cantiques spirituels*, vol II, recueil VII, p. 91 (Recueil VII).

¹⁶² Fétis, *Biographie universelle*, p. 45

¹⁶³ 'Pour Bacilly, comme pour Champenois, la nécessité de composer de la musique spirituelle tient moins à la corruption du siècle qui favorise le succès des airs profanes, qu'à la médiocrité ou l'absence d'un répertoire dévot adapté.' Favier, *Cantiques spirituels*, p. 68.

¹⁶⁴ *Mercure de France*, January 1739, p. 112 (cf. RdB.recueil.03).

motets – rather it was a scarcity of religiousness in everyday music. Even though from 1725 the *Concert spirituel* began introducing church music into the realm of public entertainment, there was still a functional distinction between music for the church and music for diversion and recreation in the home or concert chamber. The decree of the Council of Trent that Latin be the sole language of worship meant that sacred music in French could have, by its very nature, no place in the Catholic liturgy. Even the original strictures of the *Concert spirituel* prohibited the performance of music in the vernacular. Yet composers still felt a need to produce sacred music in French, and audiences and patrons still demanded it.

Bousset's *Cantates spirituelles*

Bousset's earliest published collections of sacred works are the two volumes of *Cantates spirituelles*. Because they are called cantatas, these works fall ostensibly under a newer and more popular category than the majority of vernacular French sacred music: the French Cantata emerged in the early years of the eighteenth century and quickly gained a vast popularity that would continue over the next three decades.¹⁶⁵ The cantata was essentially a miniature dramatic work, presenting its story in an alternation of recitatives and airs, and usually culminating in a moral or axiom. The genre owed its literary origins to Jean-Baptiste Rousseau, himself the author of several cantata texts, who established a format of recitatives and airs in alternation.¹⁶⁶ The libretti often portrayed amorous situations, or drew themes from mythological and allegorical subjects which could be adapted to satirise social attitudes.

A few composers produced French cantatas on sacred texts. The most significant of these were Elisabeth Jacquet de La Guerre and Sébastien de Brossard. Perhaps Bousset was trying to align himself with his two predecessors when he chose the title for his first volume of Cantatas: *Cantates spirituelles tirées des Pseaumes, des Histoires les*

¹⁶⁵ For a comprehensive history of the French cantata, see David Tunley, *Eighteenth Century French Cantata*, and Gene E Vollen, *The French Cantata: A Survey and Thematic Catalog*, Ann Arbor: UMI, 1982. The cantata is also discussed in my *René Drouard de Bousset*, a precis of which appears in the preface to part 2 of this thesis.

¹⁶⁶ Rousseau, 'Preface', *Oeuvres diverses de M Rousseau. Nouvelle édition*, London: Tonson and Watts, 1723, pp. xxiii-xxiv. Cf. Tunley, *French Cantata*, pp. 16-21.

plus interessantes de l'Écriture Sainte, et autres sujets pieux. The wording is immediately reminiscent of Brossard's *Cantates dont les sujets sont tirez de l'Écriture Sainte*¹⁶⁷, and Jacquet de La Guerre's two volumes of *Cantates françoises, sur des sujets tirez de l'Écriture Sainte*.¹⁶⁸ There are several concordances in subject matter: all three musicians composed a *Judith*,¹⁶⁹ and Brossard's cantatas include, like Bousset's, a treatment of the story of Abraham. Jacquet de La Guerre composed a cantata entitled *Le passage de la Mer Rouge* on the same subject as Bousset's *Le Naufrage de Pharaon*. Interestingly, when the publication of Bousset's first volume of cantatas was announced in the *Mercure de France*, the fourth cantata is referred to as 'Le Naufrage de Pharaon et le Passage de la Mer Rouge'¹⁷⁰: even though the author of the *Mercure* is accused by Dom Caffiaux of being unaware of Jacquet de La Guerre's cantatas,¹⁷¹ he nonetheless draws a parallel between the two composers, consciously or not, by confusing the titles of their cantatas.

Bousset's first volume of *Cantates spirituelles* contains six cantatas.¹⁷² For three of them, Bousset uses texts based on psalms: the first, fifth, and sixth cantatas are derived from Psalms 83, 121 and 147 respectively. Bousset is the only composer to have created cantatas from psalm paraphrases. Whether Bousset chose to set psalms because they appealed to his personal sense of religiousness, or whether he made a conscious attempt to link these works to the longer tradition of paraphrase settings can only be speculated. Vollen comments that Bousset's use of psalm-inspired libretti makes his cantatas quite different in impact from earlier cantatas, which 'are not necessarily pious and sometimes even seem to be expressing social rather than religious attitudes and taboos.'¹⁷³

¹⁶⁷ Undated ms (c. 1708).

¹⁶⁸ Paris: Ballard, 1708, 1711. The parallel between the titles used by the two older composers is commented on by Catherine Cessac in 'Les relations musicales d'Élisabeth Jacquet de La Guerre et de Sébastien de Brossard' in Jean Duron (ed.) *Sébastien de Brossard, Musicien*, Versailles: CMBV, 1998, p. 54.

¹⁶⁹ Brossard and La Guerre set the same text by Houdar de la Motte.

¹⁷⁰ *Mercure de France*, January 1739, p. 112

¹⁷¹ 'L'auteur du *Mercure* dit que cet ouvrage maquoit à la pieté chretienne. Apparemment qu'il n'a point vu les pieces que Mlle de La Guerre avoit données dans le meme genre.' Philippe-Joseph Caffiaux, *L'Histoire de la musique depuis l'antiquité jusqu'en 1754*, vol II, F-Pn/ ms. frç. 22537, 18th century, f. 195 v.

¹⁷² These are discussed in the preface to volume II of this thesis.

¹⁷³ Vollen, *French Cantata*, p. 18.

The second volume contains only three cantatas: *Tobie*, *Élevons nos esprits*, and *Abraham*. Jérôme Dorival describes these cantatas as much more developed (*développées*) than those of the first book.¹⁷⁴ This statement is not elaborated, but surely does not refer to an extended use of Italianate musical vocabulary: if anything, these later cantatas seem to mark a return to French styles in the inclusion of binary airs, the seamless flow of one movement into the next, and less frequent use of the *devisé* opening. While *Abraham* and *Tobie* conform more or less to the recitative-air pairings prescribed by J.-B. Rousseau, the two-voice cantata, *Élevons nos esprits*, has a much less usual format, comprising a succession of through-composed and binary airs, extended instrumental sections, and only one recitative.

The second movement is made up of a pair of verses, one for each voice, in which the same melodic material is modified to accommodate different texts. This calls to mind Moreau's adaptation of the 'règle des cantiques', giving the work a flavour which is distinctly religious and distinctly French. Each of the two verses has four lines of text which are set with a double statement of each couplet and a *reprise* of the last musical phrase. This creates a miniature binary form within the larger binary form of the two-verse movement. The third and sixth movements are comparable in that they each comprise two distinct sections of similar proportions built from common musical material, first instrumental, then vocal. The two sections of each of these movements may also be said to conform to the 'règle des cantiques', but instead of altering the rhythm to conform to different texts, Bousset adapts his melody to the instrument: in the sixth movement in particular, the violin part is more ornamented and covers a much wider pitch range than the voice.

This is Bousset's only cantata for two voices, employing two *voix de dessus*, which, along with its structural incongruity, likens the work to the first two odes, published in the same year. The second cantata is also distinct from the others of the second *recueil* in terms of its subject. The stories behind *Abraham* and *Tobie* are easily identified in the Catholic canon.¹⁷⁵ In contrast, the second cantata, *Élevons nos esprits* has no narrative. It is rather a prayer or a glorification of the works of God, addressing

¹⁷⁴ Jérôme Dorival, *La cantate française*, p. 31.

¹⁷⁵ Abraham's sacrifice of Isaac, Genesis 22: 1-19; Book of Tobit.

sometimes the reader, sometimes God. Though it is not identified as such, it may be a psalm paraphrase.

The Odes de Mr Rousseau

Bousset's first three odes are for two voices: two high voices in the first ode¹⁷⁶ and *dessus* and *basse* in the second and third odes. The voices are accompanied by *basse continue*, and, in the second ode, obligato viol. The remaining five odes are for a single high voice¹⁷⁷ and continuo. Two airs in the sixth ode also call for violin. Instrumental writing in the odes is limited to accompaniment of the voice and short air introductions which, like in Bousset's cantatas, almost always foreshadow the vocal melody. There are none of the purely instrumental movements or 'symphonies' found in earlier French sacred works, such as those by Collasse and Abeille discussed above, or the sacred cantatas of Jacquet de La Guerre, or Bousset himself. In the second movement of the third ode, the *basse continue* is divided into separate staves for 'Viol ou Violoncelle' and 'Clavecin'. The two parts are closely related, and often in unison. The character of the movement – its driving bass line, vigorous semiquaver movement, and tempo marking 'vivement' – resembles the tempest scenes from French opera, which Bousset, as other composers had done before him, assimilated into the cantata. Here, Bousset incorporates elements of dramatic instrumental music into a vocal air, rather than the prelude or *symphonie* in which such music was commonly employed. The division of the continuo may be an attempt to simulate the doubling of the bass, as was customary for such scenes, without overpowering the vocal line.¹⁷⁸ This allusion to operatic tempests appropriately enhances and dramatises the text of this section:

¹⁷⁶ The title page calls for 'deux voix égales', which are noted in the soprano clef (C1) indicating *bas dessus*. See Cyr, 'Editorial Policies', p. xxvii.

¹⁷⁷ Barring the seventh ode, which is in the soprano clef, the vocal parts of these odes are all notated in the treble clef, meaning they could easily be performed an octave lower by a male voice. See 'Performance considerations', part two of this thesis, p. viii. The only instance in which the title page specifically requests *dessus chantante* is the second ode.

¹⁷⁸ 'The tempest, borrowed from early eighteenth-century French opera, always occasioned the use of more than one sustaining bass instrument in a cantata; the addition of a double bass or a bassoon enhanced the effect of the thundering bass lines. Just as the double bass was used exclusively in storms, subterranean rumblings, and invocation scenes, so too in cantatas was it heard in single movements' Julie Anne Sadie, *The Bass Viol in French Baroque Chamber Music*, Ann Arbor: UMI Research Press, 1980, p. 42.

Par les ravages du tonnerre
 Nous verrions nos champs moissonnés,
 Et des entrailles de la terre
 Les plus hauts monts déracinés,
 Nos yeux verroient leur masse avide
 Transportée au milieu des airs,
 Tomber d'une chute rapide,
 Dans le vaste gouffre des mers.

We will see our fields reaped
 By the ravages of thunder
 And from the bowels of the Earth
 The highest mountains will be uprooted,
 Our eyes will see their grasping mass
 Swept up into the air
 And quickly plummet
 Into the vast chasm of the sea.

A similar division of the bass is found in the second air of the sixth ode, though this time the upper part of the divided continuo is only marked 'violoncelle'. The split only occurs in the introduction and is probably intended to create, with the violins, a fuller, more orchestral sonority for this brief ten-bar prelude. It has none of the dramatic implications of the bass split in the third ode described above.

The odes are multi-movement works constructed from a succession of airs and recitatives. A unifying feature of the works is key structure. Bousset is quite conservative in this respect and rarely strays further than the dominant or relative key of the overall tonic. The first, third and seventh odes retain the same tonic throughout, alternating between the major and minor modes. In the other odes, where the key may change from one movement to the next, a modulating recitative usually serves as a harmonic bridge.

The number of movements in each work varies from three in the first ode, to eight in the third ode. The number of movements bears no relation to the number of verses in the original poem. In the third ode Bousset sets each of the eight verses in Rousseau's poem as a separate movement, but other odes combine up to four poetic verses in a single musical movement. Typically of French repertoire, the poetic verse governs

Bousset's musical divisions. The setting of a new verse of text is always accompanied by a musical distinction, be it a new movement, new section within a movement (for example the A and B sections of binary or da capo airs), a key change, or a change in voice or combination of voices (eg, one voice to the other, or from a single voice to a duo). Conversely, where these musical distinctions occur, there is either a new verse of text or a logical break in a verse. There are only two exceptions: the first two recitatives of the fourth ode each contain two poetic verses, but no musical distinction between them.

There is no set pattern to the way in which movement types are organised, particularly in the earlier odes for two voices. Two or three airs may succeed each other with no intervening recitative. The third ode, for example begins with a succession of three contrasting binary airs. These are followed by a recitative and two further binary airs. The B section of the second of these airs moves gradually and seamlessly into another recitative: seamlessly because there is no break from one movement to the next, not even a double bar line; gradually because the air's continuo line disintegrates into a stop-start punctuation of the vocal line which is more characteristic of recitative than air.¹⁷⁹ This type of writing is also found in the first air of Bousset's second cantata (Example 5). A binary-form duo concludes the work.

The seamless transition from recitative to air is indicative of the influence of dramatic music on this repertoire, and is also a distinctly French characteristic. In French Baroque opera, recitative, especially *récitatif mesuré*, was often indistinguishable from air. Paul-Marie Masson, writing on Rameau's operas, admitted that '[French] recitative, simple or accompanied, is relatively melodic, and the passage from *récitatif mesuré* to air properly speaking nearly imperceptible'.¹⁸⁰ Bousset demonstrates this in the first ode, whose second movement is a recitative containing equal sections of *récitatif simple* and *récitatif mesuré*. The 'mesuré' section delineates a new verse in the poetic text. Here, the continuo assumes a more melodic role than the first half of the movement, and, like in the majority of Bousset's cantata airs, foreshadows the vocal

¹⁷⁹ Cf. Charles Dill, 'Eighteenth-Century Models of French Recitative', *Journal of the Royal Musical Association*, 120, 1995, p. 246: Charles-Henri Blainville (1754) defined one category of accompaniment as *accompagnements coupés* which 'incorporates silence into the individual and collective parts'. Dill likens this to J.-J. Rousseau's model of *récitatif obligé*.

¹⁸⁰ Paul-Marie Masson, *L'opéra de Rameau* (Paris, 1930), Translated and quoted in Dill, *French Recitative*, p. 234.

entry. This section also includes a repeat of the first two lines of text, in the style of a somewhat lengthy *devisé* opening.

The first movement of the second ode employs a similar hybrid of recitative and air. This is structurally comparable to the opening of the fifth cantata. In both the air and the cantata, the movements are marked ‘mesuré’ but not identified as ‘air’ or ‘récitatif’. However, because the French cantata tends towards a formal structure of recitative-air pairs, the movement can be said to function, in the cantata at least, as a recitative. These movements are metrical and melodic, and both conclude with a reprise of the last line of text. The *basse continue* of the cantata is built from imitation and motivic development, and while the bass line of the ode is less melodic, the shape of the vocal entry is perceptibly anticipated in the first notes of the continuo.

Le Triomphe de la Vertu, 1st mvmt, b. 97-100

97

Mais c'est un Ri - val ab - ba - tu, Qui meurt

7 #2 #4/3 #6/5 #6/4/3

Troisième Ode de M Rousseau, 7th mvmt, b. 35-38

35

en cen - dre Et bri-se - ra leurs ja-ve - lots.

#6/5 #6/4/3

Example 5. Recitative-like accompaniment in two of Bousset's airs

The later odes settle into a pattern of recitative-air pairs reminiscent of Rousseau’s design for the French Cantata. In the sixth and seventh odes, Bousset adds the da capo air to his repertory of styles, a symptom of pervading Italianism in French music. Like the airs of Bousset’s first volume of cantatas, the da capo airs in the odes are characterised by the use of *devisé*, or a double statement of the opening phrase. The

airs, particularly in the A section, are drawn out by numerous repetitions of the concluding line or two lines of text: in the final air of the seventh ode the last couplet of the verse set as the A section is repeated five times, each statement melodically different.

IV. CONCLUSION

That René Drouard de Bousset was highly regarded as a musician in his day is incontestable. Contemporary accounts describe him as an artist of distinguished merit and a capable composer¹⁸¹ who had inherited the happy talents of his famous father.¹⁸² Over the course of his career, Bousset was connected with some of the leading musicians of his day: he studied under Bernier, teacher of the finest French composers before Rameau;¹⁸³ played alongside Daquin, the prodigy of the age; and had his works performed by Mlle Le Maure, darling of the *Académie Royale de Musique* and renowned throughout Europe.¹⁸⁴ His reputation as an organist survived into the nineteenth century, when Fétis labelled him one of the best French organists.¹⁸⁵

A number of factors may have contributed to the composer's demise into relative obscurity. Firstly, and most simply, the sheer number of composers and other musicians active in France in the first half of the eighteenth century has meant that only a relative few have been given significant attention since the awakening of scholarly interest in the period. Secondly, it is possible that in the years following his death, René's prestige as a composer was overshadowed by that of his more famous father: before the end of the century Caffiaux felt it necessary to warn his readers not to confuse the two.¹⁸⁶ Lastly, despite his early determination for success as a composer as set out in his dedication to the first book of *Airs sérieux et à boire*, Bousset's later life was focused almost entirely on his organ-playing career. By the time he died, Bousset's compositional output may already have taken a back seat in public memory. It is hoped the current study will help to resurrect Bousset's reputation and bring his music to the attention of modern-day performers.

In the present volume, all known extant copies of Bousset's music are catalogued, including some unrecorded in RISM. In addition, the compilation of evidence relating

¹⁸¹ Aquin de Château-Lyon, *Siècle littéraire*, p. 120.

¹⁸² Titon du Tillet, *Le Parnasse françois*, p. 604.

¹⁸³ La Borde, *Essai sur la musique*, pp. 395-6.

¹⁸⁴ Aquin de Château-Lyon, *Siècle littéraire*, p. 172. Cf. Tunley, *French Cantata*, p. 8.

¹⁸⁵ Fétis, *Biographie universelle*, p. 45.

¹⁸⁶ Caffiaux, *Histoire de la musique*, f. 195 v.

to Bousset's lost works, particularly those performed at the *Concert spirituel*, show that his compositional output was considerably larger than previously thought. Moreover, it is likely that Bousset's entire output is larger than the sum of evidence presented here, as no specific records exist of any of works composed in his capacity as *Maître de musique* for the *Académie des inscriptions* and the *Académie des sciences*: it remains to be seen what more of Bousset's works will be unearthed in Parisian or provincial archives.

Today, however, Bousset's musical worth can only be judged on the tangible evidence of his surviving compositions. Two modern sources have commended Bousset's sacred cantatas. In the *New Grove Dictionary of Music and Musicians* David Tunley and Catherine Cessac single out *Le Naufrage de Pharaon* and *Judith* as examples of 'fine works in a dramatic and descriptive style'.¹⁸⁷ *Judith* was included in a 1999 recording of eighteenth-century sacred music by the Jerusalem Ensemble,¹⁸⁸ which praised the cantata's 'concision, virtuosity and lightness'.¹⁸⁹ Both these works, and the remainder of Bousset's *Cantates spirituelles*, represent not only a significant contribution to a rare genre, but are well crafted and imaginative works. The *Odes de Mr Rousseau* represent the most significant musical treatment of the work of an important contemporary poet, and are also worthy pieces of music, which deserve to be considered alongside similar repertoire. Though the stylistic analysis of these works presented here is by no means exhaustive, it is clear that Bousset was a capable composer with a talent for sacred music. His airs and concertos await analysis, and it is hoped this study will provide the impetus for further work in this domain.

¹⁸⁷ Tunley and Cessac, 'Bousset' in *Grove*, p. 121.

¹⁸⁸ Bousset, René Drouard de. 'Judith', in *Concert spirituel*, The Jerusalem Consort, AAOC-94332, 1999.

¹⁸⁹ *Ibid.* Liner notes by Myrna Herzog.

Appendix 1. Printing privileges obtained by René de Bousset

1.

Validity

Six years from 10 December 1728

Publication of

« un Recueil d'Airs sérieux et à boire pour chaque année, à une, deux, ou plusieurs voix, ... pendant le tems et espace de six années consecutives, à compter du jour de la date des dites prescrites. »

Works covered (* = lost work)

Airs sérieux et à boire, I*
reprint Airs sérieux et à boire, I
Airs sérieux et à boire, II

2.

Validity

Six years from 23 December 1735

Publication of

« plusieurs pieces de Musique tant vocale Quinstrumentale de sa d[ite] composition, ... pendant le tems et Espace de six années consecutives, a compter du jour de la date des dites presentes. »

Works covered

Concertos en trio
Cantates spirituelles, I
Cantates spirituelles, II
Ode de M Rousseau, I*
Ode de M Rousseau, II
Ode de M Rousseau, III*

3.

Validity

Fifteen years from 20 July 1742

Publication of

« les Odes de Rousseau, qu'il a mises en musique, et plusieurs pieces de Musique tant vocale Quinstrumentale de sa composition, ... pendant le tems et Espace de quinze années consecutives, a compter du jour de la date des dites presentes. »

Works covered

Ode de M Rousseau, IV
Ode de M Rousseau, V
Ode de M Rousseau, VI
Ode de M Rousseau, VII
Ode de M Rousseau, VIII
reprint Ode de M Rousseau, I
reprint Ode de M Rousseau, II
reprint Ode de M Rousseau, III
Pièces de Clavecin*

Appendix 2. Duties of the organist at St André-des-Arts as described in the délibérations de la fabrique, 15 February, 1739 (F-Parch nat/ LL 689)

Les des officiers aux quatre
 l'organiste doit Toucher l'orgue
 l'organiste Touchera l'orgue le quatre grand messe
 annuelle de pâques, la Pentecôte, la Toussaint,
 Noël et à la feste de S. André aux premières
 vespres, Complier, et après complier à l'antienne
 de la Vierge alternativement avec le Chœur
 aux Matines de red, fester il Touchera l'orgue à
 l'invitatoire, al'hymne, aux troisiemes, sixiemes
 et neuviemes Repour au Cédum et aux Laudes
 Les jours de même fester à la grand messe,
 aux vespres et complier
 Les jours de pâques, Pentecôte et S. André aux
 Salutes
 2^o aux officiers de grands Solemnel, la même chose
 que dedans à la reserve de matiner ou l'orgue ne sera
 touché qu'au neuvieme Repour au Cédum et aux
 Laudes
 3^o aux petits Solemnel la même chose qu'au premier
 article à la reserve de matiner ou l'orgue ne sera
 touché qu'au Cédum et aux Laudes
 4^o Le re fester de apôtres aux grand messes vespres
 et complier
 5^o pendant l'octave du S. Sacrament aux grand messe
 et aux Salutes
 Coste de Champeron Leger, Curé de S. André
 Dideré De Graille
 Soufflard, Lournier, Guerin, Camille
 Blanchet, Pillion, alouin, Souard
 P. Emont, Salier, Debernard
 De Fournet, Carre, Dumetie, Saugon
 Du Dimanche be premier Mardi P. J. J. J.

Etat des offices auxquels l'organiste doit toucher l'orgue

[1] L'organiste touchera l'orgue les quatre grandes festes annuelles de pâques, la pentecôte, la toussaint, Noël et a la feste de St andré aux premieres vespres, Complies, et apres complies a l'antienne de la Vierge alternativement avec le Choeur

Aux matines des festes il touchera l'orgue a l'invitatoire, a l'hymne, aux troisiemes, sixiemes et neuviemes Repons au Tedeum et aux Laudes

Les jours des mêmes festes a la grand messe, aux vespres et complies

Le jour de pâques, pentecote et St andré aux saluts

2°. aux offices des grands Solemnels, la même chose que dessus a la reserve des matines ou l'orgue ne sera touché qu'au neuvieme Repons au Tedeum et aux Laudes

3°. aux petits Solemnels la même chose qu'au premier article a la reserve des matines ou l'orgue ne sera touché qu'au Tedeum et aux Laudes

4°. Les festes des apôtres aux grandes messes vespres et complies

5°. pendant l'octave du St. Sacrement aux grandes messes et aux saluts

Services at which the organist must play the organ

[1] The organist will play the organ for the four great annual festivals of Easter, Pentecost, All Saints, and Christmas, and for the feast of St Andrew a first Vespers, Compline, and post-Compline for the antiphon of the Virgin in alternation with the choir

At Matins on feast days he will play the organ for the Invitatory, the hymn, the third, sixth, and ninth responses, for the Te Deum, and at Lauds

On the day of these same feasts at High Mass, at Vespers, and at Compline

On the days of Easter, Pentecost and St Andrew at offices celebrated coram Sanctissimo.¹⁸⁸

2. For the services of the major solemnities, the same as above, except at Matins when the organ will only be played at the ninth response, the Te Deum, and at Lauds

3. For the lesser solemnities, the same as in the first article, except at Matins when the organ will only be played for the Te Deum and at Lauds.

4. The feast-days of the Apostles at High Mass, Vespers and Compline

5. During the octave of the Blessed Sacrament, at High Mass and at offices celebrated coram Sanctissimo.

¹⁸⁸ ie. 'In the presence of the Blessed Sacrament exposed'.

Appendix 3. The individual title pages for Bousset's eight *Odes de M Rousseau*.

I^{ere} ODE
DE M^r. ROUSSEAU,
Tirée
Du Pseaume XIV.
En forme de dialogue,
A deux voix égales,
Avec la Basse continue.
Mise en musique
Par *Monsieur Pucier du Roi.*
Substitut de Musique.
M. DE BOUSSET, *(fich)*
Maître de musique du Roi, pour ses Académies
des Inscriptions et des Sciences,
Et Organiste de S^t. André
des Arcs.
A PARIS, CHEZ L'AUTEUR, *Dica. 1740.*
chez M. BOUVIN m^r rue S^t Honoré, à la règle d'or.
M. LE CLERC m^r rue du roule, à la Croix d'or et
M. ANDRÉ DE LA GUETTE m^r Libraire, rue S^t
Jaques, au bon Pasteur et à S^t Antoine.
Avec Privilège du Roi. 1740.

II^{eme} ODE
DE M^r. ROUSSEAU,
Tirée
Du Pseaume XVIII.
A deux voix,
Dessus & Basse chantante,
Avec la Basse continue.
Mise en musique
Par
M. DE BOUSSET.
Maître de musique du Roi, pour ses Académies des Inscriptions
et des Sciences, et Organiste de S^t. André des arcs.
Prix, 1^{er} 4^l. en blanc.
A PARIS, CHEZ L'AUTEUR,
chez M. BOUVIN m^r rue S^t Honoré, à la règle d'or.
M. LE CLERC m^r rue du roule, à la Croix d'or et
M. ANDRÉ DE LA GUETTE m^r Libraire, rue S^t
Jaques, au bon Pasteur et à S^t Antoine.
Avec Privilège du Roi. 1740.

III^{eme} ODE
DE M^r. ROUSSEAU,
Tirée
Du Pseaume XLV,
A deux voix,
Dessus & Basse chantante,
Avec la Basse-continue;
Mise en musique
Par
M. DE BOUSSET,
Maître de musique du Roi, pour ses Académies des Inscriptions
et des Sciences, et Organiste de S^t. André des Arcs.
Prix, 1^{er} 4^l. en blanc.
A PARIS CHEZ L'AUTEUR,
Rue du plâtre S^t. Avoie,
M. BOUVIN m^r rue S^t. Honoré, à la règle d'or, et
M. LE CLERC m^r rue du roule, à la Croix d'or.
Avec Privilège du Roi. 1741.
Mars, sculpt.

QUATRIÈME
ODE
DE M^r. ROUSSEAU,
Tirée
Du Pseaume XLVII.
A voix seule
Avec la Basse-continue;
Mise en musique
PAR M. DE BOUSSET,
Maître de musique du Roi, pour ses Académies des Inscriptions
et des Sciences, et Organiste de S^t. André des Arcs.
Prix, 1^{er} 4^l. en blanc.
A PARIS, CHEZ L'AUTEUR,
rue du plâtre S^t. Avoie,
M. BOUVIN m^r rue S^t. Honoré, à la règle d'or, et
M. LE CLERC m^r rue du roule, à la Croix d'or.
Avec Privilège du Roi. 1742.
Mars, sculpt.

V.^o ODE
DE M.^r ROUSSEAU,
Tirée
Du Pseaume XLVIII.
A voix seule, avec la
Basse-continue.
Mise en musique
Par
M. DE BOUSSET,
Maître de musique du Roi, pour ses Académies des Inscriptions,
et des Sciences, et Organiste de S.^t André des Arcs.
Prix, 1^l 24 s. en blanc.
À PARIS, CHEZ L'AUTEUR,
Rue du plâtre S.^t Avois,
M. BOUVIN m^r rue S.^t Honoré, à la règle d'or, et
M. LE CLERC m^r rue du roule, à la Croix d'or.
Avec Privilège du Roi. 1742.

VI.^{ème} ODE
DE M.^r ROUSSEAU,
Tirée
Du Pseaume XCVI.
A voix seule et simphonie,
Avec la Basse-continue.
Mise en musique
PAR M. DE BOUSSET,
Maître de musique du Roi, pour ses Académies des Inscriptions
et des Sciences, et Organiste de S.^t André des Arcs.
Prix, 1^l 24 s. en blanc.
À PARIS, CHEZ L'AUTEUR,
Rue du plâtre S.^t Avois,
M. BOUVIN m^r rue S.^t Honoré, à la règle d'or, et
M. LE CLERC m^r rue du roule, à la Croix d'or.
Avec Privilège du Roi. 1743.
M. de Boussset

VII.^o ODE
DE M.^r ROUSSEAU.
Tirée du Pseaume CXIX.^{ème}
A voix seule et
Basse-continue.
Mise en musique
Par *M. de Boussset*
M. DE BOUSSET,
Maître de musique du Roi pour ses Académies des Inscriptions
et des Sciences, et Organiste de S.^t André des Arcs.
Se vend 24 s. en blanc.
À PARIS, CHEZ L'AUTEUR,
Rue du plâtre S.^t Avois,
M. BOUVIN m^r rue S.^t Honoré, à la règle d'or, et
M. LE CLERC m^r rue du roule, à la Croix d'or.
Avec Privilège du Roi. 1744.

VIII.^{ème} ODE
DE M.^r ROUSSEAU.
Tirée
Du Pseaume CXIV.^o
A voix seule, et
Basse continue.
Mise en musique
PAR M. DE BOUSSET,
Maître de musique du Roi pour ses Académies des Inscriptions,
et des Sciences, et Organiste de S.^t André des Arcs.
Se vend 24 s. en blanc.
À PARIS, CHEZ L'AUTEUR,
Rue du plâtre S.^t Avois,
M. BOUVIN m^r rue S.^t Honoré, à la règle d'or, et
M. LE CLERC m^r rue du roule, à la Croix d'or.
Avec Privilège du Roi. 1744.
M. de Boussset

Appendix 4. Jean-Baptiste Rousseau: Poetry and Music

Jean-Baptiste Rousseau enjoyed considerable vogue as a poet during his lifetime and into the following century. Though his poetry has scarcely been considered in modern times, he undoubtedly holds an important place in the French lyric tradition. In musical terms he was not only the literary inventor of the French cantata, but also provided the libretti for at least two operas,¹⁸⁹ and several other pieces. He is particularly interesting in the context of this study as the librettist of Bousset's eight *Odes de Mr Rousseau*, which represent the largest collection of Rousseau's sacred poems set by any one composer.

When, in the eighteenth century, people spoke of 'le grand Rousseau', they were referring not to the philosopher and author of the *Dictionnaire de musique* Jean-Jacques Rousseau, who is better known today, but to the poet, Jean-Baptiste.¹⁹⁰ Born in 1671 of a modest background, Rousseau was largely unsuccessful in his early attempts to forge a career as a dramatist. However, the poet found notoriety in the early eighteenth century when he was implicated in a series of libellous epigrams. Justified or not, the ensuing charges led to his official banishment from France in 1712, though Rousseau had already fled to Switzerland two years earlier.

Even before any of his poetry had ever appeared in print, Rousseau was spoken of as 'Rousseau, fameux poète'.¹⁹¹ While his notoriety undoubtedly played a role in the poet's fame, much of Rousseau's early work was known from manuscripts which circulated in French literary circles well before any of the works were published. Rousseau was aware of this, and commented on it in a letter to his friend Boutet in 1711:

De tous les ouvrages que j'ai jamais faits, à peine s'en trouve-t-il cinq ou six dont la propriété me soit restée. ... Il y en a d'autres que je n'ai pu refuser des copies à des amis véritables qui pourtant n'ont pas eu le courage de les refuser à d'autres, et par là les ont fait passer innocemment entre les mains de mes plus cruels ennemis.¹⁹²

¹⁸⁹ Pascal Collasse, *Jason ou le Toison d'or* (1695) ; Desmarest, *Vénus et Adonis* (1697).

¹⁹⁰ The sudden rise of Rousseau's popularity and its equally swift decline are treated by Henry Grubbs, 'The Vogue of Jean-Baptiste Rousseau', *PLMA*, Vol. 55, No. 1, March 1940, pp. 139-166.

¹⁹¹ Grubbs, *Vogue*, p. 139.

¹⁹² 'Out of all the works I have ever written, there are scarcely five or six which I have managed to hold on to. ... There are others of which I have been unable to refuse copies to true friends, who, on the other hand, have not had the courage to refuse these to other people, and in doing that, have passed my works innocently into the hands of my most cruel enemies.' Jean-Baptiste Rousseau, *Lettres de Rousseau sur différens sujets de littérature (publiées par Louis Racine)*, Geneva : Barrillot & Fils, 1750, Vol. 1, p. 28.

These manuscripts provided the source for the ‘Pièces fugitives’ in the *Mercurie galant*, which printed almost all of Rousseau’s known poetry over several months in 1711.¹⁹³ In the same year, an announcement from Rotterdam that an unauthorised edition of Rousseau’s poetry was soon to be published, spurred the poet to produce his own version as quickly as possible, and the first edition of Rousseau’s poetry was published in Soleure in 1712. An unauthorised edition appeared in Rotterdam soon after, and several more were produced in the decades following. From this point Rousseau was known principally as a writer of lyric poetry.

Lyric poetry in its simplest definition is poetry which has the form and musical quality of a song, and is consequently the most suitable poetry to be set to music. Rousseau makes allusion to music by classifying the greater part of his lyric output as odes, a term which originally designated a poem intended to be sung. Furthermore, Rousseau also refers to his *Odes allégoriques* as ‘cantatas’, again using a term with musical connotations. In the case of the *Odes allégoriques*, Rousseau is more explicit in his musical intention, describing the works as ‘une autre espèce d’Odes toute nouvelle parmi nous. ... Les Italiens les nomment *Cantates*, parce qu’elles sont particulièrement affectuées au chant.’¹⁹⁴

The Ode was considered the principal type of lyric poem up until the end of the classical era. In labelling the majority of his poetic works ‘odes’, Rousseau places himself in the lyric tradition dating back to antiquity. This association with classical tradition was a conscious one. In a letter to Boutet written in 1725, the poet remarked: ‘J’ai tâché...de donner dans la plupart de mes odes...une idée de la poésie de Pindare.’¹⁹⁵ Likewise in the preface to his own poetic editions, Rousseau explains that the odes of his second book (not the *Odes sacrées*) were formed ‘à l’exemple d’Horace,

Cf. Grubbs, *Vogue*, p. 140: The letter is not dated, but was written after Rousseau’s arrival in Soleure in December 1710, and before the publication of his works in January 1712.

¹⁹³ Including the thirteen *Odes sacrées* published in April and May of that year, see above, p. 26.

¹⁹⁴ ‘Another type of ode which is quite new amongst us. ... The Italians call them *Cantatas*, since they are particularly suited to singing’. Jean-Baptiste Rousseau, ‘Preface de la première édition’, *Œuvres diverses de Mr. Rousseau : Nouvelle édition revue & augmentée*. Londres : Tonson and Watts, 1723, p. xxiii-xxiv.

¹⁹⁵ ‘I have made it my task...to give in the majority of my odes... an idea of the poetry of Pindar [Greek lyric poet, 518-438 BC]’. Rousseau, *Lettres*, Vol. 1, p. 103-131.

sur lequel j'ai tâché de me former, comme lui-même s'était formé sur les anciens lyriques'.¹⁹⁶

The connection to ancient poetic tradition was undoubtedly a factor in Rousseau's rise to fame, even in exile. French lyric poetry had been on the wane, and the French public awaited a new 'grand lyric français'. Jean-Baptiste Rousseau fitted the bill:¹⁹⁷

When people of taste and culture looked back in the last years of the reign of Louis XIV, to the national literary production of the age that was coming to a close, they had reason to be satisfied with the achievements in dramatic poetry, in satiric and didactic poetry, but not in epic poetry, and [...] not in the more serious forms of lyric poetry, notably the ode. [...] There had been excellent minor lyric poets. But who had there been to emulate the lyric poetry, the odes, of Horace and Pindar? [... Jean-Baptiste Rousseau] seemed to fulfill all the requirements, such as the average cultivated Frenchman might have formulated them. Here was a poet who possessed first of all great technical skill in observing the severe rules of classical versification. His superiority in that respect was very generally recognized at the time. A second requirement for poetic greatness was also met by Jean-Baptiste. He imitated the ancients patiently and skillfully. Furthermore he treated grand subjects and treated them with dignity.¹⁹⁸

The *Odes sacrées* are based on the psalms. Though Rousseau writes that his poems are, strictly speaking, neither paraphrases nor translations,¹⁹⁹ they represent nonetheless a continuation of the long French tradition of psalm paraphrase. His most explicit influence in this respect was Racan, a disciple of Malherbe, who produced a paraphrase of the complete Psalter between 1589 and 1670. Rousseau says in the preface to his 1723 edition 'Je leur ai donné le titre d'Odes à l'exemple de Racan.'²⁰⁰ Grubbs identifies several similarities between the two men's work:

Though we must admit that the common source might be the explanation for some similarity in expression and idea, it seems certain that Rousseau imitated Racan to a definite if limited extent. In several of the odes there is no

¹⁹⁶ Rousseau, 'Preface', *Oeuvres diverses de M Rousseau. Nouvelle édition*, London: Tonson and Watts, 1723, p. xxii. Cf. Grubbs, *Life and Works*, p. 236. The influence of Horace upon Rousseau has been studied adequately by E. Stemplinger, in *Das Fortleben der horazischen Lyrik seit der Renaissance*, Leipzig, 1906.

¹⁹⁷ The other great hope for French lyric poetry was Houdar de la Motte, author of several cantata texts, though his Ode proved unsatisfactory. See Grubbs, *Vogue*, p. 158.

¹⁹⁸ Grubbs, *Vogue*, pp. 157-158.

¹⁹⁹ 'Je leur ai donné le titre d'Odes, celui de traduction ne me paroissant pas convenir à une imitation aussi libre que la mienne, qui d'un autre côté ne s'écarte pas assez de son original pour mériter le nom de Paraphrase.' Rousseau, 'Preface', p. xxii.

²⁰⁰ Rousseau, 'Preface', p. xxii.

resemblance whatsoever ... but there is a more or less vague resemblance in others, and in at least two, specific evidence of imitation. Rousseau's eighth sacred ode (*Béni soit le Dieu des armées*) is similar in form and in certain details to the corresponding psalm of Racan (CXLIII). Furthermore, the theme of the last two or three stanzas, in the two poems, shows exactly the same curious twist away from the theme of the Biblical original. The mere fact that Rousseau followed Racan in going outside of the Psalms to make a paraphrase of the Song of Hezekiah (Isiah 38) shows influence, but there are also striking resemblances of detail, especially in the first stanza.²⁰¹

Another impetus for Rousseau's psalm paraphrases was Elisabeth-Sophie Chéron (1648-1711), who had published an *Essay de Pseaumes et cantiques mis en vers* in 1694.²⁰² Rousseau admired Chéron's work, rating her psalms above his own.²⁰³ Favier believes the two might have been friends and that Mme Chéron encouraged Rousseau to write his odes.²⁰⁴ The psalm paraphrases of Clément Marot, on the other hand, had no influence on Rousseau's *Odes sacrées*, despite Marot's certain influence on Rousseau's lighter verse.²⁰⁵ In fact, Rousseau categorically states that Marot did not influence his serious verse at all: 'Je ne pense pas que personne me fasse l'injustice de penser que [... Marot m'a ...] servi de guide dans mes odes et dans mes autres poésies sérieuses.'²⁰⁶ It must be taken into account that Marot's psalm paraphrases had served a different purpose than Rousseau's: while Marot's were used to educate and proselytize, Rousseau's *Odes sacrées*, befitting the fashion of the time, were a more personal expression of piety. Inevitably, Rousseau's odes were, to some extent, a vehicle for the expression of his own devoutness, and it is perhaps due to this that Hourcade finds 'une émotion personnelle' in Rousseau's *Odes sacrées*.²⁰⁷

Despite the popularity of Rousseau's poetry, the clear associations he made between poetry and music, and the French tradition of musical settings of psalm paraphrases, very few composers in the eighteenth century set Rousseau's sacred odes to music. The earliest *Odes sacrées* were known from four 'Psaumes de M Noailles' composed

²⁰¹ Henry Grubbs, *Jean-Baptiste Rousseau: His life and works*, Princeton: Princeton University Press, 1941, p. 228.

²⁰² Paris: Brunet, 1694.

²⁰³ Rousseau was indignant that popular opinion considered Mme Deshoulières a better poet than Mlle Chéron. Grubbs, *Life and works*, p. 227.

²⁰⁴ Thierry Favier, *Cantiques spirituels*, p. 20.

²⁰⁵ Grubbs, *Life and works*, p. 227.

²⁰⁶ Letter to Brossette, February 22, 1722, quoted in Grubbs, *Life and Works*, p. 227.

²⁰⁷ Philippe Hourcade, 'Rousseau, Jean-Baptiste', in François Blûche, (ed.), *Dictionnaire du Grand Siècle*, Paris: Fayard, 1990, p. 1361.

around 1699.²⁰⁸ In 1701, Campra made a setting of an early Rousseau's version of Psalm 129 ('Aux abîmes de ma souffrance').²⁰⁹ Anonymous settings of two of Rousseau's *Odes sacrées*, those taken from Psalms 57 and 96, are found in a manuscript from St Cyr, dated before 1715.²¹⁰ François David employed one ode in a word-placement exercise in 1737,²¹¹ and several composers set Rousseau's version of Psalm 47 ('La gloire du Seigneur, sa grandeur immortelle') as a *grand motet* for the *concours du Concert spirituel* between 1768 and 1771.²¹² The eight *Odes de Mr Rousseau* by René de Bousset constitute the largest number of Rousseau's sacred poems set by one composer, and indeed the only published collection dedicated entirely to Rousseau's *Odes sacrées*.

²⁰⁸ See above, p. 25.

²⁰⁹ Christophe Ballard (ed.), *Airs spirituels*, Paris: Ballard, 1701.

²¹⁰ Favier, *Cantiques spirituels*, vol II, supplément V.

²¹¹ *Méthode nouvelle du chant*, Paris, 1737.

²¹² Paul-Louis Roualle de Boisgelou, *Catalogue de la Musique Provenante du fond de l'ancien Concert Spirituel*, ms. autogr. F-Pn/Vma ms 67, 1794-1797.

PART II

**CATALOGUE OF THE WORKS OF RENÉ
DROUARD DE BOUSSET**

EXPLANATION OF FIELDS

Cat. Philidor: Individual reference numbers are assigned to each work, based on the following classification:

RdB.001 -	Airs sérieux et à boire
RdB.101 -	Concertos
RdB.201 -	Cantatas
RdB.301 -	Odes
RdB.901 -	Lost works
RdB.recueil.01 -	Collections
RdB.douteuse.01 -	Doubtful attribution

A reference number with a first digit of 9 refers to a lost work.

Sous-cat: This field links a work to the recueil in which its primary source ('source A') is found. The code is composed of the recueil code (see 'cat. Philidor') followed by a number denoting the work's order in the recueil.

Auteur de la fiche: This field is only used where the entry has been created by someone other than the present author.

Titre oeuvre: Vocal works with no title in the source are given reconstituted titles in the following style: genre FIRST LINE OF TEXT. The first line of text is given as it appears in the source.

Titre recueil: An abbreviated title, used also in 'Source A' for works within the recueil.

Effectif général: A codified description of the instrumental and vocal forces, in the form: voices (by clef)/ instruments/ accompaniment. The instrumental codes used in this catalogue are listed in the table of abbreviations, p. iv.

Annotation instrumentale: A list of instrumental or vocal designations found in the source.

Code incipit: Musical incipits for each movement or section within a work, coded according to the system of Gufstafson and Leshinskie:¹ notes are assigned a number representing its degree in the tonic scale, with barlines indicated by a space. Rhythm and accidentals are not taken into account. Unless specified in ‘**notes incipit**’ the code refers to the uppermost voice or instrumental part.

Incipit vulgaire: The first line of text is given here in modern French. The ‘incipit vulgaire’ is indexed in the ‘index of first lines’.

Dates: All dates associated with the work, in the format yyyy.mm.dd. Explanation is given in ‘**notes dates**’.

Lieux concernés:

Place of performance

Commentaires contemporains: transcription of all known written references to the work prior to 1800.

Texte: Texts of vocal works are transcribed as they appear in the music, with two exceptions: the consistent capitalization of the first word in a line, and the expansion of abbreviations. Any editorial emendations are shown in square brackets. Where variations in spelling, punctuation or capitalization occur between repeated of the same line of text, the more modern version has been chosen. Where a literary source has been identified for a vocal work, the transcription of variations between that source and Bousset’s rendering of it have been limited to discrepancies in wording, and appear at the foot of the text. Differences in punctuation, capitalisation, missing or inconsistent accents, and consistent spelling variations² have not been recorded.

Notes musique: Includes (where applicable) movement type; key; tempo of expression markings; time signature.

Names of persons associated with the work are catalogued under the following:

¹ Bruce Gufstafson and Matthew Leshinskie, *A thematic locator for the works of Jean-Baptiste Lully*. New York, Performers’ editions, 1989.

² For example, for adjectives from the past participle in the plural, Rousseau (Oeuvres 1732, SL RdB.301-308) uses –ez whereas Bousset uses –és.

auteurs
auteurs du texte
éditeurs/graveurs/libraires
dédicataires
interprètes
autres noms cités

Where clarification is deemed necessary, it is given either with the name, or in ‘**notes noms cités**’. Doubt as to the authorship of music of text is indicated next to the name and explained in ‘**attribution**’.

AIRS SÉRIEUX ET À BOIRE

cat. Philidor	RdB.001
sous-cat.	JDB.recueil.60.20
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air LORSQUE L'AMOUR EUT EMBRAZÉ MON COEUR
effectif général	sol2,fa4
code incipit	512 3234 53 2
incipit vulg.	lorsque l'amour eut embrasé mon coeur
dates	1725
notes dates	1725: year of publication
source musicale A	Air à Boire de M. De Bousset le fils in Bousset, Jean-Baptiste de Vingt et unième recueil d'airs nouveaux Paris, Auteur, Boivin, 1725 Score p. 28-29 F-Pn/ Vm7 591
genre musical	air à boire duo vocal
notes musique	B flat Major, Tendrement, 3, 2, 3/8, 2
texte	Lorsque l'amour eut embrasé mon coeur, Je n'éprouvai d'abord Que crainte et que langueur, Toujours plongé dans la tristesse Par de fréquens soupirs j'exprimois ma tendresse : J'ay pris du vin, Quel changement ! Tout à coup je devins audacieux amant, Et depuis en amour inconstant ou fidelle, Je scûs vaincre ou braver les froideurs d'une belle

cat. Philidor	RdB.002
sous-cat.	JDB.recueil.60.21
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air AMOUR DE QUELLE DOUCE YVRESSE
effectif général	ut1/bc
code incipit	1 765432 31
incipit vulg.	Amour de quelle douce ivresse
dates	1725
notes dates	1725: year of publication
source musicale A	Air Sérieux de M. De Bousset le fils in Bousset, Jean-Baptiste de Vingt et unième recueil d'airs nouveaux Paris, Auteur, Boivin, 1725 Score p. 30-31 F-Pn/ Vm7 591
genre musical	air sérieux
notes musique	E Major, Tendrement, 3
texte	Amour, de quelle douce yvresse Philis vient de charmer mes sens, Aujourd'huy mon bonheur égale ma tendresse, Amour ! toy seul vois tout ce que je sens : Dans le transport dont mon ame est ravie, Dieux ! épargnez un trop heureux amant, Pour goûter ce plaisir charmant, Helas ! c'est trop peu d'une vie.

cat. Philidor	RdB.003
sous-cat.	JDB.recueil.60.24
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air SUR NOS MUSETTES
effectif général	sol2,sol1/bc sol2/mus/bc
notes effectif	second line (sol1) has text underlaid, but labelled 'La Musette'
annot. instr.	musette
code incipit	151 21 345654 32
incipit vulg.	Sur nos musettes
dates	1725
notes dates	1725: year of publication
source musicale A	Petit Air En Musette. Air de M. De Bousset le fils in Bousset, Jean-Baptiste de Vingt et unième recueil d'airs nouveaux Paris, Auteur, Boivin, 1725 Score p. 36-37 F-Pn/ Vm7 591
genre musical	air à boire duo vocal
notes musique	C Major, 3
texte	Sur nos musettes Marquons ce que sentent nos coeurs, Que nos houlettes S'ornent de mille fleurs Que cet heureux vallon Cette belle retraite Retentisse du nom De la bergere Anette. Ô Dieu ! C'est un astre Nouveau Qui vient eclairer ce hameau

cat. Philidor	RdB.004
sous-cat.	RdB.recueil.01.01
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air CESSER DE CELEBRER LE RETOUR DU PRINTEMPS
effectif général	sol2/fl/bc
annot. instr.	flûte
code incipit	5 1123 7 12 3243
incipit vulg.	Cessez de célébrer le retour du printemps
source musicale A	Air Sérieux in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 1-3 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air sérieux
notes musique	D Major, Tendrement, 3
texte	Cessez de celebrer Le retour du printemps, Oiseaux à des objets Plus doux et plus touchans Consacrez les concerts

	Que vous faites Entendre Et pour chanter dans ce beau jour Les plus charmans attrais Et l'ardeur la plus tendre Chantez Climene et mon amour
--	--

cat. Philidor	RdB.005
sous-cat.	RdB.recueil.01.02
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air AH ! QU'ELLE HONTE POUR GRÉGOIRE
effectif général	sol2,fa4/bc
notes effectif	Lower voice and continuo share a staff. The part is only figured where the voice rests, the first instance of which is labelled 'B.C.'.
annot. instr.	basse continue
code incipit	535 1112 33
incipit vulg.	Ah quelle honte pour Grégoire
source musicale A	Air a Boire in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 4-6 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air à boire
notes musique	G minor, Gravement, Gai, Gravement C/, 3, 2, 3
texte	Ah! Qu'elle honte pour Grégoire, Ô spectacle pour nous plus triste que la mort, Luy dont tout l'univers à celebre la gloire, Tandis que nous buvons, indignement s'endort: A son repos faisons la guerre, Frapons, tapons, Tintons, pintons, Choquons, tocquons Pots et flocons Qu'il se reveille au bruit du verre Pour nous voir boire de ce vin frais, Mais qu'il n'en goute jamais.

cat. Philidor	RdB.006
sous-cat.	RdB.recueil.01.03
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air CUPIDON L'AUTRE JOUR ME VIT DANS LA PRAIRIE
effectif général	sol2/bc
code incipit	54 321 565 412 31
incipit vulg.	Cupidon l'autre jour me vit dans la prairie
source musicale A	Air Serieux in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 7 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air sérieux
notes musique	G Major, 3
texte	Cupidon l'autre jour me vit dans la prairie Graver sur un ormeau le beau nom de Sylvie: Tu t'abuses, Berger, dit il d'un ton moqueur,

	Si tu crois le graver comme il est dans ton coeur.
cat. Philidor	RdB.007
sous-cat.	RdB.recueil.01.04
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air LIBERTÉ DON DES DIEUX
effectif général	sol2/bc
code incipit	34 567156 3
incipit vulg.	Liberté don des dieux
source musicale A	Air in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 8-9 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air à boire
notes musique	G Major, Gracieusement, 6/8
texte	Liberté, don des Dieux, précieux, Que c'est à bon droit qu'on t'adore, Rien sans toy n'est heureux sous les Cieux, Le plaisir même est odieux: Par ta présence que j'implore, Pour jamais rens ces lieux gracieux, Ou si l'on te perd encore Que ce soit pour deux beaux yeux. Chers amis, qu'un vin frais a d'attraits Quand la liberté l'assaisonne, Jolis mots, doux propos, traits nouveaux Nous viennent en vidant les pots: Mais lorsqu'elle nous abandonne, De tonnerre et de nuits les doux fruits, Ceux mêmes que Reims nous donne N'appaise point nos ennus.

cat. Philidor	RdB.008
sous-cat.	RdB.recueil.01.05
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air VOUS ECOUTEZ TROP LES CHANSONS
effectif général	sol2,sol2/bc
code incipit	5345 654 3
incipit vulg.	Vous écoutez trop les chansons
source musicale A	Air Sérieux Duo in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 9-10 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air sérieux duo vocal
notes musique	C major, Gracieusement, 3
texte	Vous écoutez trop les chansons Du tendre berger qui vous aime, Vôtre coeur vous séduit luy même, Quand vous en repetez les sons: Défiez vous, jeune Lisette

	De l'amour et de ses leçons, fuyez et berger, et Muzette
cat. Philidor	RdB.009
sous-cat.	RdB.recueil.01.06
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air VOUS DANCEZ JEUNE BERGERE
effectif général	sol2
code incipit	12 34345 171 21
incipit vulg.	Vous dancez jeune bergère
source musicale A	Petit Air in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 11 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air sérieux
notes musicale	C major, Gay, 3
texte	Vous dancez jeune bergere Sur la naissante fougere Sans craindre de danger: Pour vous tout est badinage, Mais dans ce Charmant bocage, Ne vient il point de berger.

cat. Philidor	RdB.010
sous-cat.	RdB.recueil.01.07
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air DEPUIS QUE MON FIDEL AMOUR
effectif général	sol2/bc
code incipit	1 323 123 7
incipit vulg.	Depuis que mon fidel amour
source musicale A	Air Serieux in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 12-14 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air sérieux
notes musicale	C minor, Tendrement, 3
texte	Depuis que mon fidel amour A rompu le silence, Vos cruels mépris, chaque jour, En sont la recompense: Est il juste qu'un tel couroux Contre moi vous anime, Vous dire ce qu'on sent pour vous, Est-ce commettre un crime. Calmez votre ressentiment, Cessez votre murmure Il ne faut point d'Emportement Pour vanger cette injure: Si vous voulez livrer mes jours Aux plus tristes allarmes, N'Employez point d'autre secours Que celui de vos charmes.

	<p>Souffrez que vos yeux Enchanteurs Lancent jusqu'à mon ame, Un de ces traits doux et flatteurs Dont j'ay senti la flâme:</p> <p>Leurs coups, mieux que votre fureur, Sçauront vous satisfaire, Et j'apréhende leur douceur Plus que votre colere.</p>
--	---

cat. Philidor	RdB.011
sous-cat.	RdB.recueil.01.08
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air C'EST EN VAIN QUE BACCUS
effectif général	sol2,fa4
code incipit	35 112 321234 5
incipit vulg.	C'est en vain que Bacchus
source musicale A	Air a Boire in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 15-18 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	duo vocal
notes musique	C major, Gay, Doucement, 3
texte	<p>C'est en vain que Bacchus Voudroit dans ce repas, Sur le fils de Venus Remporter la Victoire, Il n'aura jamais cette gloire Tant que nos yeaux Verront briller vos doux appas:</p> <p>Non tout le Nectar dont on peut faire usage, N'Empesche point l'Amour de Regner en ces lieux, Et quand nous aurions bus cent coups de breuvage, Il ne faut, belle Iris, qu'un regard de vos yeux Pour détruire tout leur ouvrage.</p>

cat. Philidor	RdB.012
sous-cat.	RdB.recueil.01.09
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air ENTRE DEUX VINS, ENTRE DEUX BELLES
effectif général	sol2/bc
code incipit	545 1 234 32
incipit vulg.	Entre deux vins entre deux belles
source musicale A	Air a Boire in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 18-19 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air à boire
notes musique	C major, 3
texte	<p>Entre deux vins, Entre deux belles,</p> <p>Grands Dieux, que mon sort est Divin,</p>

	<p>Non non je ne crains point du destin Les atteintes les plus cruelles: Ah ! que ne puis je Être sans fin, Comme je suis dans un festin,</p> <p>Entre deux vins, Entre deux belles.</p>
--	--

cat. Philidor	RdB.013
sous-cat.	RdB.recueil.01.10
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air REDOUTABLE VAINQUEUR
effectif général	fa4
code incipit	55111155331 6
incipit vulg.	Redoutable vainqueur dont l'audace trop vaine
source musicale A	<p>Recit de Basse in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 19-20 F-Pn/ Vm7 624</p>
genre musical	air à boire
notes musique	D minor, -, Gay, C, 2, C, 3, C,
texte	<p>Redoutable vainqueur dont l'audace trop vaine Prétendait m[']âservir sous une dure loy, Grace au nectar Divin dont ma bouteille est pleine Je ris des vains efforts que tu fais contre moy:</p> <p>Quel triomphe Baccus, Quelle eclatante gloire, Tous les traits de l'Amour n'ont pû me surmonter, Et je remporte la victoire sur le Dieu qui t'a scû dompter.</p>

cat. Philidor	RdB.014
sous-cat.	RdB.recueil.01.11
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air POURQUOY DÉTOURNEZ VOUS LES YEUX
effectif général	sol2/bc
code incipit	1 524 321 7
incipit vulg.	Pourquoi détournez-vous les yeux
source musicale A	<p>Air Sérieux in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 21-22 F-Pn/ Vm7 624</p>
genre musical	air sérieux
notes musique	C minor, Gracieusement, 3
texte	<p>Pourquoy détournez vous les yeux, Jeune et charmante Isabelle, Lorsque d'un destin gracieux vous flattez mon ardeur fidele:</p> <p>Si de vos sentiments secrets vous craignez moins de trahir le mystere De ces aimables indiscrets Craindriez vous le langage sincere.</p>

cat. Philidor	RdB.015
sous-cat.	RdB.recueil.01.12
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air LORSQUE TIRCIS VIENT ME DIRE
effectif général	sol2
code incipit	56 7154 32
incipit vulg.	Lorsque Tircis vient me dire
source musicale A	Vaudeville in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 22 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air sérieux
notes musicale	G major, 2
texte	<p>Lorsque Tircis vient me dire Qu'il brûle des plus beaux feux, Loin de rebuter ses voeux, Je luy répons par un sourire :</p> <p>N'en murmurez pas raison, Tout pour rire et rien de bon.</p> <p>Souvent sur l'herbe naissante. Nous joignons tous les deux nos voix, Et sans façon je reçois Le bouquet qu'il me présente.</p> <p>N'en murmurez pas raison, Tout pour rire Et rien de bon.</p> <p>Les discours qu'il me débite M'amusent sans m'attendrir ; Je le vois avec plaisir mais sans regret je le quitte.</p> <p>Heureux qui suis ma leçon, Tout pour rire et rien de bon.</p> <p>Belles dans votre jeune âge Ne vous Engagez pas tant, Tôt ou tard on s'entrepren Tout amant n'est qu'un volage ;</p> <p>Il n'est plus de Celadon Tout pour rire et rien de bon.</p>

cat. Philidor	RdB.016
sous-cat.	RdB.recueil.01.13
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air SI TU ME VOIS LE VERRE EN MAIN
effectif général	sol2,fa4
code incipit	321 5 671 7 5 321 551 7 31 55 671 7
notes incipit	Couplets 1-3
incipit vulg.	Si tu me vois le verre en main
source musicale A	Air a Boire in Bousset, René Drouard de

	Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 23-26 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air à boire duo vocal
notes musique	G major, Gracieusement, 3
texte	<p>Si tu me vois le verre en main, Ce n'est point, Dieu du vin, Pour banir l'amour de mon ame, Je dois mon plus heureux destin Aux tendres feux dont il m'enflâme:</p> <p>Douce liqueur, ne coules dans mon coeur Que pour le rendre encor plus tendre, Douce liqueur, ne coules dans mon coeur Que pour augmenter son ardeur.</p> <p>Daphnis, par un tendre retour. Répond à mon amour, Il est fidel Il est sincere, Sans cesse je benis le jour Ou j'eus le bonheur de luy plaire :</p> <p>Protecteur des tendres amis, Viens par ton jus exquis, Nourrir une flâme belle, Cher Baccus, tu connois le prix D'une amitié tendre et fidele :</p> <p>Que ta liqueur ne coule dans mon coeur, Que pour le rendre encor plus tendre, Que ta liqueur ne coule dans mon coeur, Que pour augmenter son ardeur.</p>

cat. Philidor	RdB.017
sous-cat.	RdB.recueil.01.14
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air AH ! QUE VOS YEUX, IRIS
effectif général	ut1/bc
code incipit	13 372 5
incipit vulg.	Ah que vos yeux Iris
source musicale A	Air Serieux in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 26-27 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air sérieux
notes musique	D major, 3
texte	Ah ! que vos yeux, Iris, ont de pouvoir, Qui s'expose à les voir Ne peut fuir l'Esclavage : Ils sont l'ouvrage de l'amour, Et chaque jour, L'Amour est leur ouvrage.

cat. Philidor	RdB.018
sous-cat.	RdB.recueil.01.15
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de

titre oeuvre	air DE SURMONTER L'AMOUR
effectif général	ut1/bc
code incipit	51 234 324 321 75
incipit vulg.	De surmonter l'amour
source musicale A	Air a Boire in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 27-28 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air à boire
notes musique	D major, 3
texte	De surmonter l'amour, vous qui cherchez la gloire, Au puissant Dieu du vin sans cesse adressez vous: Quand vous n'y gagneriez que le plaisir de boire, Vos soins seront payés d'un salaire assez doux.

cat. Philidor	RdB.019
sous-cat.	RdB.recueil.01.16
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air LORSQUE L'ON BOIT À MES AMOURS
effectif général	ut1/bc
code incipit	123 2712 5
incipit vulg.	Lorsque l'on boit à mes amours
source musicale A	Air a Boire in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 29 F-Pn/ Vm7 624
notes source musicale A	Same text set by Pinel, Julie, NOUVEAU RECUEIL/ D'AIRES/ SERIEUX ET A BOIRE/ a Une et Deux voix, de Brunettes a 2 Dessus,/ Scene Pastorale, et Cantatille avec accompagnem[en]t./ DEDIEZ A. S. A./ MONSIEUR LE PRINCE DE SOUBIZE/ PAR MLLE PINEL/ Le Prix est de 5tt Gravés par le Sr Hue. Paris: L'Auteur, Vve Boivin, Le Clerc. 1737. F-Pn/ Vm7 629 p. 16
genre musical	air à boire
notes musique	D minor, 3
texte	Lorsque l'on boit à mes amours, C'est à vous que l'on boit, adorable Sylvie : Ah ! que j'aurois l'âme ravie, Et que je passerois d'heureux jours Si l'on buvoit à moy Sylvie Lorsque l'on boit à vos amours.

cat. Philidor	RdB.020
sous-cat.	RdB.recueil.01.17
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air JE SERS UNE INGRATE BEAUTÉ
effectif général	sol2,fa4/bc
notes effectif	Verses are for sol2/bc with refrain 'en duo'
code incipit	5 321551 7
incipit vulg.	Je sers une ingrante beauté

source musicale A	Vaudeville a Boire in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 30-31 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air à boire duo vocal
notes musique	G Major, 6/8
texte	<p>Je sers une ingrate beauté dont la fierté me désole Et me desespere, Mon coeur est las de tant souffrir, Pour me guérir Que faut il faire :</p> <p>Boire de ce jus Divin, Non rien n'est meilleur que le vin.</p> <p>Un chicanneur qui me poursuit, Dans mon réduit M'oblige d'estre sedentaire, Pour jouir malgré ce faquin D'un doux destin, Que faut il faire.</p> <p>Un ignorant de Medecin Soir et matin Veut que je boive de l'eau claire, Mais hélas ! je suis aux abois dés que j'en bois Que faut il faire.</p> <p>Nous avons un Hoste charmant Et complaisant Qui fait son bonheur de nous plaire Pour luy temoigner en ce jour Tout notre amour Que faut il faire.</p> <p>L'Amour nous offre dans ces lieux De plus beaux yeux, Que tous ceux qu'on voit a Cynthere Pour resister a des objets Si pleins d'attraits, Que faut il faire.</p>

cat. Philidor	RdB.021
sous-cat.	RdB.recueil.01.18
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air JEUNES BEAUTÉS OU BRILLEN MILLE ATTRAITS
effectif général	ut1/bc
code incipit	321 565 43443 2
incipit vulg.	Jeunes beautés ou brillent mille attraits
source musicale A	Le Papillon in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 32-33 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air sérieux
notes musique	A minor, 3

texte	Jeunes beautés ou brillent mille attraits, Ne comptez plus sur leur puissance Non vous ne pouvez jamais De vos amars arrester l'inconstance: Le Papillon de leur volage amour Est l'image parfaite, Le petit inconstant voltige chaque jour De la plus belle fleur à la moindre fleurette.
cat. Philidor	RdB.022
sous-cat.	RdB.recueil.01.19
voir aussi	Dans ce beau vallon in Canteloube, Joseph Airs Tendres des XVIIe et XVIIIe siècles Harmonisés par Joseph Canteloube Paris, Heugel, 1949, p. 10-12 F-Pn/ Vmg 3925 Arrangement for one voice and piano.
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air DANS CE BEAU VALLON SUR LE GAZON
effectif général	sol2,sol2/bc
notes effectif	'bc' is a single note drone, unfigured
code incipit	3456 5432 1 15 56715 5 33 21233 213254 3
notes incipit	Top voice: refrain; 1e couplet; 2e couplet
incipit vulg.	Dans ce beau vallon sur le gazon
source musicale A	Musette en Rondeau in Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 34-36 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air sérieux duo vocal
notes musique	G major, Gracieusement, 2
texte	Dans ce beau vallon Sur le gazon, Tendre amour, amene Ma Climene, Les prés et les bois Sont faits pour tes aimables loix, Tout y peint aux yeux L'image de tes feux. Les Oyseaux Au doux bruit des eaux Joignant leur ramage Semblent tenir ce langage Jeunes cœurs Suivez nos ardeurs, L'honneur de charmer N'est rien sans le plaisir d'aimer Tu m'est chere Jeune fougere Plus que ces palais Qui charment les yeux du vulgaire,

	Le mistere, L'ardeur tendre et sincere, Le calme et la paix Sont dans les lieux ou tu te plais.
--	--

cat. Philidor	RdB.023
sous-cat.	RdB.recueil.01.20
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air EVEILLEZ VOUS, IL EST TEMS
effectif général	sol2/bc
code incipit	567 176 5
incipit vulg.	Eveillez-vous il est temps
source musicale A	Vaudeville in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 37-38 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air sérieux
notes musique	G Major, Leger, 2
texte	Eveillez vous, il est tems, Allez partez, jeune Sylvie Le plus tendre des amants Vous attend dans la prairie: Pour un si charmant destin, Peut on se lever trop matin. Ce Berger remply de feux Seroit charmé de vous apprendre Que rien ne rend plus heureux Qu'une ardeur sincere et tendre: Deja l'aurore au teint frais Vers Céphale a grand pas s'avance Pour gouter les doux attraits D'une heureuse intelligence: Deja les jeunes Zéphirs Qu'un amoureuse transport excite, Font entendre leurs soupirs A Flore qui les imite: Parter donc sans differer Cherchez votre Berger fidel, Rien n'est tant à desirer Et je scay plus d'une belle Qui pour un si belle destin Voudrait se lever du matin.

cat. Philidor	RdB.024
sous-cat.	RdB.recueil.01.21
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air QUE MA CLIMENE RÉPONDE À MES SOUPIRS
effectif général	ut1/bc
code incipit	151 65 17654 3
incipit vulg.	Que ma Climène réponde à mes soupirs
source musicale A	Menuet en Rondeau in

	Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 38-39 F-Pn/ Vm7 624
genre musical	air à boire
notes musique	F major, 3
texte	<p>Que ma Climene Réponde à mes soupirs À mes desirs, Je vis sans peine Je n'ay que des plaisirs.</p> <p>Du sort en vain que j'éprouve la colere, Mon tendre amour Scait braver sa fureur, Pour jouïr du plus doux bonheur, Dieu de Cynthere Il suffit à mon coeur:</p> <p>Viens dans mon ame Delectable Liqueur Jus enchanteur, Etins ma flame Rens la paix à mon coeur.</p> <p>D'un faux espoir le Dieu d'amour m'amuse Prés de Phylis je vois qu'il ne peut rien, Puisqu'elle fuit ce doux lien, Qu'elle refuse Son bonheur et le mien</p> <p>La douce yvresse ! Qu'en ce repas charmant Chacun ressent, Que d'allegresse ! Jamais on n'en eut tant.</p> <p>Baccus nous verse une douce ambroisie Qui porte au coeur un plaisir ravissant Mais bien mieux que ce jus charmant Vos yeux, Sylvie, Caudent dans ce moment.</p>

cat. Philidor	RdB.025
sous-cat.	RdB.recueil.02.01
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	M.D.
attribution	Text signed 'M. D.'
titre oeuvre	air TENDRES OYSEAUX DONT LE RAMAGE
effectif général	ut1/bc
code incipit	345434 313434 5654321 7
incipit vulg.	Tendres oiseaux dont le ramage
source musicale A	Air Sérieux in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 1-2 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air sérieux
notes musique	A Major, 3, 3/2, 2
texte	Tendres oyseaux dont le Ramage

	<p>Forme les concerts les plus doux, L'Amour qui vous anime tous Vous a-t-il seul apric ce Ravissant Langage:</p> <p>Hélas ! Si ce vainqueur dont vous suivez la Loy D'aussi charmans accords inspiroit L'harmonie Depuis qu'il ma soumis à l'aimable Silvie, Oyseaux, qui d'entre vous chanteroit mieux que moy.</p>
--	---

cat. Philidor	RdB.026
sous-cat.	RdB.recueil.02.02
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air L'AMOUR EST SOUVENT DANGEREUX
effectif général	ut1,fa4/bc
notes effectif	Bass line divides indicating bass instrument/continuo required
code incipit	134 56434 5
incipit vulg.	L'Amour est souvent dangereux
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Air à Boire in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 2 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air à boire duo vocal
notes musique	A minor, 6/8
texte	L'Amour est souvent dangereux, On s'y livre sans la connoître Prenons plutôt Baccus pour maître En aimant on peur être heureux, En buvant on est seur de l'estre.

cat. Philidor	RdB.027
sous-cat.	RdB.recueil.02.03
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	TANEVOT, Alexandre [attr. probable]
attribution	Several texts in this volume are attributed to 'M. T.'. Since one of these, 'Je vis l'amour dans les regards d'Iris', is by Alexandre Tanevot (RdB.039), we have decided to attribute the other texts to him also. Tanevot was, according to Titon du Tillet (Le Parnasse françois p. 605), one of Jean-Baptiste de Bousset's poets, and the same signature 'M. T.' appears after several airs in the older composer's last book of airs.
titre oeuvre	air JE NE CONNOIS NY PAPHOS NY CYNTHÈRE
effectif général	fa4
code incipit	117 654 321 55 1
incipit vulg.	Je ne connais ni Paphos ni Cynthère
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Recit de Basse in Bousset, René Drouard de

	Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 3 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air à boire
notes musique	D minor, 3, 2, 3, 2, 3
texte	Je ne connois ny paphos ny Cynthere Ny tout ce que l'on dit de l'amour mystere Et l'on ne me voit point aux amants Les langeurs, les soupirs, les plaintes, les serments: Je scais boire c'est mon système, Passant de la bouteille à de joyeux propos, Quand on connoit Baccus et son son nectar suprême On peut bien ignorer et Cynthere et paphos

cat. Philidor	RdB.028
sous-cat.	RdB.recueil.02.04
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	TANEVOT, Alexandre [attr. probable]
attribution	Several texts in this volume are attributed to 'M. T.'. Since one of these, 'Je vis l'amour dans les regards d'Iris', is by Alexandre Tanevot (RdB.039), we have decided to attribute the other texts to him also. Tanevot was, according to Titon du Tillet (Le Parnasse françois p. 605), one of Jean-Baptiste de Bousset's poets, and the same signature 'M. T.' appears after several airs in the older composer's last book of airs.
titre oeuvre	air BACCUS PAR SON NECTAR PRÉTENDOIT À LA GLOIRE
effectif général	sol2,fa4
code incipit	1 5 345 123 4
incipit vulg.	Bacchus par son nectar prétendait à la gloire
source musicale A	Air à Boire in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 4-5 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air à boire duo vocal
notes musique	A major, 3
texte	Baccus par son nectar Prétendoit à la gloire D'Être le maître de mon coeur, Et pour devenir mon vainqueur, Amour me promettoit une tendre victoire Je me rendis, ces Dieux comblèrent mes desirs, J'aime, je bois, que de plaisirs Je veux sans cesse aimer et boire.

cat. Philidor	RdB.029
sous-cat.	RdB.recueil.02.05
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air L'AMOUR ENFLAME DE COLERE
effectif général	ut1/bc
code incipit	1 131552 31
incipit vulg.	L'Amour enflammé de colère
dates	1728.12.10 1731

notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Air Sérieux in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 6 F-Pn/ Vm7 625
notes source musicale A	Same text set by La Borde, Jean-Benjamin de TROISIEME/ RECŪEIL DE CHANSONS/ Avec un accompagnement de Violon/ et la Basse Continue/ 6tt/ A PARIS/ Chez{ Mr. Moria, ruë Dauphine chez un Boulangier./ Et aux adresses ordinaires de Musique./ Gravée par Mlle. Vendôme./ Avec Privilege du Roi. Paris, Moria, s.d. Rés Vm7 340 (3) p.19
autres sources	B. [sans titre] dans RECUEIL/ de/ Nouveaux Airs, Copiés/ par Mlle D.../ année 1750 ms (c. 1750), 138 x 125mm, p.75 F-Pn/ Vmc ms 7
compar sources	Source B is a manuscript copy of the vocal line without continuo, displaying several variations in pitch and, notably, rhythm, including changes in time signature that do not occur in Source A. The text of Source B has 'Iris' in the place of 'Phillis' in the second stanza. The same substitution is made by La Borde in his setting of the same text (see "notes source A")
genre musical	air sérieux
notes musique	D minor, C/
texte	L'Amour enflâmé de colere Juroit par le nom de sa mere Qu'il briseroit son arc et son carquois, Ou qu'il scauroit me soumettre à ses loix: Ce serment fut suivy d'un autre, Phillis, vous en fûtes l'objet, Deux traits vōlent ensemble, inutile projet, Ce Dieu perça mon coeur, Mais il manqua le vôtre.

cat. Philidor	RdB.030
sous-cat.	RdB.recueil.02.06
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	TANEVOT, Alexandre [attr. probable]
attribution	Several texts in this volume are attributed to 'M. T.'. Since one of these, 'Je vis l'amour dans les regards d'Iris', is by Alexandre Tanevot (RdB.039), we have decided to attribute the other texts to him also. Tanevot was, according to Titon du Tillet (Le Parnasse françois p. 605), one of Jean-Baptiste de Bousset's poets, and the same signature 'M. T.' appears after several airs in the older composer's last book of airs.
titre oeuvre	air QUE ME FAITES VOUS ENTENDRE
effectif général	ut1/bc
code incipit	123451 75
incipit vulg.	Que me faites-vous entendre
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Air à Boire in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II

	Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 7-8 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air à boire
notes musique	D minor, Gay et de mouvement, 2
texte	Que me faites vous entendre, Ozéz vous bien m'affliger Jusques au point de m'apprendre Que la vigne est en danger: S'il arrivoit ce qu'on présume Que deviendrais je hélas ! Moy qui n'ay pas coutume De garder du vin pour le lendemain.

cat. Philidor	RdB.031
sous-cat.	RdB.recueil.02.07
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air L'AMOUR DANS CE RIAN BOCCAGE
effectif général	sol2/bc
code incipit	176 565432 31
incipit vulg.	L'Amour dans ce riant bocage
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Brunette in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 8-9 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air sérieux
notes musique	F major, 2
texte	L'Amour dans ce riant bocage Rend heureux les coeurs qu'il engage, L'on y cherit ce doux vainqueur Tout cede à son pouvoir suprême Et tout fait sentir à mon coeur Le prix du berger que j'aime. La jeune amante de Zéphire Du tendre objet de son martyre Reçoit l'hommage a chaque instant: Tout flatte une flâme si belle Mais Zéphire est un inconstant Et mon berger m'est fidele. Les oyseaux par leurs doux ramages Viennent sous ces naissants feuillages Vanter leur destin plein d'attraits: En aimant ils sont seurs de plaire, Mais ce sont tous des indiscrets, Et mon berger scait se taire.

cat. Philidor	RdB.032
sous-cat.	RdB.recueil.02.08

auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	TANEVOT, Alexandre [attr. probable]
attribution	Several texts in this volume are attributed to 'M. T.'. Since one of these, 'Je vis l'amour dans les regards d'Iris', is by Alexandre Tanevot (RdB.039), we have decided to attribute the other texts to him also. Tanevot was, according to Titon du Tillet (<i>Le Parnasse françois</i> p. 605), one of Jean-Baptiste de Bousset's poets, and the same signature 'M. T.' appears after several airs in the older composer's last book of airs.
titre oeuvre	air RIONS CHANTONS, ET LAISSONS PAÎTRE NOS MOUTONS
effectif général	sol2,ut1/bc
notes effectif	drone under bc
code incipit	333 4 3455 3212 111 5 666 6545 555 5 67654 3
notes incipit	Reprise and first couplet in G Major; second couplet in D major
incipit vulg.	Rions chantons et laissons pâître nos moutons
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Rondeau in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 10-11 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air sérieux duo vocal
notes musique	G Major, Gracieusement, 3
texte	Rions chantons, Et laissons pâître nos moutons, Rions chantons, Folatrons sur les gazons. Au bruit des eaux, Sous les ormeaux des oyseaux, Font par leurs chants Naître nos Ravissements: Dans ce séjour, Le tendre amour tient sa cour, Et par tes yeux Allume mille feux.

cat. Philidor	RdB.033
sous-cat.	RdB.recueil.02.09
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air SI NOUS VOULONS NE CRAINDRE PAS
effectif général	sol2,ut1/bc
code incipit	323 1243 2
incipit vulg.	Si nous voulons ne craindre pas
dates	1728.12.10 1730
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Duo Tendre in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II

	Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 11-12 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air sérieux duo vocal
notes musique	G Major, 2
texte	Si nous voulons ne craindre pas, Mon cher Tircis, Vous mon trépas, Ny moy le vôtre: Aimons nous toujours constamment, Mais aimons nous si tendrement Que nous ne puissions pas Survivre l'un à l'autre.

cat. Philidor	RdB.034
sous-cat.	RdB.recueil.02.10
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	TANEVOT, Alexandre
attribution	Text attributed to "M. T." (See "attribution" RdB.027).
titre oeuvre	air SUIVONS BACCUS, QUITTONS L'AMOUR
effectif général	ut1,fa4
code incipit	17654 3234 5 54321 7712 3
notes incipit	basse; dessus (opens as canon)
incipit vulg.	Suivons Bacchus quittons l'amour
dates	1728.12.10 1730
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Air à Boire in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 13-15 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air à boire duo vocal
notes musique	C major, -, Vite, 3, 3/8
texte	Suivons Baccus, Quittons l'amour, Quittons les Cloris, les Amintes, Et délivrons nous en ce jour Et des murmures Et des craintes: Un buveur n'est point fait pour souffrir des mépris, Le caprice amoureux obscurceroit sa gloire, Et le bonheur d'un mortel qui scait boire Ne dépend pas des beaux yeux d'une iris.

cat. Philidor	RdB.035
sous-cat.	RdB.recueil.02.11
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air AUSTERE ET FÂCHEUSE RAISON
effectif général	fa4
code incipit	1 164 225 1
incipit vulg.	Austère et fâcheuse raison
dates	1728.12.10 1731

notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Recit de Basse in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 15 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air à boire
notes musique	C major, 3
texte	Austere et fâcheuse raison, Je ne crains plus que ton poison Se mêle au doux transport Ou mon âme se livre: Pour te bannir de ce séjour J'ay pour moy Baccus et l'amour, Je vois Climene Et je suis yvre.

cat. Philidor	RdB.036
sous-cat.	RdB.recueil.02.12
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air TENDRE AMOUR VÔLES DANS CET AZILE
effectif général	sol2/fl,vl/bc
notes effectif	'flutes' and 'violons' plural
annot. instr.	flûte violon
code incipit	31 5 176543 66
incipit vulg.	Tendre amour vole dans cet asile
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Air in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 16-19 F-Pn/ Vm7 625
notes source musicale A	Same text set by Bazoche, fils in L'HYVER 1731./ Septième Année./ MESLANGES/ DE MUSIUQE/ Latine, Françoise & Italienne;/ DIVISEZ PAR SAISONS/ Suite du Recueil de differens Auteurs, donné au Public de Mois en Mois, Pendant trent Années consecutives Paris, Ballard 1731. F-Pn/ Vm7 564 p. 72-81 The settings by Bousset and Bazoche have contrasting form, but similar instrumentation and significant melodic parallels.
genre musical	air sérieux
notes musique	G Major, Tendrement, 3
texte	Tendre amour, vòles dans cet asile Sous tes aimables Loix enchaines tous les coeurs: Viens Rendre ce séjour tranquille En fixant pour jamais les volages ardeurs.

cat. Philidor	RdB.037
sous-cat.	RdB.recueil.02.13
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	TANEVOT, Alexandre [attr. probable]
attribution	Several texts in this volume are attributed to 'M. T.'. Since one of these, 'Je vis l'amour dans les regards d'Iris', is by Alexandre Tanevot (RdB.039), we have decided to attribute the other texts to him also. Tanevot was, according to Titon du Tillet (Le Parnasse françois p. 605), one of Jean-Baptiste de Bousset's poets, and the same signature 'M. T.' appears after several airs in the older composer's last book of airs.
titre oeuvre	air QUE LA TABLE ME PAROIT AIMABLE
effectif général	sol2/bc
code incipit	56 51 2432 15 15 34 5674 54 51 34 5765 42
notes incipit	Reprise; 1e couplet; 2e couplet
incipit vulg.	Que la table me parait aimable
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Rondeau Bachique in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 20-21 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air à boire
notes musique	G minor, 2
texte	<p>Que la table Me paroit aimable, Ce jus delectable Rend tout agréable, La tendresse Succede à l'yvresse, Baccus et l'amour Sont festés tour à tour.</p> <p>La bigotte, La prude et la sotté Changent bien de notte Quand baccus les dotte, Le vin trotte, La vielle sirotte Et dans ces momens Croit n'avoir pas quinze ans:</p> <p>C'est ainsi que Baccus a son lot, L'amour qui n'est pas sot Est alors de l'Ecot, A tout âge On luy rend hommage, Et souvent les ris Sont sous les cheveux gris.</p>

cat. Philidor	RdB.038
sous-cat.	RdB.recueil.02.14
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air LES PLAISIRS DANS CE BOCCAGE

effectif général	sol2,ut1/bc
notes effectif	Continuo figured and divided Drone under bc
code incipit	35 3132 15
incipit vulg.	Les plaisirs dans ce bocage
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Musette en Duo in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 22 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air sérieux duo vocal
notes musique	Rondeau G major, Gracieusement, 2
texte	Les plaisirs dans ce bocage Aujourd'huy sont de retour Les Oyseaux par leur Ramage Célébrent cet heureux jour. Le Ruisseau par son murmure Nous exprime ses transports L'Email des fleurs, la verdure Couvre ces aimabls bords.

cat. Philidor	RdB.039
sous-cat.	RdB.recueil.02.15
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	TANEVOT, Alexandre
attribution	Text signed 'M. T.'
titre oeuvre	air JE VIS L'AMOUR DANS LES REGARDS D'IRIS
effectif général	sol2/bc
code incipit	134 546 542 3
incipit vulg.	Je vis l'amour dans les regards d'Iris
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Air Sérieux in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 23-24 F-Pn/ Vm7 625
source littér.	Vers pour mettre en chant in Tanevot, Alexandre POËSIES/ DIVERSES./ par M. TANEVOT Paris, Collombat, 1732, p. 197 F-Pn/ 8-RF-13840
genre musical	air sérieux
notes musique	G Minor, Gracieusement, 3
texte	Je vis l'amour dans les regards d'Iris, Ô ciel qui me parut aimable

	<p>Non, dis je, du fils de Cypris On ne nous a point fait un portrait veritable:</p> <p>Je le priay de venir dans mon coeur, (1) Mais sitôt qu'il fut mon vainq[ueu]r J'apris hélas ! de sa flâme cruelle Qu'il n'en faut pas juger par les yeux d'une belle.</p> <p>Source littéraire : (1) : Je le sentis alors s'emparer de mon coeur</p>
--	--

cat. Philidor	RdB.040
sous-cat.	RdB.recueil.02.16
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	TANEVOT, Alexandre [attr. probable]
attribution	Several texts in this volume are attributed to 'M. T.'. Since one of these, 'Je vis l'amour dans les regards d'Iris', is by Alexandre Tanevot (RdB.039), we have decided to attribute the other texts to him also. Tanevot was, according to Titon du Tillet (Le Parnasse françois p. 605), one of Jean-Baptiste de Bousset's poets, and the same signature 'M. T.' appears after several airs in the older composer's last book of airs.
titre oeuvre	air DE L'EAU BUVEZ DE L'EAU
effectif général	ut1/bc
code incipit	1 153 123234 5
incipit vulg.	De l'eau buvez de l'eau
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Petit Air à Boire in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 24 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air à boire
notes musique	D minor, D'un mouvement gay et piqué, 2
texte	De l'eau buvez de l'eau Nous prêche un galentiste, Le vin pour l'homme est un poison: Je luy dis sur le même ton, Du vin, buvez du vin Sombre et pâle sophiste, Pour recouver vôte raison.

cat. Philidor	RdB.041
sous-cat.	RdB.recueil.02.17
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air SOUS CE BERCEAU QU'AMOUR EXPRÉS
effectif général	ut1/bc
code incipit	176 5143 2
incipit vulg.	Sous ce berceau qu'amour exprès
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Air Tendre in

	Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 25-26 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air sérieux
notes musique	C major, Louré sans lenteur, 6/8
texte	Sous ce berceau qu'amour exprés Fit pour toucher quelqu'inhumaine, Un tendre amant un jour au frais, Assis près de cette fontaine, Le coeur percé de mille traits D'une main qu'il portoit a peine Grava ces vers sur un cyprés: Hélas ! que l'on seroit heureux Dans ce beau jour digne d'envie, Si toujours auprès de Silvie, On pouvait toujours amoureux Avec elle passer la vie.

cat. Philidor	RdB.042
sous-cat.	RdB.recueil.02.18
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air AL BEL LUME DEL TUO NUME
effectif général	sol2/vl,vl/bc
notes effectif	'violino 1o', 'violino 2o'
annot. instr.	violino
code incipit	55 1534 51
incipit vulg.	Al bel lume del tuo nume
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Aria in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 27-32 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air italien
notes musique	G minor, Allegro, Andante, 2/4
texte	Al bel lume Del tuo nume Tutti cori Sono infiammati. Fiori crescete Volate amori Rivi suzurrate Ridete campi.

cat. Philidor	RdB.043
sous-cat.	RdB.recueil.02.19
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air SUR CUPIDON BACCUS REMPORTE LA VICTOIRE
effectif général	sol2,ut1,fa4
code incipit	554 34 2

incipit vulg.	Sur Cupidon Bacchus remporte la victoire
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Trio a Boire in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 33-36 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air à boire trio vocal
notes musique	A minor, 3, 3/8
texte	Sur Cupidon Baccus remporte la victoire Il vient briser nos fers et combler nos désirs. Amis ne cessons pas de boire Pour sa gloire et pour nos plaisirs.

cat. Philidor	RdB.044
sous-cat.	RdB.recueil.02.20
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air LORSQUE DE MILLE OBJETS FOIBLEMENT AMOUREUX
effectif général	sol2/bc
code incipit	11123 565 432 3
incipit vulg.	Lorsque mille objets faiblement amoureux
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Air Sérieux in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 37 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air sérieux
notes musique	E minor, Tendrement, 3
texte	Lorsque de mille objets Foiblement amoureux, Je brûlois chaque jour D'une flâme nouvelle, J'ignorois de l'amour Les tourments rigoureux: Ne m'avez vous rendu fidele Que pour me rendre malheureux.

cat. Philidor	RdB.045
sous-cat.	RdB.recueil.02.21
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	TANEVOT, Alexandre [attr. probable]
attribution	Several texts in this volume are attributed to 'M. T.'. Since one of these, 'Je vis l'amour dans les regards d'Iris', is by Alexandre Tanevot (RdB.039), we have decided to attribute the other texts to him also. Tanevot was, according to Titon du Tillet (Le Parnasse françois p. 605), one of Jean-Baptiste de Bousset's poets, and the same signature 'M. T.' appears after several airs in the older composer's last book of airs.

titre oeuvre	air AMOUR, PEUX TU SOUFFRIR
effectif général	ut1/bc
code incipit	1 7654 31 5671 77
incipit vulg.	Amour peux-tu souffrir
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Air Sérieux in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 38 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air sérieux
notes musique	D major, Tendrement, 3
texte	Amour, peux tu souffrir qu'épris de Celimene Je brûle vainement pour ses divins attraits Auroit tu sur mon coeur épuisé tous tes traits, Ne t'en reste t'il plus pour blesser l'inhumaine.

cat. Philidor	RdB.046
sous-cat.	RdB.recueil.02.22
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	air QUE JE ME PLAIS SOUS CETTE TREILLE
effectif général	sol2/bc
code incipit	123 1234321 75
incipit vulg.	Que je me plais sous cette treille
dates	1728.12.10 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1731: year of publication
source musicale A	Vaudeville a Boire in Bousset, René Drouard de Recueil d'airs sérieux et à boire, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score p. 39-40 F-Pn/ Vm7 625
genre musical	air à boire
notes musique	D major, Gay, 2
texte	Que je me plais Sous cette Treille Parmy les présents Baccus, Sans cesse il remplit ma bouteille Des flots de son aimable jus: Armes toy d'une razade, Verses moy tout plein de ce bon vin Cher camarade, Je te veux porter sans fin la santé de Catin. De moy tu ne doit rien attendre, Amour, sans ce jus préteux Lorsque je bois, je suis plus tendre Et ma Catin m'en aime mieux: Qui peut resister a ses charmes Quand elle tient un verre en main, De l'heureux succès de tes armes Rens grace, amour, au Dieu du vin.

CONCERTOS EN TRIO

cat. Philidor	RdB.101
sous-cat.	RdB.recueil.03.01
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	PREMIER CONCERTO EN TRIO
effectif général	mus/vl/bc vie/vl/bc
notes effectif	Viele or Musette may be substituted for flute, recorder, oboe, or violin All parts may be doubled (except in passages marked 'Seul' or 'duo')
annot. instr.	vielle musette violon
code incipit	11176 5671234 5 32344 21233 1 21171 2116 54 3
dates	1735.12.23 1736
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1736: year of publication
source musicale A	1. Concerto in BOUSSET, René Drouard de Concertos en trio Paris, Auteur, Veuve Boivin, Le Clerc, 1736 3 separate parts, p. 1-2 GB-Lbm/ g 11 d (2)
genre musical	concerto trio instrumental
notes musique	[First movement] C Major, Gayement, 2/4 [Second movement] C Major, Gracieusement, C/ [Third movement] C Major, Gaiment, 2/4
cat. Philidor	RdB.102
sous-cat.	RdB.recueil.03.02
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	DEUXIEME CONCERTO EN TRIO
effectif général	mus,vl/vle/bc vie,vl/vle/bc
notes effectif	Viele or Musette may be substituted for flute, recorder, oboe, or violin All parts may be doubled (except in passages marked 'Seul' or 'duo') Bass part divided, upper line marked 'Viole'
annot. instr.	vielle violon viole
code incipit	15 154321 56 71 2125 43234 54 32165 4
dates	1735.12.23 1736
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1736: year of publication
source musicale A	2e Concerto in BOUSSET, René Drouard de

	Concertos en trio Paris, Auteur, Veuve Boivin, Le Clerc, 1736 3 separate parts, p. 3-4 GB-Lbm/ g 11 d (2)
genre musical	concerto trio instrumental
notes musique	[First movement] C Major, Gaiment, 2/4 [Second movement] C Major, Affectueusement, 3 [Third movement] Gigue C Major, Gay, 6/8

cat. Philidor	RdB.103
sous-cat.	RdB.recueil.03.03
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	TROISIEME CONCERTO EN TRIO
effectif général	vie,vl/vle/bc mus,vl/vle/bc vie,vl/bn/bc mus,vl/bn/bc
notes effectif	Viele or Musette may be substituted for flute, recorder, oboe, or violin All parts may be doubled (except in passages marked 'Seul' or 'duo') Bass part divided, upper part labelled 'V[iole]', later 'Violle ou Basson'
annot. instr.	vielle violon basse viole basson
code incipit	5555 54321765 35 13 6425 432315 55671 33456
dates	1735.12.23 1736
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1736: year of publication
source musicale A	3e Concerto in BOUSSET, René Drouard de Concertos en trio Paris, Auteur, Veuve Boivin, Le Clerc, 1736 3 separate parts, p. 4-6 GB-Lbm/ g 11 d (2)
genre musical	concerto trio instrumental
notes musique	[First movement] C Major, Gay, 2/4 [Second movement] C Major, Gracieusement, Double Lié, 2 [Third movement] C Major, Gay, 3/8

cat. Philidor	RdB.104
sous-cat.	RdB.recueil.03.04
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	QUATRIEME CONCERTO EN TRIO
effectif général	vie,vl/vle/bc

	mus,vl/vle/bc
notes effectif	Viele or Musette may be substituted for flute, recorder, oboe, or violin All parts may be doubled (except in passages marked 'Seul' or 'duo') Bass part divided, upper part marked 'V[jiole]'
annot. instr.	vielle violon viole
code incipit	532 14566 5 54 354323 1 55 11234 555
dates	1735.12.23 1736
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1736: year of publication
source musicale A	4e Concerto in BOUSSET, René Drouard de Concertos en trio Paris, Auteur, Veuve Boivin, Le Clerc, 1736 3 separate parts, p. 6-8 GB-Lbm/ g 11 d (2)
genre musical	concerto trio instrumental
notes musique	[First movement] 'Mineur' (C minor), Marqué, Gay mais pas trop vite, 2/4 [Second movement] C minor, Gracieusement, C/ [Third movement] C minor, Gay, 3/8
cat. Philidor	RdB.105
sous-cat.	RdB.recueil.03.05
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	CINQUIEME CONCERTO EN TRIO
effectif général	vie/vl/bc mus,vl/bc
notes effectif	Viele or Musette may be substituted for flute, recorder, oboe, or violin All parts may be doubled (except in passages marked 'Seul' or 'duo')
annot. instr.	vielle violon
code incipit	11123 444 43345 66 531565 425 35 5212 13 55567 1111
dates	1735.12.23 1736
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1736: year of publication
source musicale A	5e Concerto in BOUSSET, René Drouard de Concertos en trio Paris, Auteur, Veuve Boivin, Le Clerc, 1736 3 separate parts, p. 9-10 GB-Lbm/ g 11 d (2)
genre musical	concerto trio instrumental
notes musique	[First movement] C Major, Gay, 3/8

	[Second movement] 1er Menuet: 'Mineur' (C minor), 3 2e. Menuet: C Major, 3
	[Third movement] C Major, Gay, 2/4

cat. Philidor	RdB.106
sous-cat.	RdB.recueil.03.06
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	SIXIEME CONCERTO EN TRIO
effectif général	vie,vl/bc mus,vl/bc
notes effectif	Viele or Musette may be substituted for flute, recorder, oboe, or violin All parts may be doubled (except in passages marked 'Seul' or 'duo')
annot. instr.	vielle violon
code incipit	565 32144 4 543 2176 551 5 1 777657 65432345
dates	1735.12.23 1736
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1736: year of publication
source musicale A	6e Concerto in BOUSSET, René Drouard de Concertos en trio Paris, Auteur, Veuve Boivin, Le Clerc, 1736 3 separate parts, p. 11-12 GB-Lbm/ g 11 d (2)
genre musical	concerto trio instrumental
notes musique	[First movement] Gigue C Major, Gay, 6/8 [Second movement] 'Mineur' (C minor), Grave, C/ 2e. Menuet: C Major, 3 [Third movement] Fugue 'Majeur' C Major, Gayment, 2/4

CANTATES SPIRITUELLES

cat. Philidor	RdB.201
sous-cat.	RdB.recueil.04.01
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	cantate spirituelle MAISON DU DIEU VIVANT
effectif général	ut1/vle/bc
annot. instr.	viola
code incipit	51113 123442 33 5 165 171 212 3 513661 44333 51 6767 15
incipit vulg.	Maison du Dieu vivant Ô mon bien suprême Tu vois Seigneur ma secrette pensée C'est ton Christ c'est ton ouvrage
dates	1735.12.23 1739
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1739: year of publication
source musicale A	Premiere Cantate Tirée Du Pseaume 83 in Bousset, René Drouard de Cantates spirituelles, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, [1739] Score p. 1-11 F-Pn/ Vm7 240
notes source musicale A	Contains -p. 1 récitatif 'Maison du Dieu vivant' -p. 2-6 air 'Ô mon Bien suprême' -p. 6-7 récitatif 'Tu vois Seigneur ma secrette pensée' -p. 7-11 air 'C'est ton Christ c'est ton ouvrage'
autres sources	B. [untitled] in Recueil de Poésies sur divers sujets de Pieté et de Morale vocal part, ms (c1740), 250 x 188 mm, p. 156-159 F-Pn/ Rés 1837 Manuscript from the maison Saint-Louis de St-Cyr Transcription of vocal line only
genre musical	cantate spirituelle
notes musique	[Récitatif] 'Maison du Dieu vivant' D minor, C, 3 Air 'Ô mon Bien suprême' D minor, Très tendrement, 3/2 [Récitatif] 'Tu vois, Seigneur, ma secrette pensée' D Major, C [Air] 'C'est ton Christ, c'est ton ouvrage' D Major, Gravement et gai, 2
genre texte	psaume paraphrasé en français
notes texte	Paraphrase of Psalm 83
texte	[Récitatif] Maison du Dieu vivant, Tabernacles aimables: Temple Saint, Autels adorables Dont je faisais ma gloire et mes plaisirs, Loin de vous tout mon Coeur s'enflamme.

Ma chair languit, toute mon ame S'épuise en desirs.
[Air] Ô mon Bien suprême ! Mon souverain Roi Pour un coeur qui t'aime Quelle peine extrême D'être loin de toy.
Qu'on verse de larmes Dans ces tristes lieux ! Et quelles allarmes Loin du Dieu des Dieux !
[Récitatif] Tu vois, Seigneur, ma secrette pensée. Tu sçais qu'un jour auprès de tes Autels, Touche plus mon âme oppressée Que mille and de plaisirs dans le sein des mortels
Je chéris ta maison j'en aime la poussiere, J'en préfère les derniers rangs À tout l'or a la gloire entiere, À tout l'orgueil de la maison des Grands.
[Air] C'est ton Christ, c'est ton ouvrage Qui réclame ton secours. Ne tarde pas davantage : Abrége ces tristes jours.
Dans la juste confiance Que Dieu veille sur les siens, J'attendrai dans l'innocence L'abondance de ses biens.

cat. Philidor	RdB.202
sous-cat.	RdB.recueil.04.02
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	LE TRIOMPHE DE LA VERTU
effectif général	ut1/vl/bc
notes effectif	'violons' plural
annot. instr.	violon
code incipit	1 22 331 424 3212123434 5 11331666444 2 5671 5432343 21
incipit vulg.	Chantons célébrons la gloire Que cent fausses vertus Croissez jeunesse florissante
dates	1735.12.23 1739
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1739: year of publication
source musicale A	Le Triomphe de la Vertu in Bousset, René Drouard de Cantates spirituelles, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, [1739] Score p. 12-23 F-Pn/ Vm7 240
notes source musicale A	Contains: -p. 12-17 air 'Chantons célébrons' -p. 18-19 récitatif 'Que cent fausses vertus'

	-p. 19-23 air 'Croissez jeunesse florissante'
autres sources	B. [untitled] Recueil de Poésies sur divers sujets de Pieté et de Morale vocal part, ms (c1740), 250 x 188 mm, p. 159-162 F-Pn/ Rés 1837 Manuscript from the maison Saint-Louis de St-Cyr Transcription of vocal line only
genre musical	cantate spirituelle
notes musique	[Air] 'Chantons, célébrons' G Major, Rondement, 3 Récitatif 'Que cent fausses vertus' G minor, -, Mesuré, Lent, C, 3, C Air 'Croissez, jeunesse florissante' G Major, Gai, 6/8
texte	[Air] Chantons : chantons, célébrons la victoire Que la vertu remporte sur les sens. Sous le masque trompeur de plaisirs innocens La volupté lui ravissoit sa gloire. Une vaine et fausse sagesse Venoit aussi combattre la vertu : Mais c'est un Rival abbatu, Qui meurt confessant sa foiblesse. [Récitatif] Que cent fausses vertus de sa main étouffées, Lui dressent de nouveaux trophées. Et que nos moeurs en soient le plus bel ornement. Qu'elle triomphe, Qu'elle regne sous un si beau gouvernement. Qu'elle s'élève. Qu'elle atteigne jusqu'aux voutes du Firmament. [Air] Croissez, Jeunesse florissante: Croissez pour le bien des mortels. Croissez à l'ombre des Autels, Vertueuse, aimable, innocente. Que l'odeur de vôtre innocence Soit un parfum delicieux Qu'un tendre reconnaissance L'élève jusque dans les Cieux.

cat. Philidor	RdB.203
sous-cat.	RdB.recueil.04.03
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	JUDITH
effectif général	sol2/vl/bc
notes effectif	'violons' plural
annot. instr.	violon
code incipit	34553 646443 33 3 425 32 316 4 34522 4432335 1 34 5123 71 551 31 445567 66 1 555 32121343 55
incipit vulg.	Israël c'est ton Dieu qui te garde Du Dieu des Hébreux chantons la victoire

	Après cinq jours la triste Béthulie tombait Nous osons donc le soumettre à nos infidélités Elle part cependant dans sa colère extrême Bruyante trompette seconde nos voix
dates	1735.12.23 1739
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1739: year of publication
source musicale A	Judith troisième cantate in Bousset, René Drouard de Cantates spirituelles, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, [1739] Score p. 24-44 F-Pn/ Vm7 240
notes source musicale A	Contains: -p. 24-25 récitatif 'Israël, c'est ton Dieu qui te garde' -p. 25-31 air 'Du Dieu des Hébreux' -p. 32-33 récitatif 'Après cinq jours la triste Béthulie tombe' -p. 33-36 air 'Nous osons donc le soumettre' -p. 36-38 récitatif 'Elle part' -p. 38-44 air 'Bruyante trompette seconde nos voix'
autres sources	B. Judith in Recueil de Poésies sur divers sujets de Piété et de Morale vocal part, ms (c1740), 250 x 188 mm, p. 487-491 F-Pn/ Rés 1837 Manuscript from the maison Saint-Louis de St-Cyr Transcription of vocal line only Copied only as far as the word 'chaste' in the third recitative
genre musical	cantate spirituelle
notes musique	Récitatif 'Israël, c'est ton Dieu qui te garde' B flat Major, C, 3 Air 'Du Dieu des Hébreux chantons la victoire' B flat Major, gay, 3 Récitatif 'Après cinq jours' D minor, C, 2, C, 2 Air 'Nous osons donc le soumettre' G minor, gracieusement, 2 Récitatif 'Elle part' E flat Major, animé, doucement, C, 3, C, 2, C, Air 'Bruyante trompette seconde nos voix' B flat Major, gay et marqué, 3
texte	[Récitatif] Israël, c'est ton Dieu qui te garde et qui veille. Annoncez-le en Sion annoncez la merveille. Annoncez chez les Philistins Que le Dieu d'Israël ne dort ni ne sommeille. Annoncez-le aux peuples voisins Prompts messagers prenez des ailes : Volez et portez ces nouvelles A ce superbe Caldeen Qui préparoit déjà notre lien, Et qui comptoit dans son orgueil supreme D'enchaîner le Seigneur lui-même. [Air] Du Dieu des Hébreux Chantons la victoire :

Célébrons la gloire
De ce peuple heureux.

La mort, la ruïne,
L'affreuse famine
Les cris et les pleurs
De nos Prêtres même
La frayeur extrême
Fixoit nos malheurs.

[Récitatif]

Après cinq jours la triste Béthulie toiboit dans la main ennemie,
Quand la vertueuse Judith
Pensant mieux du Seigneur, pleine d'un autre esprit
A ce peuple effraïe reprocha sa foiblesse ;
Et lui rappelant la tendresse
Du Dieu qui tant de fois délivra leurs ayeux
Elle expose en ces mots cette faute à leurs yeux.

[Air]

Nous osons donc le soumettre
À nos infidélités!
Et qui sommes nous pour mettre
Des bornes à ses bontés ?

C'est le Seigneur qui m'inspire :
Il vient délivrer les siens.
Dieu ! je me tais, et j'admire
Comment tu sauves les tiens.

[Récitatif]

Elle part. Cependant dans sa colere extrême
L'ennemi tonne, il menace, il blasphème.
Tout doit, et Dieu lui même, éprouver sa fureur
Rien ne peut échaper à son glaive vengeur.

Quand de Judith la grace et la beauté touchante,
Frappant ce Monsre impur, le transporte et l'enchanter :
Tout plein de ses desirs, (Dieu conduisant le bras,
Affermissant le coeur de la chaste Héroïne,)
Holopherne périt ; et l'armée en ruïne
Fuit au gré du Dieu des combats.

[Air]

Bruyante trompette
Seconde nos voix.
Sonne la défaite
du plus fier des Rois

Chante la victoire
De ce Dieu des Dieux
Elève sa gloire
Jusques dans les Cieux.

Couronne ta tête fille de Sion.
Humble nation
Fais un jour de fête,
Célébrant Judith,
Chantant sa conquête.
Exalte la Drete de Dieu qui le fit.

cat. Philidor	RdB.204
sous-cat.	RdB.recueil.04.04
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	LE NAUFRAGE DE PHARAON
effectif général	fa4/vl,vl,vle/bc

annot. instr.	violon viole basse continue
code incipit	52472 4 11 23 425 31 111351116 22 1 567 112 33 55135 222443 33 32 1432 31
incipit vulg.	Quelle effroyable nuit Du Seigneur chantons la justice Dans sa fureur aveugle Tout sert la colère divine Les tyrans ne sont plus Ce repos fut son ouvrage
source musicale A	Le Naufrage de Pharaon in Bousset, René Drouard de Cantates spirituelles, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, [1739] Score p. 45-75 F-Pn/ Vm7 240
notes source musicale A	Contains: -p. 45-48 prélude and récitatif 'Quelle effroyable nuit' -p. 49-55 air 'Du Seigneur chantons la justice' -p. 55-56 récitatif 'Dans sa fureur aveugle et meurtrière' -p. 57-64 air 'Tout sert la colère divine' -p. 65-66 récitatif 'Les tyrans ne sont plus' -p. 66-75 air 'Ce repos fut son ouvrage'
genre musical	cantate spirituelle
notes musique	[Récitatif] 'Quelle effroyable nuit' F minor, B flat Major, Andante, C [Air] 'Du Seigneur chantons la justice' F Major, 3 Récitatif 'Dans sa fureur aveugle et meurtrière' F Major, B flat Major, C, 2, C, 2, C, 2 Air 'Tout sert la colère divine' B flat Major, vivement et animé, 3/8 Récitatif 'Les tyrans ne sont plus' E flat Major, F minor, C, 2, C, 2, C, 3, C, 3 Air 'Ce repos fut son ouvrage' F Major, affectueusement, 2
texte	[Récitatif] Quelle effroyable nuit ! Quelle horreur dans les airs ! Quelle main agite la terre ! Quel bruit ! quel fracas dans les mers ! Dieu vient il nous faire la guerre ? Vient il au milieu des éclairs Et par mille coups de tonnerre, Renverser tout cet univers ? Mais quels cris s'élevaient de l'onde ! C'est nôtre injuste et barbare oppresseur. C'est Pharaon, qu'un bras vengeur Précipite dans l'eau profonde. [Air] Du Seigneur chantons la justice. Chantons sa suprême équité. A son peuple il devient propice. Il écrase l'impiété.

C'est Pharaon, C'est son armée,
Que Dieu sacrifie à ses Saints,
C'est une troupe forcenée
Qui périt avec ses desseins.

[Récitatif]

Dans sa fureur aveugle et meutriere,
Il poursuit au milieu des flots,
Un peuple que son Dieu sauve au travers des eaux.
Engagé dans cette carrière,
Et l'Ange du Seigneur le suivant par derriere,
Les flots tombants lui coupent le chemin.

Révolté jusques sous la main
Du Dieu puissant qui le terrasse,
Et suivant toujours son dessein,
Son char se brise et se fracasse,
Et la mer, qu'en vain il menace,
l'engloutit dans son vaste sein.

[Air]

Tout sert la colere Divine,
Tout sert la suprême bonté :
Oú le juste est en sureté,
Le méchant trouve sa ruine.

Et ce passage, et ce naufrage
Rendent hommage au Dieu du Ciel.
Ils chantent d'un même langage
Le libérateur d'Israël.

[Récitatif]

Les Tirans ne sont plus, et ton peuple respire,
Hélas ! on fit un jeu de ses douleurs,
On le nourrissoit de ses pleurs.
Opprimé lentement, on voulut le détruire.
Tu mets fin à tant de malheurs.

Nous vivons : hors des fers ; à couvert de l'orage
Acheve, Dieu Puissant, Acheve ton ouvrage.
Au comble de ses voeux, dans la sein de la paix,
Que ton peuple chante à jamais.

[Air]

Ce repos fut son ouvrage ;
Il deffit nos ennemis.
Il fait de nous ses amis :
Lui même est nôtre partage.

Sa bouche l'avoit promis :
Echappés de ce naufrage,
Il nous donna l'héritage.
Que son bras avoit conquis.

cat. Philidor	RdB.205
sous-cat.	RdB.recueil.04.05
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	cantate spirituelle NOUS REVERRONS DONC CE SAINT LIEU
effectif général	ut1/bc
code incipit	3234 53212 2 323 4325 31 51565 432177 5 151 212 343 2
incipit vulg.	Nous reverrons donc ce saint lieu Tes habitants sont à ta porte Jérusalem qui sors de ta ruine

	Que tout retentisse de notre bonheur
dates	1735.12.23 1739
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1739: year of publication
source musicale A	V Cantate Tirée du Pseaume 121 Laetatus sum in Bousset, René Drouard de Cantates spirituelles, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, [1739] Score p. 76-82 F-Pn/ Vm7 240
notes source musicale A	Contains -p. 76 récitatif 'Nous reverrons donc ce Saint lieu' -p. 77-79 air 'Tes habitans sont à tes portes' -p. 79-80 récitatif 'Jerusalem qui sors de ta ruïne' -p. 80-82 air 'Que tout retentisse de nôtre bonheur'
autres sources	B. Sur le Ps 12. in Recüeil de Poësies sur divers sujets de Pieté et de Morale vocal part, ms (c1740), 250 x 188 mm, p. 162-164 F-Pn/ Rés 1837 Manuscript from the maison Saint-Louis de St-Cyr Transcription of vocal line only
genre musical	cantate spirituelle
notes musique	[Récitatif] 'Nous reverrons donc ce Saint lieu' A Major, mesuré très tendrement, 3 Air 'Tes habitans sont à ta porte' Mineur (A minor), Rondement et marqué, 2 [Récitatif] 'Jerusalem, qui sors de ta ruïne' E minor, C Air 'Que tout retentisse de nôtre bonheur' A major, gai, croches égales et piqués, 3
genre texte	psaume paraphrasé en français
notes texte	Paraphrase of Psalm 121
texte	[Récitatif] Nous reverrons donc ce Saint lieu ! Nos ennuis sont finis, nos peines sont passées : Nos chaînes sont enfin brisées, Et nous irons dans la maison de Dieu ! Nous quittons pour jamais cette terre cruelle Pour retourner dans la sainte Cité. Quelle joye, Israël ! Jacob, quelle nouvelle ! Quel comble de félicité ! [Air] Tes habitans sont à ta porte : Ton peuple inonde tes parvis. Sion, jamais je ne te vis Si Triomphante, ni si Forte. Quel peuple y vient de toutes parts ! Qu'elle est brillante, Qu'elle est belle ; Cette Jerusalem nouvelle ! Elargissez-en les remparts. [Récitatif] Jerusalem, qui sors de ta ruïne, Puisses tu sous la main Divine,

	<p>Plus florissante que jamais, Voir Regner dans tes murs l'abondance et la paix !</p> <p>Maison de nôtre Dieu, demeure de nos Peres, Jerusalem, qu'à jamais tu prosperes ! Et puissent nos derniers neveux, Paisibles dans ton sein, y jouir De nos voeux.</p> <p>[Air] Que tout retentisse De nôtre bonheur ! Et que tout bénisse Le nom du Seigneur !</p> <p>Tout rit et tout chante, La douleur s'enfuit. L'aurore brillante Succède à la nuit.</p>
--	---

cat. Philidor	RdB.206
sous-cat.	RdB.recueil.04.06
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	cantate spirituelle CHANTE SION BENIS TON DIEU
effectif général	sol2/vl,vl/bc sol2/fl,vl/bc
notes effectif	'Violons' plural Flute alternative to first violins, first movement
annot. instr.	violon flûte
code incipit	56567767 115 6 1 551712 31 5513355 567 1 765432 321 4
incipit vulg.	Chante Sion bénis ton Dieu Tout prêche sa magnificence C'est ce grand Dieu qui parle Bénis ton Dieu chante Sion
dates	1735.12.23 1739
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1739: year of publication
source musicale A	VI Cantate Tirée du Pseaume 147 in Bousset, René Drouard de Cantates spirituelles, I Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, [1739] Score p. 83-107 F-Pn/ Vm7 240
notes source musicale A	Contains -p. 83-87 récitatif 'Chante, Sion, bénis ton Dieu' -p. 87-96 air 'Tout prêche sa magnificence' -p. 96-97 récitatif 'C'est ce grand Dieu qui parle' -p. 97-107 air 'Bénis ton Dieu, Chante, Sion'
autres sources	B. Cantate sur le Pseaume Quarante Septieme in Recueil de Poésies sur divers sujets de Pieté et de Morale vocal part, ms (c1740), 250 x 188 mm, p. 153-156 F-Pn/ Rés 1837 Manuscript from the maison Saint-Louis de St-Cyr Transcription of vocal line only
genre musical	cantate spirituelle

notes musique	<p>Prélude [Récitatif accompagné] 'Chante, Sion, bénis ton Dieu' E Major, Lentement, animé, lentement, C/, 3/2, 2, 3/2, C/</p> <p>Air 'Tout prêche à sa magnificence' Mineur (E minor), Gai et marqué, 2</p> <p>Récitatif 'C'est ce grand Dieu qui parle' B minor, C, 3, C</p> <p>Air 'Bénis ton Dieu, chante, Sion' Majeur (E Major), Gay, lentement, gai, 3, C/, 3</p>
genre texte	psaume paraphrasé en français
notes texte	Paraphrase of psalm 147
texte	<p>[Récitatif] Chante, Sion, Bénis ton Dieu, Entonne ses saintes louanges, Et te mêlant aux chœurs des Anges, De son nom glorieux fais retentir ce lieu.</p> <p>A tes fiers ennemis il a fermé tes portes : Il fait fuir devant toi leurs nombreuses cohortes. Il établit tes enfans dans la paix. Chante ton Dieu, Sion, célèbre ses bienfaits.</p> <p>[Air] Tout prêche sa magnificence, Tout nous annonce sa grandeur, Tout est paré de sa splendeur, Tout se ressent de sa Clémence.</p> <p>Tout sous le Ciel entend sa voix. Il Regne seul dans la nature ; Et dans les Cieux tout suit ses loix, Il donne à tout la nourriture.</p> <p>[Récitatif] C'est ce Grand Dieu qui parle, Et tout être obéit. C'est ainsi qu'autre fois le néant l'entendit. Ainsi de l'un à l'autre Pôle, les vents, les feux, les Eaux courent à sa parole.</p> <p>Il répand la rosée, Il command aux frimats, Il dispense aux divers Climats, Le chaud, le froid avec mesure. Le Soleil sous sa main prend une route sûre.</p> <p>[Air] Bénis ton Dieu, Chante Sion, Célérbe à jamais sa puissance. Exalte, heureuse nation, ses dons et ta reconnaissance</p> <p>Il t'a donné sa Sainte loi : Il te confia ses oracles. Il te prodigue ses miracles : Il est ton Pasteur et ton Roi.</p>
cat. Philidor	RdB.207
sous-cat.	RdB.recueil.05.01
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	ABRAHAM
effectif général	sol2/vl/bc
notes effectif	'violons' plural
annot. instr.	violon

code incipit	144432 352223 7 15 2234 3 55223 422712 31 323 123 4432 2 533316 4447755 55 23432 31
incipit vulg.	Sous l'aile du Seigneur Dieu quel ordre souverain Isaac était cher Abraham était tendre Sans demander quel est ton crime Le coup allait partir A la foi dressons un trophée
dates	1735.12.23 1740
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1740: year of publication
source musicale A	Abraham Iere Cantate in Bousset, René Drouard de Cantates spirituelles, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, La Guette Score p. 1-15 F-Pn/ Vm7 241
notes source musicale A	Contains -p. 1-2 récitatif 'Sous l'aile du Seigneur' -p. 2-5 air 'Dieu quel ordre souverain' -p. 5-6 récitatif 'Isaac étoit cher, Abraham étoit tendre' -p. 6-10 air 'Sans demander quel est ton crime' -p. 10-11 récitatif 'Le coup alloit partir' -p. 11-15 air 'A la Foi dressons un Trophée'
genre musical	cantate spirituelle
notes musique	Récitatif 'Sous l'aile du Seigneur' B minor, C Air 'Dieu quel ordre souverain' D Major, Lentement et marqué, C/ Récitatif 'Isaac étoit cher, Abraham étoit tendre' D Major, Très tendrement, [C], 2, C, 2, C, 3 Air 'Sans demander quel est ton crime' A Major, Très lent et très tendre, 3 Récitatif 'Le coup alloit partir' F sharp minor, C, 3, C Air 'A la Foi dressons un Trophée' B minor, D'un mouvement modéré et détaché, 2
texte	[Récitatif] Sous l'aile du Seigneur, comblé de ses bienfaits, Favorisé de sa sainte promesse, Lui seul admis à ses secrets, Dans l'abondance et dans la paix : Abraham jouïssoit d'une douce viellesse. Un Fils unique épuisoit sa tendresse: Sa famille n'étoit qu'un peuple obéissant : Quand le Seigneur lui dit, et l'ordre fut pressant Va prends ce Fils si cher et marche a ma parole. Prens Isaac il faut que ta main me l'immole. [Air] Dieu quelle ordre souverain ! A quelle épreuve cruelle Du Serviteur qui te crain Tu mets l'amour et le zele. Dieu juste dans ton pouvoir,

Saint dans ton vouloir suprême :
T'immoler tout et soi même
Est notre premier devoir.

[Recitatif]

Isaac étoit cher, Abraham étoit tendre :
La nature en frémit et veut se faire entendre,
La foi parle : il se met en chemin
Cruellement pieux, Saintement inhumain.

Du mont sacré déjà l'on voit la cime :
Isaac empressé demande la victime.
Hélas ! c'étoit lui même. A ce mot échappé
Le coeur du Pere est de nouveau frappé.

Mais la voix du Seigneur plus forte dans son âme
Affermit dans sa main et le fer et la flâme.
Tout est prest. L'Autel est dressé :
La victime est courbée, et le bras est levé.

[Air]

Sans demander quel est ton crime,
Jusqu'à la mort obéissant,
Expire innocente victime
Sous les ordres du Tout Puissant.

S'il veut qu'on la lui sacrifie,
S'il veut en prolonger le cours :
Il est maitre de la vie,
Il est arbitre de nos jours.

[Recitatif]

Le coup alloit partir.
L'Ange de Dieu l'arrête
Le Seigneur est content de ta fidélité :
Abraham, ta main étoit prête,
Ton coeur étoit soumis,
Ton Fils baissoit la tête :
Tu rendois à ton Dieu ce fruit de sa bonté :
Devant lui la mort fut parfaite,
Il te le rend ressuscité.

[Air]

A la Foi dressons un Trophée,
Dans ce Pere elle a tout soumis.
La voix de son Sang étouffée,
Méprisant tous les autres cris,
D'une main prompte et rassurée
Il alloit immoler son Fils.

Célébrons cette renaissance :
Présage heureux de notre sort,
Chantons cette innocente mort.
Du Fils la douce obéissance,
Du Pere le puissant effort
Ont tracé notre délivance.

cat. Philidor	RdB.208
sous-cat.	RdB.recueil.05.02
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	cantate spirituelle ELEVONS NOS ESPRITS
effectif général	sol2,sol2/vl,vl/bc
notes effectif	'violins' plural Short passage in continuo marked 'Violons et clavecin'
annot. instr.	violon premier dessus

	second dessus deuxième dessus basse continue clavecin viole recitante
code incipit	34 567 1 77712 33 517 6671 17 1 5511712 3 32 4243217 15 334 543217 15 34 5545 611 117 11
incipit vulg.	Élevons nos esprits jusques à l'invisible Il est, lui seul possède l'être Que l'homme fait à son image célèbre Sous sa main comme tout s'arrange Que les beautés la terre offre à la vue Ces coteaux si riants
dates	1735.12.23 1740
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1740: year of publication
source musicale A	DEUXIEME CANTATE EN FORME DE DIALOGUE/ à deux Voix avec Symphonie in Bousset, René Drouard de Cantates spirituelles, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, La Guette Score p. 15-37 F-Pn/ Vm7 241
notes source musicale A	Contains -p. 15-20 duo 'Elevons nos esprits' -p. 18-20 air 'Il est. Lui seule possède l'être' -p. 20-23 duo 'Que l'homme fait à son image' -p. 23-24 recit 'Dans l'immense contour des Cieux' -p. 24-27 air 'Sous sa main comme tout s'arrange !' -p. 27-29 air 'Que de beautés la terre offer à la vuë' -p. 29-37 duo 'Ces coteaux si riants'
genre musical	cantate spirituelle
notes musique	Ritournelle [Duo] 'Elevons nos esprits' E minor, Gravement, C/ [Duo] 'Il est' E minor, Lentement, 3 Duo 'Que l'homme fait à son image' Majeur (E Major), Gracieusement, 3 Récitative 'Dans l'immense contour des Cieux' E minor, C, C/, C, 2 Air 'Sous sa main comme tout s'arrange' B minor, Gracieusement, 2 [Air] 'Que de beautés la terre offre à la vuë' Majeur (B Major), Musette Gracieusement, C/ Duo 'Ces coteaux si riants' E Major, Louré sans lenteur, lentement, 3, C/
texte	[Duo] Elevons nos esprits jusques à l'invisible, Dans la lumiere inaccessible Qui le cache à nos foibles yeux, Cherchons l'auteur de la terre et des Cieux. [Air] Il est. Lui seule possède l'être, Dieu souverainement heureux :

C'est ainsi qu'il se fit connoître
 Au législateur des hébreux.

Il est. C'est sa gloire suprême.
 Il a tout fait, Tout est son bien.
 Et devant lui ce qui n'est pas lui même,
 Est comme si ce n'étoit rien.

[Duo]
 Que l'homme fait à son image
 Célébre ce Dieu glorieux :
 Dans tous les tems, Dans tous les lieux,
 Qu'il lui rende ce juste hommage.

[Récitatif]
 Dans l'immense contour des Cieux
 Ces innombrables feux,
 Cet astre radieux,
 Cette planette si brillante,
 Cet ordre, cette marche est une voix parlante
 Qui fait connoître un Dieu dans tout cet univers,
 Qui le fait révérer de cent peuples divers.

[Air]
 Sous sa main comme tout s'arrange !
 Quels harmonieux mouvements !
 Qu'une Sainte et digne loüange
 Exprime nos ravissements.

[Air]
 Que de beautés la terre offre à la vuë !
 Que de beautés dans sa vaste étenduë !
 Que de biens nous sont présentés !
 Elle est, Seigneur, pleine de tes bontés.

[Duo]
 Ces coteaux si rians,
 Ces superbes montagnes ;
 Ces vallons ombragés,
 Ces fertiles campagnes :

L'aimable verdure, le chant des oiseaux :
 La riche parure des bois et des eaux.
 Tout chante un Dieu dans la nature.
 Tout célèbre le Dieu de toute créature.

Les cieus nous l'ont montré magnifique et puissant :
 La terre nous l'annonce aimable et bien faisant :
 Que tout dans l'univers, soumis à sa puissance,
 Ne respire qu'amour et que reconnoissance.

cat. Philidor	RdB.209
sous-cat.	RdB.recueil.05.03
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	TOBIE
annot. instr.	viole
code incipit	13331661665 55 567 171 53 5331556 77 51 6712 31 555556 66 55 667 154 354342 31
incipit vulg.	À peine les tribus de Juda séparées Aux lois du Ciel attentive La dure et superbe Assirie Dieu fidèle à tes promesses

	Pauvre triste misérable Séparé des méchants
dates	1735.12.23 1740
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1740: year of publication
source musicale A	TOBIE in Bousset, René Drouard de Cantates spirituelles, II Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, La Guette Score p. 37-50 F-Pn/ Vm7 241
notes source musicale A	Contains -p. 37-39 réctative 'A peine les Tributs de Juda séparées' -p. 39-42 air 'Aux loix du Ciel attentive' -p. 42-43 récitative 'La dure et superbe Assirie' -p. 43-46 air 'Dieu fidelle a tes promesse' -p. 46 récitative 'Pauvre, triste, misérable' -p. 47-50 air 'Separé des méchans'
genre musical	cantate spirituelle
notes musique	Récitatif 'A peine les Tributs de Juda séparées' G minor, C Air 'Aux loix du Ciel attentive' G minor, Rondement, [C] Récitatif 'La dure et superbe Assirie' G Major, B minor, C Air 'Dieu fidelle a tes promesse' D Major, Tendrement, C/ Récitatif 'Pauvre, triste, misérable' G Major, Tendrement, C, 3 Air 'Separé des méchans' G Major, Rondement, 3
texte	[Recitatif] A peine les Tributs de Juda séparées Respirent un autre air Suivent un autre Roi Que le Dieu de David et ses loix reverées Tombent dans le mépris une odieuse loi Interdit ces festes sacrées Et consacre l'impiété. L'exemple entraîne tout la crainte a tout dompté Et pendant qu'a l'Idole Israël sacrifie Que tout craint de connoitre de sevir son Dieu Seul dans les jours prescrits On voit venir Tobie Adorer l'éternel et paroître au Saint lieu. [Air] Aux loix du Ciel attentive A ses ordres différens La Vertu n'est point captive Sous l'empire des Tirans. Un seul home moins fidele A ces loix d'iniquité, Cédant à son propre zele, Dompte la captivité. [Recitatif] La dure et superbe Assirie Venge Dieu de ce peuple impie

Tobie y porte sa vertu
 La de toutes parts combattu
 Dans les fers et dans la contrainte,
 Il craint Dieu c'est toute sa crainte.
 Il console, Il soulage, Il exhorte, il instruit.
 Son zèle embrasse tout et sa ferveur première s'accroît dans les périls.
 Quels en sera le fruit ?
 Il perd tout à coup la lumière.

[Air]
 Dieu fidèle à tes promesses
 Quand tu rends ton juste heureux
 Tu fais voir par ces largesses
 Que tout don descend des Cieux.

Par ces faveurs tu te prêtes
 Aux faiblesses de la loi
 Par les rigueurs tu le traites
 En élève de la Foi.

[Recitatif]
 Pauvre, triste, misérable,
 Insulté dans ses malheurs,
 Sa vertu ferme et durable
 Se nourrit de ses douleurs.

Le ciel lui devient prospère
 Exemple de sa bonté
 Il meurt comble de biens pleins de jours heureux Père
 Et renaissant dans sa postérité

[Air]
 Separé des méchants
 Innocente victime
 Elevons par nos chants
 Cette vertu sublime.

Que son Dieu le châtie
 Qu'il l'élève en honneur
 Sous la main du Seigneur
 C'est le même Tobie.

ODES DE MR ROUSSEAU

cat. Philidor	RdB.301
cat. autres	RISM A./ B 3929
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	ROUSSEAU, Jean-Baptiste
titre oeuvre	PREMIÈRE ODES DE MR ROUSSEAU
effectif général	ut1,ut1/bc
code incipit	3 543 654 53 1333334 44 3321 4 343212 2
incipit vulg.	Seigneur dans ta gloire adorable Celui devant qui le superbe Qui marchera dans cette voie
dates	1735.12.23 1740 1740.11 1742.07.20
notes dates	1735.12.23: date of original privilège 1740: date of publication 1740.11: publication announced in the Mercure de France 1742.07.20: date of privilège for subsequent print runs
comment. contemp	MERCURE/ DE FRANCE/ DÉDIÉ AU ROY/ Novembre 1740 Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1740, p. 2517 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XXXIX, p. 271 "M. DUBOUSSET, Maître de Musique du Roy, pour ses Académies royales des Belles-Lettres & des Sciences, & organiste de l'Eglise paroissiale de S. André des Arcs, vient de mettre en musique la première ode de M. Rousseau, tirée du pseume 14. Seigneur dans ta gloire adorable. Le prix en blanc est 1 liv. 4 s. Le goût & les talents de M. DUBOUSSET pour la musique spirituelle, ont [été] connus par plusieurs autres ouvrages, & il promet de donner successivement toutes les Odes sacrées du même Auteur, si cette première est goûtée du public. On trouve cette ouvrage Chés l'Auteur, à Paris, ruë du plâtre Ste Avoye; Boivin, rue S. Honoré, à la Règle d'or; Le Clerc, rue du Roule, à la Croix d'or, & Chez Delaguette, libraire, rue S. Jaques, au Bon Pasteur & à S. Antoine"
édit/grav/librai	BOIVIN, Elisabeth-Catherine Ballard, Mme LECLERC, Jean-Pantaléon [libraire] LA GUETTE, André de MARIN [graveur]
autr. noms cités	CASTRIES, Marquise de PRUNIÈRES, Henri THIBAUT, Geneviève
notes autres noms cités	The Marquise de Castries owned a copy of the first Ode (F-Pc/ L3500 (1)) A copy of the complete Odes (GB-Lbl/ H 346 aa (1-8)) was owned by Henri Prunières, later by Geneviève Thibault
source musicale A	Iere. ODE/ DE Mr. ROUSSEAU./ Tirée/ Du Pseume XIV./ En forme de dialogue,/ A deux voix égales, Avec la Basse continue./ Mise en musique/ Par/ M. DE BOUSSET,/ Maître de musique du Roi, pour ses Académies/ des Inscriptions et des Sciences,/ Et Organiste de St. André/ des Arcs./ À PARIS CHEZ L'AUTEUR/ Rue du platre St. Avoie,/ M. Boivin mde. rue St Honoré, à la règle d'or;/ M. LE CLERC md. rue du roule à la Croix d'or et/ M. ANDRÉ DE LA GUETTE md. Libraire rue St./ Jaques, au bon Pasteur et à St. Antoine./ Avec Privilège du Roi. 1740./ Marin, sculpsit. Paris, Auteur, Veuve Boivin, Le Clerc, La Guette, 1740 Score [II]-8-[I]p. F-Pc/ L3500 (1)
notes source musicale A	Contains: -p. [I] title page -p. [II] blank -p. 1-3 duo 'Seigneur dans ta gloire adorable' -p. 3-4 récitatif 'Celui devant qui le superbe'

	<p>-p. 5-8 duo 'Qui marchera dans cette voie' -p. [9] privilège général (1742)</p> <p>Acquired by the Marquise of Castries in 1743, and later held in the Bibliothèque de la Sorbonne.</p>
autres sources	<p>B. [Same title page] Paris, Auteur, Veuve Boivin, Le Clerc, La Guette Score [II]-8-[I]p. GB-Lbl/ H 346 aa (1) First in bound volume of eight odes From the library of Henri Prunières and later of Geneviève Thibault, Comtesse de Chambure.</p> <p>C. [Same title page] Paris, Auteur, Veuve Boivin, Le Clerc, La Guette Score [II]-8-[I]p. F-Pc/ D 1554 (1) First in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "1er EXEMP../ No. 1er." Manuscript amendments to author's address and points of sale on title page</p> <p>Other copies of C: F-Pc/ L 10 841 First in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: " 2 Exemp../ No. 2."</p> <p>F-Pn/ Vm1 1602 First in bound volume of eight odes Handwritten note on inside back cover: "de la classe de St François-Xavier" Signed by composer p. 1</p> <p>F-Pa/ M304</p> <p>Lost source: D. First edition lost, published under privilège général 1735</p>
source littér.	<p>ODE I./ TIRÉE DU PSEAUME XIV./ Caractere de l'Homme juste in Rousseau, Jean-Baptiste OEUVRES/ DIVERSES/ DE/ Mr. ROUSSEAU./ Nouvelle EDITION, contenant/ généralement tous ses Ouvrages./ TOME PREMIER./ Brussels, 1732 F-Pc/ YE-9036 p. 1-2.</p>
dépouillements	<p>F-Pc/ L3500 (1) F-Pc/ D 1554 (1) F-Pc/ L 10 841 F-Pn/ Vm1 1602 F-Pa/ M304 GB-Lbl/ H 346 aa (1)</p>
compar sources	<p>Source B has manuscript corrections pp. 6-8. Source C is a later edition in which the corrections made to source B have been engraved.</p>
genre musical	cantique
notes musique	<p>[Duo] 'Seigneur dans ta gloire adorable' G Major, Mesuré gracieusement, 3</p> <p>Récitatif 'Celui devant qui le superbe' 'Mineur' (G minor), -, Mesuré, Gravement, C, 2, 3</p> <p>[Duo] 'Qui marchera dans cette voie' 'Majeur' (G Major), Majestueusement, Vivement, 3, 3/8</p>
genre texte	<p>ode psaume paraphrasé en français</p>
notes texte	Paraphrase of Psalm 14

texte	<p>[Duo] Seigneur, dans ta gloire adorable Quel mortel est digne d'entrer? Qui pourra, Grand Dieu, pénétrer Ce Sanctuaire impénétrable, Où tes Saints inclinés d'un oeil respectueux, Contemplant de ton front l'éclat majestueux ?</p> <p>Ce sera celui qui du vice Evite le sentier impur, Qui marche d'un pas ferme et sûr Dans le chemin de la justice ; Attentif et fidel à distinguer sa voix, Intrépide et sévère à maintenir ses loix.</p> <p>Ce sera celui dont la bouche Rend hommage à la vérité, Qui sous un air d'humanité Ne cache point un coeur farouche ; Et qui par des discours faux et calomnieux Jamais à la vertu n'a fait baisser les yeux.</p> <p>[Récitatif] Celui devant qui le superbe Enflé d'une vaine splendeur, Paroît plus bas dans sa grandeur Que l'insecte caché sous l'herbe, Qui bravant du méchant le faste couronné, Honore la vertu du Juste infortuné</p> <p>Celui, dis-je, dont les promesses Sont un gage toujours certain ; Celui qui d'un infame gain Ne fait point (1) grossir ses richesses. Celui qui sur les dons du coupable puissant N'a jamais décidé du sort de l'innocent.</p> <p>[Duo] Qui marchera dans cette voie, Comblé d'un éternel bonheur, Un jour des Élus du Seigneur Partagera la sainte joie ; Et les frémissements de l'Enfer irrité Ne pourront faire obstacle à sa félicité.</p> <p>Source littéraire: (1) : Ne sçait point</p>
--------------	--

cat. Philidor	RdB.302
cat. autres	RISM A./ B 3930
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	ROUSSEAU, Jean-Baptiste
titre oeuvre	DEUXIÈME ODES DE MR ROUSSEAU
effectif général	ut1,fa4/vle/bc
annot. instr.	viole
code incipit	155 77255 111 2212 33 552234 31665 1145 324 321 27 176 54321 75 577712 33 123453 66
incipit vulg.	Les cieux instruisent la terre De sa puissance immortelle

	L'Univers en sa présence Ô que tes oeuvres sont belles Soutien ma foi chancelante Mais sans tes clartés sacrées Si de leur cruel empire
dates	1735.12.23 1740 1742.07.20
notes dates	1735.12.23: date of original privilège 1740: publication date 1742.07.20: date of privilège for subsequent print runs
édit/grav/librai	BOIVIN, Élisabeth-Catherine Ballard, Mme LECLERC, Jean-Pantaléon [libraire] LA GUETTE, André de MARIN [graveur]
autr. noms cités	PRUNIÈRES, Henri THIBAUT, Geneviève
notes autres noms cités	A copy of the complete Odes (GB-Lbl/ H 346 aa (1-8)) was owned by Henri Prunières, later by Geneviève Thibault
source musicale A	Iléme. ODE/ DE MR. ROUSSEAU,/ Tirée/ Du Pseaume XVIII./ A deux voix,/ Dessus et Basse chantante,/ Avec la Basse continue./ Mise en musique/ Par/ M. DE BOUSSET./ Maître de musique du Roi, pour ses Académies des Inscriptions/ et des Sciences, et Organiste de St. André des arcs./ À PARIS CHEZ L'AUTEUR/ Rue du platre St. Avoie,/ M. Boivin mde. rue St Honoré, à la règle d'or;/ M. LE CLERC md. rue du roule, à la Croix d'or et/ M. ANDRÉ DE LA GUETTE md. Libraire rue St./ Jaques, au bon Pasteur et à St. Antoine./ Avec Privilège du Roi. 1740. Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, La Guette, 1740 Score [II]-12-[I]p. F-Pc/ D15 878
notes source musicale A	Contains -p. [i] title page -p. [ii] blank -p. 1 récit mesuré 'Les cieux instruisent la terre' -p. 3-4 duo 'De sa puissance immortelle' -p. 4-5 récitatif 'L'univers en sa présence' -p. 5-6 air 'O que tes oeuvres sont belles' -p. 6-7 air 'Soutien ma foi chancelante' -p. 8 récitatif 'Mais sans tes clartés sacrées' -p. 8-12 duo 'Si de leur cruel empire' -p. [13] privilège général (1735) Signed by composer p. 1
autres sources	B. [same title page] Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc. La Guette, 1740 Score [II]-12-[I] F-Pc/ D 1554 (2) Second in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "1er EXEMP../ No. 1er." Manuscript amendments to author's address and points of sale on title page Other copies: F-Pc/ L 10 842 Second in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "2 Exemp../ No. 2." F-Pn/ Vm1 1603 Second in bound volume of eight odes Handwritten note on inside back cover: "de la classe de St François-Xavier" Signed by composer p. 1 GB-Lbl/ H 346 aa (2) From the library of Henri Prunières and later of Geneviève Thibault, Comtesse de Chambure

source littér.	ODE II./ TIRÉE DU PSEAUME XVIII./ Mouvemens d'une Ame qui s'éleve à la connoissance/ de Dieu par la contemplation de ses Ouvrages. in Rousseau, Jean-Baptiste OEUVRES/ DIVERSES/ DE/ Mr. ROUSSEAU./ Nouvelle EDITION, contenant/ généralement tous ses Ouvrages./ TOME PREMIER./ Brussels, 1732 F-Pc/ YE-9036 p. 2-4
dépouillements	F-Pc/ D15 878 F-Pc/ D 1554 (2) F-Pc/ L 10 842 F-Pn/ Vm1 1603 GB-Lbl/ H 346 aa (2)
compar sources	Source B is a second edition with a privilège dated July 20 1742. Some minor corrections since the first edition (Source A).
genre musical	cantique
notes musique	[Récitatif] mesuré 'Les Cieux instruisent la terre' A minor, Gravement, C [Duo] 'De sa puissance imortelle' A minor, -, Gaiment, 3 Récitatif mesuré 'L'Univers en sa présence' D minor, C Air 'O que tes oeuvres sont belles' 'Majeur' (D Major), Très tendre, 3 [Air] 'Soutien ma foi chancelante' D Major, Lentement, C/ Récitatif 'Mais sans tes clartés sacrées' A Major, C [Duo] 'Si de leur cruel empire' A Major, Gravement, Rondement, Lentement, 3/2, 2, C/
genre texte	ode psaume paraphrasé en français
notes texte	Paraphrase of Psalm 18
texte	[Récitatif] Les Cieux instruisent la Terre A révérer leur Auteur ; Tout ce que leur globe enserre, Célèbre un Dieu créateur. Quel plus sublime cantique Que ce concert magnifique De tous les célestes corps ? Quelle grandeur infinie, Quelle Divine harmonie Resulte de leurs accords ! [Duo] De sa puissance immortelle Tout parle, tout nous instruit ; Le jour au jour la révele, La nuit l'annonce à la nuit. Ce grand et superbe ouvrage N'est point pour l'Homme un langage Obscur et mistérieux Son admirable structure Est la voix de la Nature Qui se fait entendre aux yeux. Dans un éclatante voute Il a placé de ses mains Le Soleil (1) qui dans sa route

Eclaire tous les Humains.
 Environné de lumière
 Il entre dans sa carrière (2)
 Comme un Epoux glorieux,
 Qui dès l'aube matinale
 De sa couche nuptiale
 Sort brillant et radieux.

[Récitatif]

L'Univers en sa présence (3)
 Semble sortir du néant :
 Il prend sa course, il s'avance
 Comme un superbe Géant.
 Bientôt sa marche féconde
 Embrasse le tour du monde
 Dans le cercle qu'il décrit,
 Et par sa chaleur puissante
 La Nature languissante
 Se ranime et se nourrit.

[Air]

O que tes oeuvres sont belles !
 Grand Dieu, quels sont tes bienfaits !
 Que ceux qui te sont fidèles,
 Sous ton joug trouvent d'attraits !
 Ta crainte inspire la joie,
 Elle assure notre voie
 Elle nous rend triomphants ;
 Elle éclaire la jeunesse,
 Et fait briller la sagesse
 Dans les plus foibles enfans.

Soutien ma foi chancelante,
 Dieu puissant, inspire-moi
 Cette crainte vigilante,
 Qui fait pratiquer ta loi.
 Loi Sainte, loi désirable,
 Ta richesse est préférable
 A la richesse de l'or,
 Et ta douceur est pareille
 Au miel dont la jeune abeille
 Compose son cher trésor.

[Récitatif]

Mais sans tes clartés sacrées
 Qui peut connoître, Seigneur,
 Les foiblesses égarées
 Dans les replis de son coeur ?
 Prête-moi tes feux propices
 Vien m'aider à fuir les vices
 Qui s'attachent à mes pas ;
 Viens consumer par ta flame
 Ceux que je vois dans mon ame,
 Et ceux que je n'y vois pas.

[Duo]

Si de leur cruel empire (4)
 Tu veux dégager mes sens,
 Si tu daignes me sourire,
 Mes jours seront innocens.
 J'irai puiser sur ta trace
 Dans les sources de la Grace,
 Et de ses eaux abreuvé,
 Ma gloire fera connoître
 Que le Dieu qui m'a fait naître
 Est le Dieu qui m'a sauvé.

Source littéraire :

(1) : Ce Soleil

	(2) : Cet astre ouvre sa carrière (3) : à sa présence (4) : Si de leur triste esclavage
cat. Philidor	RdB.303
cat. autres	RISM A.I/ B 3931
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	ROUSSEAU, Jean-Baptiste
titre oeuvre	TROISIÈME ODES DE MR ROUSSEAU
effectif général	sol2,fa4/vle/bc sol2,fa4/vlc/bc
notes effectif	Separate part for 'Viole ou Violoncelle' in second movement.
annot. instr.	viole violoncelle clavecin
code incipit	5567 112 77 176543212123434 5 12 3323 42 5551115 66 1 556 745 66 176 5432 1 3 243 212 3
incipit vulg.	Puisque notre Dieu favorable Par les ravages du tonnerre Les remparts de la cité sainte Les nations à main armée Venez nations arrogantes Par lui ces troupes infernales Toi pour qui l'ardente victoire
dates	1735.12.23 1741 1742.07.20
notes dates	1735.12.23: date of original privilège 1741: year of publication 1742.07.20: date of privilège for subsequent print run
édit/grav/librai	BOIVIN, Élisabeth-Catherine Ballard, Mme LECLERC, Jean-Pantaléon [libraire] MARIN [graveur]
autr. noms cités	PRUNIÈRES, Henri THIBAUT, Geneviève
notes autres noms cités	A copy of the complete Odes (GB-Lbl/ H 346 aa (1-8)) was owned by Henri Prunières, later by Geneviève Thibault
source musicale A	Illéme. ODE/ DE MR. ROUSSEAU,/ Tirée/ Du Pseaume XLV./ A deux voix./ Dessus & Basse chantante./ Avec la Basse-continue./ Mise en musique/ Par/ M. DE BOUSSET./ Maître de musique du Roi, pour ses Académies des Inscriptions/ et des Sciences, et Organiste de St André des Arcs./ Prix, 1tt.4f. en blanc/ À PARIS CHEZ L'AUTEUR/ Rue du plâtre St. Avoie./ M. Boivin mde. rue St Honoré, à la règle d'or et/ M. LE CLERC md. rue du roule, à la Croix d'or./ Avec Privilège du Roi. 1741./ Marin sculpsit. Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc Score [II]-11-[I]p. F-Pc/ D 1554 (3)
notes source musicale A	Contains: -p.[I] title page -p.[II] blank -p. 1 air 'Puisque notre Dieu favorable' -p. 2-3 air 'Par les ravages du tonnerre' -p. 4-5 duo 'Les remparts de la cité sainte' -p. 6 récitatif 'Les nations à main armée' -p. 6-7 air 'Venez nations arrogantes' -p. 8-9 air 'Par lui ces troupes infernales' -p. 9-11 duo 'Toi pour qui l'ardente victoire' -p. [12] privilège général (1742)

	<p>Third in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "1er EXEMP../ No. 1er." Manuscript amendments to author's address and points of sale on title page</p> <p>Other copies: F-Pc/ L 10 843 Third in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "2 Exemp../ No. 2."</p> <p>F-Pn/ Vm1 1604 Third in bound volume of eight odes Handwritten note on inside back cover: "de la classe de St François-Xavier" Signed by composer p. 1</p> <p>GB-Lbl/ H 346 aa (3) Third in bound volume of eight odes From the library of Henri Prunières and later of Geneviève Thibault, Comtesse de Chambure</p>
autres sources	<p>Lost source: B. First edition lost, printed under privilège général of 1735.</p>
source littér.	<p>ODE/ Tirée du Pseaume XLV./ Deus noster, refugium & virtus. in Rousseau, Jean-Baptiste OEUVRES/ DIVERSES/ DE/ Mr. ROUSSEAU./ Nouvelle EDITION, contenant/ généralement tous ses Ouvrages./ TOME PREMIER./ Brussels, 1732 F-Pc/ YE-9036 p. 267-269</p>
dépouillements	<p>F-Pc/ D 1554 (3) F-Pc/ L 10 843 F-Pn/ Vm1 1604 GB-Lbl/ H 346 aa (3)</p>
genre musical	cantique
notes musique	<p>[Air] 'Puisque notre Dieu favorable' D Major, Gracieusement, 3</p> <p>[Air] 'Par les ravages du tonnerre' D Major, Vivement, C</p> <p>[Duo] 'Les remparts de la cité sainte' D Major, 3</p> <p>Récitatif 'Les Nations à main armée' 'Mineur' (D minor), C</p> <p>Air 'Venez Nations arrogantes' D minor, Gai et animé, 3</p> <p>Air 'Par lui ces troupes infernales' D minor, Rondement, C/</p> <p>[Duo] 'Toi pour qui l'ardente victoire' 'Majeur' (D Major), Gaiement, 2</p>
genre texte	<p>ode psaume paraphrasé en français</p>
notes texte	Paraphrase of Psalm 45
texte	<p>[Air] Puisque notre Dieu favorable Nous assure de son secours, Il n'est plus de revers capable De troubler la paix de nos jours ; Et si la nature fragile Etoit à ses derniers momens, Nous la verrions d'un oeil tranquile S'écrouler dans ses fondemens.</p>

[Air]

Par les ravages du tonnerre
 Nous verrions nos champs moissonnés,
 Et des entrailles de la terre
 Les plus hauts monts déracinés,
 Nos yeux verroient leur masse aride
 Transportée au milieu des airs,
 Tomber d'une chute rapide,
 Dans le vaste goufre des mers.

[Duo]

Les remparts de la Cité sainte
 Nous sont un refuge assuré ;
 Dieu lui-même dans son enceinte
 A marqué son séjour sacré.
 Une onde pure et délectable
 Arrose avec légèreté
 Le tabernacle redoutable
 Où repose sa majesté.

[Récitatif]

Les Nations à main armée
 Couvroient nos fertiles sillons :
 On a vu les champs d'Idumée
 Inondés de leurs bataillons.
 Le Seigneur parle, et l'Infidèle
 Tremble pour ses propres Etats :
 Il flotte, il se trouble, il chancelé,
 Et la terre fuit sous ses pas.

[Air]

Venez Nations arrogantes,
 Peuples vains et voisins jaloux,
 Voir les merveilles éclatantes
 Que sa main opère pour nous.
 Que pourront vos ligues formées
 Contre le bonheur de nos jours ?
 Quand le bras du Dieu des armées
 S'armera pour notre secours.

[Air]

Par lui ces troupes infernales
 A qui nos champs furent ouverts
 Iront de leurs flammes fatales
 Embraser un autre Univers.
 Sa foudre prompt à nous défendre
 Des méchants et de leurs complots,
 Mettra leurs boucliers en cendre
 Et brisera leurs javelots.

Arrête, Peuple impie, arrête ;
 Je suis ton Dieu, ton souverain,
 Mon bras est levé sur ta tête,
 Les feux vangeurs sont dans ma main.
 Voi le Ciel, voi la Terre et l'Onde
 Remplis de mon immensité,
 Et dans tous les climats du monde
 Mon nom des peuples exalté.

[Duo]

Toi, pour qui l'ardente victoire
 Marche d'un pas obéissant,
 Seigneur, combas pour notre gloire,
 Protège ton peuple innocent ;
 Et fai que notre humble patrie
 Jouissant d'un calme promis
 Confonde à jamais la furie
 De nos superbes ennemis.

cat. Philidor	RdB.304
cat. autres	RISM A.I/ B 3932
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	ROUSSEAU, Jean-Baptiste
titre oeuvre	QUARTRIÈME ODES DE MR ROUSSEAU
effectif général	sol2/bc
code incipit	13334 531443 33 3 543 432 3 51115 666671 7 11234 51 5432 11 53345 661665 55 12 321 445 334 5
incipit vulg.	La gloire du Seigneur sa grandeur immortelle O murs ô séjour plein de gloire Cent rois ligués entr'eux Rien ne saurait troubler les lois inviolables Vous filles de Sion Marquons lui notre amour
dates	1742.07.20 1742
notes dates	1742.07.20: date of privilège 1742: year of publication
édit/grav/librai	BOIVIN, Élisabeth-Catherine Ballard, Mme LECLERC, Jean-Pantaléon [libraire] MARIN [graveur]
autr. noms cités	CASTRIES, Marquise de PRUNIÈRES, Henri THIBAULT, Geneviève
notes autres noms cités	The Marquise de Castries owned a copy of the fourth Ode (F-Pc/ L 3500 (4)) A copy of the complete Odes (GB-Lbl/ H 346 aa (1-8)) was owned by Henri Prunières, later by Geneviève Thibault
source musicale A	QUATRÈME/ ODE/ DE MR. ROUSSEAU./ Tirée/ Du Pseaume XLVII./ A voix seule/ Avec la Basse-continue./ Mise en musique/ PAR M. DE BOUSSET./ Maître de musique du Roi, pour ses Académies des Inscriptions/ et des Sciences, et Organiste de St. André des Arcs./ Prix 1tt.4f. en blanc./ A PARIS CHEZ L'AUTEUR./ rue du plâtre St Avoie./ M. BOIVIN mde. rue St. Honoré à la règle d'or. et/ M. LE CLERC md. rue du roule, à la Croix d'or./ Avec Privilège du Roi. 1742./ Mairn, sculpsit. Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1742 Score [II]-6 p. F-Pc/ D 1554 (4)
notes source musicale A	Contains: -p. [I] title page -p. [II] privilège général (1742) -p. 1 récitatif 'La gloire du Seigneur sa grandeur immortelle' -p. 1-2 air 'O murs ! ô séjour plein de gloire' -p. 2-3 récitatif 'Cent rois ligués entr'eux' -p. 3-4 air 'Rien ne sauroit troubler les lois inviolables' -p. 5 récitatif 'Vous, filles de Sion' -p. 5-6 air 'Marquons lui notre amour' Fourth in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "1er EXEMP../ No. 1er." Manuscript amendments to author's address and points of sale on title page Other copies: F-Pc/ L 10 844 Fourth in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "2 Exemp../ No. 2." F-Pc/ L 3500 (4) Acquired by the Marquise of Castries in 1743, and later held in the Bibliothèque de la Sorbonne

	<p>F-Pn/ Vm1 1605 Fourth in bound volume of eight odes Handwritten note on inside back cover: "de la classe de St François-Xavier" Signed by composer p. 1</p> <p>GB-Lbl/ H 346 aa (4) Fourth in bound volume of eight odes From the library of Henri Prunières and later of Geneviève Thibault, Comtesse de Chambure</p>
source littér.	<p>ODE/ Tirée du Pseaume XLVII./ Magnus Dominus & laudabilis nimis. in Rousseau, Jean-Baptiste OEUVRES/ DIVERSES/ DE/ Mr. ROUSSEAU./ Nouvelle EDITION, contenant/ généralement tous ses Ouvrages./ TOME PREMIER./ Brussels, 1732 F-Pc/ YE-9036 p. 269-270</p>
dépouillements	<p>F-Pc/ D 1554 (4) F-Pc/ L 10 844 F-Pc/ L 3500 (4) F-Pn/ Vm1 1605 GB-Lbl/ H 346 aa (4)</p>
genre musical	cantique
notes musique	<p>Récitatif 'La gloire du Seigneur' B flat Major, C</p> <p>Air 'Ô murs! ô séjour pleine de gloire' B flat Major, Gracieusement, 3</p> <p>Récitatif 'Cent Rois ligués entr'eux' F Major, D minor, C, 3, C</p> <p>Air 'Rien ne sçauroit troubler les loix inviolables' G minor, 'Majeur' (G Major), Gracieusement, 3</p> <p>Récitatif 'Vous filles de Sion' G minor, E flat Major, - , Mesuré gravement, C</p> <p>Air 'Marquons lui notre amour' B flat Major, Gracieux et gai, 3</p>
genre texte	<p>ode psaume paraphrasé en français</p>
notes texte	Paraphrase of Psalm 47
texte	<p>[Récitative] La gloire du Seigneur, sa grandeur immortelle, De l'Univers entier doit occuper le zele ; Mais sur tous les humains consacrés à ses loix, Le peuple de Sion doit signaler sa voix.</p> <p>Sion, montagne auguste et sainte Formidable aux audacieux, Sion, séjour délicieux, C'est toi, c'est ton heureuse enceinte Qui renferme le Dieu de la terre et des Cieux.</p> <p>[Air] Ô murs ! ô séjour plein de gloire Mont sacré, notre unique espoir, Où Dieu fait régner la victoire Et manifeste son pouvoir.</p> <p>[Récitatif] Cent Rois ligués entr'eux pour nous livrer la guerre, Etoient venus sur nous fondre de toutes parts ; Ils ont vu nos sacrés remparts Leur aspect foudroiant tel qu'un affreux tonnerre</p>

Les a précipités au centre de la terre, Le Seigneur dans leur camp a jetté la terreur, Il parle, et nous voyons leurs trônes mis en poudre ; Leurs chefs aveuglés par l'erreur ; Leurs Soldats consternés d'horreur, Leurs vaisseaux submergés ou brulés par la foudre, Monumens éternels de sa juste fureur. [Air] Rien ne sauroit troubler les loix inviolables Qui fondent le bonheur de ta sainte Cité : Seigneur, toi même en as jetté les fondemens inébranlables : Au pied de tes autels humblement prosternés Nos voeux par ta clémence ont été couronnés. Des lieux chéris où le jour prend naissance Jusqu'aux climats où finit sa splendeur, Tout l'univers révere ta puissance, Tous les mortels adorent ta grandeur Publions les bienfaits, célébrons la justice Du Souverain de l'univers, Que le bruit de nos chants vole au delà des mers. Qu'avec nous la terre s'unisse, Que nos voix pénètrent les airs. Elevons jusqu'à lui nos coeurs et nos concerts. [Récitatif] Vous, Filles de Sion, florissante jeunesse, Joignez-vous à nos chants sacrés, Formez des pas et des sons d'allégresse Autour de ces murs révéérés. Venez offrir des voeux pleins de tendresse Au Seigneur que vous adorez. Peuples de qui l'apui sur sa bonté se fonde, Allez dans tous les coins du monde A son nom glorieux élever des autels Les siècles à venir béniront votre zèle, Et de ses bienfaits immortels L'Eternel comblera votre race fidele. [Air] Marquons lui notre amour par des voeux éclatans ; C'est notre Dieu c'est notre Pere, C'est le Roi que Sion révere ; De son règne éternel les glorieux instans Dureront au delà des siecles et des tems.
--

cat. Philidor	RdB.305
cat. autres	RISM A./ B 3933
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	ROUSSEAU, Jean-Baptiste
titre oeuvre	CINQUIÈME ODES DE MR ROUSSEAU
effectif général	sol2/bc
code incipit	55778 152234 33 31234 55 1712 33 55555 244665 33 34567 112 331 5 51111222234 55 15654 3234 543 2
incipit vulg.	Qu'aux accents de ma voix la terre se reveille L'homme en sa propre force a mis sa confiance

	Que deviendront alors D'avidés étrangers transportés d'allégresse Les hommes éblouis de leurs honneurs frivoles Justes ne craignez point le vain pouvoir
dates	1742.07.20 1742
notes dates	1742.07.20: date of privilège 1742: year of publication
édit/grav/librai	BOIVIN, Élisabeth-Catherine Ballard, Mme LECLERC, Jean-Pantaléon [libraire] MARIN [graveur]
autr. noms cités	PRUNIÈRES, Henri THIBAUT, Geneviève
notes autres noms cités	A copy of the complete Odes (GB-Lbl/ H 346 aa (1-8)) was owned by Henri Prunières, later by Geneviève Thibault
source musicale A	Ve. ODE/ DE MR. ROUSSEAU./ Tirée/ Du Pseaume XLVIII./ A voix seule, avec la/ Basse-continue./ Mise en musique/ Par/ M. DE BOUSSET,/ Maître de musique du Roi, pour ses Académies des Inscriptions,/ et des Sciences: et Organiste de St. André des Arcs./ Prix 1tt.4f. en blanc./ À PARIS CHEZ L'AUTEUR,/ Rue du plâtre St. Avoie,/ M. BOIVIN mde. rue St. Honoré, à la règle d'or, et/ M. LE CLERC md. rue du roule, à la Croix d'or./ Avec Privilège du Roi. 1742. Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1742 Score [II]-7-[I]p. F-Pc/ D 1554 (5)
notes source musicale A	Contains: -p. [I] title page -p. [II] blank -p. 1 récitatif 'Qu'aux accens de ma voix' -p. 1-2 air 'L'homme en sa propre force' -p. 2 récitatif 'Que deviendront alors' -p. 3-4 air 'D'avidés étrangers transportés d'allégresse' -p. 4-5 récitatif 'Les hommes éblouis de leurs honneurs frivoles' -p. 6-7 air 'Justes ne craignez point le vain pouvoir' -p. [8] privilège général (1742) Fifth in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "1er EXEMP../ No. 1er." Manuscript amendments to author's address and points of sale on title page Other Copies: F-Pc/ L 10 845 Fifth in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "2 Exemp../ No. 2." F-Pn/ Vm1 1606 Fifth in bound volume of eight odes Handwritten note on inside back cover: "de la classe de St François-Xavier" Signed by composer p. 1 GB-Lbl/ H 346 aa (5) Fifth in bound volume of eight odes From the library of Henri Prunières and later of Geneviève Thibault, Comtesse de Chambure
source littér.	ODE III./ TIRÉE DU PSEAUME XLVIII./ Sur l'aveuglement des hommes du siècle. in Jean-Baptiste Rousseau OEUVRES/ DIVERSES/ DE/ Mr. ROUSSEAU./ Nouvelle EDITION, contenant/ généralement tous ses Ouvrages./ TOME PREMIER. Brussels, 1732 F-Pc/ YE-9036 p. 4-6
dépouillements	F-Pc/ D 1554 (5) F-Pc/ L 10 845 F-Pn/ Vm1 1606 GB-Lbl/ H 346 aa (5)

genre musical	cantique
genre texte	ode psaume paraphrasé en français
notes texte	Récitatif 'Qu'aux accents de ma voix' F Major, D minor, C Air 'L'Homme en sa propre force' D minor, Grave, 3, binary Récitatif 'Que deviendront alors, répondez grands du monde' D minor, B flat Major, C, 2, C Air 'D'Avides étrangers transportés d'allégresse' B flat Major, Gai et animé, 3, binary Récitatif 'Les hommes éblouis de leurs honneurs frivoles' B flat Major, C, C/ Air 'Justes ne craignez point le vain pouvoir' F Major, Rondement et piqué, 6/8
texte	[Récitatif] Qu'aux accens de ma voix la terre se réveille. Rois, soyez attentifs : Peuples ouvrez l'oreille : Que l'univers se taise, et m'écoute parler. Mes chants vont seconder les accords de ma lyre, L'Esprit Saint me pénètre, il m'échaufe et m'inspire Les grandes vérités que je vais révéler. [Air] L'Homme en sa propre force a mis sa confiance. Yvre de ses grandeurs et de son opulence, L'éclat de sa fortune enfle sa vanité. Mais, ô moment terrible ! ô jour épouvantable, Où la mort saisira ce fortuné coupable, Tout chargé des liens de son iniquité. [Récitatif] Que deviendront alors, répondez grands du monde, Que deviendront ces biens où votre espoir se fonde, Et dont vous étalez l'orgueilleuse moisson ? Sujets, amis, parens, tout deviendra stérile ; Et dans ce jour fatal l'homme à l'homme inutile Ne paira point à Dieu le prix de sa rançon. Vous avez vu tomber les plus illustres têtes, Et vous pourriez encor, insensés que vous estes, Ignorer le tribut que l'on doit à la mort ? Non, non, tout droit franchir ce terrible passage Le riche et l'indigent, l'impudent et le sage. Sujets à même loi, subissent même sort. [Air] D'avidés étrangers transportés d'allégresse, Engloutissent déjà toute cette richesse, Ces terres, ces palais de vos noms annoblis. Et que vous reste-t'il en ces momens suprêmes ? Un sépulchre funèbre où vos noms, où vous-mêmes Dans l'éternelle nuit serez ensevelis. [Récitatif] Les hommes éblouis de leurs honneurs frivoles, Et de leurs vains flatteurs écoutant les paroles, Ont de ces vérités perdu le souvenir. Pareils aux animaux farouches et stupides, Les loix de leur instinct font leurs uniques guides, Et pour eux le présent paroît sans avenir. Un précipice affreux devant eux se présente ;

	<p>Mais toujours leur raison soumise et complaisante, Au devant de leurs yeux met un voile imposteur. Sous leurs pas cependant s'ouvrent les noirs abîmes, Où la cruelle mort les prenant pour victimes, Frappe ces vils troupeaux dont elle est le pasteur.</p> <p>Là s'anéantiront ces titres magnifiques, Ce pouvoir usurpé, ces ressorts politiques, Dont le juste autrefois sentit le poids fatal. Ce qui fit leur bonheur deviendra leur torture ; Et Dieu de sa justice appaisant le murmure, Livrera ces méchants au pouvoir infernal.</p> <p>[Air] Justes, ne craignez point le vain pouvoir des hommes ; Quelque élevés qu'ils soient, ils sont ce que nous sommes Si vous estes mortels, ils le sont comme vous. Nous avons beau vanter nos grandeurs passageres, Il faut mêler sa cendre aux cendres de ses peres : Et c'est le même Dieu qui nous jugera tous.</p>
--	--

cat. Philidor	RdB.306
cat. autres	RISM A.I/ B 3934
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	ROUSSEAU, Jean-Baptiste
titre oeuvre	SIXIÈME ODES DE MR ROUSSEAU
effectif général	sol2/vl/bc
notes effectif	Continuo part divides into 'Violoncelle' et 'Clavecin'. 'violons' plural.
annot. instr.	violon violoncelle clavecin
code incipit	1234 555 5 3357771 1 1661 435 1 2222234 5 5 321567 8
incipit vulg.	Peuples élevez vos concerts Pleine d'horreur et de respect Soyez à jamais confondus C'est moi qui du plus haut des Cieux Condiuts par mes vives clartés
dates	1742.07.20 1743
notes dates	1742.07.20: Date of privilège 1743: year of publication
édit/grav/librai	BOIVIN, Élisabeth-Catherine Ballard, Mme LECLERC, Jean-Pantaléon [libraire] MARIN [graveur]
autr. noms cités	CASTRIES, Marquise de PRUNIÈRES, Henri THIBAULT, Geneviève
notes autres noms cités	The Marquise de Castries owned a copy of the sixth Ode (F-Pc/ L3500 (6) A copy of the complete Odes (GB-Lbl/ H 346 aa (1-8)) was owned by Henri Prunières, later by Geneviève Thibault
source musicale A	Vle. ODE/ DE MR. ROUSSEAU./ Tirée/ Du Pseaume XCVI./ A voix seule et symphonie./ avec la Basse-continue./ Mise en musique/ Par/ M. DE BOUSSET./ Maître de musique du Roi, pour ses Académies des Inscriptions/ et des Sciences, et Organiste de St. André des Arcs./ Prix, 1tt.4f. en blanc./ A PARIS CHEZ L'AUTEUR./ Rue du plâtre St. Avoie./ M. BOIVIN mde. rud St. Honoré, à la régle d'or./ Et M. LE CLERC md. rue du roule, à la Croix d'or./ Avec Privilège du Roi. 1743./ Marin, sculpsit. Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1743.

	Score [II]-12-[I]p. F-Pc/ D 1554 (6)
notes source musicale A	<p>Contains:</p> <ul style="list-style-type: none"> -p. [i] title page -p. [ii] blank -p. 1-3 air 'Peuples élevez vos concerts' -p. 4 récitatif 'Plein d'horreur et de respect' -p. 4-8 air 'Soyez à jamais confondus' -p. 8 récitatif 'C'est moi qui du plus haut des Cieux' -p. 9-12 air 'Conduits par mes vives clartés' -p. [13] privilège général (1742) <p>Sixth in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "1er EXEMP../ No. 1er." Manuscript amendments to author's address and points of sale on title page</p> <p>Other copies: F-Pc/ L 10 186 Sixth in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "2 Exemp../ No. 2."</p> <p>F-Pc/ L 3500 (6) Acquired by the Marquise of Castries in 1743, and later held in the Bibliothèque de la Sorbonne</p> <p>F-Pn/ Vm1 1607 Sixth in bound volume of eight odes Handwritten note on inside back cover: "de la classe de St François-Xavier" Signed by composer p. 1</p> <p>GB-Lbl/ H 346 aa (6) Sixth in bound volume of eight odes From the library of Henri Prunières and later of Geneviève Thibault, Comtesse de Chambure</p>
source littér.	<p>ODE VIII./ TIRÉE DU PSEAUME XCVI./ Et appliquée au Jugement dernier./ Misere des Reprouvez. Felicité des Elûs. in Rousseau, Jean-Baptiste OEUVRES/ DIVERSES/ DE/ Mr. ROUSSEAU./ Nouvelle EDITION, contenant/ généralement tous ses Ouvrages./ TOME PREMIER./ Brussels, 1732 F-Pc/ YE-9036 p. 15-16</p>
dépouillements	<p>F-Pc/ D 1554 (6) F-Pc/ L 10 186 F-Pc/ L 3500 (6) F-Pn/ Vm1 1607 GB-Lbl/ H 346 aa (6)</p>
genre musical	cantique
notes musique	<p>Air 'Peuples élevez vos concerts' G Major, Gai, 3</p> <p>Récitatif 'Pleine d'horreur et de respect' G minor, D major, C</p> <p>Air 'Soyez à jamais confondus' D Major, Vif et marqué, 2, binary</p> <p>Récitatif 'C'est moi qui du plus haut des Cieux' G Major, C</p> <p>Air 'Conduits pat tes vives clartés' G Major, Gracieux et gai, 6/8</p>
genre texte	ode psaume paraphrasé en français
notes texte	Paraphrase of Psalm 96
texte	[Air]

Peuples, élevez vos concerts
 Poussez des cris de joie et des chants de victoire.
 Voici le Roi de l'univers
 Qui vient faire éclater son triomphe et sa gloire.

La justice et la vérité
 Servent de fondement à son trône terrible.
 Une profonde obscurité
 Aux regards des humains le rend inaccessible.

Les éclairs, les feux dévorans
 Font luire devant lui leur flamme étincilante ;
 Et ses ennemis expirans
 Tombent de toutes parts sous sa foudre brûlante.

[Récitatif]
 Plein d'horreur et de respect
 La terre a tressailli sur ses voûtes brisées.
 Les monts fondus à son aspect
 S'écoulaient dans le sein des ondes embrasées.

De ses jugemens redoutés
 La trompette céleste a porté le message ;
 Et dans les airs épouvantés
 En ces terribles mots sa voix s'ouvre un passage.

[Air]
 Soyez à jamais confondus,
 Adorateurs impurs de profanes idoles
 Vous, qui par des vœux défendus
 Invoquez de vos mains les ouvrages frivoles.

Ministres de mes volontés,
 Anges, servez contre eux ma fureur vengeresse.
 Vous, mortels que j'ai rachetés,
 Redoublez à ma voix vos concerts d'allégresse.

[Récitatif]
 C'est moi, qui du plus haut des Cieux,
 Du monde que j'ai fait, règle les destinées :
 C'est moi qui brise les faux Dieux,
 Misérables jouets des vents et des années.

Par ma présence raffermis,
 Méprisez du méchant la haine et l'artifice :
 L'ennemi de vos ennemis
 A détourné sur eux les traits de leur malice.

[Air]
 Conduits par mes vives clartés,
 Vous n'avez écouté que mes loix adorables.
 Jouissez des félicités
 Qu'ont mérité pour vous mes bontés secourables.

Venez donc, venez en ce jour
 Signaler de vos cœurs l'humble reconnaissance,
 Et par un respect plein d'amour
 Sanctifiez en moi votre réjouissance.

cat. Philidor	RdB.307
cat. autres	RISM A./ B 3935
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	ROUSSEAU, Jean-Baptiste
titre oeuvre	SEPTIÈME ODES DE MR ROUSSEAU
effectif général	ut1/bc
code incipit	3422223 11

	51 76554 33 555 5557 33 3234 533 42
incipit vulg.	Dans ces jours destinés aux larmes Ô Dieu qui punis les outrages Hélas dans quel climat sauvage J'ignorais la trame invisible
dates	1742.07.20 1744
notes dates	1742.07.20: Date of privilège 1744: year of publication
édit/grav/librai	BOIVIN, Élisabeth-Catherine Ballard, Mme LECLERC, Jean-Pantaléon [libraire] MARIN [graveur]
autr. noms cités	PRUNIÈRES, Henri THIBAULT, Geneviève
notes autres noms cités	A copy of the complete Odes (GB-Lbl/ H 346 aa (1-8)) was owned by Henri Prunières, later by Geneviève Thibault
source musicale A	Vlle. ODE/ DE MR. ROUSSEAU./ Tirée du Pseaume CXIXeme./ A voix seule &/ Basse-continue./ Mise en musique/ Par/ M. DE BOUSSET./ Maître de musique du Roi, pour ses Académies des Inscriptions/ et des Sciences, et Organiste de St. André des Arcs./ Se vend 24 f. en blanc./ A PARIS CHEZ L'AUTEUR/ Rue du plâtre St Avoie./ M. BOIVIN mde. rue St. Honoré, à la règle d'or, et/ M. LE CLERC md. rue du roule, à la Croix d'or/ Avec Privil. du Roi 1744. Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1744 Score [II]-8-[I]p. F-Pc/ D 1554 (7)
notes source musicale A	Contains: -p. [i] title page -p. [ii] blank -p. 1 récitatif 'Dans ces jours destinés aux larmes' -p. 1-4 air 'Ô Dieu qui punis les outrages' -p. 4 récitatif 'Hélas ! Dans quel climat sauvage' -p. 5-8 air 'J'ignorais la trame invisible' -p. [9] privilège générale (1742) Seventh in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "1er EXEMP../ No. 1er." Manuscript amendments to author's address and points of sale on title page Other copies: F-Pc/ L 10 847 Seventh in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "2 Exemp../ No. 2." F-Pn/ Vm1 1608 Seventh in bound volume of eight odes Handwritten note on inside back cover: "de la classe de St François-Xavier" Signed by composer p. 1 GB-Lbl/ H 346 aa (7) Seventh in bound volume of eight odes From the library of Henri Prunières and later of Geneviève Thibault, Comtesse de Chambure
source littér.	ODE IX./ TIRÉE DU PSEAUME CXIX./ Contre les Calomniateurs. in Rousseau, Jean-Baptiste OEUVRES/ DIVERSES/ DE/ Mr. ROUSSEAU./ Nouvelle EDITION, contenant/ généralement tous ses Ouvrages./ TOME PREMIER. Brussels, 1732 F-Pc/ YE-9036 p. 16-17
dépouillements	F-Pc/ D 1554 (7) F-Pc/ L 10 847 F-Pn. Vm1 1608 GB-Lbl/ H 346 aa (7)

genre musical	cantique
notes musique	Récitatif 'Dans ces jours destinés aux larmes' G minor, Lentement, C Air 'Ô Dieu qui punis les outrages' 'Majeur' (G Major), Animé, 2; 'Mineur' (G minor), 2 Récitatif 'Helas! dans quel climat sauvage' D Major, Lentement, C Air 'J'ignorais la trame invisible' 'Majeur' (G Major), Gracieusement et gai, 2
genre texte	ode psaume paraphrasé en français
notes texte	Paraphrase of Psalm 119
texte	[Récitatif] Dans ces jours destinés aux larmes, Où mes ennemis en fureur Aiguisoient contre moi les armes De l'imposture et de l'erreur : Lorsqu'une coupable licence Empoisonnoit mon innocence, Le Seigneur fut mon seul recours : J'implorai sa toute puissance, Et sa main vint à mon secours. [Air] Ô Dieu, qui punis les outrages Que reçoit l'humble vérité Venges-toi ; détruis les ouvrages De ces levres d'iniquité. Et confonds cet homme parjure Dont la bouche non moins impure Publie avec légereté Les mensonges que l'imposture Invente avec malignité. Quel rempart, quelle autre barriere Pourra deffendre l'innocent Contre la fraude meutriere De l'impie adroit et puissant ? Sa langue aux feintes préparée Ressemble à la fleche acérée Qui part et frappe en un moment. C'est un feu léger dès l'entrée, Qui suit un long embrasement. [Récitatif] Hélas ! dans quel climat sauvage Ai-je si longtemps habité ! Quel exil ! quel affreux rivage ! Quels aziles d'impiété ! Cédar, où la fourbe et l'envie Contre ma vertu pousuivie Se déchainèrent si longtemps, A quels maux ont livré ma vie Tes sacrilèges habitans ? [Air] J'ignorais la trame invisible De leurs pernicieux forfaits. Je vivois tranquile et paisible Chez les ennemis de la paix. Et lorsqu'exemt d'inquiétude Je fasois mon unique étude De ce qui pouvoit les flatter, Leur détestable ingratitude S'armoit pour me persécuter.

cat. Philidor	RdB.308
cat. autres	RISM A.I/ B 3836
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	ROUSSEAU, Jean-Baptiste
titre oeuvre	HUITIÈME ODES DE MR ROUSSEAU
effectif général	sol2/bc
code incipit	3 531 234 2 5645 4323 2 5 23 1712 7 5664234 3 321 4 343212 2
incipit vulg.	Mon âme louez le Seigneur Comme nous esclaves du sort Dieu seul doit faire notre espoir Il offre au timide étranger Le jours des rois sont dans sa main
dates	1742.07.20 1744
notes dates	1742.07.20: date of privilège 1744: year of publication
édit/grav/librai	BOIVIN, Élisabeth-Catherine Ballard, Mme LECLERC, Jean-Pantaléon [libraire] MARIN [graveur]
autr. noms cités	PRUNIÈRES, Henri THIBAUT, Geneviève
notes autres noms cités	A copy of the complete Odes (GB-Lbl/ H 346 aa (1-8)) was owned by Henri Prunières, later by Geneviève Thibault
source musicale A	VIII ^{me} . ODE/ DE MR. ROUSSEAU./ Tirée/ Du Pseaume CXLVe./ A voix seule, et/ Basse-continue./ Mise en musique/ PAR M. DE BOUSSET./ Maître de musique du Roi, pour ses Académies des Inscriptions./ et des Sciences, et Organiste de St. André des Arcs./ Se vend 24f. en blanc./ A PARIS, CHEZ L'AUTEUR./ Rue du platre St. Avoie./ M. BOIVIN mde. rue St. Honoré à la règle d'or, et/ M. LE CLERC md. rue du roule, à la Croix d'or./ Avec Privilège du Roi 1744./ Marin, sculpsit. Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1744. Score [II]-8-[I]p. F-Pc/ D 1554 (8)
notes source musicale A	Contains: -p. [i] title page -p. [ii] blank -p. 1-3 air 'Mon Ame louez le Seigneur' -p. 3 récitatif 'Comme nous, esclaves du sort' -p. 4-6 air 'Dieu seule doit faire notre espoir' -p. 6 récitatif 'Il offre au timide étranger' -p. 6-8 air 'Les jours des Rois sont dans sa main' -p. [9] privilège général (1742) Eighth in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "1er EXEMP../ No. 1er." Manuscript amendments to author's address and points of sale on title page Other copies: F-Pc/ L 10 848 Eighth in bound volume of eight odes Ex libris Saint-Cyr: "2 Exemp../ No. 2." F-Pn/ Vm1 1609 Eighth in bound volume of eight odes Handwritten note on inside back cover: "de la classe de St François-Xavier" Signed by composer p. 1 GB-Lbl/ H 346 aa (8) Eighth in bound volume of eight odes

	From the library of Henri Prunières and later of Geneviève Thibault, Comtesse de Chambure
source littér.	ODE XI./ TIRÉE DU PSEAUME CXLV./ Foiblesse des hommes. Grandeur de Dieu. in Rousseau, Jean-Baptiste OEUVRES/ DIVERSES/ DE/ Mr. ROUSSEAU./ Nouvelle EDITION, contenant/ généralement tous ses Ouvrages./ TOME PREMIER. Brussels, 1732 F-Pc/ YE-9036 p. 19-20
dépouillements	F-Pc/ D 1554 (8) F-Pc/ L 10 848 F-Pn/ Vm1 1609 GB-Lbl/ H 346 aa (8)
genre musical	cantique
notes musique	Air 'Mon ame louez la Seigneur' C Major, Très tendrement, Vivement, 3 Récitaitf 'Comme nous esclaves du sort' A minor, C Air 'Dieu seul doit faire notre esprit' E minor, 'Majeur' (E Major), 'Mineur' (E minor), Très tendre, 3 Recitatif 'Il offre au timide étranger' G Major, C, 3 Air 'Les jours de Rois sont dans sa main' C Major, Gracieux et louré, 3
genre texte	ode psaume paraphrasé en français
notes texte	Paraphrase of Psalm 145
texte	[Air] Mon Ame, louez le Seigneur : Rendez un légitime honneur A l'objet éternel de vos justes louanges. Oui, mon Dieu, je veux désormais Partager la gloire des Anges, Et consacrer ma vie à chanter vos bienfaits. Renonçons au stérile appui Des Grands qu'on implore aujourd'hui, Ne fondons point sur eux une esperance folle. Leur pompe indigne de nos voeux N'est qu'un simulacre frivole. Et les solides biens ne dépendent pas d'eux. [Récitatif] Comme nous, esclaves du sort, Comme nous, jouets de la mort, La terre engloutira leurs grandeurs insensées. Et périront en même jour Ces vastes et hautes pensées Qu'adorent maintenant ceux qui leur font la cour. [Air] Dieu seul doit faire notre espoir Dieu de qui l'immortel pouvoir Fit sortir du néant le ciel, la terre et l'onde, Et qui tranquile au haut des airs Anima d'une voix féconde Tous les êtres sémés dans ce vaste univers. Heureux qui du Ciel occupé, Et d'un faux éclat détrompé, Met de bonne heure en lui toute son espérance.

Il protège la vérité
Et saura prendre la défense
Du juste que l'impie aura persécuté.

C'est le Seigneur qui nous nourrit :
C'est le Seigneur qui nous guérit :
Il prévient nos besoins, il adoucit nos gênes :
Il assure nos pas craintifs :
Il délie, li brise nos chaînes
Et nos tyrans par lui deviennent nos captifs.

[Récitatif]

Il offre au timide étranger
Un bras prompt à le protéger :
Et l'orphelin en lui retrouve un second père ;
De la veuve il devient l'époux,
Et par un chatiment sévère
Il confond les pécheurs conjurés contre nous.

[Air]

Les jours des Rois sont dans sa main.
Leur règne est un règne incertain,
Dont le doigt du Seigneur a marqué les limites.
Mais de son règne illimité
Les bornes ne seront prescrites
Ni par des tems ni par l'éternité.

LOST WORKS

cat. Philidor	RdB.901
auteur(s) de la fiche	Nathalie Berton
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
auteur(s) du texte	CAROLET, Mr
titre oeuvre	L'AMOUR GUÉRI PAR L'AMOUR
dates	1729.01.03 1729.01.05 1729.01.24 1729.02.09 1729.03.09
notes dates	1729.01.03, 05 and 24; 1729.02.09; 1729.03.09: performances at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	<p>MERCURE/ DE FRANCE,/ DEEDIE AU ROY./ JANVIER. 1729. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1729, p. 190-191 F-Pn/ Fol. Lc2 38a</p> <p>"Le 3. de ce mois le Concert recommença au Château des Tuilleries. On y chanta un Divertissement intitulé l'Amour guéri par l'Amour, mis en Musique par M. du Bousset. [...]. Le 5. on répéta le même Divertissement [...] Le grand froid a interrompu la continuation du Concert pendant trois semaines, il a été repris le 24. par le Divertissement dont on vient de parler [...]."</p> <p>MERCURE/ DE FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ FEVRIER. 1729. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1729, p. 391 F-Pn/ Fol. Lc2 38a</p> <p>"Le 9. on chanta le Divertissement de l'Amour guéri par l'Amour, de M. du Bousset, & la Cantate de la Musette, chantée par la Dlle le Maure."</p> <p>ib. p. 391-392 "Le 14. on exécuta un Divertissement nouveau, intitulé : l'Union de l'Amour & de l'Hymen, de la composition de M. d'Aquin, qui fut très-goûté. Les paroles sont de M. Carolet, qui a fait aussi celle[s] des Divertissemens du Triomphe de Daphné, de la fausse indifférence, & de l'Amour guéri par l'Amour, dont il a été parlé dans les précédents Mercures. On trouvera les paroles de tous ces Divertissemens chez Thomelin, Libraire, Place de Sorbonne ; on les vendra séparément ou en Recueil. [...]"</p> <p>MERCURE/ DE FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ MARS. 1729. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1729, p. 606 F-Pn/ Fol. Lc2 38a</p> <p>"Le 9. on chanta le Divertissement de l'Amour guéri par l'Amour & la Cantate de la Musique."</p> <p>ib. p. 607 "Les paroles des Divertissemens dont on vient de parler, & de la Cantatille intitulée Endimion, sont de M. Carolet."</p>
genre musical	petit opéra

cat. Philidor	RdB.902
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	EXAUDIAT TE
dates	1729.08.15 1729.08.17
notes dates	1729.08.15 and 17: performances at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel

comment. contemp	MERCURE/ DE FRANCE/ DEDIE AU ROY./ SEPTEMBRE. 1729./ PREMIER PARTIE Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1729, p. 2037-2038 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XVII, p. 151 "Le 15 Août, jour de la Fête de l'Assomption il y eut Concert Spirituel au Château des Thuilleries, on y chanta le Confitebor de M. de la Lande, & un autre Motet Exaudiat te de M. du Bousset, qui furent parfaitement bien executés. [...] Le 17. il y eut Concert François, ... le Concert fut terminé par l'Exaudiat, qui avoit été chanté le jour précédent."
genre musical	motet

cat. Philidor	RdB.903
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
effectif général	2 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT
notes effectif	Two sopranos (see "interprètes") Accompaniment presumed dut to performance context
dates	1729.08.15
notes dates	1729.08.15: performance at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE FRANCE etc/ Septembre. 1729./ PREMIERE PARTIE Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1729, p. 2037-2038 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XVII, p. 151 "Le 15 Août, jour de la Fête de l'Assomption il y eut Concert Spirituel au Château des Thuilleries, on y chanta le Confitebor de M. de la Lande, & un autre Motet Exaudiat te de M. du Bousset, qui furent pafaitement bien executés. Les Diles Erremens & Le Maure chanterent un Motet à deux voix du même auteur qui fut très applaudi."
interprète(s)	ERREMENS, Mlle LEMAURE, Catherine-Nicole
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.904
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	HODIE CHRISTUS NATUS EST
effectif général	1 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT
notes effectif	Soprano (see "interprètes") Accompaniment presumed due to performance context
dates	1729.12.24 1729.12.25
notes dates	1729.12.25 and 25: performances at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE FRANCE/ DEDIE AU ROY./ DECEMBRE. 1729./ PREMIER VOLUME Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1729, p. 2948 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XVII, p. 386 "Le 24 & 25, jour de la veille & Fête de Noel, il y eut Concert Spirituel, ... La Dlle le Maure chanta seule Hodie Christus natus est, Motet nouveau de la composition de M. du Bousset qui fut très applaudi."
interprète(s)	LEMAURE, Catherine-Nicole
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.905
cat. Philidor	RdB.905
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de

effectif général	2 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT
notes effectif	Soprano and male voice (see "interprètes") Accompaniment presumed due to performance context
dates	1730.02.02
notes dates	1730.02.02: performance at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE FRANCE/ DEDIE AU ROY./ FEVRIER. 1730. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1730, p.407 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XVIII, p. 114 "Le 2. [février] Fête de la Purification, il y eut Concert spirituel au Château des Thuilleries, ... La Dlle Petitpas & le Sr Dun en chanterent un ... [Motet] en duo, de M. Du Bousset."
interprète(s)	PETITPAS, Mlle DUN, Jean

cat. Philidor	RdB.906
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
effectif général	1 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT
notes effectif	Soprano (see "interprètes") Accompaniment presumed due to performance context
dates	1730.02.02
notes dates	1730.02.02: performance at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE FRANCE/ DEDIE AU ROY./ FEVRIER 1730 Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1730. p.407 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XVIII, p. 114 "Le 2. [février] Fête de la Purification, il y eut Concert spirituel au Château des Thuilleries, ... La Dlle Petitpas & le Sr Dun en chanterent un ... [Motet] en duo, de M. Du Bousset, & la Dlle Le Maure chanta seule un autre Motet du même Auteur."
interprète(s)	LEMAURE, Catherine-Nicole
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.907
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	MAGNIFICAT
dates	1730.03.25-1730.04.16
notes dates	1730.03.25-1730.04.16: performances at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE FRANCE/ DEDIE AU ROY./ MARS. 1730. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1730, p. 601 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XVIII p. 164 "Le 25. jour de la Fête de l'Annonciation de la Vierge, il y eut Concert spirituel; on y chanta le Magnificat, Motet de M. du Bousset; [...] Le même Concert spirituel doit continuer jusques & compris le Dimanche de Quasimodo."
genre musical	motet

cat. Philidor	RdB.908
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
effectif général	1 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT
notes effectif	Soprano (see "interprètes") Accompaniment presumed due to performance context

dates	1730.03.25-1730.04.16
notes dates	1730.03.25-1730.04.16: performances at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE/ FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ MARS. 1730. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1730, p. 601 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XVIII p. 164 "Le 25. jour de la Fête de l'Annonciation de la Vièrge, il y eut Concert spirituel; on y chanta le Magnificat, Motet de M. du Bousset; la Dlle Le Maure chanta seule un petit Motet du même Auteur qui fut très-applaudi [...] Le même Concert spirituel doit continuer jusques & compris le Dimanche de Quasimodo."
interprète(s)	LEMAURE, Catherine-Nicole
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.909
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
dates	1730.04.01-1730.04.16
notes dates	1730.04.01-1730.04.16: performances at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE/ FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ AVRIL. 1730. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1730, p. 829-830 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XVIII p. 223 "Le 1. de ce mois, le Concert Spirituel continua au Château des Tuilleries, & a été donné tous les jours, jusques et compris le Dimance de Quasimodo. On y a chanté les plus beaux Motets du feu M. de la Lande, & differens petits Motets nouveaux, convenables au temps de Pâques, de la composition des Sieus Mouret, le Maire & du Bousset, qui ont été très-goutez."
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.910
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
notes effectif	One, two, or three sopranos (see "commentaires contemporains") Accompaniment presumed due to performance context
dates	1731.03.11-1731.03.31
notes dates	1731.03.11-1731.03.31: performances at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE FRANCE,/ DEDIE AU ROI./ MARS. 1731. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1731, p. 604. Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XX, p. 166 "Le 11 mars, Dimanche de la Passion, il y eut Concert Spirituel au Château des Thuilleries, avec un très grand concours; on a continué tous les jours de la Semaine Sainte, et jusques à la fin du mois. [...] On y a chanté aussi avec succès differens petits Motets nouveaux, convenables au temps de Pâques, à une, à deux et à trois voix, de la composition des Sieurs Campra, Mouret, le Maire et Dubousset, qui ont été chantés par la Dllles Erremens, Le Maure et Petitpas, de l' Académie Royale de Musique. Tous ces morceaux de Musique ont fait beaucoup de plaisir, ayant été parfaitement bien executés."
autr. noms cités	LEMAURE, Catherine-Nicole ERREMENS, Mlle PETITPAS, Mlle
notes autres noms cités	Milles Lemaure, Erremens and Petitpas sang for the concerts at which this motet was performed (see "commentaires contemporains")
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.911
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de

titre oeuvre	VENITE EXULTEMUS
dates	1731.05.24
notes dates	1731.05.24: performance at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/DE FRANCE/DEDIE AU ROY./ MAI. 1731. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1731, p. 1175 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XX p. 272 "Le 24, jour de la Fête-Dieu, on chanta Exaltate te Deus, Motet de M. de la Lande, et Venite exultemus, du sieur du Bousset."

cat. Philidor	RdB.912
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
notes effectif	One or two sopranos (see "commentaires contemporains") Accompaniment presumed due to performance context
dates	1733.03.22-1733.04.12
notes dates	1733.03.22-1733.04.12: performances at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE/ FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ AVRIL. 1733. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1733, p. 816 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XXIV, p. 223 "Le Jedy Saint 2 avril, le Concert Spirituel continua au Château des Tuilleries. [...] Les Dilles Erremens, Le Maure, Courvasier et Lenner, de la Musique de la Reine, y ont chanté pendant les trois semaines, differents petits Motets nouveaux, à une et à deux voix, de la composition des Sieurs Mouret, le Maire et du Bousset, qui on été très-goutez."
autr. noms cités	ERREMENS, Mlle LEMAURE, Catherine-Nicole LENNER, Mlle COURVASIER, Mlle
notes autres noms cités	Mlles Erremens, Lemaure, Lenner and Courvasier sang for the concerts at which this motet was performed (see "commentaires contemporains")
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.913
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
effectif général	2 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT
notes effectif	Soprano and haute-contre (see "interprètes") Accompaniment presumed due to performance context
dates	1733.12.08
notes dates	1733.12.08: performance at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE/ FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ DECEMBRE. 1733. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1733, p. 2729 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XXV p. 334 "Le 8 Décembre, Fête de la Vierge, il y eut Concert Spirituel au Château des Tuilleries. [...] La Dlle Petitpas et le sieur Jeliot, chanterent un nouveaux Motet à deux voix, du sieur du Bousset, avec beaucoup de précision;"
interprète(s)	ERREMENS, Mlle JÉLYOTTE, Pierre
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.914
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
notes effectif	One or two voices (see "commentaires contemporains")

	Accompaniment presumed due to performance context.
dates	1735.04.01-1735.04.17
notes dates	1735.04.01-17: performances at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE/ FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ AVRIL. 1735. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1735, p. 817 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XXVIII, p. 223 "Le 1 Avril, le Concert spirituel fut continué au Château des Tuilleries; il a été donné à differens jours de chaque semaine, jusques et compris la Dimanche de Quasimodo. On y a exécuté les plus beaux Motets à grands Choeurs de M. de la Lande, et plusieurs autres petits Motets à une et à deux voix, de la composition des Sieurs Mouret, le Maire, Cheron, du Bousset, &c"
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.915
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre oeuvre	LAUDATE DEUM
effectif général	2 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT
notes effectif	Soprano and haute-contre (see "interprètes") Accompaniment presumed due to performance context
dates	1735.08.15
notes dates	1735.08.15: performance at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/DE FRANCE/DEDIE AU ROY./AOUT. 1735. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1735, p. 1886-1887 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XXIX, p. 116 "Le 15 Août, Fête de l'Assomption de la Vierge, ... au Concert Spirituel ... la Dlle Erremens et le sieur Jeliot chanterent le petit Motet du sieur de Bousset, Laudate Deum, avec beaucoup de précision."
interprète(s)	ERREMENS, Mlle JÉLYOTTE, Pierre
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.916
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
effectif général	1 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT
notes effectif	Soprano (see "interprètes") Accompaniment presumed due to performance context
dates	1735.09.08
notes dates	1735.09.08: performance at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE/ FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ SEPTEMBRE 1735 Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1735, p. 2110 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XXIX, p. 174 "Le 8 Sep. Fête de la Nativité de la Vierge, on chanta au Concert Spirituel au Château des Tuilleries, un Motet à grand Choeur du sieur Morel, qui fut suivi d'un petit Motet du Bousset très-bien chanté par la Dlle Erremens."
interprète(s)	ERREMENS, Mlle
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.917
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
effectif général	2 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT

notes effectif	Soprano and haute-contre (see "interprètes") Accompaniment presumed due to performance context
dates	1735.11.01
notes dates	1735.11.01: performance at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE/ FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ NOVEMBRE. 1735. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1735, p. 2515 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XXIX, p. 279 "Le premier Novembre, Fête de la Toussaints, il y eut Concert Spirituel au Château des Tuilleries ... suivi d'un autre petit Motet de M du Bousset, chanté par la Dlle Erremens et le Sieur Jeliot."
interprète(s)	ERREMENS, Mlle JÉLYOTTE, Pierre
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.918
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
notes effectif	One or two voices (see "commentaires contemporains") Accompaniment presumed due to performance context
dates	1736.03.18-1736.03.31
notes dates	1736.03.18-31: performances at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE/ FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ MARS. 1736. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1736, p. 569 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XXX, p. 160 "Le 18 Dimance de la Passion, il y eut Concert spirituel au Château des Tuilleries, lequel a été continué diférens jours de la semaine, jusques et compris le dernier de ce mois; M. Rebel a fait executer les plus beaux Motets à grand Choeur, de M de la Lande, et d'autres Maîtres, et plusieurs autres petits Motets à une et à deux Voix, de la composition des sieurs Mouret, le Maire, du Bousset et Fevrier. ... Le même Concert doit être continué la semaine de Pâques."
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.919
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
effectif général	1 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT
notes effectif	Soprano (see "interprètes") Accompaniment presumed due to performance context
dates	1736.08.15
notes dates	1736.08.15: performance at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE/ FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ AOUT. 1736. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1736, p. 1913 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XXXI, p.107 "Le 15, Fête de l'Assomption de la Vierge, il y eut Concert Spirituel au Château des Tuilleries, il commença par le Lauda Jerusalem, Motet de M. de la Lande, il fut suivi d'un autre petit Motet du sieur du Bousset, chanté par la Dlle Fel, avec beaucoup de précision."
interprète(s)	FEL, Marie
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.920
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
effectif général	1 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT

notes effectif	Accompaniment presumed due to performance context
dates	1737.03.25
notes dates	1737.03.25: performance at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE FRANCE,/ DEDIE AU ROI./ MARS. 1737. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1737, p. 601 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XXXII, 1737, p. 164 "Le 25 [mars], Fête de l'Annonciation de la Vierge, on chanta au Concert Spirituel du Château des Tuilleries [...] un petit Motet, à voix seule, du Sieur du Bousset."
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.921
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
effectif général	1 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT
notes effectif	Accompaniment presumed due to performance context
dates	1737.12.25
notes dates	1737.12.25: performance at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE/ FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ DECEMBRE. 1737. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1737, p. 2710 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XXXIII, p. 328 "Le 25, Fête de Noël, on exécuta au même Concert une suite des plus beaux Airs de Noël anciens et modernes, qui furent suivis de l'Exurgat Deus et du Dixit, Motets de M de la Lande, et de deux petits Motets à voix seule des sieurs Mouret et du Bousset."
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.922
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
effectif général	1 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT
notes effectif	Accompaniment presumed due to performance context
dates	1740.04.03-1740.04.24
notes dates	1740.04.03-24: performances at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE/ FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ AVRIL. 1740. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1740, p. 785 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XXXVIII p. 209 "Le 3, Dimanche de la Passion, l'Académie Royale de Musique donna le premier Concert Spirituel au Château des Tuilleries, lequel a été continué pendant differens jours des trois Semaines de Paques, jusques & compris le Dimanche de Quasimodo ... on y a chanté aussi differens petits Motets à voix seule, avec accompagnement, des Srs Mouret, le Maire, Dubousset & Cordelet."
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.923
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
effectif général	1 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT
notes effectif	Accompaniment presumed due to performance context
dates	1742.05.03 1742.05.13 1742.05.24
notes dates	1742.05.03 and 13: performances at the Concert spirituel

lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE/ FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ MAI. 1742. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1742, p. 1256 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XLII, p. 277 "Le 3 May Fête de l'Ascencion, le 13, Fête de la Pentecôte, & le 24 jour de la Fête Dieu, il y eut Concert spirituel au Château des Tuilleries; ... on y chanta aussi plusieurs petits Motets à voix seule, des sieurs Gaumé & de Bousset."
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.924
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
effectif général	1 VOIX ET ACCOMPAGNEMENT
notes effectif	Accompaniment presumed due to performance context
dates	1744.03.29 1744.04.01-1744.04.12
notes dates	1744.03.29: performance at the Concert spirituel 1744.04.01-12: performances at the Concert spirituel
lieux concernés	Concert-Spirituel
comment. contemp	MERCURE/ DE/ FRANCE,/ DEDIE AU ROY./ AVRIL. 1744. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1744, p. 836-838 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XLVI, p. 223 "Le premier Avril, on reprit les Concerts spirituels qui avoient été donnés au Château des Tuilleries le mois dernier, depuis le Dimanche de la Passion jusqu'à la fin du même mois, lesquels ont été continués pendant differens jours, à compter du premier Avril, jusques & compris le Dimanche de Quasimodo ... On a assi chanté au même Concert differens petits Motets à voix seule des sieurs Mouret, Lemaire, Dubousset, & Cordelet. ... Le sieur Poirier, ordinaire de la Musique du Roi, s'est fort distingué, par sa belle voix, dans les differens recits qu'il a chantés dans presque tous les Motets."
autr. noms cités	POIRIER
notes autres noms cités	Poirier may have performed this motet at the Concert spirituel (see "commentaires contemporains").
genre musical	petit motet

cat. Philidor	RdB.douteuse.91
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de [attr. possible] BOUSSET, Jean-Baptiste de [attr. possible]
attribution	The work is attributed to 'M Dubousset'. Neither Jean-Baptiste nor René published a work by this title and no other reference to it has been found.
titre oeuvre	L'ISLE DE DELOS
comment. contemp	Inventory of the Music Library of Deceased M. Ballard Paris, 1750, p. 15 (Online transcription by Tula Giannini, http://rand.pratt.edu/%7Egiannini/ballardnewhtml.htm) "L'Isle de delos de M. Dubousset."
autr. noms cités	BALLARD, Christophe
notes autres noms cités	The work is listed in an inventory of Christophe Ballard's muisc collection, made after Ballard's death in 1750

cat. Philidor	RdB.recueil.91
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre recueil	PIECES DE CLAVECIN
effectif général	clavecin
dates	1754.02.18

notes dates	1754.02.18: Publication announced in 'Annonces, affiches et avis divers'
comment. contemp	ANNONCES,/ AFFICHES, ET AVIS DIVERS./ Du Lundi 18 février 1754. Paris, 1754. p. 108 F-Pn/ MFILM V- 28255-28299 [2] "Pièces de Clavecin composées par M. du Bousset Maître de Musique du Roi, pour ses Académies Royales des Inscriptions & des Sciences, & Organiste de la paroisse de S. André des Arts. Prix 6 liv. Chez l'Auteur, rue du Jouy, & aux Adresses ordinaires de Musique."

COLLECTIONS

cat. Philidor	RdB.recueil.01
cat. autres	RISM A./ B 3925
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre recueil	RECUEIL D'AIRS SERIEUX ET A BOIRE, I
dates	1728.12.10 1729.03 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1729.03: publication announced in the Mercure de France (see "commentaires contemporains") 1731: new impression or second edition (see "notes source musicale A")
comment. contemp	MERCURE/ DE FRANCE,/ DEDIE AU ROI./ MARS. 1729. Paris, Guillaume Cavalier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1729, p. 513 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XVI, p. 142 "PREMIER RECUIEL d'Airs nouveaux, sérieux et à boire, dédié au Public, composez par Mr de Bousset, Me de Musique du Roy, pour les Académies des Belles-Lettres & des Sciences. A Paris, chez l'Auteur, rue du Plâtre au Marais; Chez Boivin, rue S. Honoré, & chez Le Clerc, rue du Roule. Prix 3. liv."
édit/grav/librai	DUPLESSIS, François [graveur] BOIVIN, François [libraire] LECLERC, Jean-Pantaléon [libraire]
source musicale A	le. RECUEIL/ D'AIRS NOUVEAUX/ SERIEUX ET À BOIRE/ Dedié au Public/ COMPOSÉS PAR Mr. DE BOUSSET/ Maistre de Musique du Roy, pour les Academies des/ Inscriptions, et des Sciences./ Gravé par du Plessy. Prix 3tt./ SE VEND A PARIS./ Chez {L'Auteur, rue du plâtre au Marais./ Le Sr. Boivin Marchand, rue St. Honoré a la Regle d'Or./ Le Sr. le Clerc, rue du Roule a la Croix d'Or./ Avec Privilege du Roy. 1731. Paris, l'Auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score [II]-39-[II] F-Pn/ Vm7 624
notes source musicale A	Contains: -p. [I] title page -p. [II] blank -p. [III] dedication -p. [IV] blank -p. 1-3 Cessez de Celebrer le retour du printemps -p. 4-6 Ah! Qu'elle honte pour Gregoire -p. 7 Cupidon l'autre jour me vit dans la prairie -p. 8-9 Liberté, don des Dieux -p. 10-11 Vous ecoutez trop les chansons -p. 11 Vous dancez jeune bergere -p. 12-14 Depuis que mon fidel amour -p.15-18 C'est en vain que Baccus voudrait -p. 18-19 Entre deux vins, entre deux belles -p. 19-20 Redoutable vainqueur -p. 21-22 Pourquoi détournez vous les yeux -p. 22 Lorsque Tircis vient me dire -p. 23-26 Si tu me vois le verre en main -p. 26-27 Ah! Que vos yeux, Iris -p. 27-28 De surmonter l'amour -p. 29 Lorsque l'on boit à mes amours -p. 30-31 Je sers une ingrate beauté -p. 32 Jeunes beautés ou brillent mille attraits -p. 34-36 Dans ce beau vallon sur le gazon -p. 37-38 Eveillez vous, il est tems -p. 38-39 Que ma Climene réponde à mes soupirs -p. [40] Table -p. [41] Copie du privilège Dedication: En presentant cet essay au Public je satisfait a ma reconnaissance ; Mon pere s'est vu honoré de ses applaudissements Tant qu'il a vecu : Aussy n'a t'il jamais

	<p>consacré son travail, et formé desirs que pour luy plaire ; presentement encore, Le public en chantant ses Airs, ou en cherchant dans les nouveaux le même naturel, la même harmonie, assure a un nom qui m'est si cher une place dans la posterité : C'est cette reconnaissance pour de tels bienfaits qui me donne le Courage d'invoquer la faveur du public : Je me flatte que quoy que ma jeunesse, et mes talens me laissent sans doute tres inferieur a mon modele ; L'Education que j'en ay reçue, et l'ecoulement d'une source si chérie meriteront un accueil favorable ; animé par le succès rien ne me sera impossible, si une application infatigable peut suppléer, ou aider a la nature.</p> <p>As the title page of Source A shows a publication date of 1731, it must be either a second edition or a reprint from the original plates with an updated title page, made to co-incide with the publication of the second volume. The airs were first published in 1739 (see "autres sources" B.)</p> <p>Other copies: F-Pn/ Rés Vm7 317 [1] Identical to source A</p>
autres sources	<p>Lost source: B. Evidence of a first edition, now lost, is found in the Mercure de France, March 1729 (see "commentaires contemporains").</p>
dépouillements	<p>F-Pn/ Vm7 624 F-Pn/ Rés Vm7 317 [1]</p>

cat. Philidor	RdB.recueil.02
cat. autres	RISM A.I/ B 3926
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre recueil	RECUEIL D'AIRS SERIEUX ET A BOIRE, II
dates	1728.12.10 1730.12 1731
notes dates	1728.12.10: date of privilège 1730.12: publication announced in the Mercure de France 1731: year of publication
comment. contemp	<p>MERCURE/ DE FRANCE./ DÉDIÉ AU ROY./ DECEMBRE. 1730. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1730, p. 2903 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, vol. XIX, p. 374</p> <p>"Deuxième Recueil d'Airs nouveaux sérieux & à boire, dédié au public, composés par M. DEBOUSSET, maître de musique &c. Prix 3 liv. A Paris, chez l'Auteur, rue du Plâtre, au Marais. Chez Boivin & le Clerc. 1731."</p>
édit/grav/librai	<p>DUPLESSIS, François [graveur] BOIVIN, François [libraire] LECLERC, Jean-Pantaléon [libraire]</p>
source musicale A	<p>Ile. RECUEIL/ D'AIRS NOUVEAUX/ SERIEUX ET À BOIRE/ Dedié au Public/ COMPOSÉS PAR Mr. DE BOUSSET/ Maistre de Musique du Roy, pour les Academies des/ Inscriptions, et des Sciences./ Gravé par du Plessy. Prix 3tt./ SE VEND A PARIS./ Chez {L'Auteur, rue du plâtre au Marais./ Le Sr. Boivin Marchand, rue St. Honoré a la Regle d'Or./ Le Sr. le Clerc, rue du Roule a la Croix d'Or./ Avec Privilege du Roy. 1731. Paris, l'auteur, Boivin, Le Clerc, 1731 Score [II]-40-[I] p. F-Pn/ Vm7 625</p>
notes source musicale A	<p>Contains: -p. [I] title page -p. [II] blank -p. 1-2 Tendres oyseaux dont le Ramage -p. 2 L'Amour est souvent dangereux -p. 3 Je ne connois ny paphos ny Cynthere -p. 4-5 Baccus par son nectar prétendoit à la gloire -p. 6 L'Amour enflamé de colere -p. 7-8 Que me faites vous entendre -p. 8-9 L'Amour dans ce riant boccage</p>

	<p>-p. 10-11 Rions chantons et laissons paître nos moutons -p. 11-12 Si nous voulons ne craindre pas -p. 13-15 Suivons Baccus, Quittons l'amour -p. 15 Austere et fâcheuse raison -p. 16-19 Tendre amour vôtés dans cet azile -p. 20-21 Que la Table me paroît aimable -p. 22 Les plaisirs dans ce bocage -p. 23-24 Je vis l'amour dans les regards d'Iris -p. 24 De l'eau buvez de l'eau -p. 25-26 Sous ce berceau qu'amour exprés -p. 27-32 Al bel lume del tuo nume -p. 33-36 Sur Cupidon Baccus remporte la victoire -p. 37 Lorsque de mille objets foiblement amoureux -p. 38 Amour, peux tu souffrir -p. 39-40 Que je me plais sous cette Treille -p. 40 Table -p. [41] Copie du privilège</p>
dépouillements	<p>F-Pn/ Vm7 625 F-Pn/ Rés Vm& 317 [2]</p>

cat. Philidor	RdB.recueil.03
cat. autres	RISM A./ B 3937
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre recueil	CONCERTOS EN TRIO, op.1
dates	1735.12.23 1736
notes dates	1735.12.23: date of privilege 1736: year of publication
édit/grav/librai	BOIVIN, Élisabeth-Catherine Ballard, Mme LECLERC, Jean-Pantaléon [libraire]
autr. noms cités	CORTOT, Alfred
notes autres noms cités	Alfred Cortot owned the copy now held in the British Library (GB-Lbm/ g 11 d (2))
source musicale A	<p>CONCERTOS/ EN TRIOTS/ POUR LES VIELES/ ET MUSSETTES/ Qui se peuvent jouer sur les/ Flutes Traversiere et a Bec/ Hautbois et Violon./ On peut doubler toutes les parties hors les Endroits / Marqués Seuls et Duo./ 1er Oeuvre./ COMPOSÉS/ PAR Mr DE BOUSSET/ Maître de Musique du Roy pour les Academies des/ Inscriptions, et des Sciences./ 5tt En blanc./ SE VENDENT A PARIS./ Chez {L'Auteur, rüe du Plastre Ste Avoye./ La Veuve Boivin, rüe St Honoré a la Regle d'Or./ Le Sr. le Clerc, rüe du Roule a la Croix d'Or/ Avec Privilège du Roy. 1736. Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, 1736 Three separate parts GB-Lbm/ g.11.2.(2.)</p>
notes source musicale A	<p>Three separate parts: -1er dessus Viele ou Musette -Violon -Basse</p> <p>Contains: -p. [i] Title page -p. [ii] blank -p. [iii] privilège général (bass part only) -p. [iv] blank (bass part only) -p. 1-2 Concerto -p. 3-4 2e Concerto -p. 4-6 3e Concerto -p. 6-8 4e Concerto -p. 9-10 5e Concerto -p. 11-12 6e Concerto</p> <p>Ex Libris Alfred Cortot Signed by composer, all parts, p.1</p>
dépouillements	GB-Lbm/ g 11 d (2)

cat. Philidor	RdB.recueil.04
cat. autres	RISM A.I/ B 3927
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre recueil	CANTATES SPIRITUELLES, I
dates	1735.12.23 1739.01
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1739.01: publication announced in the Mercure de France (see "commentaires contemporains")
comment. contemp	<p>MERCURE/ DE FRANCE/ DEDIE AU ROY./ JANVIER. 1739. Paris, Guillaume Cavelier, Veuve Pissot, Jean de Nully, 1739, p. 112 Geneva, Slatkine Reprints (Facsimile), 1968, tome XXXVI, p. 39</p> <p>"CANTATES SPIRITUELLES, tirées des Pseaumes & des Histoires les plus interessantes de l'Ecriture Sainte et autres Sujets pieux, à voix seule, avec Symphonie et sans Symphonie, Composées par M Dubousset, Maître de Musique du Roy pour ses Académies des Inscriptions & des Sciences. Prix en blanc 7 livres 10 sols. Se vendent à Paris, chés l'Auteur, rue du Platre-Sainte Avoye; M. Rebout, chés M. Meunier, Notaire, rue de Condé; la veuve Boivin, rue S. Honoré à la Regle d'or; le sieur la Clerc, rue du Roule, à la Croix d'or, 1739. On peut dire qu'un Ouvrage de cette espece manquoit à la pieté Chrétienne, & il y a lieu d'esperer qu'on en sera content. La Poésie en est noble et belle, la Musique s'annonce avec toute son excellence, par le nom si connu de son Auteur. Les Sujets en sont interessants, & traités d'une maniere nouvelle, qui n peut manquer de plaire. Ce premier Recueil contient six Cantates. La premiere, tirée du Pseaume 83. Quam dilecta, &c. La seconde, le Triomphe de la Vertu. La troisième, Judith. La quatrième, Le Naufrage de Pharaon, & le passage de la Mer Rouge. La cinquième, tirée du Pseaume 121. Laetatus sum, &c. La sixième, tirée du Pseaume 147. Lauda Jerusalem, &c."</p> <p>Caffiaux, Philippe-Joseph, L'Histoire de la Musique depuis l'antiquité jusqu'en 1754: Livre 6 Depuis Lulli jusqu'à Rameau, Ms, 18th century, f.195v F-Pn/Ms fr. 22537</p> <p>"... cantates spirituelles tirées des pseumes et des histoires les plus interessantes de l'Ecriture Sainte, ou d'autres sujets pieux à voix seule avec symphonie et sans symphonie. La beauté de la poésie, les charmes de la musique, la dignité du sujet tout y annonce un ouvrage precieux : L'auteur du Mercure dit que cet ouvrage maquoit à la pieté chretienne. Apparamment qu'il n'a point vu les pieces que Mlle de la Guerre avoit données dans le meme genre."</p>
édit/grav/librai	<p>BAILLIEUL, Nicolas BOIVIN, Élisabeth-Catherine Ballard, Mme LECLERC, Jean-Pantaléon [libraire] REBOUT, M</p>
autr. noms cités	BELLECHASSE
notes autres noms cités	'Bellechasse' is inscribed on the inside front cover of F-Pn/ Vm7 240, probably indicating a former owner
source musicale A	<p>CANTATES/ SPIRITUELLES/ TIRÉES/ Des Pseaumes, des Histoires les plus/ interessantes de l'Ecriture Sainte,/ et autres sujets pieux/ A Voix seule, avec Symphonie/ Et Sans Symphonie/ COMPOSÉES PAR Mr. DE BOUSSET/ Maître de Musique du Roy pour ses Aca/demies des Inscriptions et des Sciences/ Gravé par N. Baillieul le Jeune/ PRIX EN BLANC 7.tt 10.s./ Chez { Se Vendent a Paris chez l'Auteur ruè du Platre St. Avoye./ La Veuve Boivin Mde. Ruè St. Honoré à la Regle d'Or/ Le Sr. Le Clerc Md. Ruè du Roule à la Croix d'Or Paris, l'auteur, Boivin, Le Clerc, [1739] Score [II]-107-[I]p F-Pn/ Vm7 240</p>
notes source musicale A	<p>Contains: -p.[I] title page -p.[II] blank -p. 1-11 Premiere Cantate -p. 12-23 Le Triomphe de la Vertu -p. 24-44 Judith</p>

	<p>-p. 45-75 Le Naufrage de Pharaon -p. 76-82 V Cantate -p. 83-107 VI Cantate -p. [108] privilège générale</p> <p>Signed by composer on first page, bottom right Reprise and sign added in ink, possibly in the composer's hand, p. 3, 6.</p> <p>Other copies: F-Pc/ D 1557 Identical impression Signed by composer on first page, bottom right Reprise and sign added in ink, possibly in the composer's hand, p. 3, 6. Ex Libris Saint-Cyr: "1er EXEMP. No. 1er."</p> <p>The absence of the address of M. Rebout as a point of sale (see "commentaires contemporaines") suggests the two surviving copies are from a second (or subsequent) print run, printed under the original title page with Rebout's address scratched from the plate. Whether any musical alterations had been made since the original print run, thus constituting a second edition, is unknown.</p>
dépouillements	<p>F-Pn/ Vm7 240 F-Pc/ D 1557</p>

cat. Philidor	RdB.recueil.05
cat. autres	RISM A.I/ B 3928
auteur(s)	BOUSSET, René Drouard de
titre recueil	CANTATES SPIRITUELLES, II
dates	1735.12.23 1740
notes dates	1735.12.23: date of privilège 1740: year of publication
édit/grav/librai	BAILLIEUL, Nicolas BOIVIN, Élisabeth-Catherine Ballard, Mme LECLERC, Jean-Pantaléon [libraire] LA GUETTE, André de
source musicale A	<p>Ilème RECEÛIL/ DE/ CANTATES/ SPIRITUELLES/ Tirées des Histoires les plus interessantes/ de L'ancien Testament/ A Voix seule, et à deux Voix/ Avec Simphonie et sans Simphonie/ COMPOSÉES/ PAR MR. DE BOUSSET/ Maitre de Musique du Roy pour ses Accademies des Inscriptions et/ des Sçiences. Organiste de l'Eglise Paroissiale de S. André des Arcs, et des Chanoines reguliers de Ste. Croix de la Bretonnerie./ Gravées par Baillieul le jeune/ Prix en blanc 4tt./ SE VENDENT A PARIS/ Chez {L'auteur ruè du Plâtre S. Avoye/ La Veuve Boivin ruè S Honoré à la régle d'Or./ Le Sr. Le Clerc rüe du Roule à la Croix d'Or./ Le Sr. de la Guette Md. Libraire rüe St. Jacques à/ St. Antoine, et au Bon Pasteur./ Avec Privilege du Roy 1740. Paris, Auteur, Boivin, Le Clerc, La Guette, 1740. Score [II]-50-[I]p F-Pn/ Vm7 241</p>
notes source musicale A	<p>Contains: -p.[I] title page -p.[II] blank -p. 1-15 Abraham -p. 15-37 En Forme de Dialogue -p. 37-50 Tobie -p. [51] privilège générale</p> <p>Signed by composer, p.1 bottom right.</p>
dépouillements	F-Pn/ Vm7 241
réf	JDB.recueil.60
auteur(s) de la fiche	Greer Garden
cat. autres	RISM A.I/ B 3923

auteur(s)	BOUSSET, Jean-Baptiste de BOUSSET, René Drouard de
titre recueil	VINGT ET UNIÈME RECUEIL D'AIRS NOUVEAU
dates	1725
notes dates	1725: year of publication
édit/grav/librai	BOIVIN, François [libraire] DUPLESSIS, François [graveur]
autr. noms cités	MELLETT, Comtesse de
notes autres noms cités	The Comtess de Mellet owned a copy of source A (F-Pc/ Y 383 (3, VII))
source musicale A	XXI.ème RECUEIL/ D'AIRS SERIEUX ET À BOIRE./ Dédié/ A Son Altesse Serenissime/ MADAME LA DUCHESSE D'ORLEANS./ COMPOSEZ PAR MR.DE BOUSSET./ Maître de Musique du Roy, pour l'Accademie Française./ des Inscriptions et des Sciences./ SE VEND A PARIS. Prix 3 lt. 10 sols./ CHEZ L'Auteur, rüe du plastre Sainte Avoye./ le S.r Boivin Marchand, rue St. Honoré a la regle d'or./ Avec Privilège du Roy. 1725. Score, 305 x 235mm, [IV]-40-[2]p. F-Pc/ Y 383 (3,VII)
notes source musicale A	<p>contains:</p> <ul style="list-style-type: none"> - p. [I] title page - p. [II] blank - p. [III] dedication - p. [IV] blank - p. 1-2 Facheux devoir a qui j'imvole - p. 2-3 Quand l'Amour entreprit de captiver mon coeur - p. 4-5 Je n'estois occupé que de ma Bergerie - p. 6-7 Ce jus a meury pour ta gloire - p. 8-10 Tout me dit qu' il est inconstant - p. 10 Amis le bonheur de la vie - p. 11 Lorsque cedant aux trais de Cupidon - p. 12 Depuis qu'ayant quitté sa mere - p. 13 Donnez vous toujours de l'Amour sans en prendre - p. 14-15 Gregoire et son valet s'accordent bien ensemble - p. 16-17 Iris est insensible a mon sort rigoureux - p. 17-18 Helas foible raison qu'estes vous devenue - p. 19 Quel ennemy dans ces lieux nous menace - p. 20-21 Helas pour n'aimer plus Silvie - p. 22 Le Dieu qui scait nous enflamer - p. 23-24 Baccus si j'ay toujours vecu sous ton empire - p. 24-25 Que mon bonheur belle Iris est extreme - p. 26 Belle Philis qui l'on vante - p. 27 Cupidon si fier et si vain - p. 28-29 Lorsque L'Amour eut embrazé mon coeur - p. 30-31 Amour, de quelle douce yvresse - p. 32-34 Hé bien Gregoire hola ho qui m'apelle - p. 34-35 Lorsque passant les Mers, L'Aquilon furieux - p. 36-37 Sur nos Musettes - p. 38-39 Si je cheris l'Amour et le Dieu qui fait boire - p. 39-40 Un doux printems nous donne ses richesses - p. [40.1] Table - p. [40.2] Privilège <p>Dedication:</p> <p>Madame</p> <p>Les Airs que je prens la liberté de vous presenter, sont les fruits d'une Muse qui a toujours consacré ses travaux aux amusemens de nos plus grandes Princesses. C'est aussi sur leur goût qu'elle s'est formée, et elle doit a leur suffrage la reputation dont elle jouit depuis longtems. Tous ces honneurs, loin d'avoir borné ses voeux, ne l'ont renduë que plus-avide de gloire : mais enfin elle pourroit aujourd'huy en atteinre le faiste, si elle trouvoit aupres de Vous, MADAME, un acces favorable. Je n'ay rien épargné pour rendre mes veilles [forces] dignes de cette grace, et pour distinguer au gré de mon zele l'hommage que je dois avec toute la France, aux rares vertus dont Vous venez l'enrichir. Je suis avec le plus profond respect, MADAME, Votre tres humble tres obeissant et tres soumis serviteur I.B. DE BOUSSET.</p>

	<p>Comments:</p> <p>Three airs in the volume are headed: 'de M. De Bousset le fils' [René Drouard de Bousset] (pp. 28-29, 30-31, 36-37).</p> <p>Collection of seven books of Bousset's <i>Airs Nouveau</i> (Recueils XV-XXI), bound in 1 vol., fawn vellum. Red morocco label on gold-tooled spine: 'RECVEIL/ DE/ BOVSSET/ TOM.III'.</p> <p>Ex-libris : 'M.de La Comtesse de Mellet', engraved by 'Louise Le D.' after Bourchardon</p> <p>Stamp of Bibl. des Menus Plaisirs.</p> <p>Page 1 of each book is signed by the composer.</p> <p>Privilège: Jean-Baptiste de Bousset, 5.4.1710.</p> <p>Page 1 of each songbook is signed by the composer.</p> <p>Other copies:</p> <p>F-Pn/ Vm7 591</p> <p>Signed by the composer, p.1</p>
dépouillements	<p>F-Pn/ Vm7 591</p> <p>F-Pc/ Y 383 (3, VII)</p>

INDEX OF INCIPIT CODES

1 1153 123234 5	RdB.040	15 34 5674 54	RdB.037
1 131552 31	RdB.029	15 56715 5	RdB.022
1 164 225 1	RdB.035	151 21 345654 32	RdB.003
1 21171 2116 54 3	RdB.101	151 65 17654 3	RdB.024
1 22 331 424 3212123434 5	RdB.202	155 77255	RdB.302
1 323 123 7	RdB.010	15654 3234 543 2	RdB.305
1 5 345 123 4	RdB.028	1661 435 1	RdB.306
1 524 321 7	RdB.014	176 5143 2	RdB.041
1 551712 31	RdB.206	176 5432 1	RdB.303
1 555 32121343 55	RdB.203	176 54321 75	RdB.302
1 556 745 66	RdB.303	176 565432 31	RdB.031
1 567 112 33	RdB.204	17654 3234 5	RdB.034
1 7654 31 5671 77	RdB.045	176543212123434 5	RdB.303
1 765432 31	RdB.002	2222234 5	RdB.306
11 23 425 31	RdB.204	3 243 212 3	RdB.303
111 2212 33	RdB.302	3 425 32 316 4	RdB.203
111 5 666 6545	RdB.032	3 531 234 2	RdB.308
11123 444 43345 66	RdB.105	3 543 432 3	RdB.304
11123 565 432 3	RdB.044	3 543 654 53	RdB.301
111351116 22	RdB.204	31 5 176543 66	RdB.036
11176 5671234	RdB.101	31 55 671 7	RdB.016
11234 51 5432 11	RdB.304	31234 55 1712 33	RdB.305
11331666444 2	RdB.202	32 1432 31	RdB.204
117 654 321 55 1	RdB.027	32 4243217 15	RdB.208
12 321 445 334 5	RdB.304	321 4 343212 2	RdB.308
12 3323 42	RdB.303	321 5 671 7	RdB.016
12 34345 171 21	RdB.009	321 565 43443 2	RdB.021
123 1234321 75	RdB.046	323 123 4432 2	RdB.207
123 2712 5	RdB.019	323 1243 2	RdB.033
1234 555 5	RdB.306	323 4325 31	RdB.205
123451 75	RdB.030	3234 53212 2	RdB.205
123453 66	RdB.302	3234 533 42	RdB.307
13 372 5	RdB.017	324 321 27	RdB.302
13 55567 1111	RdB.105	33 21233 213254 3	RdB.022
13331661665 55	RdB.209	3321 4 343212 2	RdB.301
1333334 44	RdB.301	333 4 3455 3212	RdB.032
13334 531443 33	RdB.304	334 543217 15	RdB.208
134 546 542 3	RdB.039	3357771 1	RdB.306
134 56434 5	RdB.026	34 5123 71	RdB.203
144432 352223 7	RdB.207	34 5545 611 117 11	RdB.208
15 154321	RdB.102	34 567 1 77712 33	RdB.208
15 2234 3	RdB.207	34 567156 3	RdB.007

3422223 11	RdB.307	54 32165 4	RdB.102
34522 4432335 1	RdB.203	54 354323 1	RdB.104
345434 313434 5654321 7	RdB.025	543 2176 551	RdB.106
3456 5432 1	RdB.022	54321 7712 3	RdB.034
34567 112 331 5	RdB.305	545 1 234 32	RdB.012
35 112 321234 5	RdB.011	55 11234 555	RdB.104
35 13 6425 432315	RdB.103	5513355	RdB.206
35 3132 15	RdB.038	55 1534 51	RdB.042
35 5212	RdB.105	55 23432 31	RdB.207
5 1 777657 65432345	RdB.106	55 667 154 354342 31	RdB.209
5 1123 7 12 3243	RdB.004	551 31 445567 66	RdB.203
5 151 212 343 2	RdB.205	55111155331 6	RdB.013
5 165 171 212 3	RdB.201	5511712 3	RdB.208
5 23 1712 7	RdB.308	55135 222443 33	RdB.204
5 321 551 7	RdB.016	55223 422712 31	RdB.207
5 321551 7	RdB.020	552234 31665 1145	RdB.302
5 321567 8	RdB.306	554 34 2	RdB.043
5 32344 21233	RdB.101	555 5 67654 3	RdB.032
51 234 324 321 75	RdB.018	555 5557 33	RdB.307
51 34 5765 42	RdB.037	5551115 66	RdB.303
51 6712 31	RdB.209	5555 54321765	RdB.103
51 6767 15	RdB.201	55555 244665 33	RdB.305
51 76554 33	RdB.307	555556 66	RdB.209
51111222234 55	RdB.305	5567 112 77	RdB.303
51113 123442 33	RdB.201	55671 33456	RdB.103
51115 666671 7	RdB.304	55778 152234 33	RdB.305
512 3234 53 2	RdB.001	56 51 2432 15	RdB.037
513661 44333	RdB.201	56 71 2125 43234	RdB.102
51565 432177	RdB.205	56 7154 32	RdB.015
517 6671 17 1	RdB.208	5645 4323 2	RdB.308
52472 4	RdB.204	565 32144 4	RdB.106
531565 425	RdB.105	56567767 115 6	RdB.206
532 14566 5	RdB.104	5664234 3	RdB.308
5331556 77	RdB.209	567 1 765432 321 4	RdB.206
533316 4447755	RdB.207	567 171 53	RdB.209
53345 661665 55	RdB.304	567 176 5	RdB.023
5345 654 3	RdB.008	5671 5432343 21	RdB.202
535 1112 33	RdB.005	577712 33	RdB.302
54 321 565 412 31	RdB.006		

INDEX OF TITLES

ABRAHAM	RdB.207
air AH ! QUE VOS YEUX, IRIS	RdB.017
air AH ! QU'ELLE HONTE POUR GRÉGOIRE	RdB.005
air AL BEL LUME DEL TUO NUME	RdB.042
air AMOUR DE QUELLE DOUCE YVRESSE	RdB.002
air AMOUR, PEUX TU SOUFFRIR	RdB.045
air AUSTERE ET FÂCHEUSE RAISON	RdB.035
air BACCUS PAR SON NECTAR PRÉTENDOIT À LA GLOIRE	RdB.028
air CESSER DE CELEBRER LE RETOUR DU PRINTEMPS	RdB.004
air C'EST EN VAIN QUE BACCUS	RdB.011
air CUPIDON L'AUTRE JOUR ME VIT DANS LA PRAIRIE	RdB.006
air DANS CE BEAU VALLON SUR LE GAZON	RdB.022
air DE L'EAU BUVEZ DE L'EAU	RdB.040
air DE SURMONTER L'AMOUR	RdB.018
air DEPUIS QUE MON FIDEL AMOUR	RdB.010
air ENTRE DEUX VINS, ENTRE DEUX BELLES	RdB.012
air EVEILLEZ VOUS, IL EST TEMS	RdB.023
air JE NE CONNOIS NY PAPHOS NY CYNTHÈRE	RdB.027
air JE SERS UNE INGRATE BEAUTÉ	RdB.020
air JE VIS L'AMOUR DANS LES REGARDS D'IRIS	RdB.039
air JEUNES BEAUTÉS OU BRILLEN MILLE ATTRAITIS	RdB.021
air L'AMOUR DANS CE RIANTE BOCCAGE	RdB.031
air L'AMOUR ENFLAME DE COLÈRE	RdB.029
air L'AMOUR EST SOUVENT DANGEREUX	RdB.026
air LES PLAISIRS DANS CE BOCCAGE	RdB.038
air LIBERTÉ DON DES DIEUX	RdB.007
air LORSQUE DE MILLE OBJETS FOIBLEMENT AMOUREUX	RdB.044
air LORSQUE L'AMOUR EUT EMBRAZÉ MON COEUR	RdB.001
air LORSQUE L'ON BOIT À MES AMOURS	RdB.019
air LORSQUE TIRCIS VIENT ME DIRE	RdB.015
air POURQUOY DÉTOURNEZ VOUS LES YEUX	RdB.014
air QUE JE ME PLAIS SOUS CETTE TREILLE	RdB.046
air QUE LA TABLE ME PAROIT AIMABLE	RdB.037
air QUE MA CLIMÈNE RÉPONDE À MES SOUPIRS	RdB.024
air QUE ME FAITES VOUS ENTENDRE	RdB.030
air REDOUTABLE VAINQUEUR	RdB.013
air RIONS CHANTONS, ET LAISSONS PÂTRE NOS MOUTONS	RdB.032
air SI NOUS VOULONS NE CRAINDRE PAS	RdB.033
air SI TU ME VOIS LE VERRE EN MAIN	RdB.016
air SOUS CE BERCEAU QU'AMOUR EXPRÉS	RdB.041
air SUIVONS BACCUS, QUITTONS L'AMOUR	RdB.034
air SUR CUPIDON BACCUS REMPORTE LA VICTOIRE	RdB.043

air SUR NOS MUNETTES	RdB.003
air TENDRE AMOUR VÔLES DANS CET AZILE	RdB.036
air TENDRES OYSEAUX DONT LE RAMAGE	RdB.025
air VOUS DANCEZ JEUNE BERGERE	RdB.009
air VOUS ECOUTEZ TROP LES CHANSONS	RdB.008
cantate spirituelle CHANTE SION BENIS TON DIEU	RdB.206
cantate spirituelle ELEVONS NOS ESPRITS	RdB.208
cantate spirituelle MAISON DU DIEU VIVANT	RdB.201
cantate spirituelle NOUS REVERRONS DONC CE SAINT LIEU	RdB.205
CINQUIEME CONCERTO EN TRIO	RdB.105
CINQUIÈME ODES DE MR ROUSSEAU	RdB.305
DEUXIEME CONCERTO EN TRIO	RdB.102
DEUXIÈME ODES DE MR ROUSSEAU	RdB.302
EXAUDIAT TE	RdB.902
HODIE CHRISTUS NATUS EST	RdB.904
HUITIÈME ODES DE MR ROUSSEAU	RdB.308
JUDITH	RdB.203
L'AMOUR GUÉRI PAR L'AMOUR	RdB.901
LAUDATE DEUM	RdB.915
LE NAUFRAGE DE PHARAON	RdB.204
LE TRIOMPHE DE LA VERTU	RdB.202
L'ISLE DE DELOS	RdB.douteuse.91
MAGNIFICAT	RdB.907
PREMIER CONCERTO EN TRIO	RdB.101
PREMIÈRE ODES DE MR ROUSSEAU	RdB.301
QUARTRIÈME ODES DE MR ROUSSEAU	RdB.304
QUATRIEME CONCERTO EN TRIO	RdB.104
SEPTIÈME ODES DE MR ROUSSEAU	RdB.307
SIXIEME CONCERTO EN TRIO	RdB.106
SIXIÈME ODES DE MR ROUSSEAU	RdB.306
TOBIE	RdB.209
TROISIEME CONCERTO EN TRIO	RdB.103
TROISIÈME ODES DE MR ROUSSEAU	RdB.303
VENITE EXULTEMUS	RdB.911
title unknown	RdB.903, 905, 906, 908, 909, 910, 912, 913, 914, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924

INDEX OF FIRST LINES

(Incipit vulgaire)

A la foi dressons un trophée	RdB.207
À peine les tribus de Juda séparées	RdB.209
Ah que vos yeux Iris	RdB.017
Ah quelle honte pour Grégoire	RdB.005
Al bel lume del tuo nume	RdB.042
Amour de quelle douce ivresse	RdB.002
Amour peux-tu souffrir	RdB.045
Après cinq jours la triste Béthulie tombait	RdB.203
Austère et fâcheuse raison	RdB.035
Aux lois du Ciel attentive	RdB.209
Bacchus par son nectar prétendait à la gloire	RdB.028
Bénis ton Dieu chante Sion	RdB.206
Bruyante trompette seconde nos voix	RdB.203
Ce repos fut son ouvrage	RdB.204
Celui devant qui le superbe	RdB.301
Cent rois ligués entr'eux	RdB.304
Ces coteaux si riants	RdB.208
Cessez de célébrer le retour du printemps	RdB.004
C'est ce grand Dieu qui parle	RdB.206
C'est en vain que Bacchus	RdB.011
C'est moi qui du plus haut des Cieux	RdB.306
C'est ton Christ c'est ton ouvrage	RdB.201
Chante Sion bénis ton Dieu	RdB.206
Chantons célébrons la gloire	RdB.202
Comme nous esclaves du sort	RdB.308
Condiuts par mes vives clartés	RdB.306
Croissez jeunesse florissante	RdB.202
Cupidon l'autre jour me vit dans la prairie	RdB.006
Dans ce beau vallon sur le gazon	RdB.022
Dans ces jours destinés aux larmes	RdB.307
Dans sa fureur aveugle	RdB.204
D'avidés étrangers transportés d'allégresse	RdB.305
De l'eau buvez de l'eau	RdB.040
De sa puissance immortelle	RdB.302
De surmonter l'amour	RdB.018
Depuis que mon fidel amour	RdB.010
Dieu fidèle à tes promesses	RdB.209
Dieu quel ordre souverain	RdB.207
Dieu seul doit faire notre espoir	RdB.308
Du Dieu des Hébreux chantons la victoire	RdB.203
Du Seigneur chantons la justice	RdB.204
Élévons nos esprits jusques à l'invisible	RdB.208

Elle part cependant dans sa colère extrême	RdB.203
Entre deux vins entre deux belles	RdB.012
Eveillez-vous il est temps	RdB.023
Hélas dans quel climat sauvage	RdB.307
Il est, lui seul possède l'être	RdB.208
Il offre au timide étranger	RdB.308
Isaac était cher Abraham était tendre	RdB.207
Israël c'est ton Dieu qui te garde	RdB.203
Je ne connais ni Paphos ni Cynthère	RdB.027
Je sers une ingrate beauté	RdB.020
Je vis l'amour dans les regards d'Iris	RdB.039
Jérusalem qui sors de ta ruine	RdB.205
Jeunes beautés ou brillent mille attraits	RdB.021
J'ignorais la trame invisible	RdB.307
Justes ne craignez point le vain pouvoir	RdB.305
La dure et superbe Assirie	RdB.209
La gloire du Seigneur sa grandeur immortelle	RdB.304
L'Amour dans ce riant bocage	RdB.031
L'Amour enflammé de colère	RdB.029
L'Amour est souvent dangereux	RdB.026
Le coup allait partir	RdB.207
Le jours des rois sont dans sa main	RdB.308
Les cieux instruisent la terre	RdB.302
Les hommes éblouis de leurs honneurs frivoles	RdB.305
Les nations à main armée	RdB.303
Les plaisirs dans ce bocage	RdB.038
Les remparts de la cité sainte	RdB.303
Les tyrans ne sont plus	RdB.204
L'homme en sa propre force a mis sa confiance	RdB.305
Liberté don des dieux	RdB.007
Lorsque l'amour eut embrasé mon coeur	RdB.001
Lorsque l'on boit à mes amours	RdB.019
Lorsque mille objets faiblement amoureux	RdB.044
Lorsque Tircis vient me dire	RdB.015
L'Univers en sa présence	RdB.302
Mais sans tes clartés sacrées	RdB.302
Maison du Dieu vivant	RdB.201
Marquons lui notre amour	RdB.304
Mon âme louez le Seigneur	RdB.308
Nous osons donc le soumettre à nos infidélités	RdB.203
Nous reverrons donc ce saint lieu	RdB.205
Ô Dieu qui punis les outrages	RdB.307
Ô mon bien suprême	RdB.201
O murs ô séjour plein de gloire	RdB.304
Ô que tes oeuvres sont belles	RdB.302
Par les ravages du tonnerre	RdB.303

Par lui ces troupes infernales	RdB.303
Pauvre triste misérable	RdB.209
Peuples élevez vos concerts	RdB.306
Pleine d'horreur et de respect	RdB.306
Pourquoi détournez-vous les yeux	RdB.014
Puisque notre Dieu favorable	RdB.303
Qu'aux accents de ma voix la terre se reveille	RdB.305
Que cent fausses vertus	RdB.202
Que deviendront alors	RdB.305
Que je me plais sous cette treille	RdB.046
Que la table me paraît aimable	RdB.037
Que les beautés la terre offre à la vue	RdB.208
Que l'homme fait à son image célèbre	RdB.208
Que ma Climène réponde à mes soupirs	RdB.024
Que me faites-vous entendre	RdB.030
Que tout retentisse de notre bonheur	RdB.205
Quelle effroyable nuit	RdB.204
Qui marchera dans cette voie	RdB.301
Redoutable vainqueur dont l'audace trop vaine	RdB.013
Rien ne saurait troubler les lois inviolables	RdB.304
Rions chantons et laissons pâître nos moutons	RdB.032
Sans demander quel est ton crime	RdB.207
Seigneur dans ta gloire adorable	RdB.301
Séparé des méchants	RdB.209
Si de leur cruel empire	RdB.302
Si nous voulons ne craindre pas	RdB.033
Si tu me vois le verre en main	RdB.016
Sous ce berceau qu'amour exprès	RdB.041
Sous l'aile du Seigneur	RdB.207
Sous sa main comme tout s'arrange	RdB.208
Soutien ma foi chancelante	RdB.302
Soyez à jamais confondus	RdB.306
Suivons Bacchus quittons l'amour	RdB.034
Sur Cupidon Bacchus remporte la victoire	RdB.043
Sur nos musettes	RdB.003
Tendre amour vole dans cet asile	RdB.036
Tendres oiseaux dont le ramage	RdB.025
Tes habitants sont à ta porte	RdB.205
Toi pour qui l'ardente victoire	RdB.303
Tout prêche sa magnificence	RdB.206
Tout sert la colère divine	RdB.204
Tu vois Seigneur ma secrette pensée	RdB.201
Venez nations arrogantes	RdB.303
Vous dancez jeune bergère	RdB.009
Vous écoutez trop les chansons	RdB.008

BIBLIOGRAPHY

Musical sources by René Drouard de Bousset

Bousset. René Drouard de. *Ie. Recueil d'airs nouveaux sérieux et à boire*. Paris: Auteur, Boivin et Le Clerc, 1731.

----- *Iie. Recueil d'airs nouveaux sérieux et à boire*. Paris: Auteur, Boivin, Leclerc, 1731.

----- *Concertos en triots pour les vieles et musettes... 1^{er} oeuvre*. Paris : Auteur, Boivin, Le Clerc, 1736.

----- *Cantates Spirituelles Tirées des Pseaumes, des histoires les plus intéressantes de l'Écriture Sainte, et d'autres sujets pieux*. Paris: Auteur, Boivin, Leclerc, 1735.

----- *II.eme Recueil de cantates spirituelles tirées des Histoires les plus interessantes de l'Ancien Testament*. Paris: Auteur, Boivin, Le Clerc, La Guette, 1740.

----- *Iere. Ode de Mr Rousseau*. Paris: Auteur, Boivin, Leclerc, La Guette, 1740.

----- *IIème. Ode de Mr Rousseau*. Paris: Auteur, Boivin, Leclerc, La Guette, 1740.

----- *IIIème. Ode de Mr Rousseau*. Paris: Auteur, Boivin, Leclerc, 1741.

----- *Quatrième Ode de Mr Rousseau*. Paris: Auteur, Boivin, Leclerc, 1742.

----- *Ve. Ode de Mr Rousseau*. Paris: Auteur, Boivin, Leclerc, 1742.

----- *VIème. Ode de Mr Rousseau*. Paris: Auteur, Boivin, Leclerc, 1743.

----- *VIIe Ode de Mr Rousseau*. Paris: Auteur, Boivin, Leclerc, 1744.

----- *VIIIme. Ode de Mr Rousseau*. Paris: Auteur, Boivin, Leclerc, 1744.

Archival sources

Notre Dame, Registre capitulaires, 1755-60, F-Parch nat/ LL//232/26-29.

Saint André-des Arts, Registre des délibérations de la fabrique, 1740-1761, F-Parch nat/LL689-690.

Saint Merry, Registres des délibérations 1756-1760 F-Parch nat/ LL 851.

Eighteenth-century sources

Ancelet. *Observations sur la musique, les musiciens et les instruments*, Amsterdam: 1757 (Reprinted Geneva: Minkoff, 1984).

Annonces, affiches et avis divers, Paris: du bureau d'adresse, etc, 18 February 1754.

Aquin de Château-Lyon, Pierre Louis d'. 'Lettre V: sur l'orgue, le clavessin, et les premiers organistes du tems', *Siècle littéraire de Louis XV ou Lettres sur les hommes célèbres* première partie. Amsterdam: Duchesneaire, 1754.

----- 'Lettre IV, Sur la Cantate, la Musique d'église, & les Maîtres les plus renommés', *Siècle littéraire de Louis XV ou Lettres sur les hommes célèbres* première partie. Amsterdam: Duchesneaire, 1754.

Ballard, Christophe (ed.). *Airs spirituels des meilleurs auteurs. Livre second*, Paris: Ballard, 1701.

----- (ed.). *Meslanges de musique latine, françoise et italienne (Hyver 1731)*, Paris: Ballard, 1731.

----- (ed.). *Recueil d'airs sérieux et à boire, de différens auteurs. Pour le mois d'aoust*, Paris: Ballard, 1698.

Béthizy, Jean-Laurent de. *Exposition de la théorie et de la pratique de la musique. Seconde édition corrigée et augmentée*. Paris: Deschamps, 1764 (Reprinted Geneva: Minkoff, 1972).

Boisgelou, Paul-Louis Roualle de. *Catalogue de la Musique Provenante du fond de l'ancien Concert Spirituel*, ms. autogr. F-Pn/Vma ms 67, 1794-1797.

----- *Table biographique des auteurs et compositeurs de musique dont les ouvrages sont à la Bibl[iothèque] nationale*. ms. autogr., F-Pn/Rés Vm8 22, c.1800.

Bousset, Jean-Baptiste de. *XXI.ème recueil d'airs sérieux et à boire*, Paris: Auteur, Boivin, Leclerc, 1725.

Brossard, Sébastien de. *Dictionnaire de musique*, Paris : Etienne Roger, 1708 (Reprinted Geneva, Paris: Minkoff, 1992).

Caffiaux, Philippe-Joseph. *L'Histoire de la musique depuis l'antiquité jusqu'en 1754*, F-Pn/ ms.frç 22536-22538, 18th century.

Collasse, Pascal. *Cantiques spirituels*, Paris: Ballard, 1695.

Corrette, Michel. *Les Amusemens du Parnasse. Méthode courte et facile pour apprendre à toucher le clavecin avec les plus jolis airs à la mode*, vol. 1-3, Paris: L'auteur, 1749-1750.

Inventory of the Music Library of Deceased M. Ballard, Paris, 1750. Transcription by T. Giannini available at <http://rand.pratt.edu/%7Egiannini/ballardnewhtml.htm>, accessed 8 May 2006.

Jèze. *Journal du Citoyen*, The Hague [Paris], 1754.

----- *Tableau de Paris pour l'année 1759*, Paris: Herissant, 1759.

La Borde, Jean-Benjamin de. *Essai sur la musique ancienne et moderne*, vol. 3, Paris: 1780.

Lacombe, Jacques. *Le Spectacle des Beaux-Arts, ou considérations touchant leur nature, leurs objets, leurs effets & leurs régles principales*, Paris: Vincent, 1761 (Slatkine Reprints, Geneva 1970).

Le Blanc, Hubert. *Défense de la basse de viole contre les entreprises du violon et les prétensions du violoncelle*. Amsterdam : Pierre Mortier, 1740 (Reprinted Geneva: Minkoff, 1975).

Le Cerf de la Viéville. 'Comparaison de la musique italienne et de la musique française' (extract) (1705), in Strunk, W. Oliver, *Source Readings in Music History: Volume 3, the Baroque era*, London: Faber, 1981, pp. 129-147.

Mémoires pour l'histoire des sciences & des beaux-arts [Mémoires de Trévoux] Paris, Lyon: Plaignard, October 1734, p. 1770-1786 (Reprinted as *Journal de Trévoux*, Geneva: Slatkine, 1968, pp. 444-448).

Mercure de France, dédié au Roi, Paris: Cavelier, Pissot, Nully, (Reprinted Geneva: Slatkine Reprints, 1968).

Montéclair, Michel Pignolet de. *Principes de musique*, Paris: Vve Boivin, 1736 (Reprinted Geneva: Minkoff, 1972).

Moreau, Jean-Baptiste. *Cantiques chantez devant le Roy, propres pour les dames religieuses*, Paris: Ballard, 1719.

Papillon, Abbé Philibert. *Bibliothèque des auteurs de Bourgogne : tome I*. Dijon: Philippe Marteret, 1742.

Pinel, Julie. *Nouveau recueil d'airs sérieux et à boire*, Paris: Auteur, Boivin, Le Clerc, 1737.

Raguenet. 'Parallèle des Italiens et des Français'(1705), in Strunk, W. Oliver, *Source Readings in Music History: Volume 3, the Baroque era*, London : Faber, 1981, pp. 113-128.

*Recueil de Nouveaux Airs, copiés par Mlle D**** [name illegible], ms., F-Pn/Vmc ms7, c.1750.

Recueil de Poësies sur divers sujets de Pieté et de Morale, ms. F-Pn/Rés 1837, c.1740.

Rousseau, Jean-Baptiste. *Lettres de Rousseau sur différens sujets de littérature*, Geneva: Barillot & Fils, 1750.

Rousseau, Jean-Jacques. *Dictionnaire de la musique*, Paris: Duchesne, 1768.

Saint-Lambert, Michel de. *Nouveau traité de l'accompagnement du clavecin, de l'orgue, et des autres instruments*. Paris : Ballard, 1707.

Tanevot, Alexandre. *Poesies diverses*, Paris: Collombat, 1732.

Terrasson, Antoine. *Dissertation historique sur la vielle*. Paris : Lamesle, 1741 (Reprinted Geneva: Minkoff 1987).

Titon du Tillet, Evrard. *Le Parnasse françois*, Paris: Coignard, 1732.

Editions of the works of Jean-Baptiste Rousseau

Anonymous [= Rousseau, Jean-Baptiste]. 'Pièces Fugitives', *Mercurie galant*, Paris: au Palais, April 1711, part 4, p. 2-72; May 1711, pp. 34-56.

Rousseau, Jean-Baptiste. *Oeuvres diverses du sieur R. ***, Soleure: U. Heuberger, 1712.

----- *Les Oeuvres du sr Rousseau*, Rotterdam: Fritsch et Böhm, 1712.

----- *Les Oeuvres choisies du Sr. Rousseau, contenant ses poésies*, Rotterdam: Fritsch et Böhm, 1714.

----- *Les Oeuvres choisies du Sr Rousseau contenant ses odes, odes sacrées de l'édition de Soleure, et cantates*, Rotterdam: Fritsch et Bohm, 1716.

----- *Oeuvres diverses du sieur R****, Soleure: U. Heuberger, 1719.

----- *Les Oeuvres choisies du Sr Rousseau*, Rotterdam: Fritsch et Bahm [sic], 1719.

----- *Les Oeuvres choisies du Sr. Rousseau, contenant ses poésies*, Rotterdam: Fritsch et Böhm, 1720.

----- *Les Oeuvres de M. Rousseau*, Paris: P. Ribou, 1722.

----- *Oeuvres diverses de Mr Rousseau. Nouvelle édition reveüe et augmentée*, London: Tonson & Watts, 1723.

----- *Supplement aux Oeuvres de Mr. Rousseau [Texte imprimé]. Contenant les piéces que l'auteur a rejettées de son édition. Donné au public par Mr. D.*, London: Tonson & Watts, 1723.

- . *Pièces nouvelles du sieur Rousseau, tirées de l'édition de Londres*, London: Sur l'imprimé, 1724.
- . *Oeuvres diverses de M. Rousseau. Nouvelle édition revue et augmentée*, Amsterdam: F. Changuion, 1726.
- . *Oeuvres diverses de M. Rousseau : Nouvelle édition revue, corrigée et augmentée*, Amsterdam: F. Changuion, 1729.
- . *Oeuvres diverses de Mr Rousseau. Nouvelle édition revue, corrigée et augmentée par lui-même*, London: aux dépens de la Compagnie, 1731.
- . *Oeuvres diverses de M. Rousseau. Nouvelle édition, contenant généralement tous ses ouvrages*. Brussels: aux dépens de la Compagnie, 1732.
- . *Oeuvres diverses de Mr. Rousseau, ou Suite du troisième volume. Contenant le Supplément & les Pièces ajoutées*, Amsterdam [France]: aux dépens de la Compagnie, 1732.
- . *Oeuvres diverses de M. Rousseau. Nouvelle édition revue et augmentée*, Amsterdam: F. Changuion, 1734.
- . *Supplément aux Oeuvres de M. Rousseau contenant les pièces que l'auteur a rejetées de son édition. Donné au public par Mr. D.*, London: Tonson & Watts, 1734.
- . *Nouvelles oeuvres de M. Rousseau pour servir de supplément aux différentes éditions*, Amsterdam: F. Changuion, 1735.
- . *Oeuvres choisies de M. Rousseau*, Paris: Desaint, 1741.
- . *Oeuvres diverses de M. Rousseau. Nouvelle édition, contenant généralement tous ses ouvrages*, Bruxelles: aux dépens de la Compagnie, 1741.
- . *Oeuvres de Rousseau. Nouvelle édition*, London [Paris ?], 1748.
- . *Oeuvres choisies de J.-B. Rousseau*, Paris: Ménard et Desenne fils, 1820.
- . *Oeuvres choisies et Odes sacrées de M. Rousseau. Nouvelle édition*, Lyon: E. Savy, 1820.

Later studies and modern musical editions

Anthony, James R. *French Baroque Music from Beaujoyeux to Rameau*, London: Batsford, 1973.

Baines, Francis, Bowles, Edmund and Green, Robert. 'Hurdy-gurdy' in *Grove Music Online* ed. L. Macy (Accessed 24 March 2008), <http://www.grovemusic.com>.

- Bénézit, E. *Dictionnaire des peintres, sculpteurs et graveurs*, 3rd edition. Paris: Gründ, 1976.
- Benoit, Marcelle (ed.). *Dictionnaire de la musique en France aux XVII et XVIII siècles*. Paris : Fayard, 1992.
- . *Versailles et les Musiciens du Roi 1661-1733: Etude institutionnelle et sociale*, Picard : Paris, 1971.
- . Dufourq, N., Rambaud, M., 'Documents du Minutier Central : Musiciens français du XVIIIe siècle », *Recherches sur la musique française classique*, vii, 1967, pp. 219-220.
- Brenet, Michel. *Les Concerts en France sous l'Ancien Régime*. Paris: Fischbacher, 1900 (Reprinted New York: Da Capo Press, 1970).
- . 'La librairie musicale en France de 1653 à 1790, d'après les Registres de privilèges', *Sammelbänder der Internationalen Musikgesellschaft*, 8. Jahrg., H. 3., 1907, pp. 401-66.
- . *Les Musiciens de la Sainte-Chapelle du Palais*, Paris: Picard, 1910 (Reprinted Geneva: Minkoff , 1973).
- Brossard, Yolande de. *Musiciens de Paris*, Paris: Picard, 1965.
- Boulestix, Jean-Louis. *Mémoire de la vielle : des troubadours et des trouvères aux fêtes de Saint-Chartier*, Limoges: CRPD, 1982.
- Bousset, René Drouard de. 'Judith', in *Concert spirituel*, The Jerusalem Consort, AAOC-94332, 1999.
- Canteloube, Joseph. *Airs Tendres des XVIIe et XVIIIe siècles*, Paris: Heugel, 1949.
- Cessac, Catherine. 'Les relations musicales d'Élisabeth Jacquet de la Guerre et de Sébastien de Brossard', in Jean Duron (ed.), *Sébastien Brossard, musicien*, Versailles: CMBV, 1998, pp. 43-57.
- Chandernagor, Françoise. 'Maintenon (Mme...de), in François Blûche (ed.), *Dictionnaire du Grand Siècle*, Paris: Fayard, 1990, pp. 937-938.
- Cioranescu, Alexandre. *Bibliographie de la Littérature Française du dix-huitième siècle*, Paris: CNRS, 1969.
- Cyr, Mary. 'Introduction' to Jacquet de La Guerre, Elisabeth-Claude. *The Collected Works: Volume 3, Sacred Vocal Works*, edited by Mary Cyr, New York: Broude Trust, 2005.
- . 'Performing Rameau's Cantatas', *Early Music* vol. 11, No 4, 1983, pp. 480-489.

Devriès, Anik. *Édition et commerce de la musique gravée à Paris dans la première moitié du XVIIIe siècle*, Geneva: Minkoff, 1976.

Devriès-Lesure, Anik. *L'édition musicale dans la presse parisienne au XVIIIe siècle: catalogue des annonces*, Paris: CNRS, 2005

Dill, Charles. 'Eighteenth-Century Models of French Recitative', *Journal of the Royal Musical Association*, 120, No. 2, 1995, pp. 232-50.

Donington, Robert. *The Interpretation of Early Music*, London: Faber and Faber, 1963.

Dorival, Jérôme. *La cantate française au XVIIIe siècle*, Paris: Presses universitaires françaises, 1999.

Duforcq, Norbert. *Le grand orgue et les organistes de Saint-Merry de Paris : pour un tricentenaire 1647-1947*, Paris: Floury, 1947.

Duron, Jean. *L'Œuvre de Sébastien de Brossard : Catalogue thématique*, Versailles: CMBV, 1995.

Durosoir, Georgie. 'Bousset, René (Drouard)', *Die Musik in Geschichte und Gegenwart: Personental*, vol. 3, Kassel: Barenreiter; Stuttgart: Metzler, 2000, p.566.

Favier, Theiry. *Les Cantiques spirituels savants (1685-1715) : Contribution à l'histoire du sentiment religieux en France à la fin du Grand Siècle*, Ph.D. diss., Université Paris-Sorbonne, 1996.

Fétis, François-Joseph. 'Bousset (René Drouart de)', *Biographie universelle des musiciens et biographie générale de la musique*, second edition, vol. 2, Paris: Firmin-Didot, 1866-1869, p. 45.

Foster, Donald. 'Preface' to Clérambault, Louis-Nicolas. *Two cantatas for soprano and chamber ensemble*, edited by Foster, Donald, Madison, WI: A-R Editions, 1979.

Fortanier, Arnaud Ramière de (ed.). *Les Demoiselles de Saint-Cyr : Maison Royale d'éducation 1689-1793* [exhibition catalogue], Paris: Somogy, 1999.

Fuller, David. 'Notes Inégales' in Sadie, S (ed.), *New Grove Dictionary of Music and Musicians*, vol. 18, London: Macmillan, 2001, pp. 190-200.

Garden, Greer. 'A Little Known Contributor to the Early French Cantata: Jean-Baptiste de Bousset (1622-1725)' in Warren Drake (ed.), *Liber Amicorum John Steele: A Musicological Tribute*. New York: Pendragon Press, 1997, pp.357-377.

-----'. 'Bousset, Jean-Baptiste (Drouard) de', in Sadie, S (ed.), *New Grove Dictionary of Music and Musicians*, vol. 4, London: Macmillan, 2001, pp. 120-121.

-----'. *Catalogue des oeuvres de Jean-Baptiste de Bousset*, Versailles, CMBV, in progress.

-----'. 'Poetic Design and Musical Structure in Campra's Cantata Airs', *Music & Letters*, 78/1, February 1997, pp. 24-44.

Godtschalk, Ondine. 'Love's desires and the pleasures of Bacchus: the airs of Jean Sicard (fl. 1666-1683)', MMus diss., Victoria University of Wellington, 1999.

Green, Robert. 'Eighteenth-Century French Chamber Music for Vielle', *Early Music*, vol. 15, No. 4, November 1987, pp. 496-479.

-----'. *Hurdy-Gurdy in Eighteenth-Century France*. Bloomington and Indianapolis: Indiana University Press, 1995.

-----'. 'Preface' to Le Camus, Sébastien. *Airs à deux et trios parties*, edited by Green, Robert, Madison, WI: A-R Editions, 1998.

Grubbs, Henry. *Jean-Baptiste Rousseau: His life and works*, Princeton, Princeton University Press, 1941.

-----'. 'The Vogue of Jean-Baptiste Rousseau', *PLMA*, vol. 55, No. 1, March 1940, pp. 139-166.

Gustafson, Bruce and Fuller, David. *A Catalogue of French Harpsichord Music 1699-1780*, Oxford: OUP, 1990, p. 63.

Heffling, Stephen E. *Rhythmic Alteration in Seventeenth- and Eighteenth-Century Music: Notes Inégales and Overdotting*, New York: Schirmer, 1993

Herlin, Denis. *Catalogue du fonds musical de la bibliothèque de Versailles*, Paris: Société française de musicologie, 1995.

Heartz, Daniel. *Music in the European Capitals: The Gallant Style, 1720-1780*, New York: WW Norton, 2003.

Higman, Francis. 'Marot, Clément', in Hillerbrand, H (ed.), *The Oxford Encyclopaedia of the Reformation*, vol. 3, New York: OUP, 1996, p. 15.

Hourcade, Philippe. 'Rousseau, Jean-Baptiste', in Blûche, François (ed.), *Dictionnaire du Grand Siècle*, Paris: Fayard, 1990, p. 1361.

Jourda, P. 'Marot (Clément)' in Grente, Georges, (ed.), *Dictionnaire des Lettres Françaises : Le XVIe siècle*, Paris: Fayard, 1951, pp. 488-494.

Laborde, Compte A. de. *Notice sur le Fichier Laborde: don fait à des bibliothèques parisiennes de fiches intéressant les artistes des XVIe, XVIIe & XVIIIe siècles*, Paris: Jean Schemit, 1927.

La Gorce, Jérôme de. 'Tempêtes et tremblements de terre dans l'opéra français sous le règne de Louis XIV', in Lacombe, H. (ed.), *Le mouvement en musique à l'époque baroque*, Metz: Serpenoise, 1996, pp. 171-88.

- Launay, Denise. *La Musique Religieuse en France : du Concile de Trent à 1804*, Paris: Klincksieck, 1993.
- Leblanc, Paulette. *Les paraphrases françaises des Psaumes à la fin de la période baroque (1610-1660)*, Paris: Presses universitaires françaises, 1960.
- Léger, Benoit. 'Traduire ou imiter les Psaumes : La version de Desfontaines (1717)', *TTR : Traduction, terminologie, rédaction*, vol. 14, no.1, 2001, pp.65-72. Available online at <http://erudit.org>, accessed 14 April 2006.
- Lénardon, Dante. *Index du Journal de Trévoux 1701-1767*, Geneva: Slatkine, 1986.
- Leppert, Richard D. *Arcadia at Versailles: Noble and Amateur Musiciens and Their Musettes and Hurdy-gurdies at the French Court (c. 1660-1789)*, Amsterdam: Swets & Zeitlinger B.V., 1978.
- Levy, Bernard. *The Unpublished plays of Carolet: A New Chapter in the History of the Theatre de la Foire*, New York: Inst. of French Studies, 1931.
- Loevenbruck, L. 'Convulsionnaires' in Alfred Vacant et al (eds.) *Dictionnaire de Théologie Catholique*, vol. 3, Paris: Letouzey et Ane, 1903-50, col. 1756-1762.
- Maire, Catherine-Laurence. *Les Convulsionnaires de Saint-Médard ; miracles, convulsions et prophéties à Paris au XVIIIe siècle*. Paris: Gallimard, 1985.
- Massip, Catherine. 'Airs français et italiens dans l'édition française 1643-1710', *Revue de musicologie*, T. 77e, No. 2e, 1991, pp. 179-185.
- McIntosh, Valerie. *The Twelve Cantatas Based on the Scriptures by Elisabeth Jacquet de la Guerre: Study and Transcriptions*, PhD diss. University of Oregon, 1997.
- McManners, John. *Church and Society in Eighteenth-century France, Volume 1: The Clerical Establishment and its Social Ramifications*. Oxford: Clarendon Press, 1998.
- Mellot, Jean-Dominique and Queval, Élisabeth. *Répertoire d'imprimeurs/libraires (vers 1500-vers 1810), Nouvelle édition*, Paris: BNF, 2004.
- Michaud, Abbé Pierre. *Biographie des hommes illustres du département de la Côte-d'Or*, vol. 2, Dijon: Lamarche, 1865.
- Montaignier, Jean-Paul C. 'Plainchant and Its Use in French Grands Motets', *Journal of Musicology*, vol. 16, no. 1, 1998, pp. 110-135.
- Moreau, François (ed.). *Dictionnaire des Lettres françaises : Le XVIIIe siècle*. Paris, Fayard, 1995.
- Neumann, Frederick. 'Couperin and the downbeat doctrine for apoggiaturas', *Acta Musicologica*, vol. 41, January-June 1969, pp. 71-85.

- Pierre, Constant. *Histoire du Concert spirituel 1725-1790*, Paris: Société française de musicologie, 1975.
- Poisot, Charles-Emile. *Essai sur les musiciens bourgognois*, Dijon: Lamarche et Drouelle, 1854.
- Raugel, Felix. 'Bousset, [René Drouard de]', *Die Musik in Geschichte und Gegenwart*, vol. 2, Kassel: Barenreiter-Verlag, 1953, col. 169.
- Ralyea, John. *Shepherd's Delight: Guide to the Repertoire for Hurdy-gurdy, Musette, Organised Hurdy-gurdy, Strhfiddel, Nyckelharpa, Trumpet Marine*, Chicago: Hurdy-gurdy Press, 1981.
- Ranum, Patricia. *The Harmonic Orator: The Phrasing and Rhetoric of the Melody in French Baroque Airs*, [Hillsdale, NY]: Pendragon, 2001.
- Robert Frédéric (ed.). *Airs sérieux et à boire à 2 et 3 voix*, Paris: Heugel, 1968.
- Rosow, Lois. 'French Baroque Recitative as an Expression of Tragic Declamation', *Early Music*, vol. 11, No. 4, October 1983, pp. 468-479.
- Sadie, Julie Anne. 'Bowed Continuo Instruments in French Baroque Chamber Music', *Proceedings of the Royal Musical Association*, vol. 105, 1978-1979, pp. 37-49.
- . *The Bass Viol in French Baroque Chamber Music*, Ann Arbor: UMI Research Press, 1980.
- Sawkins, Lionel. 'Doucement and légèrement: Tempo in French Baroque Music', *Early Music*, vol. 21, No. 3, August 1993, pp. 363-374.
- Schlager Karlheinz et al. (eds.). *RISM, Einzeldrucke vor 1800*, Kassel, Basel, Tours: Barenreiter-Verl., 1971-.
- Servières, Georges. *Documents inédits sur les Organistes français des XVIIe et XVIIIe siècles*, Paris: Schola Cantorum, 1923.
- Smith, Felicity. *René Drouard de Bousset and the Cantates Spirituelles of 1735*, BA (Hons) diss., Victoria Universtiy of Wellington, 2006.
- Tiersot, Julien. 'Cantates françaises du XVIIIe siècle', *Le Ménestrel*, 23 April -11 June 1893, pp. 131, 140, 157, 164, 172, 180, 188.
- Tunley, David. *The Eighteenth-Century French Cantata*, second edition. Oxford: Clarendon Press, 1997.
- (ed.). *The Eighteenth-Century French Cantata: A Seventeen-Volume Facsimile Set of the Most Widely Cultivated and Performed Music in Early Eighteenth-Century France*. New York: Garland, 1990.
- . *François Couperin and 'the Perfection of Music'*, Aldershot: Ashgate, 2004.

-----'. 'Solo Song and Vocal Duet: France' in Abraham, Gerald (ed.) *New Oxford History of Music*, vol. 4, New York: OUP, 1986, pp. 154-183.

-----'. 'The Union of Words and Music in Seventeenth-Century French Song - the Long and Short of it', *Australian Journal of French Studies*, vol. 21, No. 3, September-December 1984, p. 281-307.

----- and Cessac, Catherine. 'Bousset, René [Drouart] de', in Sadie, S (ed.), *New Grove Dictionary of Music and Musicians*, vol. 4. London: Macmillan, 2001, p. 121.

Viton de Saint-Allais, Nicolas. *Nobiliaire universel de France, ou: recueil général des généalogies historiques des maisons nobles de ce royaume*, vol. 1, Paris, 1814-1843.

Vollen, Gene E. *The French Cantata: A Survey and Thematic Catalog*. Ann Arbor MI: UMI, 1982.

Wood, Caroline. 'Orchestra and Spectacle in the *tragédie en musique* 1673-1715: oracle, sommeil and tempête', *Proceedings of the Royal Musical Association*, vol. 108, 1981-1982, pp. 25-46.

**The music of René Drouard de Bousset
(1703-1760):
a source study and stylistic survey, with emphasis on his
sacred output.**

by
Felicity Smith

VOLUME TWO

A thesis
submitted to the New Zealand School of Music
in fulfilment of the degree of
Master of Music
in Musicology

New Zealand School of Music

April 2008

René Drouard de Bousset
(1703-1760)

CANTATES
SPIRITUELLES

Tirées des Pseaumes, des Histoires les plus
intéressantes de l'Écriture Sainte,
et autres sujets pieux

edited by Felicity Smith

CANTATES
 SPIRITUELLES
 TIRÉES

Des Pseaumes, des Histoires les plus
 interessantes de l'Écriture Sainte,
 et autres sujets pieux

*En Voix seule, avec Symphonie
 Et Sans Symphonie.*

COMPOSEES
 PAR M.^R DE BOUSSET

Maître de Musique du Roy pour ses Aca-
demies des Inscriptions et des Sciences &c.

Gravé par N. Baillieul le Jeune
 PRIX EN BLANC 7.th 10.^s

Chez { *Se vendent à Paris chez l'Auteur rue du Plâtre S^t Avoye.*
La Veuve Boivin M.^{de} Rue S.^t Honoré à la Regle d'Or
Le S.^r Le Clerc M.^d Rue du Roule à la Croix d'Or

Title page for the *Cantates spirituelles* (1739).

Privilege General.

Louis par la Grace de Dieu Roy de France et de Navarre, a nos amez et feaux Con^{seillers} les gens tenans nos Cours de Parlem^{ent} M^{aitre} des Req^{ues} Ord^{re} de nôtre Hôtel du grand Con^{seil} Provost de Paris Baillifs Senesch^{aux} leurs lieuten^{ans} Civils et autres nos just^{ices} qui l'appar^{tiennent} Salut nôtre cher et bien amé René Drovart de Bousset Maître de la Musique de nos Acca^{démies} demies des Inscriptions et des Sciences; Nous a fait l'exposer qu'il souhaitteroit continuer a donner au public plusieurs pieces de Musique tant Vocale Qu'instrumentale de sa Composition; Si nous plaisoit luy accorder nos lettres de Continuation de Privilege sur ce necessaires a ces Causes voulant favorablem^{ent} traiter. Il exposant par la Consideration que meritent son travail et ses Talens et par les distinction qu'il ont acquise au feu S^{on} De Bousset son Pere les Ouvrages qu'il a donnez pendant plus de 40. années et qu'il ont esté receus avec l'applaudiss^{ement} general du Public; Nous avons caudic l'exposant permis et permettons par ces presentes de faire reimprimer et graver par cels imprim^{eurs} ou grav^{eurs} qu'il voudra choisir les pieces de Musique tant Vocale Qu'instrumentale de sad^e Composition, en telle forme marge caractère en un ou plus^{ieurs} Voll^{umes} conjointem^{ent} ou Separéem^{ent} et autant de fois que bon luy Semblera et les vendre faire vendre et de biter par tout notre Royaume pays terre et Seigneuries de nôtre obeiss^{ance} pendant le tenu et l'espace de six années Contre cuitives à compter du jour de la date des dites presentes; Faisons d^e fenses a toutes sortes de personnes de quelque qualite^e et condition quelles soient d'en jntroduire d'impression étranger^e dans aucun lieu de nôtre obeiss^{ance} sans cause y a tous imprim^{eurs} grav^{eurs} Marchands en taille douce et autres d'impr^{imer} faire jmp^{ression} graver ou faire graver vendre faire vendre de biter ny Contre faire les d^{ites} pieces de Musique tant Vocale Qu'instrumentale de sad^e Composition en tout ou en partie ny d'en faire aucuns extraits sous quelque pretexte que ce soit daugmentation correction changem^{ent} de titres ou autrem^{ent} sans la permission expresse et par écrit dud^e Exposant ou de ceux qui au ont droit de luy a peine de Confiscation tant des planches que des exemp^{plaires} Contre faits de trois mille livres d'amen^{de} Contre Chacun des Contrevenans dont un tiers a nous, un tiers a l'Hôtel Dieu de Paris l'autre tiers au dit Exposant et de tous depens dommages et jnterests a la Charge que ces presentes seront enregistrees tout au long sur le registre de la Commun^{auté} des on imprim^{eurs} et Libraires de Paris dans trois mois de la date d'icelles; Que la gravure et jmpr^{ession} des dites pieces de Musique sera faite dans nôtre Royaume et non ailleurs en bon papier et beaux caract^{ères} conformem^{ent} aux reglem^{ens} de la Librairie; et qu'avant que de les exposer en vente les Manus crits gravez ou jmpr^{imez} seront remis dans le mesme estat ou les approbations y auront esté donnees es mains de nôtre tres cher et feal Chevalier Garde des Sceaux de France le Sieur Chauvelin; le qu'il en sera en suite remis deux Exem^{plaires} de Chacun dans nôtre Bibliothèque Publique un dans celle de nôtre Chateau du Louvre, et un dans celle de nôtre dit tres cher et feal Chevalier garde des Sceaux de F^r le Sieur Chauvelin, le tout a peine de nullité des presentes Du Contenu des quelles vous Mandons et enjoignons de faire jouir l'exposant ou ses ayans cause pleinement et pesiblement sans souffrir qu'il leur soit fait aucun trouble ou empeschem^{ent} Voulons que la Copie des dites presentes qui sera jmpr^{imee} tout au long au commencement ou a la fin des dites pieces de Musique tant Vocale Qu'instrumentale soit tenue pour deuem^{ent} Signifiées et qu'aux copies collation^{nées} par l'un de nos amez et feaux Con^{seillers} et Secretaires soy^{ent} ajoutées comme a l'original Commandons au premier nôtre Huissier ou Sergent de faire pour l'exécution d'icelles tous Actes requis et necess^{aires} sans demander autre permission et Non obstant Clameur de Haro Chartre Normande et lettres a ce contraires, Car tel est nôtre plaisir Donne^e a Versailles le 23^e jour du mois de Decembre l'an de grace 1735. Et de nôtre Regne le 21^e /

Par le Roy en son Conseil
Sainson.

Registre sur le Registre IX de la Chambre Royale et Syndicale des Libraires et Imprimeurs de Paris N^o 282. fol. 213. conformem^{ent} au reglem^{ent} de 1723. a Paris le 28. Decembre 1735. Martin Syndic. Les Exemplaires ont été fournis.

[...] Our dear and beloved René Drouard de Bousset, director of music for our Academies of Inscriptions and Sciences, has made known to us that he wishes to continue to offer the public several pieces of vocal and instrumental music of his composition; we are pleased to accord him the documentation of continuation of privilege necessary for this purpose, having required that we treat the exhibitor favourably with the consideration that his work and his talents deserve and by the distinction acquired by the works offered over a period of more than 40 years by the late Sieur De Bousset his father, which received general commendation from the public; We have allowed the said exhibitor by the present document to undertake to have reprinted or engraved by whichever printers or engravers he should choose works of vocal or instrumental music of his composition in any format, size and characters in one or several volumes conjointly or separately, as often as he feels is appropriate and to sell them or have them sold on his behalf throughout all our kingdom, lands and domains of our obedience over a period of six consecutive years from the date of this document [...] Given at Versailles the 23rd day of the month of December, the year of grace 1735, and of our Reign the 21st By the king and his Council [...]

PREFACE¹

The French cantata emerged at the beginning of the eighteenth century as an imitation of the seventeenth-century Italian cantata, modified to suit French tastes.² French enthusiasm for Italian music at the turn of the century was largely due to the waning influence of Versailles as France's cultural centre. Previously music had been an essentially court-dominated art, governed primarily by Louis XIV's personal taste for classical tradition. However, the last years of the king's reign saw a change in focus towards Paris as the centre for French arts, a city that was more outward-looking and more receptive to the prevailing European fashions. With the ensuing regency of Philippe d'Orléans – himself an enthusiast for the Italian style – the influence of Italian music, while not universally welcomed, could not be resisted.³ The French cantata was an attempt by composers to reconcile French and Italian musical styles in what became known as the *réunion des goûts*, or, as Couperin optimistically termed it, 'la perfection de la musique'.⁴

The first French cantatas appeared in 1706,⁵ and very quickly inspired a vogue for the genre that would last some thirty years. The cantata attracted almost every French composer of the time, and the resulting repertory numbers some 800 works, though not all of them survive and very few have made their way into modern performing repertoire. Described by Brossard as 'a story whose different sections are marked by

¹ The sections of this preface on the history of the cantata, ornamentation, and rhythmic considerations, draw substantially on that of my edition of Bousset's sixth cantata, *René de Bousset and the Cantates spirituelles of 1735*, Vol. II, BA (Hons) diss., Victoria University of Wellington, 2006. N.B. The erroneous date given in the title of the above dissertation is discussed in volume one of this thesis, p. 19 (note 91).

² For a general overview of the French cantata see David Tunley, *The Eighteenth Century French Cantata*, second edition, Oxford: Clarendon Press, 1997, and Gene E Vollen, *The French Cantata: A Survey and Thematic Catalog*, Ann Arbor: UMI, 1982.

³ One of the most vocal opponents of Italian music was Le Cerf de la Viéville, cf. 'Comparaison de la musique italienne et de la musique française' (extract) (1705), in Strunk, W. Oliver, *Source Readings in Music History: Volume 3, the Baroque era*, London: Faber, 1981, p. 129-147.

⁴ François Couperin, *sur le titre d'Apothèse composé à la mémoire immortelle de l'incomparable Monsieur de Lully*, Paris, 1725, quoted in David Tunley, 'Solo song and vocal duet: France' in Gerald Abraham (ed.) *New Oxford History of Music*, New York: OUP, 1986, Vol. 4, p. 173. Cf. David Tunley, *François Couperin and 'The Perfection of Music'*, Aldershot: Ashgate, 2004.

⁵ The earliest examples of the genre were published by Morin and Bernier in 1706, followed closely by Stuck in the same year. Another early contributor was Jean-Baptiste de Bousset, whose first cantata appeared in a book of airs also published in 1706.

different movements',⁶ the French cantata owes its literary origins to Jean-Baptiste Rousseau, who, inspired by the Italian cantata and ancient Greek odes, created poems on allegorical subjects expressly to be set to music. With 'recitatives forming the body, and the airs the soul or moral',⁷ Rousseau established a pattern of three airs each preceded by recitative, normally ending with the statement of a moral or axiom. Although this was not universally applied, this form became the standard of French cantata settings.

Though René de Bousset's first cantatas did not appear until 1739, when the popularity of the genre was already giving way to the diminutive *cantatille*, his works present one important difference from the vast majority of French cantatas: they are on sacred themes. Only a small number of French composers – notably Elisabeth Jacquet de la Guerre and Sébastien de Brossard – had treated the genre in this manner. In addition to Biblical stories, Bousset employs French poetic translations of the Psalms as cantata texts.⁸ Psalm paraphrase was an important literary genre in the seventeenth and eighteenth centuries, and many composers set such poetry to music,⁹ but Bousset is the only composer to use paraphrases of the Psalms in the French cantata. This, according to Vollen, makes them quite different in impact from the sacred cantatas of La Guerre and Brossard, and brings them much closer to a liturgical style of music.¹⁰

The six cantatas of Bousset's first book of *Cantates spirituelles* demonstrate the composer's imaginative and descriptive musical artistry, and a creative assimilation of the French and Italian styles. All the airs are in da capo form, and half begin with a *devise* opening, immediately signalling the Italian *goût*. The influence of Italian music is also betrayed by the indication *andante* in the opening movement of *Le*

⁶ Sébastien de Brossard, 'Cantate', *Dictionnaire de musique*, 3rd ed. Amsterdam : n.d., quoted in Vollen, *French Cantata*, p. 11.

⁷ Rousseau, 'Preface', *Oeuvres diverses de M Rousseau. Nouvelle édition*, London: Tonson and Watts, 1723, pp. xxiii-xxiv.

⁸ The biblical source for each text is noted in the Critical Commentary. Note that psalm numbers refer to the Catholic psalter.

⁹ The evolution of the musical and poetic genre based on French paraphrases of the psalms is discussed in volume one of this thesis, pp. 32 ff.

¹⁰ Vollen, *French Cantata*, p. 18. Of course, the French cantata could have no liturgical function, as the vernacular was not permitted in Catholic worship.

Naufrage de Pharaon, although in many aspects this movement is distinctly French.¹¹ Obvious experimentation with Italianate vocabulary in the continuo line can be seen in the airs of the fifth cantata: of the two contrasting airs, one is accompanied almost entirely by arpeggios, and the second wholly by an Alberti bass, both with the occasional interjection of melodic material derived from the opening phrases. Throughout the volume, the majority of airs open with an instrumental anticipation of the vocal melody, and these vocally-conceived motifs frequently become the subject of development and imitation in the instrumental parts or between instruments and voice.

The French character of Bousset's cantatas is revealed in the recitatives. These have melodic song-like vocal lines as opposed to the drier, more speech-like recitatives of the Italian tradition. Bousset generates rhythm primarily from the language of the text, and irregularities are accommodated by changes in time signature rather than by altering the flow of speech to fit a regular metre. Melodically, the recitatives are characterised by word painting in both the vocal and bass lines, and consequently the bass plays a vital descriptive role. In contrast to the mainly rhythmic and harmonic support provided by the bass in Italian recitative, Bousset treats the bass line contrapuntally, making it a true melodic partner to the voice. In two cantatas, Bousset assimilates air-like features into his recitatives to such an extent that the distinctions between them become blurred. The opening movement of the sixth cantata is best identified as *récitatif accompagné*, but has unusually melodic vocal and instrumental parts. Melodic recapitulation mirroring repetition in the text suggests a formal structure bordering on that of the da capo air. Similarly the *récitatif mesuré* which opens the fifth cantata begins with a statement of the vocal melody in the bass, a characteristic of Bousset's airs. The bass line contains snippets of imitation and occasional motivic repetition, and a double statement of the last line of text coupled with a repeat of the last ten bars also liken the movement to the French *air*.

Much of Bousset's melodic material is generated by word painting. The most obvious examples include upward movement on words such as 'voler' or 'élever', leaps of large intervals in phrases involving distance such as 'loin de vous', or the bass voice

¹¹ The style of the opening prelude, for example, is borrowed directly from French opera.

sinking to its lowest note on the word ‘profonde’. In *Judith* the voice imitates a trumpet by the re-articulation of a single note. Word painting occurs just as often in the instrumental parts as in the voice. In *Judith* the exclamation ‘Dieu ! Je me tais’ is accompanied by silence in the violins and continuo. In the first recitative of *Le Naufrage de Pharaon*, noise, fracas, war, thunder, and lightning are all portrayed by the continuo line. This type of ‘tempest’ movement was borrowed directly from seventeenth-century French opera and is found in several earlier works in the cantata repertoire.¹² The emotional significance of certain words is also portrayed by the Italian technique of the ‘affective interval’.¹³ Several times in the cantatas the word ‘mourir’ or ‘périr’ is treated with a tritone,¹⁴ either as a melodic interval in the vocal line, or a harmonic interval between the vocal and instrumental parts. By association, moments such as ‘Il ecrase l’impiété’ (*Naufrage de Pharaon*, mvmt II, b. 48) and ‘les flots tombants lui coupent le chemin’ (mvmt III, b. 8) are given fatalistic emphasis. A technique not found in earlier cantata repertoire is Bousset’s pointillistic use of instruments to draw attention to the vocal text. An example of this can be found in the second air of *Le Triomphe de la Vertu*, where Bousset twice paints a ‘parfum délicieux’ with an isolated melodic phrase in the violin.

¹² Including Bernier’s *Hypolite et Aricie* (III. s.d.) and Clérambault’s *La muse de l’opéra* (1716). A list of dramatic scenes in French cantatas can be found in Julie Anne Sadie, *The Bass Viol in French Baroque Chamber Music*, Ann Arbor: UMI, 1978, p.39.

¹³ This technique had been employed in French music from the early seventeenth century, cf. Robert A. Green, Preface to Sébastien le Camus, *Airs à deux et trios parties*. Madison, WI: A-R Editions, 1998, p. ix.

¹⁴ The use of the tritone to emphasise such words was the focus of a lengthy correspondence in the seventeenth century between Marin Mersenne and René Descartes. See Green, ‘Preface’, p. ix.

PERFORMANCE CONSIDERATIONS

Instrumentation

With the exception of *Le Naufrage de Pharaon*, which is scored for bass voice, all Bousset's cantatas are written for female voice and notated in either the treble (G2) or soprano (C1) clef. These clefs correspond to the soprano (*dessus*) and mezzo-soprano (*bas dessus*) respectively.¹⁵ While it was not uncommon for parts notated in the treble clef to be transposed down an octave to allow them to be sung by men,¹⁶ this would not be appropriate for Bousset's cantatas. There are several instances in the two treble clef cantatas in this volume where the vocal line, if transposed, would drop below the continuo, sometimes creating harmonic inversion, and certainly creating an intermingling of parts uncharacteristic of Bousset's other low-voice writing.

Bousset's cantata *symphonies* comprise one or two lines for violins, or a single *viole recitante*. Bousset also offers the alternative of a flute as a substitute for the first violin in the opening movement of the sixth cantata.¹⁷ Where violins are required the instrumental lines are always labelled with the plural *violons*, indicating that at least two instruments were required for each part. In Bousset's time the size of the ensemble would almost certainly have been varied to suit the venue and performers available. In modern performance a single violin per part would be acceptable.

The forces of the *basse continue* are typically not specified. In 1706, Morin thought it necessary to state that the continuo should comprise harpsichord and bass viol.¹⁸

However, by Bousset's time this Italian model, as opposed to the lute or theorbo which traditionally accompanied French airs, had long been employed in the French cantata. Yet as audiences and concert venues grew, particularly with the advent of the

¹⁵ Mary Cyr, 'Editorial policies', in Elisabeth-Claude Jacquet de la Guerre, *The Collected Works, Vol. 3, Sacred vocal works*, edited by Mary Cyr, New York: Broude Trust, 2005, p. xxvii: Jacques Alexandre de la Chapelle gives the range of the *dessus* as d' – a" and the range of the *bas dessus* as b – f'. Bousset's airs notated in the treble clef (*dessus*) have a range d' - g" with the occasional a" in ornamental figures. Airs notated in the soprano clef (*bas dessus*) also range d - g", descending to b in one instance.

¹⁶ Sadie, *Bass Viol*, p. 136 cites several cantatas where transposition is suggested or recommended, including Montéclair's *Pyrame et Thisbé* and Stuck's *Héraclite et Démocrite*.

¹⁷ The substitution can only be made in the first movement as in subsequent movements the first violin line frequently drops below a d', putting it out of the range of the flute of the time.

¹⁸ Jean-Baptiste Morin, *Cantates Françaises*, Book I. Paris, 1706, cf. David Tunley, 'Solo song and vocal duet: France' in Gerald Abraham, *New Oxford History of Music*, New York: OUP, 1986, Vol. 4, p. 174.

Concert spirituel, the viol was often replaced in the continuo by the more audible violoncello.¹⁹ Bousset himself shows the two instruments are interchangeable in the *Odes de Mr Rousseau* where in two passages the continuo line is divided into separate parts, marked ‘clavecin’ and ‘viole ou violoncelle’. In the cantatas such a substitution would require the lowest notes in the continuo to be played an octave higher.²⁰ However, the fact that Bousset includes obligato parts for the viol in two of his cantatas,²¹ and that these obligato parts occasionally double the continuo, is an indication that the viol is the preferred continuo instrument in this repertoire.

Where the viol obligato splits into two parts in the first air of the *Première Cantate* (b. 6-8), the continuo viol should play the lower line of that part – the bass line at that moment – while the harpsichord plays the figured continuo.²² In the prelude to *Le Naufrage de Pharaon*, the continuo may be augmented by the addition of a double bass or bassoon, as was traditional in ‘tempest’ movements in opera and cantatas.²³

Dynamics

The markings *fort* and *doux* appear frequently in the violin parts, *doux* usually coinciding with vocal entries, and *fort* with instrumental passages: these clearly serve as reminders to the players not to overwhelm the vocal line.²⁴ It is plausible that these indications do not mean ‘soft’ and ‘loud’ in dynamic terms, but rather a reduction of instrumental forces, so that vocal passages are accompanied by a single violin per part, and instrumental sections are played tutti.²⁵ Certainly no such indications occur in the *viole récitante*, where a reduction of forces is impossible.

¹⁹ Sadie, *Bass Viol*, p. 23 cf. Michel Corrette, *Méthode théorique et pratique pour apprendre en peu de tems le violoncelle dans sa perfection*, quoted in Donald Foster, ‘Preface’, in Louis-Nicolas Clérambault, *Two cantatas for soprano and chamber ensemble*, edited by Donald Foster, Madison, WI : A-R Editions, 1979, p. xi: ‘most authors of sonatas and cantatas at the beginning of the century composed basses for viols, ... that does not, however, prevent the violoncello from playing them with good result, which serves not a little to diminish the success of the viol...’.

²⁰ This most typically occurs as an octave leap down to B or A at cadence points.

²¹ *Première Cantate* and *Tobie* (*Cantates spirituelles* II)

²² Splits in the continuo part are frequent in Bousset’s odes and concertos, and most often the upper part of the split is labelled ‘V’, or ‘viole’.

²³ Sadie, *Bass Viol*, p. 42.

²⁴ cf Cyr, ‘Editorial Policies’, p. xxv.

²⁵ Lois Rosow has shown how copyists at the Opera used ‘doux’ to indicate a reduction in instrumental forces, or ‘accomp’ to signal a vocal entrance: Lois Rosow, ‘Paris Opera Orchestration, 1686-1713...’ in Sarah McCleave (ed.), *Dance and Music in French Baroque Theatre: Sources and Interpretations*, London, 1998, p.40, cited in Cyr, ‘Editorial Policies’, p. xxv.

Ornamentation

Ornamentation was a principal expressive resource in music of the French Baroque, and was deemed a necessary element of musical performance; according to Corrette, ‘Song without ornament renders the voice like an unpolished diamond’.²⁶ In Bousset’s cantatas the most common ornament symbols are + and ♯|. Both are used to denote the *tremblement* (trill). The difference between them is unclear, especially as Bousset uses the two interchangeably in identical contexts.²⁷ In general + appears on principal harmony notes while ♯| is reserved for shorter notes in moving passages, or passing notes. As a rule of thumb, both should be started with the upper note on the beat. The length of preparation and number of repercussions should be determined by the length of the ornamented note, as well as by the performer’s skill and taste. Where ♯| appears on very short notes it is best treated simply as a mordent.²⁸ Another ornament sign employed by Bousset is a small ‘v’ above a note. According to Montéclair this denotes a *port de voix* (appoggiatura from below), though Bousset’s intention may be different: in the final air of *Le Triomphe de la Vertu* the sign occurs several times on notes for which a *port de voix* is not appropriate, and would be better interpreted as a lower mordent.²⁹

Small grace notes are used to denote common ornaments such as the *port de voix*, *tierce coulée* (passing appoggiatura between two notes of a falling third, also notated by a small slur), and *chûte* (descending anticipation). Some debate exists over whether these small notes should be executed on or before the beat to which they are attached. Couperin decreed that ‘the small note of a *port de voix* or of a *coulé* must strike with the harmony: that means at the time in which the following principal note should be played.’³⁰ This was not universally applied, and an argument to the contrary can be found in the final air of Bousset’s *Première Cantate*, b. 27-29, where

²⁶ Michel Corrette, *Le parfait maitre à chanter*, Paris, 1758, quoted in Tunley, *French Cantata*, p. 38.

²⁷ e.g. *VI. Cantate*, mvmt II, violins, b. 16 and 20.

²⁸ e.g. *Première Cantate*, mvt I, b. 13.

²⁹ e.g. b. 17, 27.

³⁰ ‘Il faut que la petit note perdue d’un port-de-voix ou d’un coulé frappe avec l’harmonie ; c’est à dire dans le tems qu’on devrait toucher la note de valeur qui la suit.’ F Couperin, *L’Art de toucher le clavecin*, Paris 1716, 1717, quoted in Frederick Neumann, ‘Couperin and the downbeat doctrine for appoggiaturas’, *Acta Musicologica*, vol 41, Jan.-Jun. 1969, p. 71: ‘Il faut que la petit note perdue d’un port-de-voix ou d’un coulé frappe avec l’harmonie ; c’est à dire dans le tems qu’on devrait toucher la note de valeur qui la suit.’

a string of *tierces coulées* in the vocal part must be performed quickly before the beat to avoid consecutive fourths with the bass. In general, Bousset notates quick unaccented ornaments as grace-note semiquavers, whereas grace-note quavers are accented and may take up to half the value of the main note to which they are attached. However, there are several exceptions to these rules, and taste and context must once again be the deciding factor.

Though Bousset's written-out ornamentation is frequent and quite specific – for example in the fourth movement of *VI. Cantate*, the phrase 'Bénis ton Dieu' is ornamented in three different ways – this should not prevent the performer from adding further embellishment, in the vocal and instrumental parts, where he or she feels appropriate.

Rhythmic considerations

The application of *notes inégales*, or the alteration of certain note values to add grace to the melodic line, was an established expressive convention in French music of the late seventeenth and early eighteenth centuries. Applied within the beat, or in a minim tactus within the crochet as appropriate, the first of an equally-notated pair of notes is lengthened, creating a 'dotted' effect. The degree of inequality may be varied according to the expressive demands of the piece, and can even be left out altogether unless explicitly demanded.³¹ Terms such as *mesuré*, *marqué*, *martelé*, *gracieusement* and *piqué* can all imply degrees of inequality in certain contexts.³² Sometimes inequality was notated by dotted rhythms to resolve doubt or imply a sharply dotted effect.³³ Inequality was seldom applied to disjoint lines³⁴ or ternary groups.³⁵ As it is

³¹ David Fuller, 'Notes Inégales', in Sadie, S (ed.), *New Grove Dictionary of Music and Musicians*, Vol. 18, p. 191.

³² Fuller, 'Notes inégales', p. 192.

³³ Fuller, 'Notes inégales', p. 190.

³⁴ Michel Pignolet de Montéclair, *Pricipes de musique*, Paris: Vve Boivin, 1736, quoted in Fuller, 'Notes inégales', p. 193: 'where the melody proceeds by disjunct intervals, the quavers are ordinarily equal in 3/4.' Bousset accordingly requests 'croches égales et piquées' in the disjunct bass line of second air in *V. Cantate*. The word 'piqué' in this instance relates to the staccato accentuation of the notes, rather than any degree of inequality, cf. above.

³⁵ Fuller, 'Notes inégales', p. 195: 'Most writers who discussed this at all discouraged the alteration of triplets or the quavers in 6/8 etc. Mercadier and Belestra (1776) and a few others allowed the first note to be lengthened at the expense of the second, producing the rhythm of the French gigue. According to Cappus (1730), quaver triplets were 'most often' even, but 'it sometimes happened' that they were played 'as if the last two quavers were semiquavers, or finally, as if the first had a dot and the second were a semiquaver'.

a trait specific to French music, inequality should not be applied to obviously Italianate passages except where specifically requested.³⁶

Consideration must also be given to the integration of simultaneous duple and triple rhythms. While not strictly a case of *notes inégales*,³⁷ duple rhythms should be altered to a long-short pairing to match the triplet motion. An exception may be made in *VI. Cantate*, mvmt IV, b. 17 and similar passages, where the execution of even quavers against the violins' triplets may be used to enhance the Italianate nature of the bass.³⁸ Where triplets in one part are accompanied by dotted quavers in another, the dotted rhythm should be softened so as to fit in with the triplets.

The written dot, in the Baroque period as today, signifies the lengthening of a note or rest by half its value: Hefling counts over fifty French sources which confirm this.³⁹ However, there are many instances in seventeenth- and eighteenth-century French repertoire where the value of a dotted note is less precise, specifically in instances where a dotted crochet or quaver is followed by a run of very fast notes (semiquavers or shorter).⁴⁰ Bousset frequently uses the dot in this manner, particularly in *Le Naufrage de Pharaon*. The intention is that the dotted note should be lengthened and the fast notes executed as quickly as the player feels is appropriate before the next beat. The dot essentially replaces a tie, or the series of tied notes which would be necessary to accurately show the longer note's duration. Replacing the tie with a dot not only avoids the visual complexity of such a fastidious notation, but also affords the performer some flexibility in interpretation.

Tempo and expression

³⁶ For example Alberti basses, rapid repeated notes and arpeggios should be played evenly. An exception is found in Bousset's sixth cantata (No. 4, b. 31) where the disjunct bass line is notated in dotted rhythm.

³⁷ Fuller, 'Notes inégales', p. 195: 'The long-short pairing that results [from the assimilation of duple to triple rhythm] cannot vary with the requirements of embellishment and expression, since it must be synchronised with a rhythm that already exists elsewhere in the texture; it does not add fresh nuance; and its origin and purpose are different.'

³⁸ The dotted notation in b. 31 suggests that Bousset intended this contrast.

³⁹ Stephen Hefling, *Rhythmic Alteration in Seventeenth- and Eighteenth-Century Music*, New York: Schirmer, 1993, p. 65.

⁴⁰ Hefling, *Rhythmic Alteration*, p. 65.

Bousset uses tempo and expression markings liberally: almost every air in the cantatas and the odes is prefaced by an indication of speed or mood,⁴¹ and Bousset's expressive vocabulary in the cantatas alone numbers eighteen terms or combination of terms. Recitatives tend not to have expressive indications; the mood of the recitative should be dictated by the emotion of the poetry. This is most often underlined by the *basse-continue*, which may be impassioned or peaceful as appropriate. In the third recitative of *Judith*, Bousset does employ expressive directions (*animé, lentement*) at moments where a distinct and sudden change of character is required.

Many of the expressive terms used by Bousset and other composers are ambiguous as to whether they apply to tempo or mood: as Jean-Jacques Rousseau admits, '*Mouvement* having always been much less precise in French music, the words used to describe it have a much more vague meaning than in Italian music'.⁴² *Gai*, for example, might indicate a quick tempo, or a lively character, or, as in many cases, both. Likewise *gravement* may mean slow, but also relates to the mood of the music. So what then of the direction *gravement et gai* in the second air of *Première Cantate*, 'C'est ton Christ, c'est ton ouvrage qui réclame ton secours'? Does it indicate a quick tempo with gravity of style, or a slow tempo played in a lively manner? The latter would seem likely given the nature of the text and the insistent quaver movement in the bass, even if Rousseau does insist that 'Gaiety is hardly ever expressed with slowness, though sometimes keenest pains have the most quick-tempered language.'⁴³ Time signatures also convey information about the tempo of a piece. A minim tactus, for example, is obviously slower than a crochet or quaver tactus. However, as Montéclair warns, 'one must not confuse *mesure* with *mouvement*, for these are two

⁴¹ The sole exception is the first air of *Nauffrage de Pharaon*, p. 94, a page that displays a singular lack of care, as it has no movement heading and no instrumental indication, even though the clefs and instrumentation have changed from the preceding movement. Incidentally, this page also displays a clef error in the second violin; the clef is a second-line g-clef, but the notes should be read in first-line g clef.

⁴² 'Mouvement' in Jean-Jacques Rousseau, *Dictionnaire de la Musique* Paris: Duchesne, 1768, p. 303 : 'Le mouvement ayant toujours beaucoup moins de précision dans la musique Française, les mots qui désignent y ont un sens beaucoup plus vague que dans la musique Italienne.'

⁴³ Rousseau, 'Mouvement', p. 304: 'la gaieté ne s'exprime guère avec lenteur; mais souvent les douleurs les plus vives ont le langage le plus emporté.'

different things, since the same time signature may sometimes be beaten slowly, sometimes lightly.’⁴⁴

⁴⁴ Montéclair, *Principes*, p. 21: ‘Il ne faut pas confondre la Mesure avec le Mouvement, car ce sont deux choses différentes, puisqu’un même signe de mesure se bat quelquefois lentement et quelquefois legerement.’

EDITORIAL METHOD

Presentation

Text and symbols shown in square brackets have been added editorially.

Bar numbers have been supplied editorially for each movement, and are counted from the first complete bar. Bars which have been split by a double bar at the end of a section or divided for reasons of spacing are counted as one bar. Where the second half of a divided bar appears at the beginning of a system the bar number has been placed in brackets.

All parts are given a separate staff in the edition, though in the source⁴⁵, for reasons of economy, two parts may share one staff for a brief section, or when one part takes over from another. This also applies for the ‘double continuo’ airs in *Le Naufrage de Pharaon* where the *basse continue* and *basse chantate* share a staff. Empty staves are suppressed at the beginning or end of a section.

The title of each cantata is given as it appears in the source. Instrumental designations which appear in the original score are reproduced in the edition, but placed consistently to the left of the appropriate staff. Where instrument names are missing at their first appearance in a cantata, or in places where confusion might occur, these have been provided in square brackets.

Beaming is retained from the source, except in the airs of *Le Naufrage de Pharaon* in which the bass and continuo shared a staff in the original but are separated in this edition: in these airs the voice is beamed by syllable, as in the source, and beaming of the continuo line is inferred from Bousset’s usual groupings.

Clefs

For the convenience of modern performers, original clefs in the violin parts (C1 or G1) and the *dessus* vocal line (C1) have been replaced with the treble clef, and the

⁴⁵ ‘The source’ refers to Source A (see critical commentary) as source B is a transcription of the vocal part only, and therefore incomplete.

original clef reproduced in a prefatory staff before its first appearance in a piece.

Where a clef has been wrongly placed in the source at the beginning of a movement, the intended clef appears in the prefatory staff, and the error is recorded in the critical commentary.

Time signatures

Original time signatures have been retained, and cautionary time signatures have been provided where necessary. Proportional relationships between time signatures have not been suggested by the editor as in many cases more than one interpretation is possible. In movement four of *Le Naufrage de Pharaon* a time signature of 3/4 has been added to alert the performer to the change in note values in bars 6 and 36.

Though these bars represent a slowed tactus or hemiola, the proportional relationship between the editorially supplied 3/4 and the preceding 3/8 time signatures is not certain.

Accidentals

In accordance with modern practice and in keeping with Bousset's own policy, accidentals apply throughout the bar. Accidentals which have been unnecessarily repeated in a bar have been suppressed without comment. Sharps signs used to counteract a flat in the key signature have been replaced by naturals. Any editorial emendations have been placed above the note.

Figured bass

Bass figures which appear above the continuo line in the source are placed uniformly below the staff in this edition. Bousset's indications of minor or diminished intervals (shown by a slash through the number) are retained, except where an accidental is required. In these cases the slashed figured is replaced by the appropriate accidental and the number of the figure. Sharps or flats in the key signature are not considered accidentals. Likewise, the figures ♯6 and ♯4 are replaced by $\frac{3}{4}6$ and $\frac{3}{4}4$, except where ♯4 represents an augmented fourth which is not created by the addition of a sharp.

Where accidentals are carried over to a subsequent figure (indicated in the source by a line), the accidental, for ease of notation, has been recopied in square brackets. Where addition of figures is required for clarification, these have also been added in square brackets.

Ornamentation and articulation

Ornamentation symbols appear as in the original, but placed consistently above the note. Because Bousset seldom ornaments the *basse continue*, but frequently ornaments his vocal lines, the ornamentation of the shared bass staff in ‘double continuo’ airs is assigned to the vocal line only. The figured bass is, naturally, given to the continuo.

Slurring that appears in the source is reproduced in the edition. Editorial slurs are marked by a slash through the slur. All articulation, for example the staccato markings in the final air of *V. Cantate*, is Bousset’s own.

Rhythmic notation

In instances of a dotted note followed by a run of semi- or demisemiquavers in which the notation is rhythmically imprecise (see ‘rhythmic considerations’ above), the note values of the original have been retained where possible, to best represent the composer’s intention. In cases where, due to software limitations, it has been impossible to reproduce the exact note values, the value of the shorter notes has been preserved in preference to that of the longer note. This means that dotted crochets have occasionally been double-dotted to allow the note values of the ensuing run to be retained. All double-dotted crochets notes in this edition represent dotted crochets in the source, and should be read as such. As no double-dotted notes appear in the source, the double dot can be read as an editorial notation, and is therefore not recorded in the critical commentary.

As in the source, triplets are not indicated on the assumption that they will be evident from context and beaming. Other tuplets are left unmarked as they only occur in instances of imprecise notation detailed above, and therefore do not represent exact rhythmic values. Where the value of a dotted note extends over a barline, this has been resolved tacitly as a tie. The rhythmic value of grace-note ornaments is identical to the source. Obvious rhythmic errors have been emended and recorded in the commentary. In two cases where rhythmic unison is clearly intended in the violin parts, the rhythmic notation of one has been changed to match the other: *VI. Cantate*,

mvmt I, b. 2 and; *Nauffrage de Pharaon*, mvmt IV, b. 2. In the latter, the rhythmic discrepancy in the source would be barely perceptible in any case.

The rhythmic value of grace notes is identical to the source. White-note notation in the first air of *Première Cantate* has been resolved to its black-note equivalent, the time signature is unchanged.

Verbal directions and vocal text

Capitalization and punctuation of the vocal text have been retained from the source, though have been standardised where variants occur in the original. Abbreviations and brevographs have been expanded without comment. Old spellings, particularly ‘oi’ for the modern ‘ai’ have been retained to facilitate informed historic pronunciation, should the performer chose to do so.⁴⁶ Accents, however, have been modernised or supplied where deemed necessary for pronunciation or meaning, and the performer may refer to the catalogue (Volume I, Part 2 of this study) for the original accents.⁴⁷

Spelling of tempo and expression indications, performance directions, and movement titles has been modernised. Performance directions relating to the recapitulation in da capo airs has been reproduced as it appears in the source. Where Bousset’s direction is imprecise (for example when the direction is ‘da capo’, but the ‘reprise’ is partway through the A section) the intended direction is provided editorially in square brackets.

⁴⁶ The issue of historic pronunciation is deemed too broad for the present study. For an overview and suggestions of further reading on the subject, see Cyr, ‘Editorial Policies’, p. xxviii-xxxii.

⁴⁷ The use of ‘é’ where modern French requires ‘è’ or ‘ê’ may be of particular interest in terms of historic pronunciation, for example ‘conquête’ (‘conquête’) or ‘préfère’ (préfère).

CRITICAL COMMENTARY

Variants or errors are given in the order :
[movement number]. bar number. part name. symbol number. variant.

Part names: V = Voice; Vln = violin; Vln1 = first violin; Vln2 = second violin; Vle = viol; Vle2 = second viol; Bc = continuo.

Pitch is indicated using the Helmholtz system, whereby middle C = c' etc.

Symbols are rests and notes. Only the second of a pair of tied notes is counted.

Sources:

A.

CANTATES/ SPIRITUELLES/ TIRÉES/ Des Pseaumes, des Histoires les plus/ interessantes de l'Ecriture Sainte,/ et autres sujets pieux/ A Voix seule, avec Symphonie/ Et Sans Symphonie/ COMPOSÉES PAR Mr. DE BOUSSET/ Maître de Musique du Roy pour ses Aca/demies des Inscriptions et des Sciences/ Gravé par N. Baillieul le Jeune/ PRIX EN BLANC 7.tt 10.s./ Chez { Se Vendent a Paris chez l'Auteur ruë du Platre St. Avoye./ La Veuve Boivin Mde. Ruë St. Honoré à la Regle d'Or/ Le Sr. Le Clerc Md. Ruë du Roule à la Croix d'Or Paris, l'auteur, Boivin, Le Clerc, [1739] F-Pn/ Vm7 240

B.⁴⁸

Recueil de Poësies sur divers sujets de Pieté et de Morale ms (c1740), 250 x 188 mm. F-Pn/ Rés 1837

1. PREMIERE CANTATE

Text: Author unknown. Drawn from Psalm 83.

Source A: p. 1-11.

[1]. 7. Bc. 1. dot omitted

[2]. 7. Vle2. 3. f

[2]. 7. Vle2. 4. b

[4]. 65. Vle. 4. b³/₄

[4]. 65. Vle. 5. a

Source B: p. 156-159

2. LE TRIOMPHE DE LA VERTU

Text : Author unkown.

⁴⁸ Source B is a transcription of the vocal part only. As most variants occur in the instrumental parts, only a few appear in source B.

Source A. p. 12-23
Source B: p. 159-162

3. JUDITH

Text: Author unknown. Drawn from the book of Judith.

Source: A. pp. 24-44.


- [2]. 118. Bc. 3-4. rests missing
- [4] 45. Vln. G-clef on second line
- [4]. 54. Bc. clef change to F4 missing.

Source B: pp. 487-491.

4. LE NAUFRAGE DE PHARAON

Text : Author unknown. Drawn from Exodus 14.

Source A: pp. 45-75.

- [2]. 1. Vln2. G-clef on second line
- [2]. 45. V/Bc. 2. extra quaver suppressed.
- [2]. 48. Vln1. 1. crochet
- [2]. 78. Vln2. 2. quaver rest
- [4]. 2. Vln1. 4-6. demisemiquavers
- [4]. 8. Vln1. 6. a
- [4]. 16. Vln1. 1-8. semiquavers
- [4]. 43. Vln1, Vln2. rhythm 
- [4]. 51. Bc. 2. G
- [5]. 10. Bc. 1. tied minims
- [6]. 41. Vln1. 5. crochet
- [6]. 76. V. 1. dot missing
- [6]. 85. Bc. F-clef missing
- [6]. 86. Bc. 4. C

5. V CANTATE

Text: Author unknown. Drawn from Psalm 121.

Source A: p. 76-82

Source B: p. 162-164

6. VI CANTATE

Text: Author unknown. Drawn from Psalm 147.

Source A: 83-107

TEXTS AND TRANSLATIONS

PREMIERE CANTATE

Récitatif

Maison du Dieu vivant,
 Tabernacles aimables :
 Temple Saint, Autels adorables
 Dont je faisais ma gloire et mes plaisirs,
 Loin de vous tout mon Cœur s'enflamme.
 Ma chair languit, toute mon âme s'épuise en
 désirs.

House of the living God
 Amiable dwellings:
 Holy Temple, delightful altars
 Where I find my glory and pleasure,
 Away from you my whole heart is afire.
 My flesh languishes, my soul is worn out with
 desire.

Air

Ô mon Bien suprême !
 Mon souverain Roi.
 Pour un cœur qui t'aime
 Quelle peine extrême
 D'être loin de toi.

O paramount goodness!
 My sovereign king.
 A heart that loves you
 Feels such sorrow
 When far from you.

Qu'on verse de larmes
 Dans ces tristes lieux !
 Et quelles allarmes
 Loin du Dieu des Dieux.

Let us weep
 In these unhappy places!
 And sound the alarms
 Far from the God of Gods.

Récitatif

Tu vois, Seigneur, ma secrète pensée
 Tu sçais qu'un jour auprès de tes Autels
 Touche plus mon âme oppressée
 Que mille ans de plaisir dans le sein des mortels
 Je chéris ta maison j'en aime la poussière
 J'en préfère les derniers rangs
 À tout l'or a la gloire entière,
 À tout l'orgueil de la maison des Grands.

Lord, you see my secret thoughts,
 You know that a single day in your house
 Will move my weary soul more
 Than a thousand years of mortal pleasure.
 I cherish your house, I love even its dust
 I prefer its lowest ranks
 To all the world's gold or glory,
 To all the pride of great houses.

Air

C'est ton Christ, c'est ton ouvrage
 Qui réclame ton secours.
 Ne tarde pas davantage :
 Abrège ces tristes jours.

It is your Christ, your creation
 Who begs your help.
 Do not wait any longer,
 Cut short these sad days.

Dans la juste confiance
 Que Dieu veille sur les siens,
 J'attendrai dans l'innocence
 L'abondance de ses biens.

In the rightful confidence
 That God watches over his own,
 I will await in innocence
 The abundance of His goodness.

LE TRIOMPHE DE LA VERTU

Air

Chantons, chantons, célébrons la victoire
 Que la vertu remporte sur les sens.
 Sous le masque trompeur de plaisirs innocens
 La volupté lui ravisoit sa gloire.

Let us sing and extol
 The victory of Virtue over the senses:
 Under the deceptive guise of innocent pleasure,
 Sensual delight had robbed her of glory.

Une vaine et fausse Sagesse
 Venait aussi combattre la vertu :

Vain and false wisdom
 Came also to fight Virtue:

Mais c'est un Rival abattu,
Qui meurt confessant sa faiblesse.

But it's a feeble rival
Who dies confessing its own weakness.

Récitatif

Que cent fausses vertus de sa main étouffées,
Lui dressent de nouveaux trophées.
Et que nos mœurs en soient le plus bel ornement.
Qu'elle triomphe, Qu'elle règne
Sous un si beau gouvernement.
Qu'elle s'élève. Qu'elle atteigne
Jusqu'aux voutes du Firmament.

May a hundred false virtues stifled by her hand
Raise up new trophies unto her.
And may our morals be their best ornament.
May she triumph, May she reign
Under such a wonderful government
May she be lifted up. May she attain
The heights of the firmament.

Air gai

Croissez, Jeunesse Florissante :
Croissez pour le bien des mortels.
Croissez à l'ombre des Autels,
Vertueuse, aimable, innocente.

Go forth, flowering youth,
Go forth for the good of mortals,
Go forth in the shadow of the altar,
Virtuous, kind, innocent.

Que l'odeur de votre innocence
Soit un parfum délicieux.
Qu'une tendre reconnaissance
L'élève jusque dans les Cieux.

May the aroma of your innocence
Be a delectable perfume.
May tender gratitude
Lift it to the heavens.

JUDITH

Récitatif :

Israël, c'est ton Dieu qui te garde et qui veille.
Annoncez-le en Sion, annoncez la merveille.
Annoncez chez les Philistins
Que le Dieu d'Israël ne dort ni ne sommeil.
Annoncez-le aux peuples voisins
Prompts messagers prenez des ailes :
Volez et portez ces nouvelles
A ce superbe Caldéen
Qui préparoit déjà notre lien,
Et qui comptoit dans son orgueil suprême
D'enchaîner le Seigneur lui même.

Israel, it is your God who keeps watch over you.
Let it be known in Zion, proclaim the marvel.
Proclaim to the Philistines
That the God of Israel neither slumbers nor sleeps.
Proclaim it to the neighbouring peoples
Swift messengers, take wing;
Fly hence and relay the news
To the mighty Chaldean
Who has already prepared our bonds,
And who, in his supreme conceit,
Reckoned on enslaving the Lord himself.

Air

Du Dieu des Hébreux
chantons la victoire :
Célébrons la gloire
de ce peuple heureux.

Let us sing the victory
Of the God of the Hebrews:
Let us extol the glory
Of this happy people.

La mort, la ruïne,
L'affreuse famine,
Les cris et les pleurs :
De nos Prêtres même
La frayeur extrême
Fixoit nos malheurs.

Death and ruin,
Atrocious famine,
Shouts and tears:
The extreme fear
Of even our priests
Determined our misfortune.

Récitatif :

Après cinq jours la triste Béthulia
Tomboit dans la main enemie
Quand la vertueuse Judith
Pensant mieux du Seigneur,
Pleine d'un autre esprit
A ce peuple effraie reprocha sa faiblesse ;

After five days sorry Bethulia
Fell into the hands of the enemy
When the virtuous Judith,
Thinking best of the Lord,
Imbued with a new strength
Reproached the frightened people for their weakness

Et lui rappelant la tendresse
Du Dieu qui tant de fois délivra leurs ayeux

Elle expose en ces mots cette faute à leurs yeux.

Air

Nous osons donc le soumettre
À nos infidélités,
Et qui sommes nous pour mettre
Des bornes à ses bontés ?

C'est le Seigneur qui m'inspire :
Il vient de délivrer les siens.
Dieu ! Je me tais, et j'admire
Comment tu sauves les tiens.

Récitative

Elle part. Cependant dans sa colère extrême
L'ennemi tonne, il menace, il blasphème.
Tout doit, et Dieu lui même, éprouver sa fureur.
Rien ne peut échapper à son glaive vengeur.

Quand de Judith la grace et la beauté touchante
Frappant ce Monstre impur, le transporte et
l'enchanté :
Tout plein de ses désirs, (Dieu conduisant le bras
Affirmissant le cœur de la chaste Héroïne)
Holopherne périt ; et l'armée en ruine
Fuit au gré de Dieu des combats.

Air Gai et marqué

Bruyante Trompette
Seconde nos voix.
Sonne la défaite
Du plus fier des Rois.

Chante la victoire
De ce Dieu des Dieux :
Elève sa gloire
Jusques dans les Cieux.

Couronne ta tête
Fille de Sion.
Humble nation
Fais un jour de Fête,

Célébrant Judith
Chantant sa conquête
Exalte la Drête
De Dieu qui le fit.

And reminding them of God's tenderness,
God who had saved their forefathers so many times
before.

In these words she shows them the error of their ways.

How dare we subject Him
To our unfaithfulness?
And who are we
To set limits on His goodness?

It is the Lord who inspires me:
He has delivered His people
God, I fall silent and revere the way
You have delivered your people

She departs. Meanwhile in extreme anger
The enemy thunders, threatens, blasphemes.
All, even God himself, must endure this fury.
None can escape the avenging sword

When Judith's grace and touching beauty,
Striking this impure monster, enrapture and enchant
him:
Full of his desires (God guiding her arm,
Strengthening the heart of the chaste heroine)
Holofernes is destroyed; and the army flees in ruin
At the will of the God of battle.

Resounding trumpet
Assist our voices
Sound the defeat
Of the proudest of kings.

Sing the victory
Of this God of Gods:
Lift up his glory
Into the Heavens.

Crown your head
Daughter of Zion.
Humble nation
Make a feast day

Celebrating Judith
Singing her conquest.
Exalt the hand of God
Which has performed this.

LE NAUFRAGE DE PHARAON

Récitatif

Quelle effroyable nuit !
Quelle horreur dans les airs!
Quelle main agite la terre !
Quel bruit ! quel fracas dans les mers !

What a dreadful night!
What horrors fill the air!
A great hand agitates the earth!
What noise! what fracas in the seas!

Dieu vient-il nous faire la guerre ?
Vient-il au milieu des éclairs
Et par mille coups de tonnerre,
Renverser tout cet univers ?

Has God come to make war on us?
Has he come amidst the lightning,
Upon a thousand rolls of thunder,
To turn the whole universe upside down?

Mais quel cris s'élèvent de l'onde !
C'est notre injuste et barbare oppresseur.
C'est Pharaon, qu'un bras vengeur
Précipite dans l'eau profonde.

But what cry arises from the waves!
It's our unjust and cruel oppressor
It is Pharaoh, tossed by a vengeful hand
Into the deep waters.

Air

Du Seigneur chantons la justice.
Chantons sa suprême équité.
À son peuple il devient propice.
Il écrase l'impiété.

Sing of the justice of the Lord.
Sing of His perfect fairness.
He looks kindly on his people.
He crushes ungodliness.

C'est Pharaon, c'est son armée,
Que Dieu sacrifie à ses Saints.
C'est une troupe forcenée
Qui périt avec ses desseins.

It is Pharaoh and his army
That God sacrifices to His holy people.
A frenzied army
Perishes by His intentions.

Récitatif

Dans sa fureur aveugle et meurtrière,
Il poursuit au milieu des flots,
Un peuple que son Dieu sauve au travers des eaux.
Engagé dans cette carrière,
Et l'Ange du Seigneur le suivant par derrière,
Les flots tombants lui coupent le chemin.

In his blind and murderous fury
He pursues into the middle of the waves
A people whose God leads them through the waters.
Set upon on this course
With the Angel of the Lord following behind,
The crashing waves close off their path.

Révolté jusques sous la main
Du Dieu puissant qui le terrasse,
Et suivant toujours son dessein,
Son char se brise et se fracasse,
Et la mer, qu'en vain il menace,
L'engloutit dans son vaste sein.

Outraged he falls under the hand
Of God, who brings him down,
And according to God's plan
His chariot breaks and shatters,
And the sea, which he curses in vain,
Engulfs him in its mighty depths.

Air

Tout sert la colère divine,
Tout sert la suprême bonté :
Où le juste est en sûreté,
Le méchant trouve sa ruine :

Everything is subject to divine anger,
Everything is subject to supreme kindness;
Where the righteous are secure,
The evil find ruin.

Et ce passage, et ce naufrage
Rendent hommage au Dieu du Ciel :
Ils chantent d'un même langage
Le libérateur d'Israël.

This safe passage and this wreck
Render homage to the God of Heaven:
They sing with one voice
Of the liberator of Israel.

Récitatif

Les Tirans ne sont plus, et ton peuple respire.
Hélas ! on fit un jeu de ses douleurs,
On le nourrissoit de ses pleurs,
Opprimé lentement, on voulut le détruire.
Tu mets fin à tant de malheurs
Nous vivons hors des fers ; à couvert de l'orage
Achève Dieu Puissant, Achève ton ouvrage
Au comble de ses vœux, dans le sein de la paix
Que ton peuple chante à jamais.

The tyrants are no more, and your people breathe freely.
Alas! their grief was made a game
Fostered by their tears,
By slow oppression they faced destruction.
You put an end to many hardships,
We now live unshackled, sheltered from the storm
Great God, accomplish your work.
Fulfilled in their wishes, in the bosom of peace,
May your people sing forever.

Air

Ce repos fut son ouvrage ;

This rest was His work

Il deffit nos ennemis.
Il fait de nous ses amis :
Lui-même est nôtre partage.

He defeated our enemies
He makes us His beloved
He himself is our portion

Sa bouche l'avoit promis :
Echapés de naufrage,
Il nous donne l'héritage
Que son bras avoit conquis.

As His lips had promised:
To us who escaped from the storm,
He gives the heritage
Which he had conquered with His arm.

V. CANTATE

Récitatif

Nous reverrons donc ce Saint lieu !
Nos ennuis sont finis, nos peines sont passées :
Nos chaînes sont enfin brisées,
Et nous irons dans la maison de Dieu !

We will see this sacred place again,
Our troubles are over, our sorrow is past
Our chains are finally broken,
And we will go into the house of God!

Nous quittons pour jamais cette terre cruelle
Pour retourner dans la sainte Cité.
Quelle joye, Israël ! Jacob, quelle nouvelle !
Quel comble de félicité !

We leave the cruel world behind forever
To return to the Holy city.
Israel, what joy! Jacob, what news!
What height of happiness!

Air

Tes habitans sont à ta porte :
Ton peuple inonde tes parvis.
Sion, jamais je ne te vis
Si Triomphante, ni si Forte.

Your people are at your door
Your citizens crowd your courts.
Zion, never have I seen you
So triumphant or so strong.

Quel peuple y vient de toutes parts !
Quelle est brillante, qu'elle est belle,
Cette Jérusalem nouvelle !
Elargissez-en les remparts.

What crowds gather from all around
How brilliant and beautiful she is,
This new Jerusalem!
Extend her city walls.

Récitatif

Jérusalem, qui sors de ta ruine,
Puisses-tu sous la main Divine,
Plus florissante que jamais,
Voir régner dans tes murs l'abondance et la paix.

Jerusalem, emerging out of ruin,
May you, more flourishing than ever
Under the hand of God,
See that abundance and peace reign within your walls

Maison de nôtre Dieu, demeure de nos Pères,
Jérusalem, qu'à jamais tu prospères !
Et puissent nos derniers neveux,
Paisibles dans ton sein, y jouir de nos vœux.

House of our God, home of our fathers
Jerusalem, may you prosper forever!
And may our last descendants
Peaceful in your bosom, there rejoice in our vows.

Air

Que tout retentisse
De nôtre bonheur !
Et que tout bénisse
Le nom du Seigneur !

May the air resound
With the sound of our happiness!
And may all bless
The name of the Lord!

Tout rit et tout chante,
La douleur s'enfuit.
L'aurore brillante
Succède à la nuit.

All laugh and all sing.
Our sorrows depart.
A sparkling dawn
Follows the night.

VI. CANTATE

Récitatif

Chante, Sion, Bénis ton Dieu,
Entonne ses saintes louanges,
Et te mêlant aux chœurs des Anges,
De son nom glorieux fais retentir ce lieu

Sing, Zion, glorify your God
Intone His sacred praises
And mingling with angel voices,
Let this place resound with His glorious name

A tes fiers ennemis il a fermé tes portes :
Il fait fuir devant toi leurs nombreuses cohortes.
Il établit tes enfants dans la paix.
Chante ton Dieu, Sion,
Chante, célèbre ses bienfaits.

He has closed the doors against your proud enemies:
He makes their numerous cohorts flee before you
He sets up your children in peace
Sing to your God, Zion,
Sing and celebrate His kindness

Air

Tout prêche sa magnificence,
Tout nous annonce sa grandeur.
Tout est paré de sa splendeur,
Tout se ressent de sa clémence.

His magnificence is preached all around
Everything announces His greatness.
Everything is adorned with His splendour,
And shows forth His clemency.

Tout sous le Ciel entend sa voix.
Il règne seul dans la nature ;
Et dans les Cieux tout suit ses lois.
Il donne à tout la nourriture

All under the heavens hear His voice
He in nature rules alone;
And in Heaven all follow His laws
He sustains everything.

Récitatif

C'est ce Grand Dieu qui parle, Et tout être obéit.
C'est ainsi qu'autrefois le néant l'entendit.
Ainsi de l'un à l'autre Pôle,
Les vents, les feux, les Eaux courent à sa parole.

The great God speaks, and all beings obey Him.
This is how the void heard Him in days gone by.
From one end of the Earth to the another,
The winds, the fires, and the waters rush at His command

Il répand la rosée, Il commande aux frimats,
Il dispense aux divers climats,
Le chaud, le froid avec mesure,
Le Soleil sous sa main prend une route sûre.

He scatters the dew, He commands the wintry weather,
He dispenses the various climates,
Warmth and cold with moderation,
Under His hand the sun follows a sure path.

Air

Bénis ton Dieu, Chante, Sion,
Célèbre à jamais sa puissance.
Exalte, heureuse nation,
Ses dons et ta reconnaissance.

Extol your God, sing, Zion,
Eternally praise His might.
Exalt, happy nation,
His gifts and your gratitude

Il t'a donné sa Sainte Loi :
Il te confia ses oracles.
Il te prodigue ses miracles :
Il est ton Pasteur et ton Roi.

He gave you His Holy Law:
He entrusted His oracles to you.
He pours out His miracles upon you:
He is your Shepherd and you King.

PREMIERE CANTATE

Tirée du Pseaume 83.

[1. RÉCITATIF]

[Voix]



Mai - son du Dieu vi - vant, Ta - ber - na - cles ai - ma - bles: Tem - ple

[Basse-continue]



$\flat 6$ $\flat 6$ 3 $\flat 6$
2 #7

4



Saint, Au - tels a - do - ra - bles Dont je fai - sois ma gloire et mes plai -



$\flat 7$ 6 $\frac{7}{5}$ δ # — #4 6 #6 6 5 6 4 7 #

7

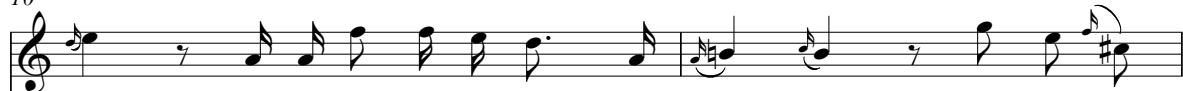


sirs, Loin de vous tout mon coeur s'en - flam - me. Ma chair lan - guit, tou - te mon â - mes' é - pui - se en dé -




$\frac{\#6}{5}$ $\frac{\#4}{b}$ 6 5 \flat #2 6 7 5 # δ

10




sirs. Loin de vous tout mon Coeur s'en - flam - me. Ma chair lan -




5 #6 6 5 #6 5

12



guit, tou - te mon â - me s' é - pui - se en dé - sirs.



#5 6 — 7 #4 δ 6 4 7 #

24

- tre loin de toy. Ô

5 3 b7 # 6 # 7 6 6 #6 b6 5

29

mon Bien su - prê - me! Mon sou - ve - rain Roi. Pour

5 b b6 6 6 # — 6 — 6 — # 7 [#]

33

un cœur qui t'ai - me, Quel - le peine ex - trê - me D'è -

5 5 #4 #4

37

tre loin de toi. Pour un cœur qui t'ai - me,

#6 7 6 # — 6 — # — 6 5 # 6

42

Quel - le peine ex - trê - me D'ê - tre loin de toy. Pour

7 5 #4 b #6 5 6 9 7 6 5 #7 b

47

un cœur qui t'ai - me, Quel - le peine ex - trê - me D'ê -

#4 b 6 #6 5 b 7 5 3 #6 5 6 5 #6 5 6 #2

52

tre loin de toy.

#5 3 # 7 [#]

56

Fin

5 6 #6 6 5 #6 5 6 #2 6 6 5 4 7 #

[3. RÉCITATIF]

Tu vois, Sei-gneur, ma sec-ret - te pen-sé - e. Tu sçais qu'un jour au-pres de tes Au-

6 7 5 — 6 6 — 6

tels, Tou-che plus mon âme op-pres - sé - e Que mille ans de plai - sirs dans le sein des mor-

6 6 × 4 6 6 5 # #6 5 # 6 6 6 5 # 5 4 7

tels. Je ché-ris ta mai-son, j'en aime la pous-si - è - re, J'en pré-fè - re les der-niers

6 #4 6 5 6 — 6

rangs À tout l'or à la gloire en - tiè - re, À tout l'or-geuil de la mai-son__ des Grands.

5 6 6 6 — 6 7 — × 4 6 4 7

[4. AIR]**Gravement et gai**

Viole

6 4 6 6 — 6 — 6 —

6

C'est ton Christ, c'est ton ouv-

6 5 — 6 5 3 5 7 6 4 7 6 5 7

11

ra - ge Qui ré - cla - me ton se - cours.

5 3 6 6 6 6 5 6 — 6 5 6 5

15

C'est ton Christ, c'est ton ouv-

6 5 — 5 — 7 6 4 7 6 5 7

19

ra - ge Qui ré - cla - me ton se - cours. Ne tar -

5 6 6 6 6 6 5

22

de pas da - van - ta - ge: A-brè - ge ces tris - tes jours. Ne tar -

9 6 # 6 5 5 6 * 6 5 # 5 5 7 6 # 6

7 5 5

26

de pas da - van - ta - ge: Ne tar - de pas da - van - ta - ge: A-brè -

9 — 7 5 — 6 — 6 6 6 6 — 5

7

30

- ge ces tris - tes jours.

7 6 # — — 6 * 4 6 6 —

#

35

C'est ton Christ, c'est ton ou - vra - ge Qui ré - cla - me ton se-

6 — 6 — 6 3 6 — 5 6 6 6 6 —

5 5

39

cours. Ne tar - de pas da - van - ta - ge: Ne tar - de pas da - van -

6 — 9 7 5 — 6 — 6 — 6 —

43

ta - ge: A-brè - ge ces tris - tes jours. Ne tar - de pas da - van -

6 5 — 7 — 6 — 9 6 5 6

47

ta - ge: A-brè - ge ces tris - tes jours. Ne tar -

5 6 5 7 6 7 — 6 6 5

52

de pas da - van - ta - ge: A-brè - ge ces tris - tes jours.

9 6 6 5 6 — 5 7 6 7

6 5 — 3 6 5 5 — 6 5 — 5 7 3 6 4 7

(59)

Dans la jus - te con - fi - an - ce Que Dieu veil - le sur les siens, J'at - ten -

6 4 6 5 6 6 #6 3 6 — 7 # 3 # — 7 3

64

drai dans l'in - no - cen - ce L'a - bon - dan - ce de ses biens. J'at - ten -

#2 6 4 #4 3 6 #6 5 — 7 6 # 7

68

drai dans l'in - no - cen - ce L'a - bon - dan - ce de ses biens.

6 6 6 6 4 *4 6 6 6 5 5 — 6

[D.S. jusqu'au mot fin]

LE TRIOMPHE DE LA VERTU

[1. AIR]

Rondement

Violons

[Basse continue]

7 6 — 6 — 7 5 6 — 7 6

7

7 5 — 6 7 6 5 — 7 6 5 — 7 6

12

[Voix]

doux

Chan - tons: Chan - tons, cé-lé-brons la vic -

6 5 *4 6 6 4 7 2 5 6 5

18

toi - - - - re Que la ver - tu rem-

— 6 6 — 6 6 6 6

23

por - te sur les sens. Sous le mas - que trom - peur de plai - sirs in - no-

6 — 5 3 — — — — — 7 #6 #4 6 #6

28

cens La vo - lup - té lui ra - vis - soit sa gloi - - - -

6 9 7 5 3 — — — — — #4 6 7 5 — — — — — 6 6 5 — — — — —

32

- - - - - re.

6 — 5 5 — — — — — 5 3 4 7 # 6 5 2 6 6 5

37

Chan - tons: chan -

*4 6 7 — — — — — #4 6 6 4 7 # 6 — — — — — 6 5

62

té lui ra-vis-soit sa gloi - - - - -

5 6

66

- - - - - re.

6 5 3 5 3 4 7 6 5

70

Fin

2 6 6 5 *4 6 7 *4 6 6 5 4 7

(74)

U - ne vaine et faus - se sa - ges - se Ve - noit aus - si com - bat - tre la ver

5 # 5 3 # 6 #6 6 6 5 4 3

80

tu: Mais c'est un Ri - val a - bat - tu, Qui meurt

6 #2 3 7 6

85

con-fes - sant sa foi - bles - - se. U - ne

#4 6 6 4 7 6 7

90

vaine et faus - se sa - ges - se Ve-noit aus - si com -

5 # 6 #6 6

94

bat - tre la ver - tu: Mais c'est un Ri - val a - bat -

6 6 # 7 #2

98

tu, Qui meurt con-fes-sant sa foi-bles -

#4 3 ————— #6 5 #6 4 3 #4 #6 6 — 6 7 #

103

se. Chan-tons: chan-tons, cé-lé-

6 6 5 ————— 6 7

Dacapo
[D.S. jusqu'au mot fin]

[2.] RÉCITATIF

Que cent faus-ses ver-tus de sa main é-touf-fé - es, Lui dres-sent de nou-veaux tro-

9 6 # — 6 #6
7 5 [b]

Mesuré

phé - es. Et que nos mœurs en soient le plus bel or-ne - ment. Qu'el - le tri-

5 ×4 6 — 6 5 — 3

7

om - - phe, Qu'el-le rè - - - - -

6 — 6 — — — 5 — — 6

12

- - - - - gne Sous un si beau — gou-ver - ne-ment.

9 6 6 6 6 7 4 b7
7 5 5 5 5

17

Qu'el-le s'é - lè - -

*4 6 5 — 3 — 6 — 4 b7 — — b — 4

23 **Lent**

ve. Qu'elle at - tei-gne jus-qu'aux vou - tes du Fir-ma-ment.

6 — #4 6 b 6 #4 6 — 6 — 4 # 4
9 4 7

[3.] AIR

Gai

6 6 7 6 5 3 *4 6 6 6 6 7 6 6 7 5 3

5

6 6 # 6 5 3 7 5 3 6 7 5 5 3 6 6 *4 6 6 6 6

26

Crois - sez, - Jeu - nes - se - flo - ris - san - te: Crois - sez pour le

6 6 5 6 5 *4 6 — 6 5 7 6 6 — 6 6 3 6 6 6 6 6

30

bien des - mor - tels. Crois - sez à l'om - bre des Au - tels, Ver - tu - euse, ai -

5 6 6 — *4 6

34

fort

mable, in - no - cen - te. Crois - sez à l'om -

5 3 7 6 6 7 6 6 7 6 — — 6 — —

38

doux

bre des Au - tels, Ver - tu - euse, aim - able, in - no - cen -

6 — — 6 — — 6 — — 6 — — 6 — — 6 — — 9 3 7

41 Fin

- te.

6 6 7 6 — 6 5 — 6 5 6 6 — 6 7
5 5 4

47

doux

Que l'o - deur de vôte in - no - cen - ce Soit un par - fum dé - li - ci - eux. Qu'u - ne

6 6 6 7 6 9 7 5 6 6 5 5 #
4 # # # 5

52

ten-dre re-con - nois - san - ce L'é-lè - - - -

#2 6 #4 6 — # — # — 6 — # 6 —
4 3 5 5

55

- - - - - ve jus - que dans_ les

— # #2 6 3 #6 6 #6 6 7 —
4 #

JUDITH

Troisième Cantate

[1.] RÉCITATIF

[Voix]

Is - ra - ël, c'est ton Dieu qui te garde et qui veil - le. An-non-cez-le en Si-

[Basse continue]

9 6 5 3 2 6 *4
7 5

4

on an-non-cez la mer-veil - le. An-non - cez chez les Phil-lis - tins Que le Dieu d'Is-ra-

6 4 6 6 6 6 6 5 4

7

ël ne dort ni ne som - meil - le. An-non - cez-le aux peu-ples voi-sins Prompts mes-sag -

6 7 5 3 6 7 6 *6 4 #

10

ers pren-ez des aî-les: Vo - lez, et por-tez ces nou - vel-les A ce su-per-be Cal-dé-

6 # 6 5 3 4 5

13

en Qui pré- pa-roit dé - jà nô - tre li - en, Et qui comp-toit dans son or-gueil su -

6 7 6 5 6 5 6 6 5 6 6

5 4 b6 6 5 6 6

15

prê-me D'en-châi - ner le Sei - gneur lui mê- me.

6 6/5 4 b7

[2.] AIR

Gay

Violons

6 6/5 b6 6 6 7

7

6 7 6 7 6 b4 6

12

7 4 7 6 6 7 6 7

18

6/4 7 6/5 *4 6 6 5 3 6/4 6/4

24

3 6 7 3 6 7 7 5 5 3 6 6 b6

29

Du Dieu des Hé-breux chan-tons la vic -

Fingerings: 6 5 4 7, 6 5 6 6 6

35

toi - - - - re, chan - tons la vic -

Fingerings: 6 6, 9 7, 8 6 5, *4 6 6 6 5

40

doux
toi - re: Cé-lé-brons la gloi - - -

Fingerings: 4 6, 7 6

45

- - - - - re de

Fingerings: 7 4, 6 6 7 6 4 6

49

ce peuple heu-reux. Cé-lé-brons la

fort

6 6 # 6 6 5 3 6

54

gloi - - - - re de ce peuple heu

6 5 7 3 7 5 6 6 5 4 7

58

reux. Du

fort *doux*

6 7 3 7 3 7 6 b7

63

Dieu des Hé-breux chan-tons la vic-toi - - -

6 5 7 5 3 5 6

68

doux

- - re, chan - tons la vic - toi - re: Cé-lé-brons la

9 6 — *4 6 6̇ 2 5̇ 9 6 6 6̇

7 5

4

74

gloi - - - - -

7 — 6 — 7 — 6 — 7 —

79

- re de ce peuple heu-reux. Cé-lé-

6 — *4 6 — 6 5̇ — 6 6 6 3 6 3

5 4

84

brons la gloi - - - - - re de

6 — 6 5̇ — 6 — 7 5̇ — *4 6

5

89

— ce peuple heu-reux. Cé-lé-brons la gloi -

fort *doux*

6 4 7 6 — 6 — — — 7 6

95

- - - - - re de-

7 6 7 6 — 7 6 5 — 6

100

— ce peuple heu-reux.

6 3—7 7 3 — 7 3 —

105

Fin

7 7 5 3 5 3 6 6 — 6 *6 — 3 6—4 7

(110)

doux

La mort, la ru - i - ne, l'af - freu - se fa - mi - ne Les cris et les pleurs: De

7 # 7 6 #

117

nos Prê - tres mê-me la fra - yeur ex - trê - me Fix - oit nos mal-

7 6 9 6 #6 6 5 6 # 7

122

heurs. De nos Prê - tres mê-me la fra - yeur ex -

7 6 4 6

126

trê - me Fix - oit nos mal-heurs.

#6 6 5 6 # 7 5 6 4 7 6

Da Capo
[D.S. jusqu'au mot fin]

[3.] RÉCITATIF

A - près cinq jours la tris - te Bé - thu - li - e tom - boit dans la main en - ne - mi - e.

4
Quand la ver - tu - eu - se Ju - dith Pen - sant mieux de Sei -

6
gneur, plei - ne d'un autre es - prit A ce peuple ef - fraï - e re - pro - cha sa foib - les - se;

9
Et lui rap - pel - lant la ten - dres - se Du Dieu qui tant de fois dé - li - vra leurs a -

11
yeux. Elle ex - pose en ces mots cet - te faute à leurs yeux.

[suivez]

[4.] AIR

Gracieusement

Violons

6 6 # 6 6 4 6 6 5 3 — # — 6 —

6

Nous o - sons donc le sou-

— 6 6 6 6 6 6 5 4 7 # 6 6 5 b

11

doux

met-tre à nos in - fi - de - li - tés, Et qui som - mes nous pour met-tre Des bor -

6 6 4 6 6 5 3 — # — 6 —

16

- nes à ses bon - tés? Et qui som - mes nous pour met-tre Des bor - nes à ses bon -

— 6 — — 5 # 4 6 — — 7 6 4

21

fort *doux*

tés? Nous o - sons donc le sou - met - tre à nos

— 6 6 # 6 — 6 6 # 6 # 6 6 6 b

26

in - fi - de - li - tés, Et qui som - mes nous pour met - tre Des bor - nes à ses — bon -

6 5 3 # — 6 6 # 4 6 6 # 4 6 # 6 5 — — 6 7 6

31

tés? Et qui som - mes nous pour met - tre des bor - nes à ses bon - tés?

— 6 b — 6 b 6 6 6 6 6 5 3 # 7 6

36

Et qui som - mes nous pour met - tre Des bor - nes à ses bon - tés?

4 6 — # — 6 b 6 6 6 6 6 — # 6 6 6 # 7 # 2 6 4

41 Fin

#4 6 # 6 #6 3 #4 6 x4 #6 3 # 7[#]

(44)

doux

C'est le Sei - gneur qui m'ins - pi - re: Il vient dé - liv - rer les siens.

6 6

49

Dieu! je me tais, et j'ad - mi - re Com - ment tu sau - ves les tiens.

#4 6 7# 6 #6 6 # 5 7 4 7 # 6

**Dacapo
jusqu'au mot fin**

[5.] RÉCITATIF

Animé

5 6 5

3

trè-me L'en-ne-mi ton-ne, il me - na-ce, il blas - phè-me. Tout

3 5 5 3

5

doit, et Dieu lui même, é-prou-ver sa fu-reur. Rien ne peut é-chap-per à son glai-ve ven

6 6 6 5 4 6 5 4 7

7 **Doucement**

geur. Quand de Ju-dith la grace et la beau-té tou-

6 3 6 5

9

chan - te, Frap-pant ce monstre im - pur, le trans-porte et l'en-

6 6 5 7

11

chan - te: Tout plein de ses dé - sirs, (Dieu con - dui - sant le

6 5 3 4

13

bras, Af-fer-mis-sant le cœur de la chaste Hé-ro - i - ne,) Ho-lo-pher - ne pé -

6 7 6 5 b

15

rit; et l'ar - mée en ru - i - ne Fuit au gré du Dieu des com - bats.

4 4 6 6 4 6 4 7 4

[6.] AIR

Gay et marqué

Violons

6 — 5 — 4 — 4 — 6 — 6 —

7

*4 — 6 — 3 — 5

13

6 — 5 — 6 — 6 —

18

6 — 6 — 6 — 5 — 4 — 7 — 3 — 3 — 6 — 7

Bru - yan - te Trom -

23

pet - te Se - con - de_ nos_ voix.

6 — 3 — 6 — 5 — 3 — 6 — 6 — 4 — 7

29

Bru - yan - te Trom - pet - - te Se - con - de_ nos_

6 7 6 3 6 5

34

voix. Son - - - ne la dé - fai - te Du

6 5

39

plus fier des Rois. Bru - yan - te Trom - pet -

6 5 4 6 3 4 6 5 9 8

44

- - - te Son - - - -

5 3 4 6 6 6

49

- ne la dé - fai - te du plus fier des Rois.

5 3 4 — 6 — 4 [7]

55

Bru - yan - te Trom - pet - -

6 — 6 7

60

- te Se - con - de_ nos__ voix. Bru - yan - te Trom -

6 3 6 5 6 7 5 6

65

pet - - te Se - con - de_ nos__ voix. Son -

6 — 3 6 5

70

ne la dé - fai - te Du plus fier des

6 — 6 — 6 — 5 — 6 5 3 —

75

Rois. Bru - yan - te Trom - pet -

6 — 6 — — 6 5 — 9 8

79

- - - te Son - - - - -

5 — — — 7 3

84

- ne Son - - - - -

— 6 6 6

89

- ne la dé - fai - te Du plus fier des Rois.

94

99

[Fin]

104

Chan - te la vic - toi - - re De ce Dieu des Dieux: E-

109

lé - ve sa gloi - re Jus - ques dans les Cieux.

114

Cou - ron - ne ta

6 6 6 6 4 # 5 3

118

tê - te fil - le de Si - on. Hum - ble na - ti - on Fais

4 6 6 3 5 3 6

123

un jour de fê - - te, Cé - lé - brant Ju - dith, Chan -

*6 6 6 6 6

128

tant sa con - quête. Ex - al - te la Drê - te de Dieu qui le fit.

6 *6

Dacapo
[D.S. jusqu'au mot fin]

LE NAUFRAGE DE PHARAON

[1.] PRÉLUDE - NUIT

Andante

Violons

Viola

B[asse] C[ontinue]

Arpegez

♯7 b6 3 ♯7 b6 3 *7 b6

3

3 7 ♯6 5 3

5

7 ♯ 6 4 ♯7 6 ♯

7

♯6 [b]5 6 b7

9

Musical score for measures 9-10. Measure 9 features a treble clef with a whole note rest, a bass clef with a half-note bass line, and a lower bass clef with a half-note bass line. Measure 10 features a treble clef with a half-note rest, a bass clef with a half-note bass line, and a lower bass clef with a half-note bass line. Chord symbols b, 7, and 7 are present under the lower bass clef.

10

Musical score for measures 10-11. Measure 10 features a treble clef with a half-note rest, a bass clef with a half-note bass line, and a lower bass clef with a half-note bass line. Measure 11 features a treble clef with a half-note rest, a bass clef with a half-note bass line, and a lower bass clef with a half-note bass line. Chord symbols ♯, 6, ♯6, and 7 are present under the lower bass clef.

(11)

Musical score for measures 11-12. Measure 11 features a treble clef with a half-note rest, a bass clef with a half-note bass line, and a lower bass clef with a half-note bass line. Measure 12 features a treble clef with a half-note rest, a bass clef with a half-note bass line, and a lower bass clef with a half-note bass line. Chord symbols 3 and b7 are present under the lower bass clef.

13

Musical score for measures 13-14. Measure 13 features a treble clef with a half-note rest, a bass clef with a half-note bass line, and a lower bass clef with a half-note bass line. Measure 14 features a treble clef with a half-note rest, a bass clef with a half-note bass line, and a lower bass clef with a half-note bass line. Chord symbols 3, ×4, 6, ♯4, and b are present under the lower bass clef.

15

(16)

[Récitatif]

18

20

22

mers! Dieu vient-il nous fai - re la guer

5 6 6 $\frac{4}{3}$ 6 6 5

24

- re? Vient - il au mi-lieu des é-clairs

4 6

26

Et par mil - le coups de ton - ner

6 5

27

- re, Ren-ver - ser tout cet u-ni - vers? Mais quels

b 5 3 4 3 6

29

cris s'é-lè - vent de l'on - de! C'est nôtre in-juste et bar-bare op-pres

5 b 5 b 3

31

seur. C'est Pha-ra-on, qu'un bras ven-geur Pré - ci - pi - te dans l'eau pro-fon - de.

5 6 7 b 4 7 4 3

22

doux

doux

gneur chan - tons la jus - ti - ce. Chan - tons, chan - tons sa su -

7 b6 b5 3 — 7 6 — ♯4 #6 ♯ —

27

fort

prême é - qui - té, sa su-prême é - qui - té.

5 6 6 4 7 2 6 *4 6 5 —

33

fort

doux

doux

Du Sei-gneur chan - tons la jus - ti - ce. Chan - tons, [chan-

6 — 6 5 7 b6 b5 — 6 ♯4 #6

39

tons] sa su - prême é - qui - té, sa su-prême é - qui - té.

— 6 6 4 7 — 7

44

À son peuple il de - vient pro - pi - ce. Il é - cra - se

— 6 5 — 6 *4 — 6 — 5

49

l'im - pi - é - té. À son

6 4 3 — b7 [b] — 3 —

54

peuple il de-vient pro - pi - ce. Il é - cra - - se

6 5 — 6 *4 — 6 — 5 3

58

l'im - pi - é - té.

6 4 7 — 6 5 5

62

6 5 6 5 6 5 7

66

Fin

5 3 6 5 4 6 7 6 5

71

C'est Pha-ra - on, c'est son ar - mé - e, Que Dieu sa - cri -

#6 6 4 #4 6 7 # — 6 # 6

76

fie à ses Saints.

fort

7 6 # — 6 5 #4 3 6

80

C'est Pha-ra - on, c'est son ar - mé - e, Que

doux

doux

6 5 4 7 # 6 6 4 #4 6 7 # — 6 #

85

Dieu sa - cri - fie à ses Saints. C'est un - e trou - pe for - ce -

6 7 8 7

89

né - e Qui pé - rit a - vec ses des -

#2 6 7

93

seins. C'est un - e trou - pe for - ce - né - e Qui pé -

7 #2 6

97

rit a - vec ses des - seins. Du Sei-

7 4 # 6 6/5

101

gneur chan - tons la ju - ti - ce, Chan - tons, chan - tons sa su -

7 b6 b5 6 #4 #6

Da Capo
[D.S. jusqu'au mot fin]

[3.] RÉCITATIF

Dans sa fu-reur a - veugle et meu-tri - è - re, Il pour-suit au mi-lieu des

7 #6 6 6 b

3

flots, Un peu-ple que son Dieu sauve au tra-vers des eaux. En - ga - gé dans cet-te ca-riè-re, Et

6/5 4 7 6 5

6

l'An-ge du Sei - gneur le sui-vant par der - riè - re, Les flots tom - bants lui

#4 5 3 6 5

(8)

cou - pent le che - min. Ré-vol - té jus-ques sous la

5 6

11

main Du Dieu puis-sant qui le ter - ras-se, Et sui - vant tou-jours son des-

5 6 6 b7

13

sein, Son char se brise et se fra - cas-se, Et la mer, qu'en vain il me -

b5 3

15

na - ce, l'en - glou - it dans son vas - te sein.

4 6 5 6 5 5 4 7

[4.] AIR
Vivement et animé

Violons

Violons

7 6 6 5

6

*4 6 5 7 6 7 6 4 *4 6

11

6 5 6 6 6 5

16

doux

doux

Tout sert la co - lè - re Di -

6 7 6 7 5 3 6

21

vi - ne, Tout sert la su - prême bon - té: Où le juste est en su-re-

6 7 6 5 3 6 7 7 4

27

té, Le mé-chant trou - ve sa ru - i - - - ne:

4 6 4 7 4

32

fort

fort

7 5 3 6 5 3 4 7 6 4

38

43

49

55

trou - ve sa ru - i - ne. Où le juste est en su-re-té,

5 3 7 — 6 5 6 *4

60

Le mé-chant trou-ve sa ru - i - - ne.

6 6 *4 6 6 4 7 — *4 6

66

6 4 — 6 5 6 5

71

[Fin]

6 — 6 6 5 6 7 6 7 —

95

ce nauf - fra - ge Ren-dent hom-mage au Dieu du Ciel.

6 7 # 6 — — — — — # — — — — — 6 5 3

101

Ils chan - - - - - tent d'un

7 6 # 7 3 #4 6 — — — — — # 7 3 9 6 #2 # 7
4 7 5

107

mê-me lan - ga - ge Le li bé-ra-teur d'Is - ra - ël.

#6 6 — — — — — 6 #6 # — — — — — #4 6 6 7 3
5 3 5

114

doux

doux

Ils chan - - - tent d'un mê- me lan -

7 6 # 7 3 #4-6 # 7 3 9 6 #2 # 6 6
4 7 5 7 5

121

-ga - ge Le li - bé ra - teur d'Is - ra - ël.

6 6 #6 3 6 6 7
5 4 #

Da Capo
[D.S. jusqu'au mot fin]

[5.] RÉCITATIF

Les Ti-rans ne sont plus, et ton peu - ple res - pi-re, Hé - las! on fit un

2 5 #6

4

jeu de ses dou-leurs, On lenour - ris-soit de ses pleurs, Op-pri-mé len - te -

5 3 #4 6 b7 3 6
5

7

ment, on vou - lut le dé - trui - re.

[x4]
♯ 2 6 4 6 5 ♯ 7 6 ♭

9

Tu mets fin à tant de mal-heurs, Nous vi-vons hors des fers; à cou-vert de l'o-

2 5 3 7 6
5
♭

12

ra - ge A - chè - ve, Dieu puis - sant, A - chè - ve ton ouv-ra - ge Au

♯ 6 5 ♭ ♭ 7 6 5

15

com-ble de ses vœux, dans le sein de la paix, Que ton peu-ple chante à ja - mais.

♯ 4 6 5 ♭ ♯ 2 6 6 4 7 ♯

5
♭

[6.] AIR

Affectueusement

Violons

Violons

7 6 7 ♯ 4 6 7 ♯

4

5

doux

doux

7
5

— *4 6 — 6 6 5

10

fort

fort

Ce re-

6
4

3 6 6 6 6 6 4 *4 6 6 — 5 3 6 5

15

[*doux*]

fort

[*doux*]

fort

pos fut son ou - vra - ge; Il def - fit nos en - ne - mis.

— 6
4 7 — 7 7 [4] 7 [4]

19

doux

doux

Ce re-

6 5 6 4 3 6 6 6 6 6 6 6 4 *4 6

23

pos fut son ou - vra - ge: Il def - fit nos en - ne -

— 6 4 7 7 4 7 [4]

26

mis. Il fait de nous — ses a - mis: Lui même est nô - tre par -

6 6 5 6 — 6 7 —

30

ta - ge: Lui même est nô - tre par - ta - ge.

♯ — 6 — 6/5 — 5 3 ♯6 6 6/5 7 —

34

Ce re-

♯6/5 6 3 6 ♯6 6 6 6 7 ♯ 5

38

pos fut son ou - vra - ge; Il def - fit nos en-ne - mis: Il fait de

— 6 7 — 7 ♯ [♯]

42

nous ses a - mis, Lui même est nô-tre par - ta - ge.

7 — 6 6 5 *4 6 5

47

Il fait de nos ses a - mis, Lui même est nô-tre par -

6 — b5 — 9 8 — 7 6 6 6

51

ta - ge: Lui même est nô - tre par - ta - ge: Lui

6 — 6 3 5 3 6

55

même est nô - tre par - ta - ge.

6 6 3 5 3 7 7 6 7
4

59

♯4 6 7 ♯ 7 [♯] 7 # *4 6

64

doux fort

doux fort

6 6/5 6/4 3 6 6

68

Fin

6 6 6 6/4 *4 6 6 5 3 6/5 7 6

(71)

doux

Sa bou-che l'a-voit_ pro - mis: E-chap - pés de ce_ nau - fra - ge, Il nous

7 7 7 #2 6 6 6 6 7

76

fort

don - na l'hé - ri - ta - ge Que son_ bras a-voit con-quis.

5 #6 6 #6 6 #6 5 4 7 # 7 7

81

doux

Sa bou-che l'a-voit_ pro mis: E-chap-

7 6 6 7 7 7 7 #2 6 4

86

pés de ce nau - fra - ge, Il nous don - na l'hé - ri - ta - ge Que son -

6 5, 6 4, 7 #, 6 #, 6 # 7, 3 # 6, 6 # 4, 3

90

bras a - voit con - quis. Il nous don - na l'hé - ri - ta - ge Que son

6 6 5, #, 7 #, 6 # 4, # 6, # 4, # 4, # 6

94

bras a - voit con - quis. Ce re -

6 5 #, 7 #, 3, 6 4, 7

fort
[*fort*]

Da Capo
[D.S. jusqu'au mot fin]

V. CANTATE

Tirée du Pseaume 121 *Lætatus sum*

[1.] RÉCITATIF MESURÉ

Très tendrement

[Voix]

[Basse continue]

Nous re-ver-rons

6 — 3 5 3 6 — 4 7
5

6

donc ce Saint lieu! Nos en - nuis sont fi - nis, nos pei - nes sont pas-

5 3 — 6 — *4 6 6 7 #6 6 6
5

12

sé - es: Nos châ - nes sont en - fin bri - sé - es, Et nous i - rons dans la —

— 6 — 9 6 6 #6 6 5 # 6 6 6 #6
7 5 5 4

18

— mai-son de Dieu! Nous quit - tons pour ja - mais cet-te ter - re cru-

7 2 *4 3 5 3 — 7 6 —
[#]

24

el - le Pour re-tour - ner dans la sain - te Ci - té. Quel-le joye, Is - ra-

#6 6 #6 6 6 4 7 # — 6 3 5
5

30

30

3 ×4 6 5̣ 4 6 6 2 ×4 6 ×6

35

35

6 — 5̣ ×4 6 6 6 7 6 7 6 7

[2.] AIR MINEUR

Rondement et marqué

6 7 5̣ — # 6 6 7 #6 #5 7 4 7 #

6

6

6 7 5̣ — # 6 6 7 #6 #5 7 4 7 #

11

11

6 7 5̣ — # 6 6 7 #6 #5 7 4 7 #

15

15

6 7 5̣ — # 6 6 7 #6 #5 7 4 7 #

20

tants sont à ta por - te: Ton peuple in - de tes par - vis. Si-

6 4 # 6 7 # 5 # 6

24

on, ja-mais je ne te vis Si Tri - om - phan - te, ni si For - te. **Fin**

7 6 # #6 6 6 6 7 # 7 [#]

(28)

6 6 6 7 6 7 6 5

33

Quel peuple y vient de tou-tes parts! Qu'elle est bril - lan -

7 4 7 7 6 7 6 9 7 7

38

- te, qu'elle est bel - le, Cet-te Jé - ru - sa-lem nou-

5 5 6 5 3 *4 6 6 7

42

vel - le! E-lar-gis-sez - en les rem - parts.

7 6 6 7 6 7 6 5

47

Quel peuple y vient de tou-ttes parts! Qu'elle est bril - lan -

52

- - - te, qu'elle est bel - le, Cet-te Jé - ru - sa-lem nou-

56

vel - le! E-lar-gis-sez - en les rem-parts. E-lar-gis-sez - en les rem parts.

Da Capo
[jusqu'au mot fin]

[3. RÉCITATIF]

Jé-ru-sa - lem, qui sors de ta ru - ÿ-ne, Puis ses - tu sous lamain Di vi-ne, Plus flo-ris

4

san - te que ja-mais, Voir ré - gner dans tes murs l'a-bon - dance et la paix! Mai-

7

son de nô-tre Dieu, de-meu-re de nos Pè-res, Jé-ru-sa-lem, Qu'à ja-mais tu pros-pè -

— 6 #6 — 5 *4 6 δ 6 *4 6 δ 6 7
4

11

res! Et puis-sent nos der-niers ne-veux, Pai-si-bles dans ton sein, y jou-ir de nos vœux.

5 #2 6 #4 6 #4 #6 4 7
4 #

[4.] AIR

Gai



Croches égales et piquées +

7 δ 7 5 6 6 6 δ

7

Que

6 δ 6 6 δ 6 6 6 6 6 6 4 δ 5

13

tout re-ten-tis-se De nô-tre bon-heur!

7 7 5 6 6 6 δ 6 δ

19

Que tout re-ten -

6 6 6̇ 6 6 6 6 6 6 6 4 6̇ 6

25

tis - se De nô - tre bon-heur! Et que tout bé - nis - se Le nom du Sei-

6 6 6̇ 5 #6 — — 5̇ — — 3 6 #6

31

gneur! Que tout re - ten - tis - se: Que tout bé - nis - se Le nom du Sei

6 6 #4 6 6 6 4 — 6 6 7 5̇ 6 — #6 # —

37

gneur! Que tout re - ten -

6 7 7 6̇ 7 — — 5̇ — — 3 6 — 6 —

43

tis - se De nô - tre bon-heur! Et que tout bé - nis - se Le

6 6 6̇ 5̇ 3 — — 6 6̇ 6 — *4

48

nom du Sei-gneur! Que tout re - ten - tis - se: Que tout bé-

6 *4 — — 3 6 6 6 4 *4 6 6 6 6 6 6 6 7 5̇

53

nis - se le nom du Sei-gneur! Que

6 ——— *4 3 ——— 6 ——— *4 6 *6 *4 6 6

58

tout re - ten - tis - se: Que tout bé - nis - se le nom du Sei-gneur!

6 *4 6 — 6 6 6 6 6 6 *4 6 ——— *4 — 4 7

(63)

Fin

7 ð 7 ——— 5 6 6 6 ð 6 ð

70

Tout rit et tout chan -

6 6 ð 6 6 6 6 6 6 6 4 ð #6 6 ———

77

- - te, La dou - leur_ s'en - fuit. L'au - ro - re bril - lan - te Suc -

#6 ——— 6 5 # [#] #2 #4 6 ———

83

cède_ à la nuit. L'au - ro - re bril - lan - te Suc - cède_ à la nuit.

— 4 # ——— 6 #6 ——— 6 6 4 #

Da Capo
[jusqu'au mot fin]

VI. CANTATE

Tirée du Pseaume 147

[1.] PRÉLUDE

Lentement

Flûte ou violons

Violons

[Basse-continue]

6 — 6 — 6 — 5 9 6

5

#6 6 5 9 6 — 7 #4 6 #4 6 7 7 7 6 *6 4 #

11

6 6 3 7 7 7 7 7 7 7 7 #4 6 #

17 [Récitatif accompagné]

Chan - te, Si - on, Bé - nis - ton

4 7 6 6 9/7 6/5 6/4 7

22

Dieu, En - ton - ne s'es - sains - tes lou - an - ges, Et te mê - lant aux choeurs des An - ges,

6 6 6 *4 6 *4 6 6

27

De son nom glo - ri - eux fais re - ten - tir ce lieu.

5 # #4 6 #6 #7 7 6/4 6 6 6/7

fort

[*fort*]

32 **Animé**

A tes fiers en-ne-

7 7 7 7 # 7 7 # 7 6 #4 #6 5 #6 5 6 # 7 [F#]

37

mis il a fer-mé tes por-tes: Il fait fuir de-vant toi leurs nom-breus-ses co - hor - tes.

6 6 # 5 6 5 # 6

41 **Lentement**

Il é - tab - lit tes en-fans dans la paix.

6 6 6 6 6

46

Chan - te, Chan - te ton Dieu, Si - on,

6 6 6 6 6 6 6 7 4 #6

51

Chan - te, cé - lè - bre ses bien - faits.

6 6 4 7 ♭ — ♭7 6 6 4

56

6 6 7 7 7 7 7 7 6 ×4 6 5 — 5 7 6 7

[2.] AIR MINEUR

Gai et marqué

Violons

Violons

7

6

7 7 6 7 6 # 7 6 7 6

4 #

11

7 6 7 6 7 6 7 6 6 4 7 6 #4 #6 #6 #4 6 #6

16

7 3 — 6 6 #2 6 6 # # # — 6 #6 3 7 3 — 6 —

5 4 4 5 # 5

21

fort

fort

Tout prê - che sa mag-ni-fi-cen-ce, Tout nous an-non-ce sa gran-

fort

— 3 6 # 7 / 5 [#]

26

fort

fort

deur Tout

— 6 #6 7 — 6 6 #2 6 6 # / 5 4 4 5

31

prê - che sa mag-ni-fi-cen-ce, Tout nous an-non-ce sa gran - deur, Tout est pa - ré de sa splen-

6 6 / 5

36

deur, Tout se res - sent de sa clé - men - ce.

6 5 7 6 5 # 7

40

Tout est pa - ré de sa splen - deur: Tout se res - sent de sa clé - men -

6 6 6 2 6 5 6 5 6 4 7

45

ce. Tout

7 7 6 7 6 7 6 #

50

prê - che sa mag-ni-fi - cen - ce, Tout nous an - non - ce sa Gran - deur, Tout est pa - ré de sa Splen-

#4 6 7 3 # #4 6 7

3 3 4 5

55

deur. Tout se res - sent de sa clé - men - ce.

7 3 — 6 #6 3 5 — # — 6 7 7

3 3 4 5

59

Tout est pa - ré de sa splen - deur: Tout se res - sent de sa clé-

6 6 6 #4 #6 #4 6 #4 #6 7 6

4 4 5

63

men - - ce. Tout se res - sent de sa clé - men -

6 4 — 7 # — — 5 9 6 6 6 — 6 7 7 #

67

fort

fort

- ce.

#4 6 #6 7 3 — 6 6 #2 6 6 7 #
5 4 4 5 #

71

doux

doux

Fin

— 6 #6 7 3 — 6 — # — 3 6 # 7
5 5 5 [#]

75

Tout sous le Ciel en-tend sa voix. Il Rè - - - -

6 4 5 #6 # 6 #6 5 # 7 [#]

80

gne seul dans la na-tu -

7 6 5 6 6 - 5 - 3 -

84

re; Et dans les Cieux tout suit ses lois, Il donne à tout la nour - ri-

6 4 7 7 7 # #6 5 6 6

88

tu - re.

6 7 # 6

93

Tout

7 3 6 7 3 6 7 6 7 6

Da Capo [D.S. jusqu'au mot fin]

[3.] RÉCITATIF

C'est ce Grand Dieu qui par - le et tout être o - bé - it. C'est ain -

3 #7 3
6

3
si qu'au-tre fois le né - ant l'en - ten - dit. Ain - si de l'un à l'au-tre

6 3 6 7 6 # 6 # 6
4

5
Pô - le, les vents, les feux, les Eaux cou - rent à

7 6 3 6 6

7
sa pa - ro - le. Il ré - pand la ro - sé - e, Il com - mande aux fri

5 3 6 7 5 3 6 6 5
4

10
mats, Il dis - pense aux di - vers Cli - mats, Le chaud, le froid a - vec me - su -

6 7 #6 # 5 #6 6 #
5 4

13
- re. Le So - leil sous sa main prend un - e rou - te sù - re.

#4 6 #6 3 6 5 5 3 6 6 7 #
5 4

[4.] AIR MAJEUR

Gai

Violons

Violons

6 6 5 5 *4 6 6 6

7

6 5 # 6 5 # 5 #4 6 #6

12

6 6 5 # [7 #] 5

17

5 *4 6 6 *4 6 5 7 7 6 # 7 #

22

Bé-nis ton Dieu, Chan - te; Si - on, Cé

6 6/5 5 — *4 6 6 —

28

fort

lèbre à ja-mais sa puis - san - ce.

6 — 6 — 6 6/5 — 3 — 6 —

34

Be - nis ton Dieu, Chan - - te, Si - on, Cé-

6 5 — *4 6 7

39

lèbre à ja-mais sa puis-san - ce. Ex - alte, heu-reu-se na-ti - on, Ex -

6 5 5 #6

44

alte, heu-reu-se na-ti - on, ses dons et ta re - con - nais - san -

6 7 5 6 6 5 # 6 5 3 7 # 7 [#]

49

fort

fort

ce.

6 #6 6 5 # 4 6 #6

54

Bé-nis ton Dieu,

6 ————— 6 # 7 [#] 6 6 6 ———

59

Chan - - te, Si - on, Cé-lèbre à ja-mais sa puis

6 ————— 6 # 7 [#] 6 6 6 ———

64

san - ce. Ex - alte, heu-reu-se na-ti - on, Ex - halte, heu-reu-se na-ti - on, ses

5 6 6 5 6 ——— 6 ——— 6 5 ——— 5

69

dons et ta re - con - nais - san - ce. Ex-

fort *doux*

fort

7 3 7 5 3 3 6 6 4 6 8

75 **Lentement**

halte, heu-reu-se na-ti-on, ses dons et ta re - con - nais - san -

doux

9 6 *4 6 3 8 4 7

7 5

81 **Gai**

ce.

5 5 *4 6 6

86

×4 6 5 7 7 7

90

Il t'a don - né sa Sain - te Loi: Il te con - fi - a ses o - rac - les.

#4 6 7 3 # # 6 #6

96

fort

fort

Il t'a don -

#2 6 #4 6 #2 6 #2 6 #2 6 4 6 6 — 6 4 7

102

doux

doux

né sa Sain - te Loi: Il te con-fi - a ses o - rac - les.

2 6 7 # 6 #6

107

doux

doux

Il te pro - di - gue ses mi - ra - cles: Il est ton Pas- teur et ton

6 5 # 6 #6 7 3 #4 6 #6 6 5 # 7

112

fort

fort

Roi.

7 #2 6 #4 6 #6

117

doux

doux

Il te pro - di - gue ses mi - ra - cles, Il est ton Pas- teur et ton Roi.

6 6 # 6 6 7 7 3 #4 6 #6 6 6 # 7 [#]
5 # 3 5

123

fort

6 6 7 6 6 5 — *4 6 ð — 6 —

129

[fort]

doux

doux

Bé-nis ton

6 # 6 6 # 5 — 2 6 4 6 9 6 3 §
5 5 7 5

Da Capo [D.S.]
Jusqu'au mot fin